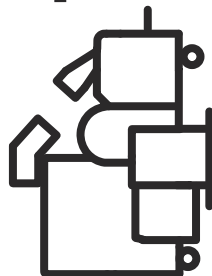




 **Husqvarna**[®]



EBE 900V

EN	Operator's manual
DE	Bedienungsanweisung
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing

2-44
45-91
92-137
138-181

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	39
Safety.....	6	Technical data	41
Operation.....	12	Noise emissions.....	41
Maintenance.....	24	Declaration of Conformity.....	44
Troubleshooting.....	33		

Introduction

Product description

The product is a remote-controlled vertical shot blaster, operated by electric motors. The product has 2 blast wheels that throw metal abrasive material onto the surface.

Intended use

The product is used to remove layers of paint, sealants and contaminations on storage tanks and other large

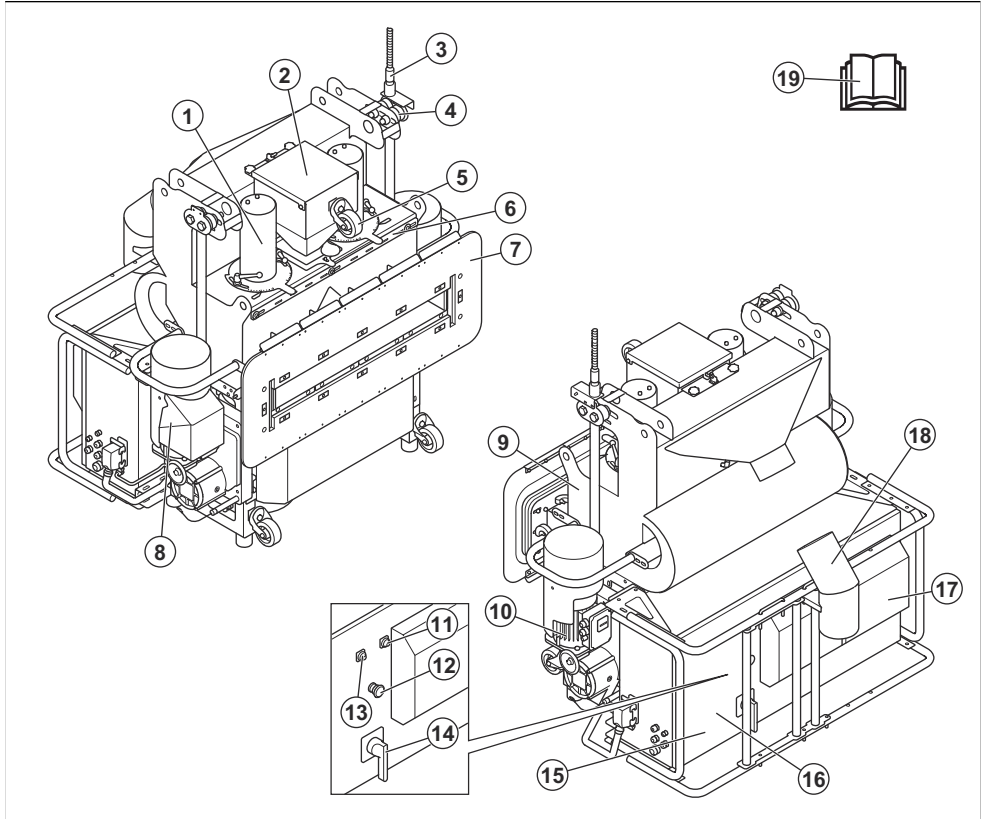
vertical structures. The product can be used on dry and frost-free steel surfaces.

The product must be used together with an applicable rigging system and an applicable dust collector.

The product is used in commercial operations by professional operators.

Do not use the product for other tasks.

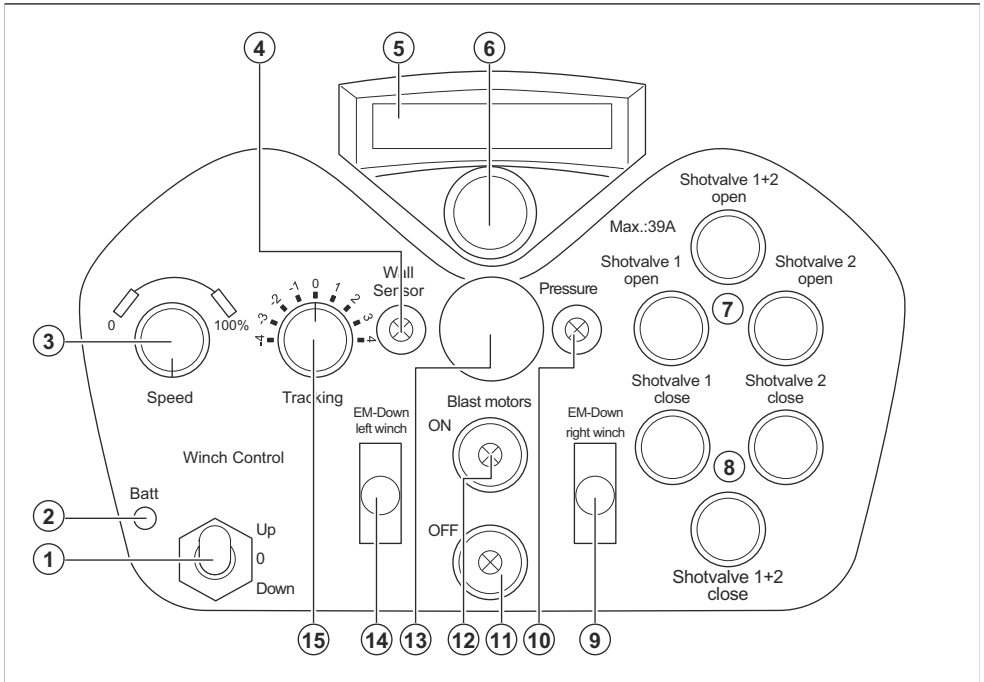
Product overview



- 1. Valve assembly for the abrasive material
- 2. Hopper
- 3. Limit switch
- 4. Roller
- 5. Caster
- 6. Airflow adjuster
- 7. Abrasive material seal with magnets
- 8. Winch
- 9. Separator
- 10. Winch

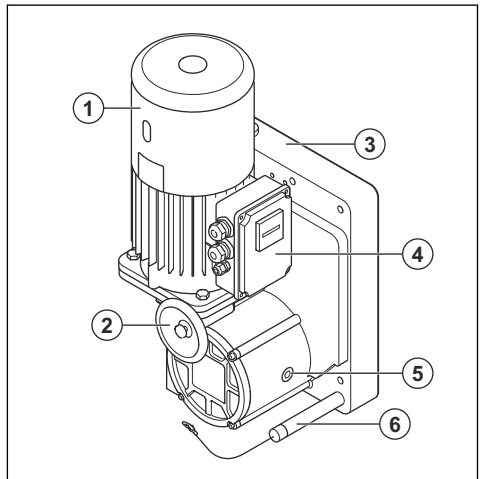
- 11. Fault indicator
- 12. Emergency stop button
- 13. Power indicator
- 14. ON/OFF switch
- 15. Type plate
- 16. Electrical enclosure
- 17. Cooling system for the electrical enclosure
- 18. Support pipe for dust extraction hose
- 19. Operator's manual

Remote control overview



1. Lever for up and down movement
2. Battery status indicator
3. Speed control dial
4. Indicator for proximity switch
5. Display
6. Reset button/Button for pairing operation
7. Buttons to open the valves for the abrasive material
8. Buttons to close the valves for the abrasive material
9. Switch for down movement on the right winch in an emergency
10. Indicator for sufficient underpressure
11. Button and indicator for blast motors OFF
12. Button and indicator for blast motors ON
13. Emergency stop button
14. Switch for down movement on the left winch in an emergency
15. Tracking adjustment control

Winches



1. Motor
2. Handwheel
3. Drive unit for the steel wire rope
4. Electrical enclosure

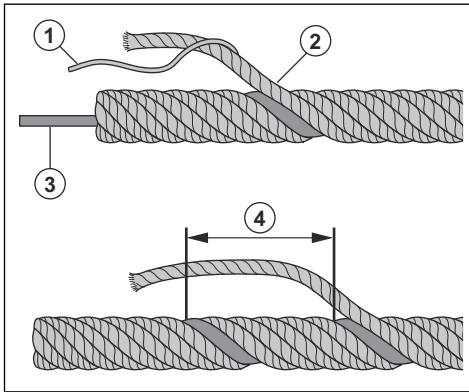
5. Gear mechanism
6. Brake release lever

The winches have an electro-magnetically released spring brake. The spring brake engages automatically when the lever for up and down movement is released and if there is a power failure.

In an emergency, the winches can be used to move the product up and down manually. Refer to *To move the product down manually in an emergency on page 37* and *To move the product up manually in an emergency on page 38*.

Steel wire ropes

The product is supplied with 2 steel wire ropes, 25 m. If longer steel wire ropes are necessary, speak to an approved Husqvarna dealer.



1. Wire
2. Strand
3. Core
4. Lay

Refer to *To examine the steel wire ropes on page 27* for information about regular inspections of the steel wire ropes.

Refer to *Approved steel wire ropes on page 42* for information about applicable types of steel wire rope.

Symbols on the product



Warning: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



High voltage.



Lifting point on the product.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use an approved respiratory protection.



Use approved hearing protection.



Use approved eye protection.



Use approved protective gloves.



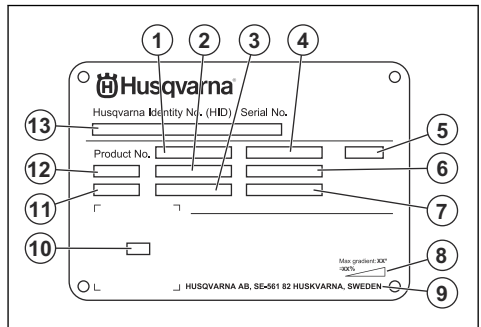
Use approved protective boots.



This product is in compliance with applicable EU directives.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Product number

2. Product weight
3. Rated power
4. Rated voltage
5. Enclosure
6. Rated current
7. Frequency
8. Maximum slope angle
9. Manufacturer
10. Scannable code
11. Production year
12. Model
13. Serial number

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.

- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
- Only operate the product together with an approved dust collector and rigging system. Read the operator's manuals for all products that are included in the system before operation.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Do not use the product to lift persons or objects.
- Make sure that you know how to stop the motors quickly in an emergency.
- Do not operate the product in too small steps. Frequent operation of the product in small steps can cause damage to the product.

- Before you go away from the product, stop the motors and disconnect the power cord. Make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothing, long hair or jewelry does not get caught in moving parts.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Stay away from the area below the product. Keep a safe distance from the product. A safe distance is bigger than the length of the steel wire rope that is used when you operate the product.
- Make sure that there are no loose bolts or nuts.
- Make sure that the door of the hopper is closed during operation to keep the vacuum in the product.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Disconnect the power plug. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Always use approved abrasive material. Speak to your Husqvarna dealer for more information. Refer to *Approved abrasive material on page 42*.
- Make sure that the product inspections are done by a competent person and at the correct intervals. Make a note of all inspections and operations in a logbook.
- Do not use the product unless you are able to call for help in case of an accident.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.

Steel wire rope safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use protective gloves for all work with steel wire ropes.
- Always use approved steel wire ropes. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- Make sure that the steel wire rope does not become twisted when you unwind it from the reel.
- Make sure that the steel wire rope can unwind freely.
- Examine the condition of the steel wire ropes. Refer to *To examine the steel wire ropes on page 27*.
- The system operator is responsible for the replacement of damaged steel wire ropes.
- Do not use a steel wire rope to attach an object.
- Do not wind a steel wire rope around a load.
- Do not put the steel wire ropes across edges. Sharp edges can cause damage to the steel wire ropes.
- Make sure that the steel wire rope is always clean and correctly lubricated. Refer to *To do maintenance*

on the winches and the steel wire ropes on page 28. Do not use lubricants with molybdenum disulphide or PTFE.

- If damages to the steel wire ropes occur during operation, stop the operation, safety all lifted equipment and repair the damages immediately.
- Make sure that the steel wire ropes have sufficient length.
- Make sure that the steel wire rope that is on the ground does not become dirty or damaged.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
 - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
 - Cancer
 - Birth defects
 - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Example of controls are dust collection systems. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment and when to use it.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

Work area safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- It is the responsibility of the user to analyze the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur. The product creates sparks and flammable material can create ignition with the dust or fumes.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product. A safe distance is bigger than the length of the steel wire rope that is used when you operate the product.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and bright.

- Remove objects such as screws, bolts, wires and stones from the work area before you use the product.
- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product.
- Make sure that uneven surfaces, such as welded seams, do not stop the product.
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.
- The operators that do not stay on ground level when the product is assembled must be certified to work on altitudes and use a fall protection system.
- Make sure that there is no one in the area below when you install the rigging system.
- It is the responsibility of the user to analyze the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Make sure that you know the maximum work load of the construction that will hold the rigging system and the product.

Electrical safety



WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



WARNING: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



WARNING: High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug before you open the door to the electrical box.



CAUTION: The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motor operates without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motor to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can

influence the operation of other products, for example flicker on the lights.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

- The power plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Make sure that the ON/OFF switch is in OFF position before the product is connected to the power supply.
- Always disconnect the power plug during a long product stop.
- Do not use the product if the supply cord or power plug is damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Only operate the product on dry surfaces.
- Do not change position of the fuses.
- Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Make sure that the power supply for the product is supplied by separate transformers that are used for industrial purpose only.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with applicable properties.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure that the extension cable is out of the way and the product during operation. This prevents damage to the extension cable.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna service agent.
- Do not make modifications to safety devices.

ON/OFF switch

The ON/OFF switch is used to start and stop the power supply to the product.

To do a check of the ON/OFF switch

Refer to *Product overview on page 3* for information about where the ON/OFF switch is on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Turn the ON/OFF switch to ON position.
3. Make sure that the power supply starts.
4. Turn the ON/OFF switch to OFF position.
5. Make sure that the power supply stops.

Emergency stop button

The emergency stop button is used to quickly stop the motors.

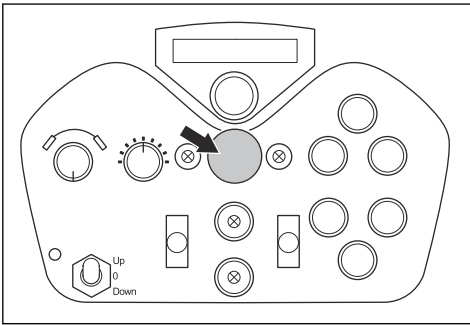
To do a check of the emergency stop button

Refer to *Product overview on page 3* for information about where the emergency stop button is on your product.

1. Turn the emergency stop button clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 19*.
3. Push the emergency stop button.
4. Make sure that the motors stop.
5. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

Emergency stop button on the remote control

The emergency stop button is used to quickly stop the motors.



CAUTION: Do not use the emergency stop button on the remote control as the stop button for the product.

To do a check of the emergency stop button on the remote control

1. Turn the emergency stop button on the remote control clockwise to make sure that it is disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 19*.
3. Push the emergency stop button on the remote control.

4. Make sure that the motors stop.
5. Turn the emergency stop button on the remote control clockwise to disengage.

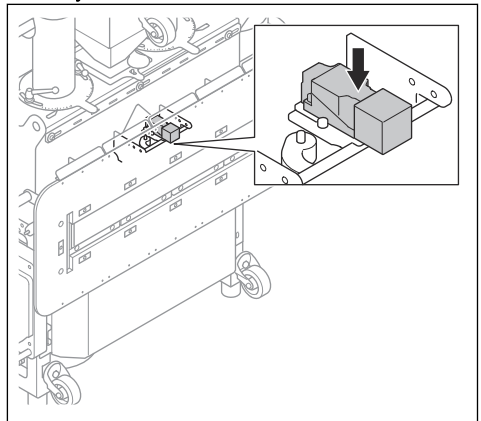
Underpressure sensor

The underpressure sensor senses if there is sufficient vacuum in the product to keep it to the surface. This is indicated by the indicator for sufficient underpressure, refer to *Remote control overview on page 4*. If there is not sufficient vacuum, the underpressure sensor immediately closes the valves for the abrasive material and stops the motors.

To do a check of the underpressure sensor

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 19*.
2. Do a pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation on page 18*.
3. Make sure that the indicator for sufficient underpressure is OFF. Refer to *Remote control overview on page 4*.
4. Connect the dust collector to the product and start the dust collector.
5. Make sure that the indicator for sufficient underpressure comes on. Refer to *Remote control overview on page 4*.

Proximity switch

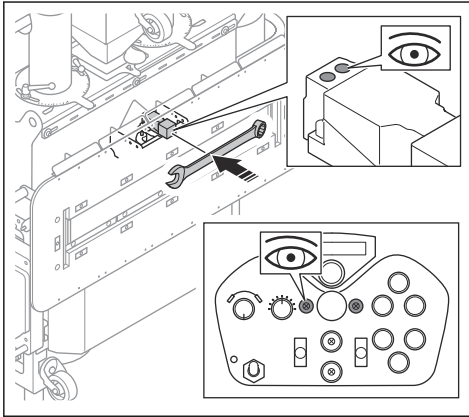


The proximity switch senses if the product is against the surface. If the product releases from the surface during operation, the proximity switch immediately closes the valves for the abrasive material.

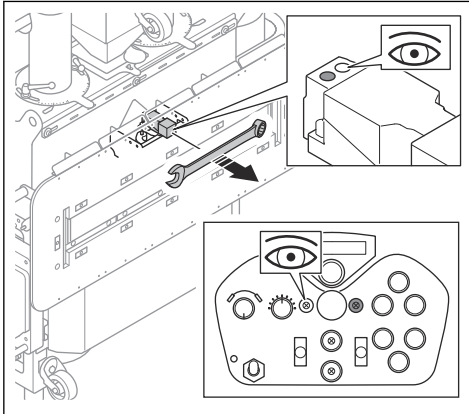
To do a check of the proximity switch

1. Connect and start the dust collector. Refer to *To connect a dust collector on page 15*.

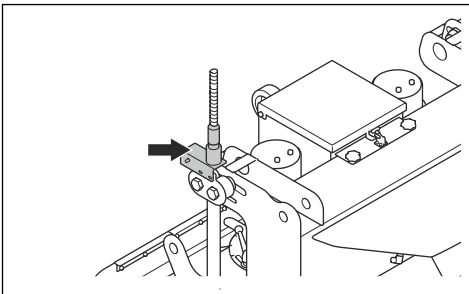
- Put a metal object in front of the proximity switch. The related indicators on the proximity switch and the remote control come on.



- Remove the metal object. The related indicators on the proximity switch and the remote control go off.



Limit switch

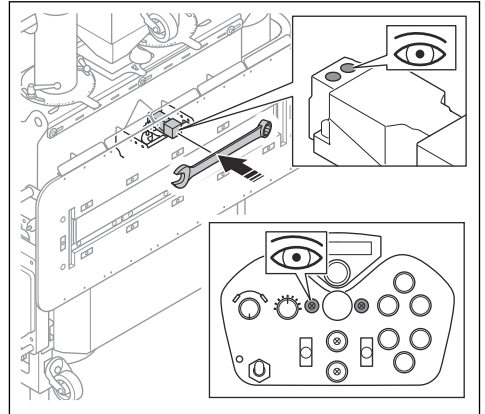


The limit switch prevents damage to the product and the rigging system when the product is at the top of the steel wire ropes. If the limit switch is engaged, the

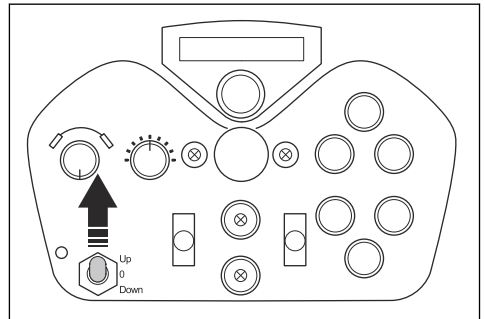
up movement stops and it is only possible to move the product down.

To do a check of the limit switch

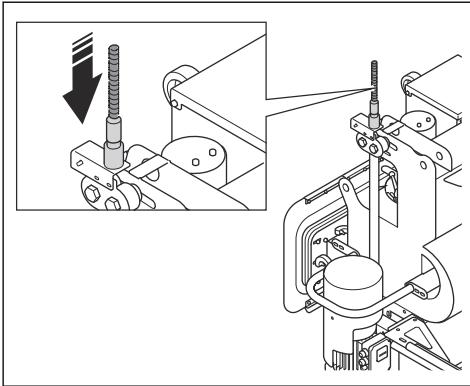
- Connect and start the dust collector. Refer to *To connect a dust collector on page 15*.
- Make sure that there are no steel wire ropes in the winches.
- Put a metal object in front of the proximity switch. The related indicators on the proximity switch and the remote control come on.



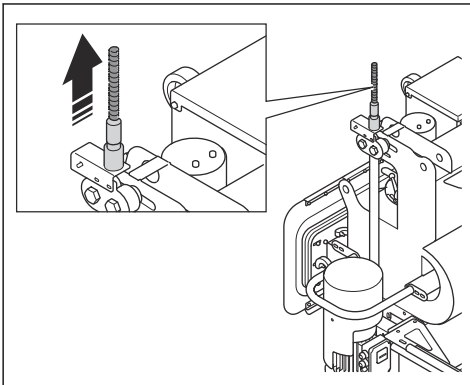
- Push the lever for up and down movement forward. The winches start.



5. Push the limit switch down. The winches stop.



6. Release the limit switch. The winches start.



ON/OFF buttons for the blast motors

The ON/OFF buttons for the blast motors are used to start and stop the blast motors. Refer to *To do a check of the ON/OFF buttons for the blast motors on page 12*.

To do a check of the ON/OFF buttons for the blast motors

Refer to *Remote control overview on page 4* for information about where the ON/OFF buttons are on your product.

1. Turn the emergency stop button on the product and on the remote control clockwise to make sure that the emergency stop buttons are disengaged.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 19*.
3. Push the ON button for the blast motors.
4. Make sure that the blast motors start and the related indicator comes on.
5. Push the OFF button for the blast motors.
6. Make sure that the blast motors stop and the related indicator comes on.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service agent do all other servicing.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Do the maintenance of the product on stable level ground. Make sure that the product cannot move.
- Do not make modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Do not use a pressure washer to clean the product.
- Only use lint-free cleaning cloths.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service agent.
- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.



WARNING: When the operators have assembled the product, they must go down to ground level and keep a safe distance to the product.



WARNING: It is necessary to be 3 people to operate the product. 2 operators will assemble the cables and hoses, and fill the product with abrasive material. 1 operator will observe the process and be prepared to press the emergency stop in case of emergency.



WARNING: Persons who are on top of a tank or above ground level must be secured by a safety lifeline fall protection system. Follow local applicable regulations.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual for this product, the dust collector and the rigging system carefully and make sure that you understand the instructions.
2. If a generator is used as a power source for the product, read and understand the operator's manual of the generator.
3. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
4. Make sure that the work area is safe. Refer to *Work area safety on page 8*. All persons in the work area must use personal protective equipment.
5. Make sure that no vehicles or other equipment can move across or cause damage to the power cord or dust extraction hose during operation.
6. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 25*.
7. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
8. Tighten the external parts mounted in the door cabinets and the cable glands inside the cabinet.
9. Make sure that the blast wheels, liners and sealing are not damaged or worn out. Replace the parts when 75% of the blade thickness has been worn away.
10. Make sure that the separator is not damaged.
11. Make sure that the separator is filled with abrasive material and that the lid on the hopper is closed.
12. Make sure that abrasive material seal is not damaged or worn out.
13. Apply abrasive material to the magnets of the abrasive material seal. Refer to *Abrasive material seal on page 14*.
14. Prepare the rigging system. Refer to the operator's manual of the rigging system.
15. Make sure that the lifting equipment is not damaged. Do a check of the steel wire ropes, the rigging system and the winch motors. Make sure that the certificates for the steel wire ropes, the rigging system and the winch motors are valid.

16. Make sure that the total weight of the product is not more than the specified work load limit. Refer to *Technical data on page 41*.
17. Make sure that the lifting equipment is examined by a competent person at the correct intervals.
18. Connect the dust collector to the product. Refer to *Dust collector connection, overview on page 15*.
19. Make sure that the ON/OFF switch is in the OFF position before you connect the product to a power source.
20. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 16*.
21. Put the steel wire ropes through the winches. Refer to *To put the steel wire ropes through the winches on page 16*.
22. Make sure that the distance between the steel wire ropes and the vertical surface is correct. Refer to *To adjust the distance between the steel wire ropes and the surface on page 16*.
23. Make sure that the casters have the correct distance to the vertical surface. Refer to *To adjust the casters on page 17*.
24. Make sure that the abrasive material seal is parallel to the vertical surface when the product hangs freely. Refer to *To align the abrasive material seal with the surface on page 17*.
25. Make sure that the cooling system for the electrical enclosure is not damaged.
26. Make sure that the cable glands on the electrical enclosure are tightened.
27. Do a test lift. Refer to *To do a test lift of the product on page 18*.

Valves for the abrasive material

The valves for the abrasive material control the flow of the abrasive material to the blast wheels. The adjustment of the valves for the abrasive material is shown on the remote control display.

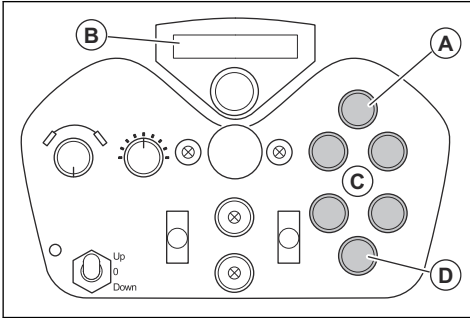
The valves for the abrasive material are adjusted with the related buttons on the remote control. Refer to *To operate the valves for the abrasive material on page 13*.

To operate the valves for the abrasive material



CAUTION: Only open the valves for the abrasive material when the blast motors are in operation.

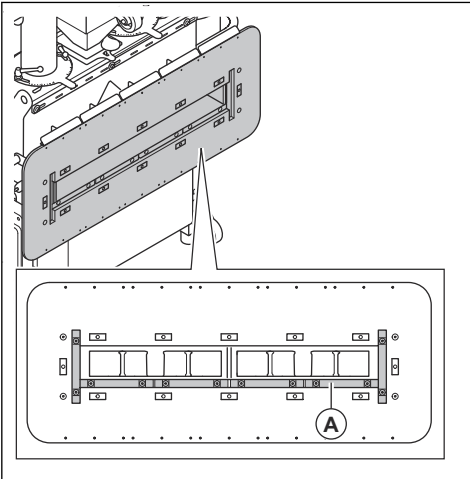
1. Push the button (A) to open the 2 valves for the abrasive material at the same time.



2. Read the amperage values on the remote control display (B).
3. If the 2 amperage values for the left and right blast motor are not the same, adjust the valves for the abrasive material with the 4 buttons (C).
4. Push the button (D) to close the 2 valves for the abrasive material.

Abrasive material seal

The abrasive material seal makes sure that the abrasive material stays in the product during operation. Vacuum in the product holds the abrasive material seal against the surface. The abrasive material seal has magnets (A). Before operation it is necessary to fill the surface of the magnets with abrasive material.



Abrasive material

Speak to your Husqvarna dealer for the selection of correct abrasive material for your surface operation. Refer to *Approved abrasive material* on page 42.

Separator

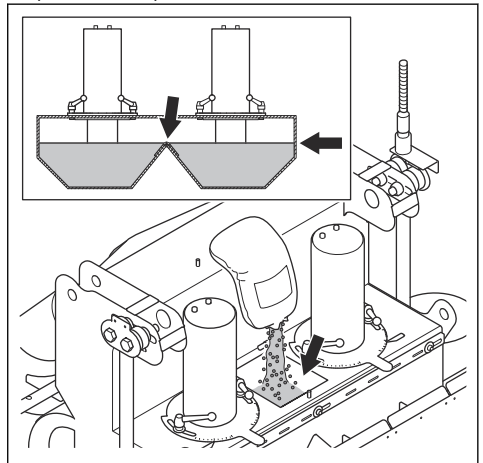
The separator holds the abrasive material and supplies the blast wheels with abrasive material.

To fill the product with abrasive material



WARNING: Always use personal protective equipment during operation. Refer to *Personal protective equipment* on page 8.

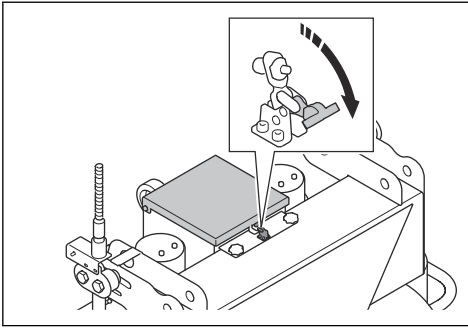
1. Stop the product. Refer to *To stop the product* on page 23.
2. Make sure that the valves for the abrasive material are closed. Refer to *To operate the valves for the abrasive material* on page 13.
3. Remove the hopper. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material* on page 29.
4. Fill the product with abrasive material to the maximum level. The maximum level is at the bent plate in the separator.



CAUTION: Only fill the product with abrasive material that has no contamination.

5. Do a check of the level of the abrasive material in the product regularly. Fill abrasive material when it is necessary. Do the steps that follow:

a) Unlock the lid on the hopper and open it.

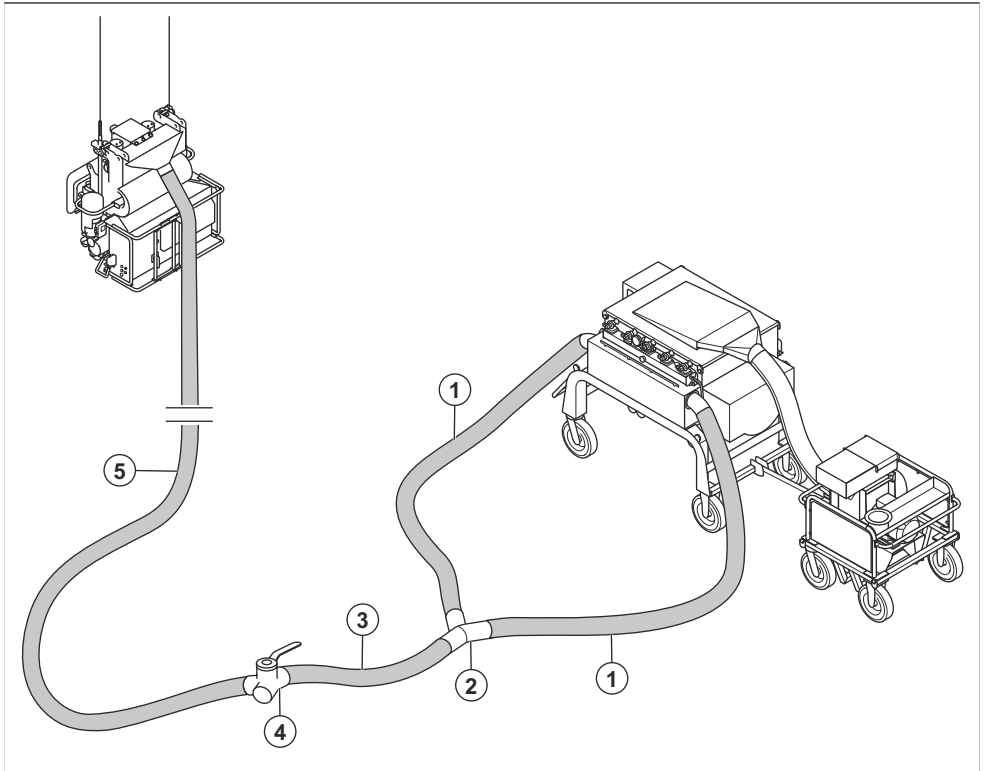


b) Fill the separator with abrasive material through the hopper.



CAUTION: Fill the separator with the same quantity of abrasive material that has been used. Make sure that the separator is not filled above the maximum level.

Dust collector connection, overview



1. Two dust extraction hoses, 5 m/16 ft., \varnothing 150 mm/6 in.
2. Y-connector
3. Dust extraction hose, 2 m/7 ft., \varnothing 150 mm/6 in.
4. 2-way valve for dust collector airflow
5. Dust extraction hose, 15 m/50 ft., \varnothing 150 mm/6 in.

To connect a dust collector



WARNING: Do not use the dust collector if a dust extraction hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection.

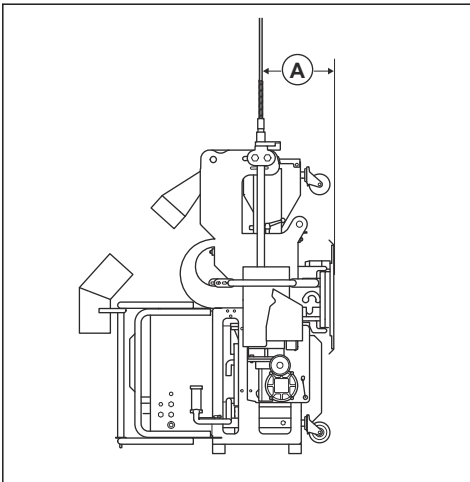
1. Examine the dust extraction hoses for damages.
2. Make sure that the filters in the dust collector are clean and not damaged.
3. Attach the two 5 m/16.5 ft. dust extraction hoses to the dust collector with hose clamps and industrial tape.
4. Install the Y-connector, the 2 m/6.5 ft. dust extraction hose, the 2-way valve and the 15 m/50 ft. dust extraction hose. Refer to *Dust collector connection, overview on page 15*.
5. Put the 15 m/50 ft. dust extraction hose through the support pipe.
6. Attach the 15 m/50 ft. dust extraction hose to the product with hose clamps and industrial tape.

To connect the product to a power source

1. Connect the power plug of the product to a grounded mains outlet or other power source.
2. Make sure that the mains voltage agrees with the type plate on the product.

To adjust the distance between the steel wire ropes and the surface

The correct distance between the steel wire ropes and the surface is 349–355 mm/13.5–14 in. (A). The connection points on the rigging system must align with the entry points for the steel wire ropes on the product.



1. Install an applicable rigging system. Refer to the related operator's manual.
2. Attach the steel wire ropes to the suspensions for steel wire rope on the rigging system.

3. Adjust the suspensions for the steel wire rope until the distance between the steel wire rope and the surface is correct. Refer to the operator's manual for the rigging system for instructions.
4. Put the steel wire ropes through the winches. Refer to *To put the steel wire ropes through the winches on page 16*.
5. Move the product up a small distance. Refer to *To do a test lift of the product on page 18*.
6. Measure the distance between the steel wire rope and the surface and make sure that it is correct. Adjust the distance if it is necessary.

To put the steel wire ropes through the winches



WARNING: Make sure that the steel wire ropes are clean and not damaged. Refer to *To examine the steel wire ropes on page 27*.



WARNING: Use lifting equipment to move and transport the steel wire ropes.

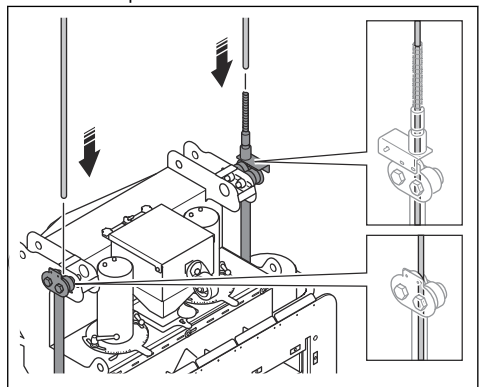


WARNING: Do not stay below the product when you install the steel wire ropes.

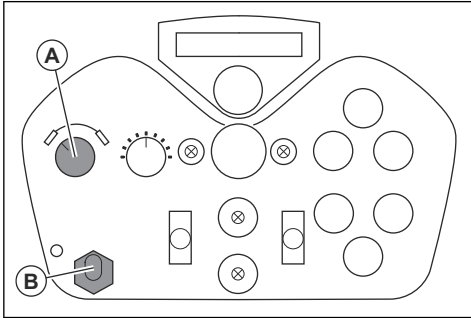


WARNING: A minimum of 3 persons are necessary for this procedure. 2 persons supply the steel wire ropes to the winches and 1 person looks at the procedure and pushes the emergency stop if there is an emergency.

1. Put the steel wire ropes between the rollers on each side of the product.



2. Set the speed control dial (A) on the remote control to minimum speed.



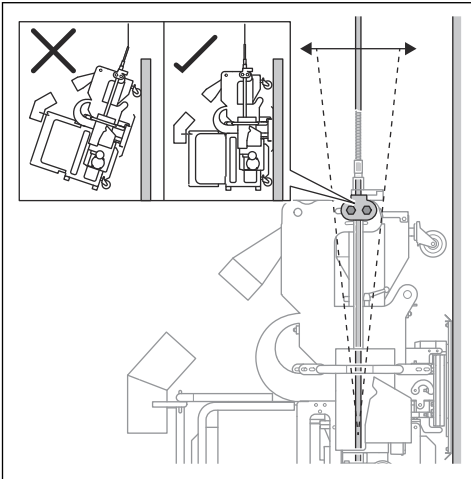
3. Push the movement lever (B) on the remote control forward to start the winch motors.
4. Push the steel wire ropes down until the winch motors pull them through the winches.



WARNING: Keep clothing and long hair away from the winch motors and the steel wire ropes.

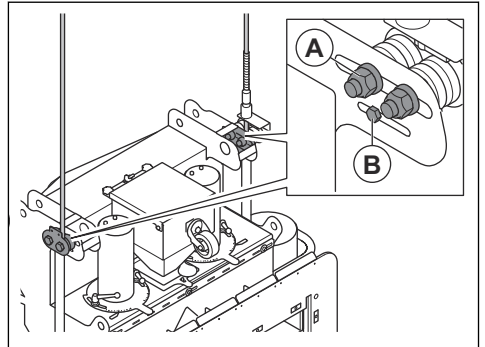
To align the abrasive material seal with the surface

The rollers can be adjusted to make sure that the abrasive material seal is parallel to the vertical surface when the product hangs freely.



1. Move the product up a small distance. Refer to *To do a test lift of the product on page 18*.

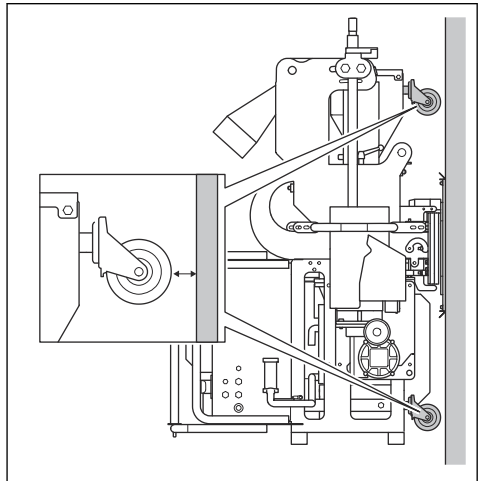
2. Loosen the 2 nuts (A) and the bolt (B).



3. Adjust the loosened rollers until the abrasive material seal is parallel to the surface and tighten the nuts and the bolt.

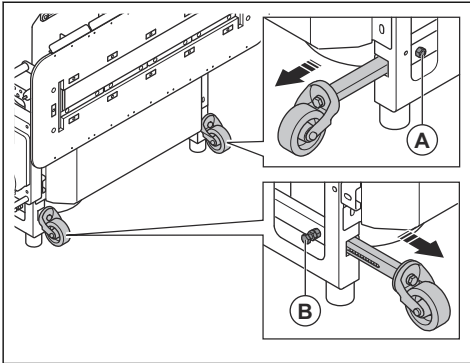
To adjust the casters

The correct distance between the casters and the surface is 10–20 mm/0.4–0.8 in.

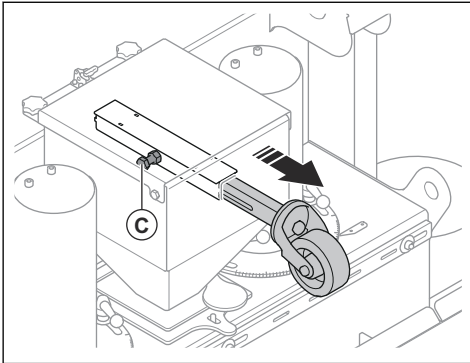


1. Move the product up a small distance and align the abrasive material seal with the surface. Refer to *To align the abrasive material seal with the surface on page 17*.

- Loosen the bolts (A) and (B) of the lower casters.



- Loosen the bolt (C) of the top caster.



- Adjust the position of the casters to 10–20 mm/0.4–0.8 in. from the surface and tighten the bolts.

To do a pairing operation

It is necessary to do a pairing operation between the product and the remote control each time you start the product.

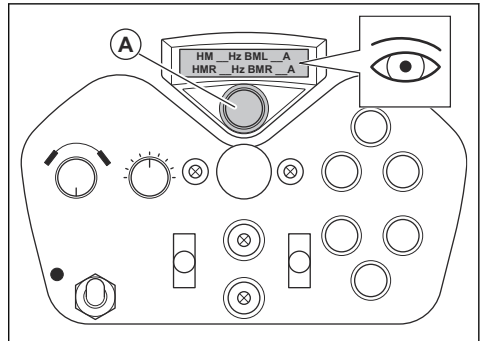
- Set the power switch on the product to the ON position.



WARNING: Do not start the dust collector or the blast wheels when you do the pairing operation.

- Turn the emergency stop button on the remote control to start it.

- Push the button for pairing operation (A) to pair the remote control to the product. Make sure that the message "Radio Error" disappears and that the frequency and amperage values for the left and right blast motor show on the display.



To do a test lift of the product

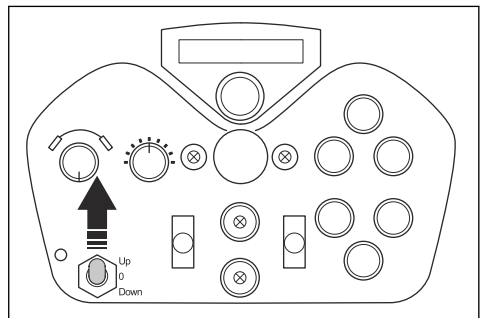
Before you do the test lift it is necessary to do these procedures:

- To adjust the distance between the steel wire ropes and the surface on page 16
 - To align the abrasive material seal with the surface on page 17
 - To adjust the casters on page 17
 - To do a check of the proximity switch on page 10
- Do a pairing operation. Refer to *To do a pairing operation* on page 18.



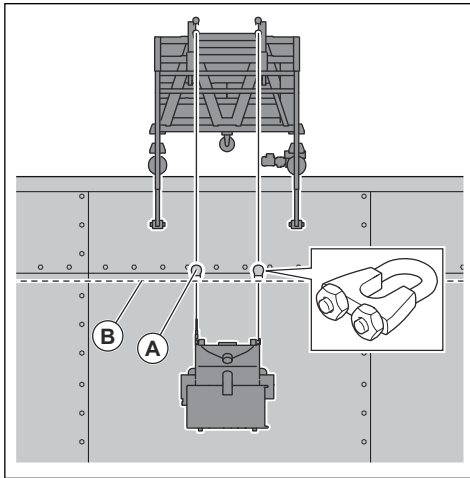
WARNING: Do not start the dust collector or the blast wheels during the test lift.

- Set a low drive speed on the remote control.
- Move the product up 10 cm/4 in. from the ground with the remote control. Release the lever to stop the movement.



- Do a check of all connections and the rigging system.

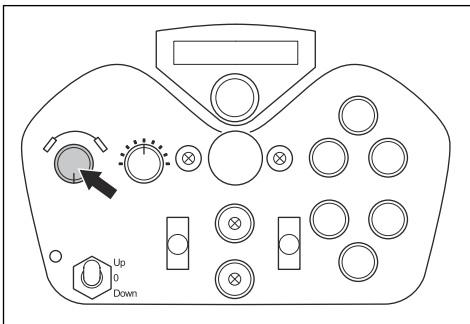
5. Make sure that the product is level. If the product tilts, lower it to the ground and adjust the rigging system and steel wire ropes as necessary.
6. Move the product to the top of the vertical surface. Make sure that the clamps (A) on the steel wire ropes engage the limit switch at the correct height (B).



7. Make sure that the power cord and the dust extraction hose are not caught on obstacles on the ground or along the vertical surface.
8. Move the product down.
9. Increase the drive speed on the remote control and do a test lift again.

To select the correct speed

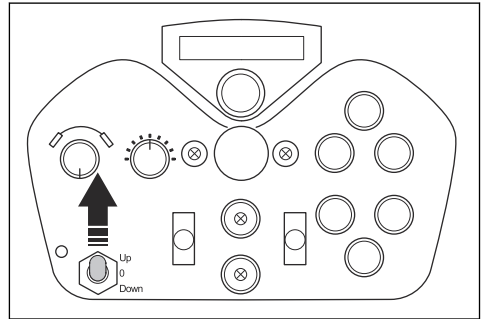
It is important to do the operation with correct drive speed for best result. If the surface has different quality, adjust the drive speed for an equal result. Examine the result and adjust the speed if it is necessary.



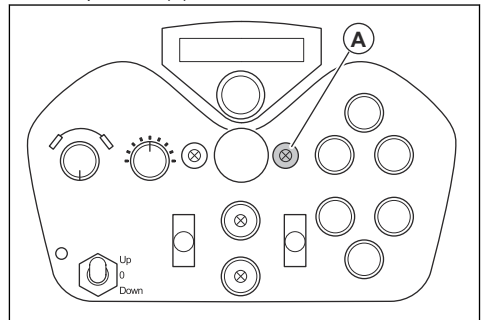
- Turn the speed control dial clockwise to increase the speed.
- Turn the speed control dial counterclockwise to decrease the speed.

To start the product

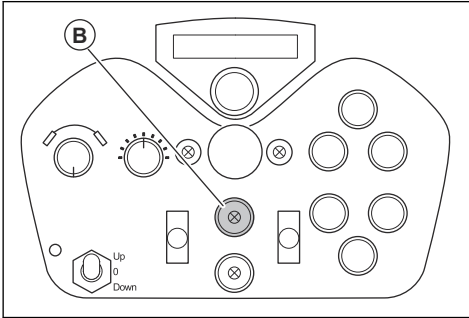
1. Make sure that all steps in *To do before you operate the product on page 13* are done.
2. Turn the emergency stop button on the product and on the remote control clockwise to make sure that the emergency stop buttons are disengaged.
3. Start the dust collector. Refer to the operator's manual for the dust collector.
4. Move the product up 10 cm/4 in. from the ground with the remote control. Release the lever to stop the movement.



5. Wait until the abrasive material seal is tightly against the surface.
6. Make sure that the indicator for sufficient underpressure (A) is on.



7. Push the ON button (B) to start the blast motors. The indicator on the button comes on.



To operate the product



WARNING: Stay away from the area below the product. A safe distance is bigger than the length of the steel wire rope that is used when you operate the product.



WARNING: This product is for vertical operation only. Do not move the product on horizontal surfaces during operation.



WARNING: Make sure that the product is straight below the rigging system at all times during the operation.



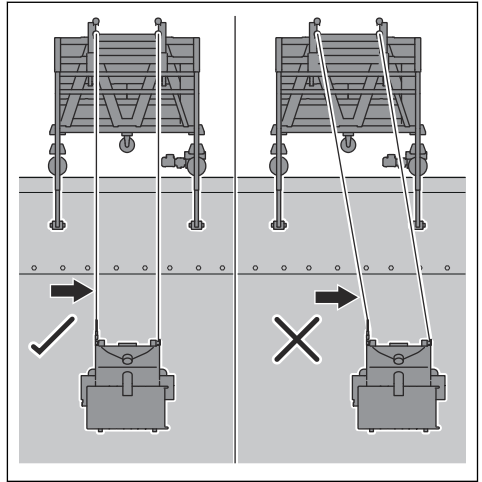
WARNING: Make sure that the steel wire ropes are not damaged before you operate the product.



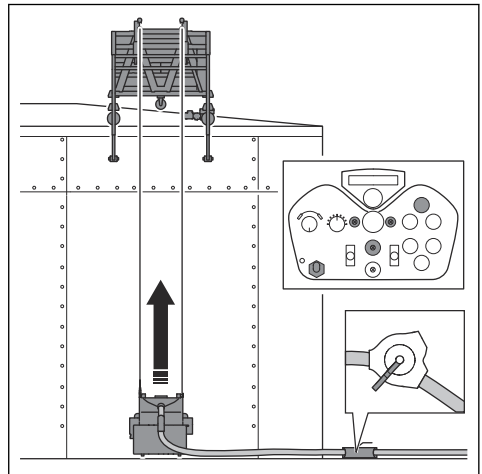
WARNING: Do a check of the certificate validity of the steel wire ropes, the rigging system, the winches and the shackles before you operate the product.



WARNING: Lubricate the steel wire ropes to prevent them from rusting. Do not use any lubricants that contain molybdenum disulphide (MoS₂) or PTFE.

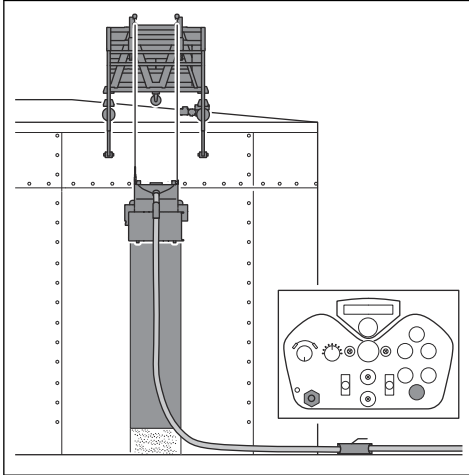


1. Make sure that you have done all procedures in *To do before you operate the product on page 13*.
2. Start the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.
3. Let the product attach to the surface.
4. Start the product. Refer to *To start the product on page 19*.
5. With the remote control, operate the product up and open the valves for the abrasive material during the movement.

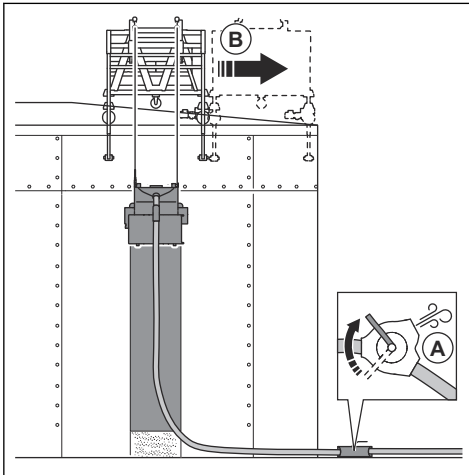


6. Read the amperage value on the remote control display and make sure that the load is equal on the 2 blast wheels. Adjust the load if it is necessary. Refer to *To operate the valves for the abrasive material on page 13*.

7. After 2 m/6.5 ft., close the valves for the abrasive material and stop the product. Refer to *To stop the product on page 23*.
8. Do a check of the blast pattern. Adjust the blast pattern if it is necessary. Refer to *To adjust the blast pattern on page 22*.
9. Operate the product to the top and then release the movement lever and close the valves for the abrasive material.

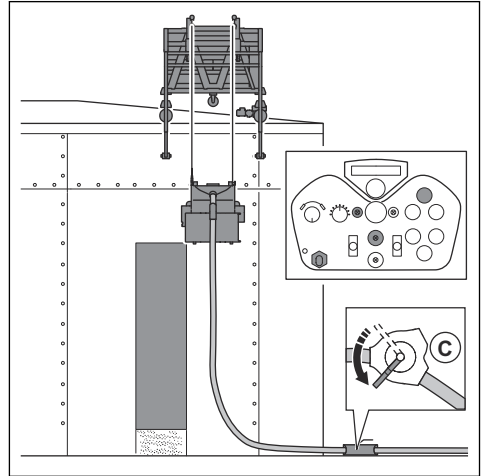


10. Turn the handle on the 2-way valve to decrease the suction (A). The product releases from the surface.

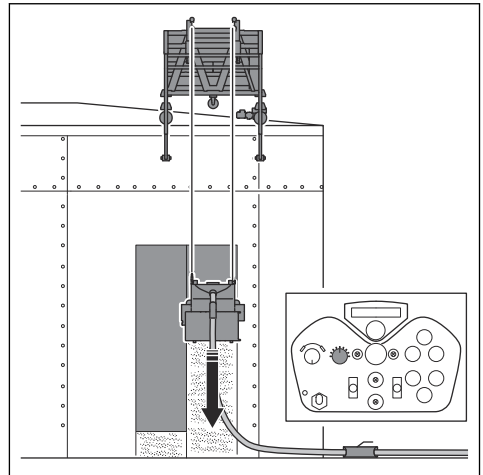


11. Move the rigging system (B) to the right. Refer to the operator's manual for the rigging system for instructions.

12. Turn the handle on the 2-way valve to apply suction (C). The product attaches to the surface.

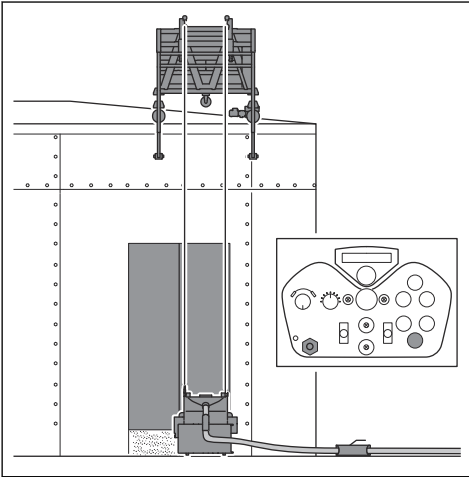


13. Operate the product down and open the valves for the abrasive material during the movement.
14. If the product does not move straight down, turn the tracking adjustment control to adjust the movement to the left or right.

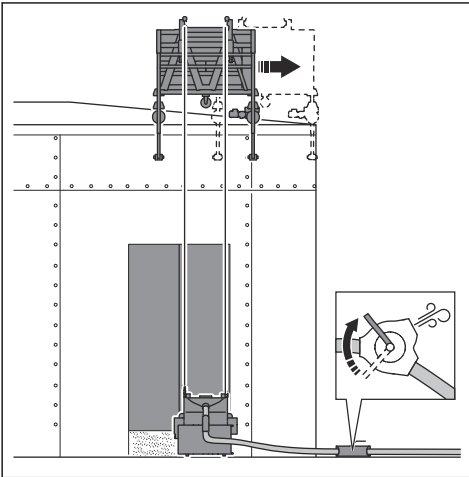


CAUTION: Only adjust the left and right movement in very small increments. The product must be below the rigging system at all times.

15. Operate the product down and then release the movement lever and close the valves for the abrasive material.



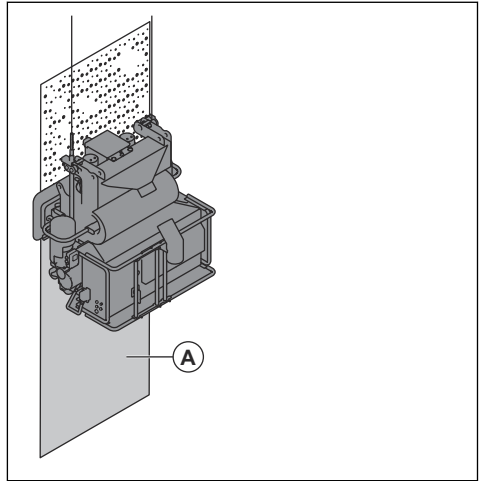
16. Turn the handle on the 2-way valve to decrease the suction. The product releases from the surface.



17. Move the rigging system to the right.
18. Continue the procedure in the same way until the operation is finished.
- a) Monitor the dust collector during the operation. Refer to the operator's manual for the dust collector for the necessary procedures.

Blast pattern

The blast pattern (A) is the surface that has received treatment.



For a good result the hotspots must be equally applied on the surface. If the hotspots are not correct, turn the control cages. Refer to *To adjust the blast pattern on page 22*.

These are the conditions that have effect on the blast pattern:

- The direction of rotation of the blast wheel is correct.
- Increased wear on the blast wheel, impeller and control cage.
- The dimension of the abrasive material. The blast pattern must be adjusted when you change dimension of the abrasive material.
- The position of the lateral window in the control cage.
- Different types and hardness of the surface.

To adjust the blast pattern



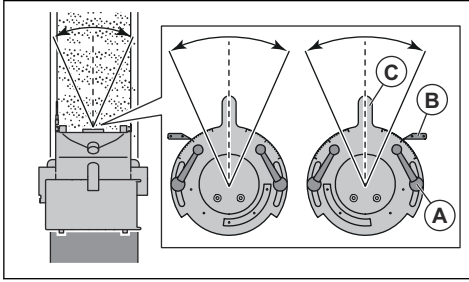
WARNING: Do not loosen the clamp levers when the product is on. Disconnect the power plug from the power supply before you adjust the blast pattern.



WARNING: Use personal protective equipment when you adjust the blast pattern. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.

1. Disconnect the power plug from the power supply.

- Loosen the clamp levers (A) that hold the control cage in position.



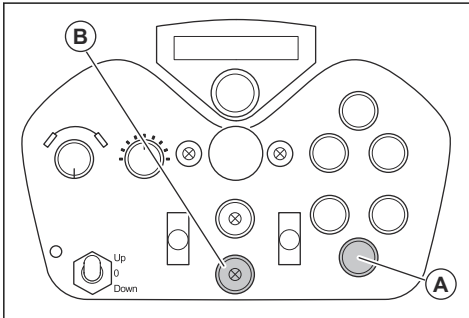
- Make a note of the position of the lateral window indicator (B).
- Look at the blast pattern.
- If a hotspot must move to the right, move the adjustment lever (C) on that control cage to the right.
- If a hotspot must move to the left, move the adjustment lever on that control cage to the left.
- When the control cages are in correct position, tighten the clamp levers.

To stop the product



WARNING: Do not stop the dust collector until the product is fully stopped.

- Push the button (A) to close the valves for the abrasive material.

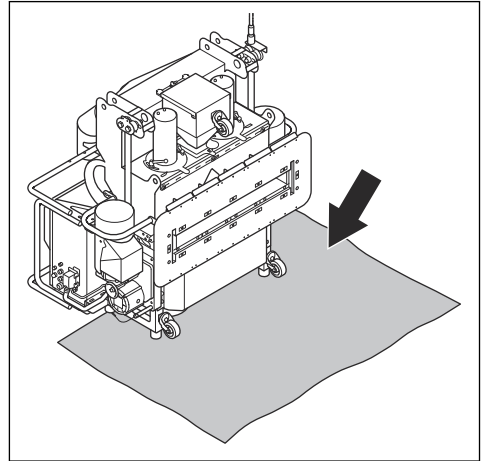


- Push the button (B) to stop the blast motors. The indicator in the button comes on to show that the blast motors are off.
- Release the lever for up and down movement to stop the winches.
- Turn the ON/OFF switch on the product to the OFF position.
- Disconnect the power plug from the power supply.
- Remove the abrasive material from the separator. Refer to *To remove abrasive material from the product on page 23*.

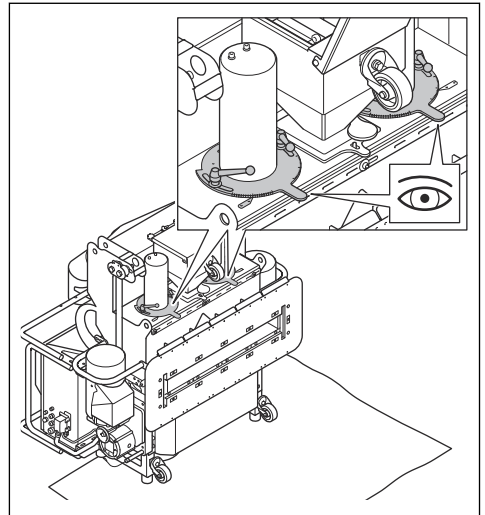
- Stop the dust collector. Refer to the operator's manual of the dust collector.

To remove abrasive material from the product

- Put a tarp below the abrasive material seal.

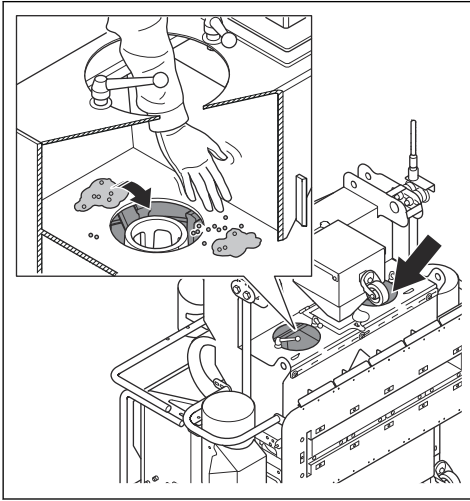


- Make a note of the positions of the valves for the abrasive material.

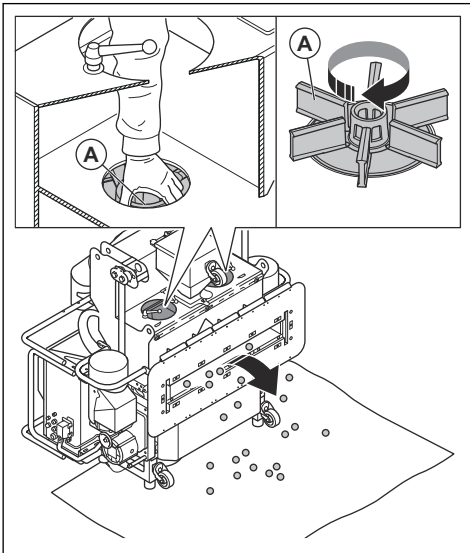


- Remove the valves for the abrasive material. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material on page 29*

4. Sweep the abrasive material into the opening above the blast wheels.



5. Turn the blast wheels (A) by hand to push the abrasive material out of the product and on to the tarp.



6. Do a check of the rubber seals in the valves for the abrasive material. Refer to *To replace the rubber seal in the valves for the abrasive material on page 31*.

7. Install the valves for the abrasive material.

Mandatory logbook for operation and inspections

It is the responsibility of the operator to keep a logbook in accordance with EN 1808:2015 Section 14.2.5. If the ownership of the system changes, the logbook must be kept together with the equipment. This information must be included in the logbook:

- The name of the competent person that is responsible for the system.
- The name of the operator and the date for each operation of the product, the dust collector and the rigging system.
- Serial number of the product, the dust collector and the rigging system.
- Specifications of the steel wire ropes and the operation hours.
- Incidents and actions taken.
- The date and results of these checks:
 - Safety checks before the first use
 - Weekly checks
 - Yearly checks
 - General overhauls
 - Repairs

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.



WARNING: Use personal protective equipment when you do servicing and maintenance. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.



WARNING: Before you do the maintenance, stop the motor and disconnect the power plug from the power supply. Make sure that all drives stop and let the product become cool.

For more detailed information, refer to www.husqvarnaconstruction.com.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

General product maintenance	Each 3 h	Daily	Each 50 h	Each 200 h	Each 250 h	Each 3 months	Yearly
Make sure that nuts and bolts are tight. Do this also 12 h after servicing and repairs.		*					
Empty the dust collector.	*						
Do a check of the separator, the valves for the abrasive material and the blast wheel area for obstacles and contamination.	X						
Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged.		*					
Do a check of the electrical components, the cables, and the connections for wear, dirt and damages.		*					
Do a check of the RCD.		*					
Examine the motors for dirt and damage.		*					
Make sure that the dust extraction hose is not damaged and that there is no blockage.		*					
Clean the product.		X					
Do a check of all safety devices.		X					
Do a check of the abrasive material seal for wear.		X					
Do a check of the control cage, blast wheel and liners for wear.		X					
Make sure that the dust collector operates correctly.		X					
Do the daily maintenance of the remote control.		X					
Do a check of the winches, the steel wire ropes and the shackles.		X					

General product maintenance	Each 3 h	Daily	Each 50 h	Each 200 h	Each 250 h	Each 3 months	Yearly
Clean the cooling system of the electrical enclosure.			X				
Replace the rubber seals of the valves for the abrasive material.			X				
Do the weekly maintenance of the remote control.			X				
Let a competent person do an inspection of the steel wire ropes.			X				
Clean the filter and the hose of the underpressure sensor.			*				
Do a complete servicing of the winches and safety devices.				○			
Do a complete servicing of the valves for the abrasive material.					○		
Clean and do an inspection of all motors.						○	
Do a complete servicing and cleaning of the product.							○
Do the yearly maintenance of the remote control.							○
Let a competent person do an inspection of the winches and safety devices.							X

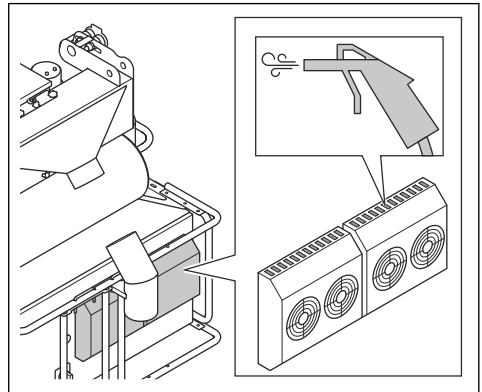
To clean the product

- Always clean all the equipment after use. Use a vacuum cleaner.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Keep the air openings clean and clear to make sure that the product always has sufficiently cool temperature.

To clean the cooling system of the electrical enclosure

1. Disconnect the product from the power source.
2. Do a visual inspection of the cooling fans and the outer surface of the heatsink.

3. Clean the heatsink with compressed air.



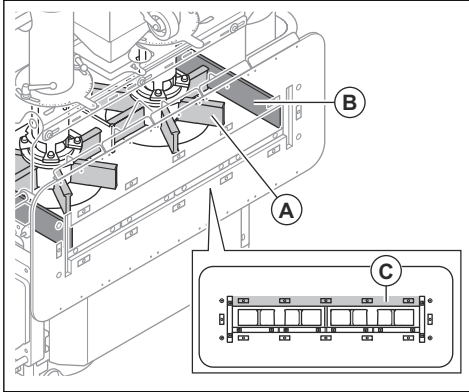
To drain water from the electrical enclosure

Condensation from the cooling system drains in the bottom right corner of the electrical enclosure. It is necessary to do regular checks to make sure that the water drains correctly.

- If the product has a drain hose, make sure that the water flows freely and that the drain hose is not clogged.
- If the product has a drain valve, make sure that it is installed correctly and is not clogged.

To do a check of the parts of the blast wheel housing

1. Examine the impeller blades (A), the liners (B) and the abrasive material seal (C).



2. Replace worn or damaged parts.

To do maintenance on the remote control



WARNING: Read the instructions from the remote control manufacturer for all safety, servicing and maintenance information.

- Do these procedures daily:
 - a) Do a visual inspection of the rubber seals around the controls.
 - b) Examine the switches and controls for damages.
 - c) Do a visual inspection of the remote control for cracks and other damages.
 - d) Do a visual inspection of the remote control harness.
 - e) Make sure that the battery lock operates correctly.
 - f) Make sure that the manual stop button is easy to move and not damaged.
 - g) Make sure that the LED indicators quickly flash 1 time when the remote control is set to ON.
 - h) Tilt the remote control 90 degrees to do a check of the tilt function.
 - i) Remove dust from the remote control with air.
- Do these procedures weekly:

- a) Clean the battery terminals and the terminals in the battery compartment and the battery charger. Use a soft and dry cloth.
 - b) Clean the control panel of the remote control and make sure that you can clearly read the print.
- If there are any damages or the remote control does not operate correctly, speak to an approved service agent.
 - Let an approved service agent do a yearly servicing of the remote control.

To examine the steel wire ropes

Examine the steel wire ropes before operation.



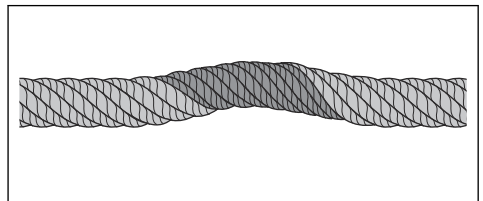
WARNING: If damages occur to the steel wire ropes during operation, do these steps:

- Stop immediately.
- Safety all related equipment in accordance with the standard EN 1808.
- Replace the damaged parts.

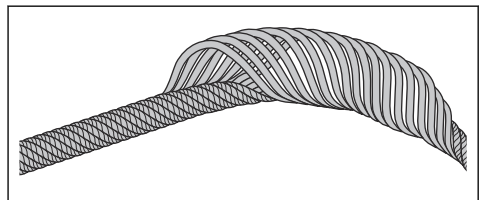
1. Do a visual inspection of the steel wire ropes:
 - a) Make sure that there are not more than 11 broken wires over a length of 27 cm/10.5 in.
 - b) Make sure that there is not a strong formation of corrosion on the surface of, or in, the steel wire rope.
 - c) Make sure that there is no discoloration. Discoloration is an indication of heat damage.
2. Measure the outer diameter of the steel wire ropes.
3. Make sure that the steel wire ropes do not have damages.

The standard DIN 15020 gives these as the most common damages:

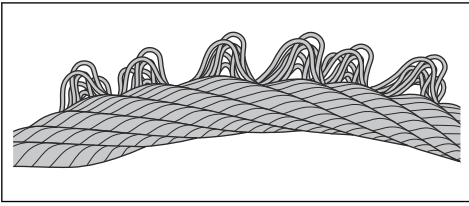
- Steel wire rope with corkscrew-like deformation.



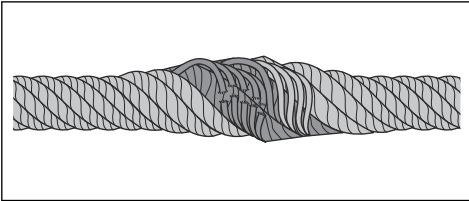
- Steel wire rope with bird-caging.



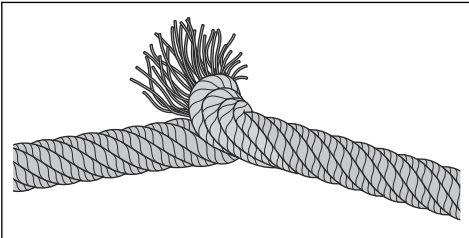
- Steel wire rope with wire loops.



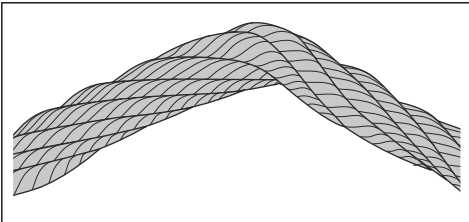
- Steel wire rope with flattening caused by being run over.



- Steel wire rope with kink.



- Steel wire rope with bend.



4. Replace the steel wire ropes if there are damages or if the diameter is less than 10.0/0.39 mm.

To do maintenance on the winches and the steel wire ropes

1. Lubricate the steel wire ropes regularly. Correctly lubricated steel wire ropes supply the winches with necessary lubrication.



CAUTION: Do not lubricate the steel wire ropes with lubricants that contain molybdenum disulphide (MoS₂) or PTFE. Use a standard multi-purpose oil or grease.

2. Use gear oil of the correct type to fill or replace the oil in the gearbox of the winches. Refer to *Technical data on page 41*.
3. Clean the winch motor housing if it is very dirty to make sure that the winch motor does not become too hot.
4. Make sure that there is no oil or grease on the motor brake. The motor brake is only necessary to clean if unusual operation conditions causes very much dirt.

To repair the winches

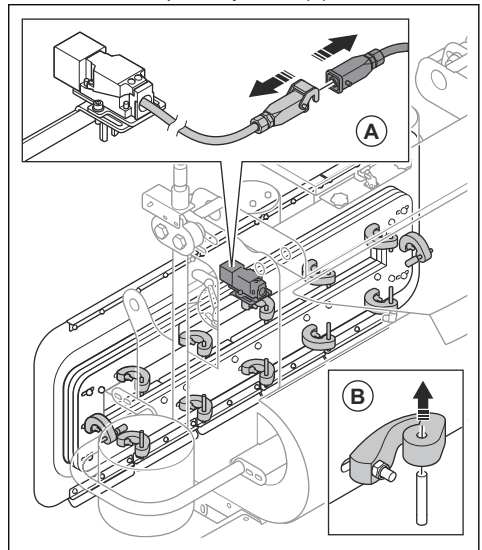


WARNING: Only let the manufacturer or DualLift GmbH or an approved service center do repairs.

- Use only original spare parts.
- Refer to the service instructions for information how to do the repairs.
- Make notes of the repairs in the mandatory logbook. Refer to *Mandatory logbook for operation and inspections on page 24*.

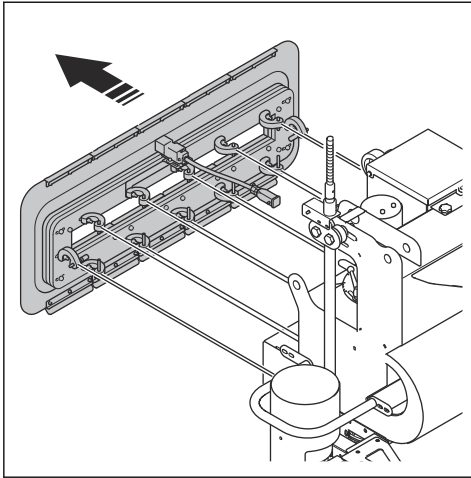
To replace the abrasive material seal

1. Disconnect the proximity switch (A).



2. Remove the 12 rubber springs (B).

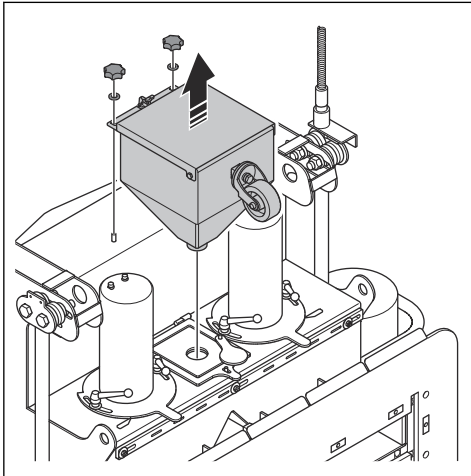
3. Remove the abrasive material seal from the product.



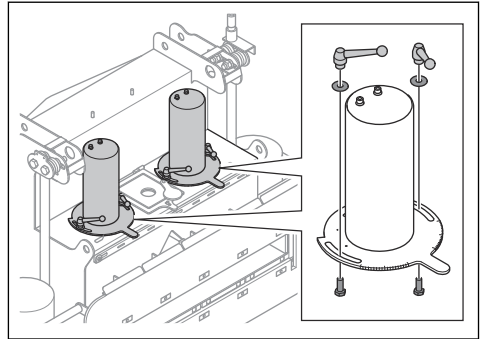
4. Install the new abrasive material seal in opposite sequence.

To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material

1. Remove the hopper.

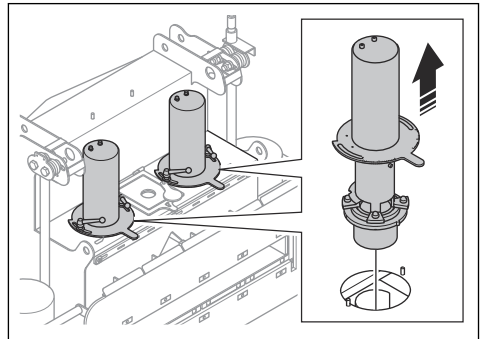


2. Remove the clamp levers.



3. Disconnect the cables to the valves for the abrasive material.

4. Remove the valves for the abrasive material.

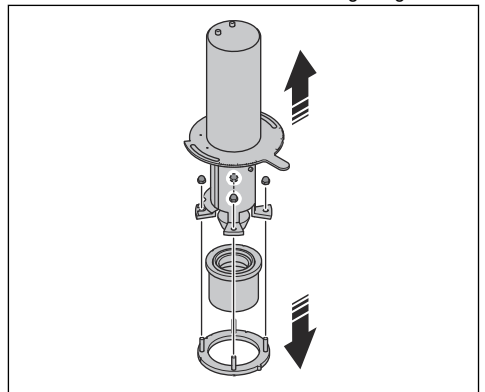


5. Install in the opposite sequence.

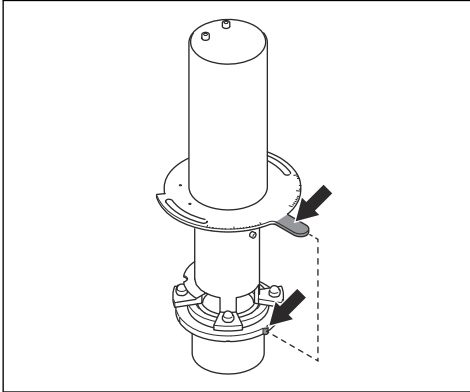
To remove and install the control cages

1. Remove the hopper and the valves for the abrasive material. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material on page 29.*

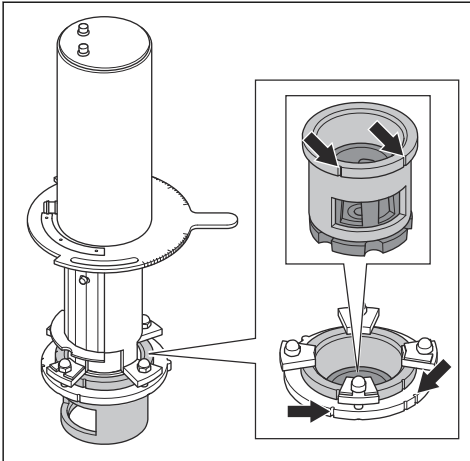
2. Remove the 4 nuts and the control cage ring.



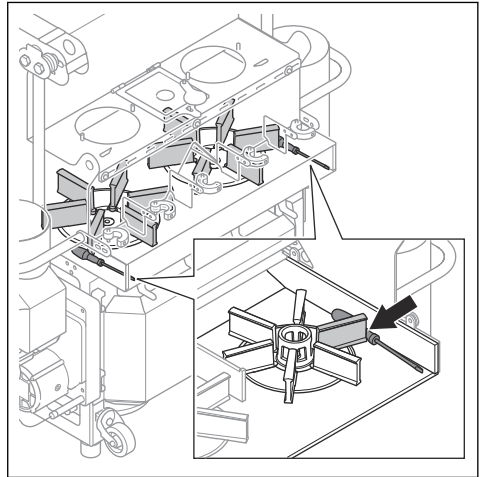
3. Make a note of the position of the 2 control cages. The left and right control cage do not have the same position.
4. Replace the control cages. Make sure that the lateral windows of the control cages point toward each other.
5. Put the mark of the control cage ring in the same direction as the adjustment lever for the lateral window.



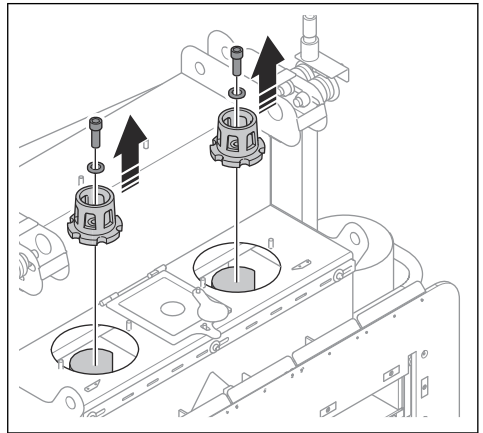
6. Make sure that the notches of the control cage aligns with the notches of the control cage ring.



2. Remove all abrasive material and clean the blast wheels and impeller blades with compressed air.
3. Put an applicable tool in the blast wheels to prevent rotation.



4. Remove the bolts and the impellers. Discard the bolts.



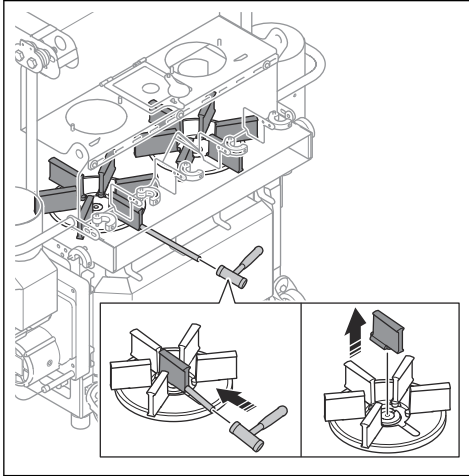
To replace the blast wheel blades



CAUTION: Replace all blast wheel blades at the same time.

1. Remove the hopper and the valves for abrasive material. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material on page 29.*

- Remove the 6 blast wheel blades. Do these steps for each blade:



- Hold a wooden or brass drift at the lowest position of the blast wheel blade.



CAUTION: Make sure that you hold the tool correctly. If the tool is not at the lowest position, the blast wheel blades become damaged when you hit the tool.

- Hit the tool to push the blast wheel blade in direction of the center of the blast wheel.
 - Remove and discard the blast wheel blades.
- Install 6 new blast wheel blades.



CAUTION: To prevent unbalance in the blast wheel, replace all 6 blast wheel blades at the same time.

- Install the other components in opposite sequence.

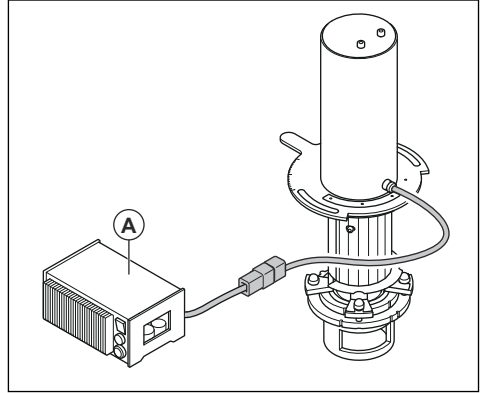


CAUTION: Always use new bolts when you install the impellers.

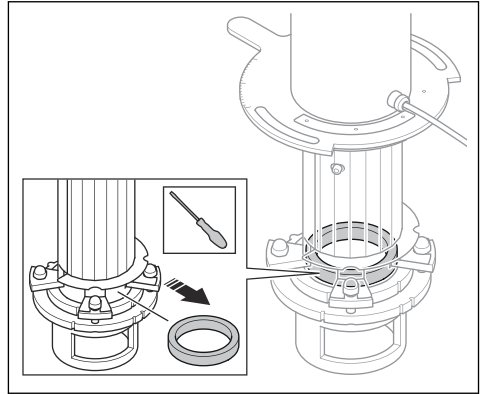
To replace the rubber seal in the valves for the abrasive material

- Remove the valves for the abrasive material. Refer to *To remove and install the hopper and the valves for the abrasive material on page 29.*

- Connect the cable of the valves for the abrasive material to a 12 V power supply (A) and wait until the valve is fully open.



- Disconnect the 12 V power supply (A).
- Remove the rubber seal with a screwdriver.



- Install a new rubber seal through one of the control cage windows.
- Push the rubber seal fully down.
- Do the same procedure for the second valve for the abrasive material.
- Install the valves for the abrasive material.
- Close the valves for the abrasive material with the remote control.

To open the electrical enclosure



WARNING: Do not open the electrical enclosure unless you are an approved electrician.



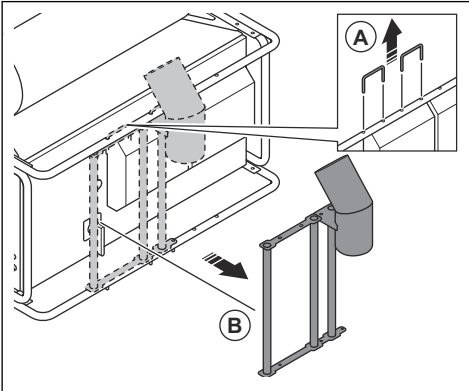
WARNING: Disconnect the power plug from the power source before you open the electrical enclosure. It is not sufficient to

set the ON/OFF switch to OFF. There is remaining voltage in the product until the power plug is disconnected.

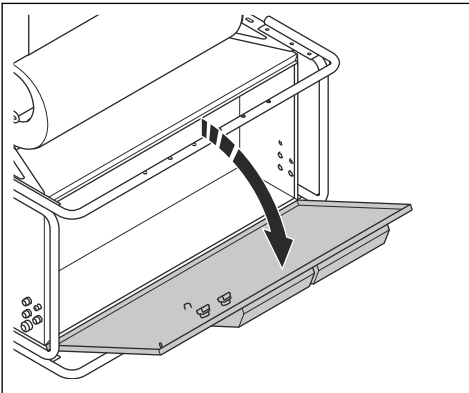


WARNING: Open the lid very carefully. The lid is heavy.

1. Make sure that the product is disconnected from the power source.
2. Remove the locking pins (A).



3. Tilt the support pipe for the dust extraction hose (B) a small distance and lift to remove it.
4. Open the lid on the electrical enclosure.



To do a complete servicing

The manufacturer must do a complete servicing each 200 h of operation but not later than each 4 years. The first interval starts at delivery. The following intervals start at each complete servicing.

- Do the complete servicing at the manufacturer.
- Make notes of the servicing in the mandatory logbook. Refer to *Mandatory logbook for operation and inspections on page 24*.

Yearly safety checks of the winches

Safety checks of the winches must be done each year at a minimum by a competent person. The first interval starts when the Husqvarna service center creates a report at delivery. The following intervals start when the safety checks are completed and noted in the mandatory logbook.

Local regulations can have requirements for different intervals of the safety checks. Additional safety checks can be necessary in exceptional ambient conditions or operation conditions according to the standards DGUV Regulation 54, BGV D8, EN 1808 and EN 14492-1. This must be agreed upon with the manufacturer and the Husqvarna service center.

It is recommended to do the safety checks at the a Husqvarna service center.

It is the responsibility of the operator to keep a logbook in accordance with EN 1808:2015, section 14.2.5.




Troubleshooting

Troubleshooting of the product

Problem	Cause	Solution
Too much vibration and/or unusual noises.	A blast wheel is worn or damaged.	Replace all worn and damaged parts and replace all blast wheel blades.
	Incorrect alignment of the blast wheel and the control cage.	Adjust the alignment of the blast wheel and the control cage.
	There is unbalance because of worn or damaged blast wheel blades.	Replace all blast wheel blades.
	There are loose bolts and nuts.	Tighten all bolts and nuts.
	The blast motors are damaged.	Replace the blast motors. Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The wheels are damaged.	Replace the wheels.
Decreased performance or no performance.	The supply of abrasive material to the blast wheel is not sufficient.	Clean the valves for the abrasive material. Fill the separator with abrasive material if it is necessary.
		Do a check of the abrasive valve.
	There is no supply of abrasive material to the blast wheel.	Remove blockages from the valves for the abrasive material and the separator.
	The abrasive material has contamination.	Do a check of the dust collector. Refer to the operator's manual for the dust collector.
	The blast wheel or the control cage is worn or damaged.	Replace the blast wheel and/or the control cage.
	Too much abrasive material hits the surface at the start of the operation.	Close the valves for the abrasive material and stop the product. Start the operation again and slowly open the valves for the abrasive material.
	The movement speed of the product is too high.	Decrease the movement speed.
The product does not stay against the surface.	The abrasive material seal is damaged.	Examine all parts of the abrasive material seal and replace if it is necessary.
	The rollers and/or the casters are incorrectly adjusted.	Refer to <i>To align the abrasive material seal with the surface on page 17</i> and <i>To adjust the casters on page 17</i> .
	The suction power is not sufficient.	Do a check of the dust collector. Refer to the operator's manual for the dust collector.
		Do a check of the dust extraction hoses and connections.
		Make sure that the lid on the hopper is closed correctly.
Examine the product for other causes of air leakages.		

Problem	Cause	Solution
Abrasive material leaves the product.	The abrasive material seal is damaged.	Examine all parts of the abrasive material seal and replace if it is necessary.
	The quality of abrasive material is not satisfactory.	Speak to your dealer for more information.
The abrasive material has contamination.	The dust collector does not have sufficient suction power to remove dust from the abrasive material.	Do a check of the dust collector. Refer to the operator's manual for the dust collector.
	There is blockage in the dust extraction hose.	Do a check of and clean the dust extraction hose.
	The dust extraction hose is damaged.	Replace the dust extraction hose.
The wear is more than usual on parts of the blast wheel housing.	Incorrect abrasive material.	Speak to your dealer for more information.
	The control cage is not installed correctly.	Adjust the control cage to set a better blast pattern.
The product does not move.	The movement speed is too low.	Increase the movement speed.
	There is a problem with the winches or the steel wire rope.	Stop the product and do a check of the winches and the steel wire ropes.
	The control unit in the electrical enclosure does not operate correctly.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
The blast motors do not start.	A phase of the power supply is missing.	Do a check of the power supply.
	A phase of the power supply is incorrect.	Adjust the phase.
	The emergency stop buttons are engaged.	Turn the emergency stop buttons clockwise to disengage.
	The motor protection switch is engaged.	Start the product again. Do a check of the power supply.
	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	A component is damaged.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
The blast motors stop during operation.	The motor protection switch releases because of overload.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The blast motors are damaged.	Replace the blast motors. Speak to an approved Husqvarna service agent.
	A safety fuse or a fault current breaker releases.	Speak to an approved Husqvarna service agent.
	The extension cable is damaged.	Replace the extension cable.
	Cables between the parts of the product are damaged.	Replace the damaged cables.

Troubleshooting of the winch system

Problem	Cause	Solution
<p>The product does not move up or down. The winch motor only rotates when you push the movement lever forward or rearward.</p>	 WARNING: Stop the operation immediately. Do not continue to use the winches.	
	<p>There is a blockage of the steel wire rope in the winch. The steel wire rope is damaged or caught in the winch.</p>	<p>Stop the operation immediately and speak to an approved Husqvarna service agent.</p>
	<p>The safety device releases because the steel wire rope or the winch is damaged.</p>	<p>Stop the operation immediately and speak to an approved Husqvarna service agent.</p>
	<p>A cable or hose is caught on an obstacle.</p>	<p>Release the cable or hose from the obstacle.</p>
<p>The product moves down but does not move up. The winch motor only rotates when you push the movement lever forward.</p>	 WARNING: Only continue the operation when there is no safety risk.	
	<p>A cable or hose is caught on an obstacle.</p>	<p>Release the cable or hose from the obstacle.</p>
	<p>There is too much load and the load-limiting device stops the up movement.</p>	<p>Decrease the load or apply the load more equally.</p>
	<p>There is an error in the ON current circuit of the electrical enclosure.</p>	<p>Let an approved Husqvarna service agent do the necessary checks and repairs.</p>
	<p>There is an outage on a phase.</p>	<p>Do a check of the power cord and the fuses.</p>
<p>The brake rectifier does not operate correctly.</p>	<p>Replace the brake rectifier.</p>	
<p>The product moves up but does not move down. The winch motor only rotates when you push the movement lever rearward.</p>	 WARNING: Only continue the operation when there is no safety risk.	
	<p>An obstacle causes a blockage in the system or a cable or hose is caught on an obstacle.</p>	<p>Make sure that there is tension in the steel wire rope. If there is no tension, move the product up to apply tension. Remove the obstacle.</p>
<p>The product moves up but does not move down. The winch motor does not rotate when you push the movement lever rearward.</p>	<p>There is an error in the down circuit of the electrical enclosure.</p>	<p>If it is necessary, move the product down manually. Refer to <i>To move the product down manually in an emergency on page 37</i>.</p> <p>Let an approved Husqvarna service agent do the necessary checks and repairs.</p>

Problem	Cause	Solution
The winch motor does not operate.	The electrical enclosure has no power.	Turn the emergency stop button on the electrical enclosure clockwise to disengage.
	There is no power in the power grid.	Find the cause and wait until the power is back on.
	The phase sequence relay is causing a blockage of the electrical enclosure.	Turn the phase inverter in the plug from the winch motor to the electrical enclosure 180°.
	The power cord between the power source and the product is disconnected.	Do a check of the power cord, control cables, fuses and connections or wiring in the electrical enclosure. Let an approved Husqvarna service agent do the necessary checks and repairs.
	The electrical connections are incorrect. For example, a neutral conductor is missing.	Let an approved Husqvarna service agent compare the connections and the wiring diagram and do a conversion if it is necessary.
	A phase is missing which causes the winch motor to become too hot and the motor protection releases.	Let an approved Husqvarna service agent do a check of the fuses, leads and terminals and do the necessary repairs.
	The cooling system of the electrical enclosure does not operate correctly. The winch motor becomes too hot and the motor protection releases.	Clean the electrical enclosure and make sure that the fans of the cooling system rotate.
	The voltage is too high or too low.	Measure the voltage and the power consumption of the winch motor when there is load on the product. Use cables with larger cross-section if it is necessary.
	The brake does not open because the power cord, brake coil or brake rectifier is damaged.	Let an approved Husqvarna service agent do a check of the power cord, brake coil and brake rectifier, and do the necessary repairs.
The product can move up and down but there is a loud continuous sound from the winch motor or there is a grinding sound from the winch.	The brake does not open because the brake rotor is worn.	Let an approved Husqvarna service agent do the necessary repairs.
	A phase is missing which causes the winch motor to become too hot and the motor protection releases.	Let an approved Husqvarna service agent do a check of the fuses, leads and terminals and do the necessary repairs.
	The cooling system of the electrical enclosure does not operate correctly. The winch motor becomes too hot and the motor protection releases.	Clean the electrical enclosure and make sure that the fans of the cooling system rotate.
	The voltage is too high or too low.	Measure the voltage and the power consumption of the winch motor when the product is in operation. Let an approved Husqvarna service agent change the motor wiring at the motor block if it is necessary.
	There is dirt in the winch and continued operation can cause damage to the steel wire rope and the winch.	Let an approved Husqvarna service agent do the necessary repairs, inspections and replacements.

Problem	Cause	Solution
The product continues to move down more than 20 cm/8 in. after the movement lever is released.	The brake is worn. The brake rotor is worn or the air gap is incorrect.	Let an approved Husqvarna service agent do the necessary repairs. Adjust the air gap correctly.
	The brake is wet.	Make sure that the brake is dry and clean. Remove the guard if it is necessary. Do not continue the operation unless the brake operates correctly.
The fault indicator is on.	The remote control is not connected to the product.	Let an approved Husqvarna service agent do the necessary checks and repairs.
	The emergency stop is engaged.	Disengage the emergency stop button if there is no emergency.
	The thermal switch on the winch motor released.	Wait 15 minutes to let the winch motor become cool.

To move the product down manually in an emergency



CAUTION: Do not move the product down manually if the motor protection switch has released because of overload.

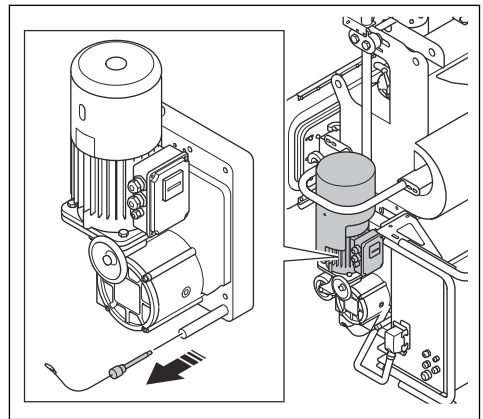


CAUTION: The procedure shows 1 of the winches. If it is possible, do the procedure on the winch on the other side of the product at the same time. If only 1 person operates the system, lower 1 side first in small increments to prevent damages that can occur if the product tilts too much.

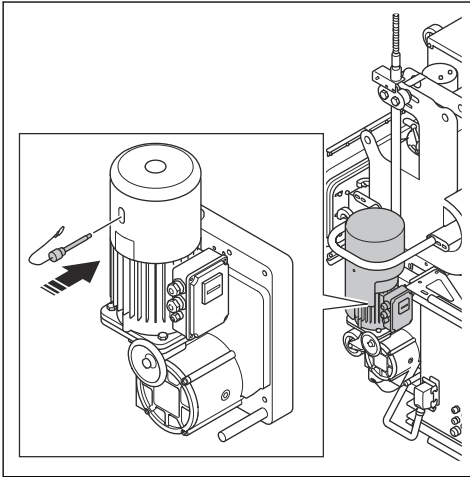


CAUTION: Stop the procedure for 5 minutes after each 30 m/98 ft. to let the brake system become cool, if such a stop does not cause a risk.

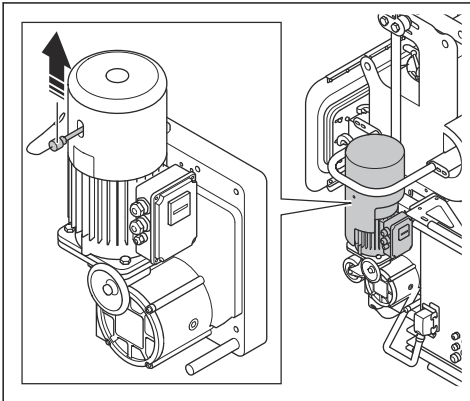
1. Remove the brake release lever.



2. Push the brake release lever through the opening in the motor housing and onto the bracket on the brake.



3. Push the brake release lever up. The product starts to move down slowly.



4. To stop the movement, release the lever.

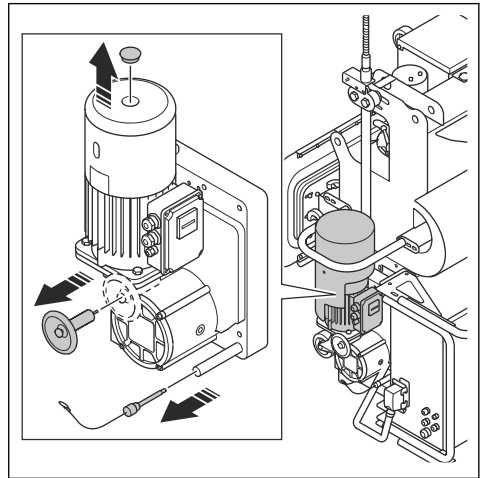
To move the product up manually in an emergency

The product can be manually moved up the steel wire ropes in an emergency.

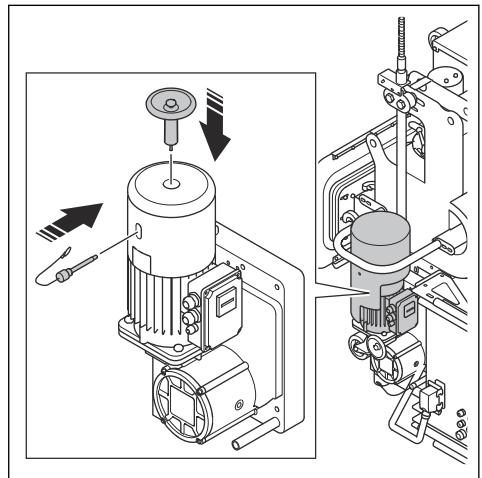


CAUTION: The procedure shows 1 of the winches. Do the procedure on the winch on the other side of the product at the same time. Two persons are necessary. If the product tilts, it can cause damages.

1. Remove the protective cap from the motor housing. Remove the brake release lever and the handwheel.

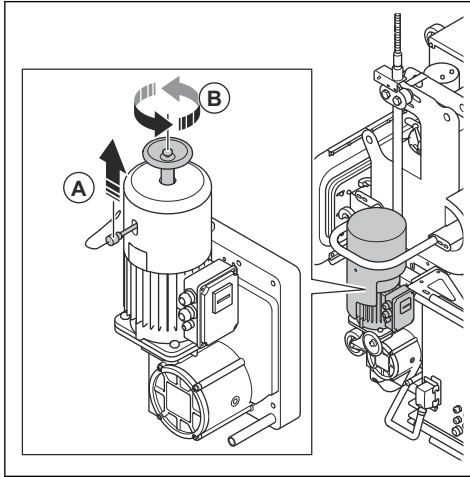


2. Put the handwheel through the hole and onto the motor shaft. Push the lever through the opening in the motor housing and onto the bracket on the brake.



3. Hold the handwheel tightly.

4. Push the lever up and turn the handwheel counterclockwise.



CAUTION: Do not release the handwheel when the brake release lever is in the up position. If you do, the product starts to move down.

To reset the product after an operation failure

1. Move the product down to the ground or onto a pallet.
2. Set the ON/OFF switch to OFF.
3. Push the OFF button on the remote control.
4. Wait 15 seconds and then set the ON/OFF switch to ON and start the remote control.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

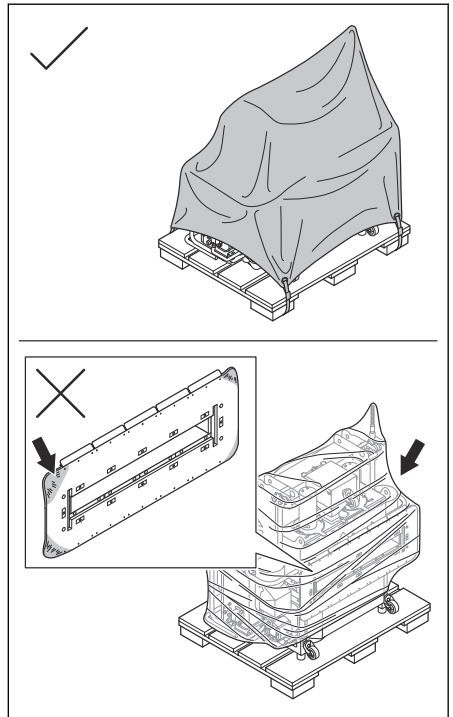


CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Make sure that the power supply is disconnected before transportation.
- Make sure that the electrical cable and dust extraction hose are disconnected before transportation.
- Attach the product on a pallet during transportation.
- Remove the abrasive material before transportation.
- Lift the product to move it or put the product on a vehicle. Refer to *To lift the product on page 40*.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.



CAUTION: Do not wind the product in plastic. It can cause damage to the abrasive material seal.



To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

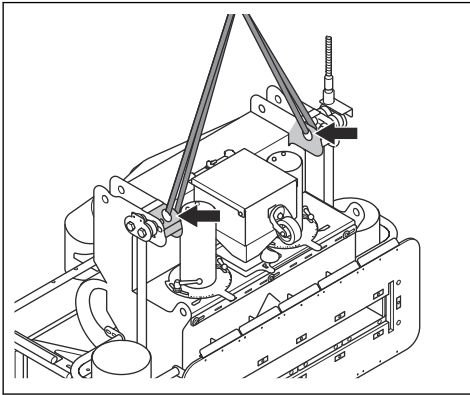


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eyes are correctly installed and not damaged.

1. Attach the lifting equipment to the lifting eyes.



2. Lift the product safely.
3. Lift the product with the lowest speed until the product is off the ground.

To attach the product to a transportation vehicle

Use the lifting eyes to attach the product to the transportation vehicle.

1. Attach the tie-down straps in the lifting eyes.
2. Attach and tighten the tie-down straps to the transportation vehicle.

Storage



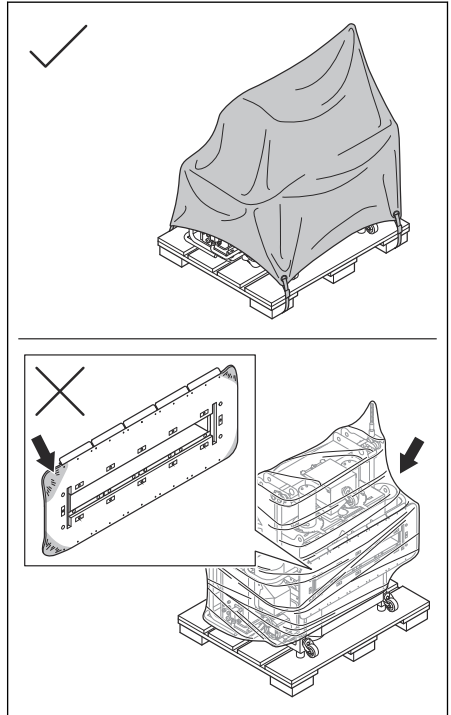
CAUTION: Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.

- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Remove the abrasive material from the separator before storage.
- Put some type of protection on the product during storage.



CAUTION: Do not wind the product in plastic. It can cause damage to the abrasive material seal.



- Keep the product and steel wire ropes in a location with good airflow.
- Make sure that the humidity in the storage area is not more than 60%.

Disposal of the product

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- When the product no longer is used, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.

Technical data

	EBE 900V	EBE 900V
Rated power, W	47600	56800
Rated voltage, V	400	277/480
Rated frequency, Hz	50	60
Rated current, A	86	86
Cable length, m/ft	25/82	25/82
Power cable type	25mm ²	4AWG
Operation width, mm/in.	890/35	890/35
Operation speed, m/min / ft./min	0–9 / 0–30	0–9 / 0–30
Weight, kg/lb	945/2083	945/2083
Workload limit, kg/lb	1300/2866	1300/2866
Dynamic test coefficient	1.1	1.1
Minimum rigging capacity, kg/lb	1300/2866	1300/2866
Diameter dust hose connection, mm/in.	150/6	150/6
Operation temperature, °C/°F	-5–40/23–104	-5–40/23–104
Gear oil winches	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Ambient temperature, °C/°F	0–45/32–113	0–45/32–113
Dust collector	DC 900	

Note: If your product requires an electrical specification that is not in the table, speak to a Husqvarna service agent for more information.

Noise emissions

Sound pressure level at the operator's ear, LP dB (A) ¹	85
Sound power level, measured LWA dB (A). ²	101

¹ Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on steel surface. Uncertainty Kpa 2.5 dB

² Sound power level determined according to EN ISO 3747. Measured on steel surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB

Approved abrasive material

Approved abrasive material	High carbon steel shot ³					High carbon steel grit	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimension, mm	1.0	1.2	1.4	1.7	2.0	1.0	1.4
Hardness, HRC	45–52						
* special operations							

Approved steel wire ropes

Rope	Nominal rope diameter	Manufacturer	Rope type	Rope tag color
10	10.2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Blue
	10.2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Green
	10.2	Vornbäumen	5 x K26WS SFC 2160 B	Green

Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared

values are not suitable for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

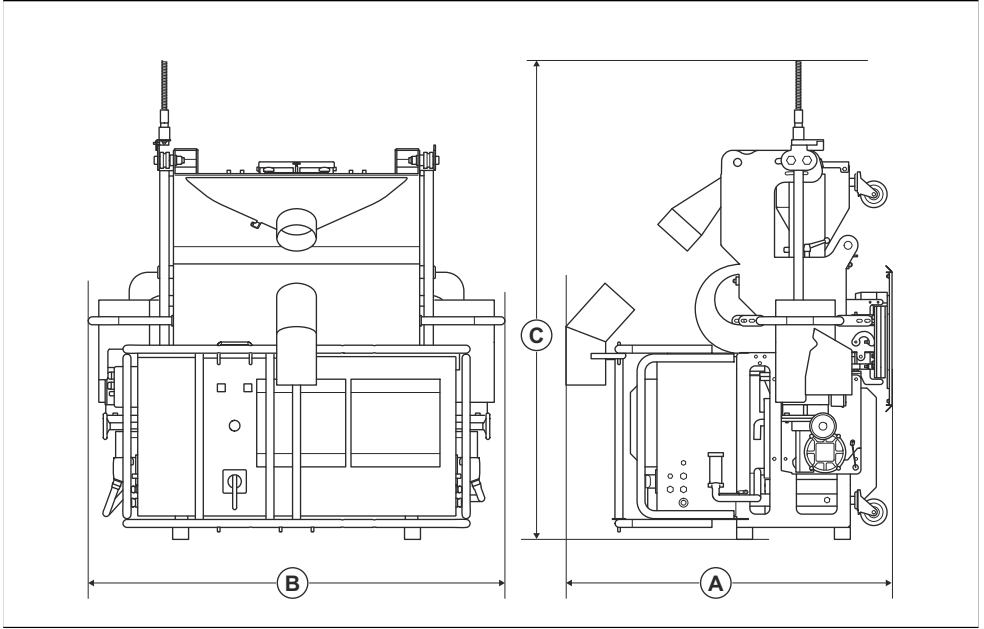
Extension cables

Cable length	Cross section			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculated at a pre-fuse GG ⁴ :	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20m	1.5 mm ²	2.5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20m > 50m	2.5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

³ Can also be mixed with SG25, SG18 and SG16. Maximum 25 % grit mixed in the abrasive material.

⁴ The cross sections must be re-calculated when other type or dimension pre-fuse are used than is given.

Product dimensions



A	Depth, mm/in.	1145/45
B	Width, mm/in.	1463/58
C	Height, mm/in.	1480/59

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46- 36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Steel shot blaster
Brand	Husqvarna
Type/Model	EBE 900V
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

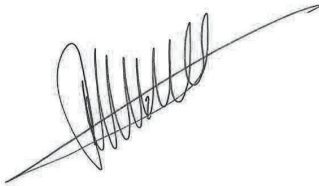
complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"

and that the following standards and/or technical
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

Soest, Netherlands, 2023-10-27



René van der Grint

Director CS&F INFRA, Product Category Concrete
Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation, available at
Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest, Netherlands.



Inhalt

Einleitung.....	45	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	85
Sicherheit.....	49	Technische Daten	88
Betrieb.....	57	Geräuschemissionen.....	88
Wartung.....	69	Konformitätserklärung.....	91
Fehlerbehebung.....	78		

Einleitung

Gerätebeschreibung

Bei dem Gerät handelt es sich um eine ferngesteuerte Kugelstrahlmaschine für vertikale Bearbeitung, die von Elektromotoren betrieben wird. Das Gerät verfügt über 2 Schleuderräder, die Metallstrahlmittel auf die Oberfläche schleudern.

Verwendungszweck

Das Gerät wird zur Entfernung von Lackschichten, Dichtungsmitteln und Verunreinigungen von Lagertanks

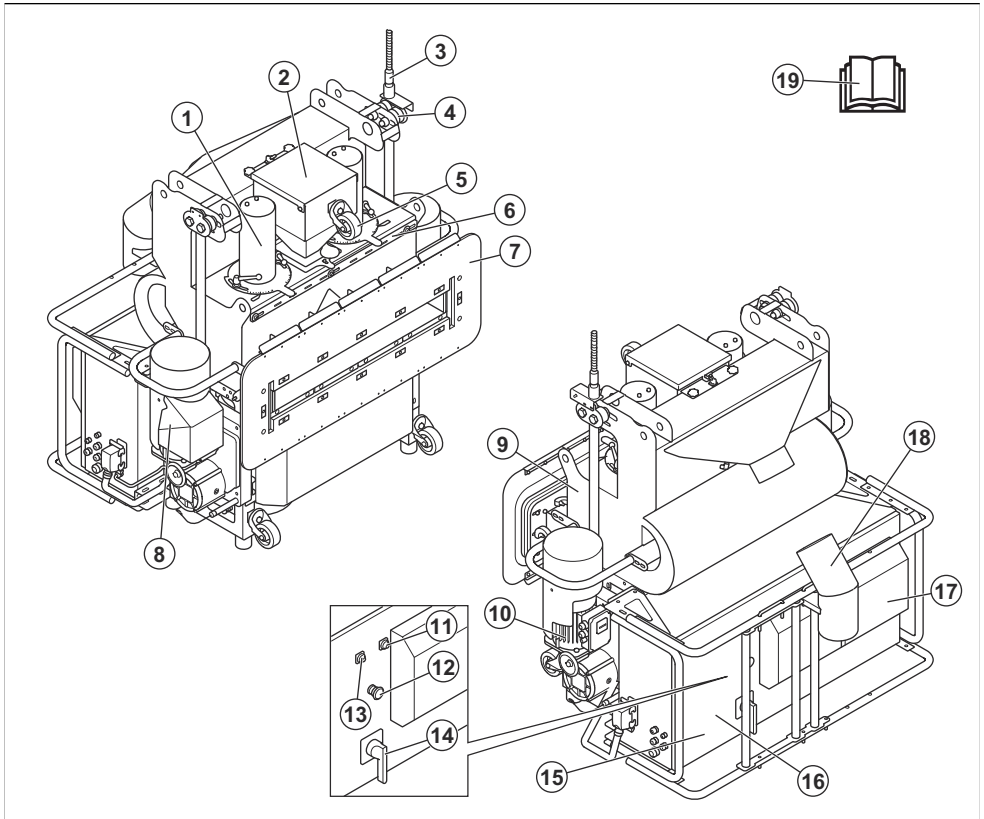
und anderen großen vertikalen Strukturen verwendet. Das Gerät kann auf trockenen und frostfreien Stahloberflächen verwendet werden.

Das Gerät muss zusammen mit einem geeigneten Rigging-System und einem geeigneten Staubabscheider verwendet werden.

Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle Bediener vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

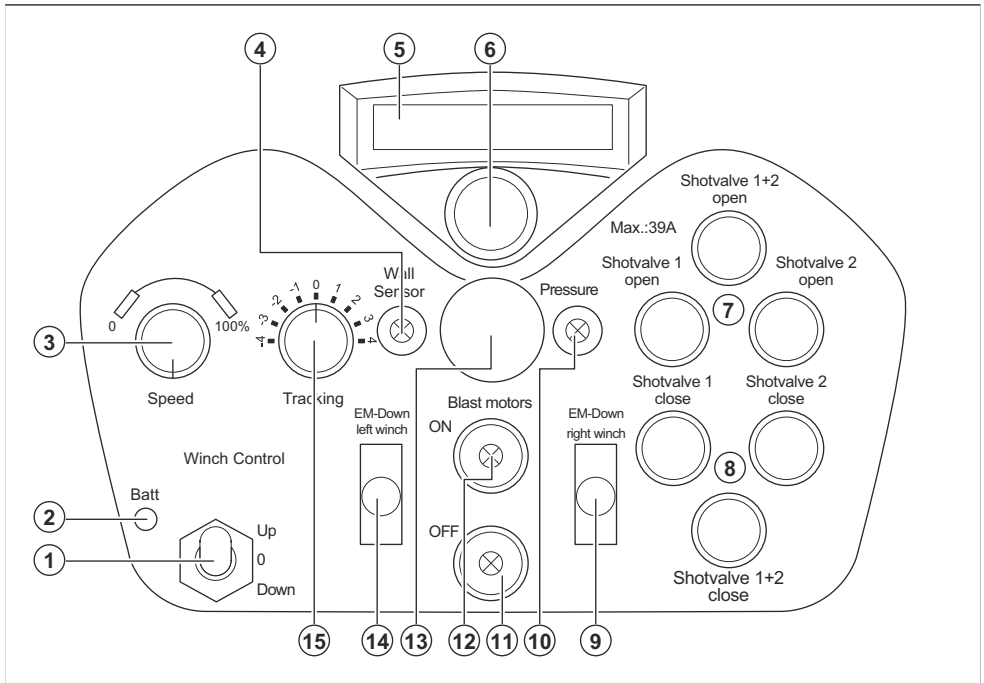
Geräteübersicht



1. Ventilbaugruppe für das Strahlmittel
2. Trichter
3. Endschalter
4. Walze
5. Laufrolle
6. Luftstromregler
7. Strahlmitteldichtung mit Magneten
8. Winde
9. Abscheider
10. Winde

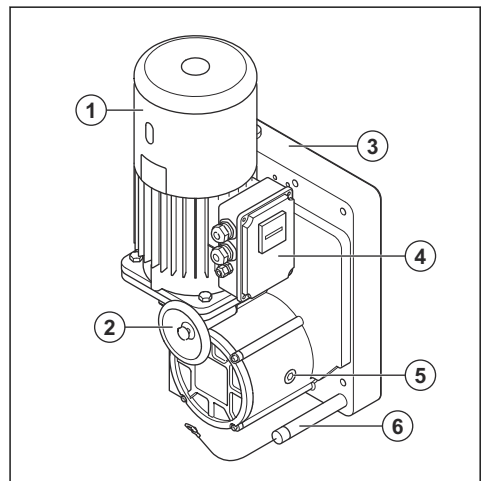
11. Fehleranzeige
12. Not-Aus-Taste
13. Betriebsanzeige
14. ON/OFF-Schalter
15. Typenschild
16. Schaltkasten
17. Kühlsystem für den Schaltkasten
18. Stützrohr für Staubabsaug Schlauch
19. Bedienungsanleitung

Übersicht Fernbedienung



1. Hebel für Auf- und Abwärtsbewegung
2. Akkustatusanzeige
3. Drehzahlregler
4. Anzeige für Näherungsschalter
5. Display
6. Reset-Taste/Taste für Kopplungsvorgang
7. Tasten zum Öffnen der Ventile für das Strahlmittel
8. Tasten zum Schließen der Ventile für das Strahlmittel
9. Schalter für die Abwärtsbewegung an der rechten Winde im Notfall
10. Anzeige für ausreichenden Unterdruck
11. Taste und Anzeige für Strahlmotoren AUS
12. Taste und Anzeige für Strahlmotoren EIN
13. Not-Aus-Taste
14. Schalter für die Abwärtsbewegung an der linken Winde im Notfall
15. Steuerung der Spureinstellung

Winden



1. Motor
2. Handrad
3. Antriebseinheit für das Stahldrahtseil
4. Schaltkasten

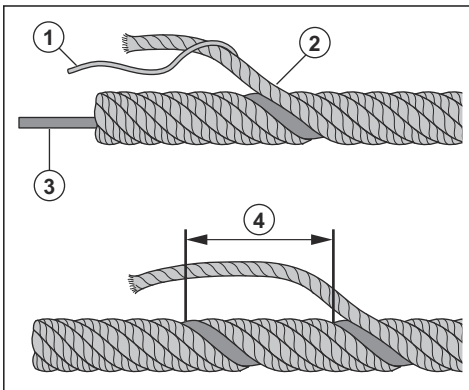
5. Zahnradgetriebe
6. Bremsfreigabehebel

Die Winden verfügen über eine elektromagnetisch gelöste Federbremse. Die Federbremse wird automatisch aktiviert, wenn der Hebel für die Auf- und Abwärtsbewegung losgelassen wird und wenn es zu einem Stromausfall kommt.

In einem Notfall können die Winden verwendet werden, um das Gerät manuell nach oben und unten zu bewegen. Siehe *So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach unten auf Seite 83* und *So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach oben auf Seite 84*.

Stahldrahtseile

Das Gerät wird mit 2 Stahldrahtseilen geliefert, 25 m. Wenn längere Stahldrahtseile erforderlich sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Husqvarna Vertragshändler.



1. Draht
2. Litze
3. Kern
4. Wicklung

Siehe *So untersuchen Sie die Stahldrahtseile auf Seite 72* für Informationen über regelmäßige Inspektionen der Stahldrahtseile.

Siehe *Zugelassene Stahldrahtseile auf Seite 89* für Informationen zu geeigneten Stahldrahtseilarten.

Symbole auf dem Gerät



Warnung: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Hochspannung.



Hebeplatz am Gerät.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.



Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.



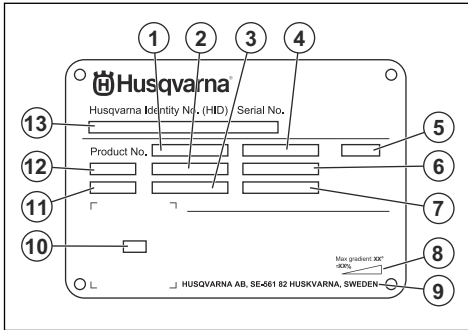
Tragen Sie zugelassene Schutzstiefel.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Gerätenummer
2. Gerätegewicht
3. Nennleistung
4. Nennspannung
5. Gehäuse
6. Nennstrom

7. Häufigkeit
8. Maximaler Neigungswinkel
9. Hersteller
10. Scanbarer Code
11. Baujahr
12. Modell
13. Seriennummer

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer

Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Produkts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran durchgeführt haben.

- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie eine zugelassene Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.
- Verwenden Sie stets nur zugelassenes Strahlmittel. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung. Siehe *Zugelassenes Strahlmittel auf Seite 89*.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräteprüfungen von einer sachverständigen Person in den korrekten Intervallen durchgeführt werden. Vermerken Sie alle Inspektionen und Vorgänge in einer Log-Datei.
- Sie dürfen das Gerät niemals verwenden, wenn nicht die Möglichkeit besteht, bei einem Unfall Hilfe herbeizurufen.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*.
- Betreiben Sie das Gerät nur zusammen mit einem zugelassenen Staubabscheider und Rigging-System. Lesen Sie vor dem Betrieb die Bedienungsanleitungen für alle im System enthaltenen Geräte.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heben von Personen oder Gegenständen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Motoren in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in zu kleinen Schritten. Der häufige Betrieb des Geräts in kleinen Schritten kann zu Schäden am Gerät führen.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, stoppen Sie die Motoren, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Stellen Sie sicher, dass versehentliches Starten verhindert wird.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar oder Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Halten Sie sich von dem Bereich unter dem Gerät fern. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Gerät ein. Ein Sicherheitsabstand ist größer als die Länge des Stahldrahtseils, das bei der Bedienung des Geräts verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass keine Schrauben oder Muttern locker sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Klappe des Trichters während des Betriebs geschlossen ist, um das Vakuum im Gerät zu halten.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

Sichere Verwendung des Stahldrahtseils



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie bei allen Arbeiten mit Stahldrahtseilen Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie immer nur zugelassene Stahldrahtseile. Ihr Husqvarna-Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Achten Sie darauf, dass das Stahldrahtseil nicht verdreht wird, wenn Sie es von der Rolle abwickeln.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Stahldrahtseil frei abrollen kann.
- Überprüfen Sie den Zustand der Stahldrahtseile. Siehe *So untersuchen Sie die Stahldrahtseile auf Seite 72*.
- Der Anlagenbediener ist für den Austausch beschädigter Stahldrahtseile verantwortlich.
- Verwenden Sie kein Stahldrahtseil, um einen Gegenstand zu befestigen.
- Wickeln Sie kein Stahldrahtseil um eine Last.
- Verlegen Sie die Stahldrahtseile nicht über Kanten. Scharfe Kanten können die Stahldrahtseile beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Stahldrahtseil stets sauber und ordnungsgemäß geschmiert ist. Siehe *So führen Sie eine Wartung der Winden und Stahldrahtseile durch auf Seite 73*. Verwenden Sie keine Schmiermittel mit Molybdänsulfid oder PTFE.
- Wenn während des Betriebs Schäden an den Stahldrahtseilen auftreten, den Betrieb unterbrechen, alle angehobenen Geräte sicher stellen und die Schäden unverzüglich beheben.
- Stellen Sie sicher, dass die Stahldrahtseile über eine ausreichende Länge verfügen.

- Stellen Sie sicher, dass das Stahldrahtseil, das sich auf dem Boden befindet, nicht verschmutzt oder beschädigt wird.

Staubtechnische Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der Betrieb des Geräts kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann schwere Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
 - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
 - Krebs
 - Angeborene Fehlbildungen
 - Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele für Steuerungen sind Staubsammelsysteme. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.

Lärm – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung und für deren Verwendung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

Feuerlöscher

- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher.

Sicherheit im Arbeitsbereich



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die zu behandelnde Oberfläche zu analysieren. Der Benutzer sollte eine Risikobewertung aufgrund der ermittelten Informationen über die zu behandelnde Oberfläche durchführen und geeignete Vorsichtsmaßnahmen für die auszuführenden Arbeiten treffen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen.
- Achten Sie auf Personen, Objekte und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können. Das Gerät erzeugt Funken und entflammabares

Material kann sich mit Staub oder Dämpfen entzünden.

- Achten Sie darauf, dass sich Kinder, umstehenden Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich aufhalten und in einem sicheren Abstand zum Gerät befinden. Ein Sicherheitsabstand ist größer als die Länge des Stahldrahtseils, das bei der Bedienung des Geräts verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie auf einen sauberen und hellen Arbeitsbereich.
- Entfernen Sie Objekte wie Schrauben, Bolzen, Kabel und Steine aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Schläuche in der Betriebsrichtung des Geräts befinden.
- Stellen Sie sicher, dass unebene Oberflächen, wie etwa Schweißnähte, das Gerät nicht stoppen.
- Achten Sie im Arbeitsbereich auf eine ausreichende Belüftung.
- Bediener, die beim Zusammenbau des Geräts nicht auf Bodenhöhe bleiben, müssen für die Arbeit in Höhen und die Verwendung eines Absturzicherungssystems zertifiziert sein.
- Stellen Sie sicher, dass sich niemand im Bereich darunter befindet, wenn Sie das Verzurrsystem installieren.
- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die zu behandelnde Oberfläche zu analysieren. Der Benutzer sollte eine Risikobewertung aufgrund der ermittelten Informationen über die zu behandelnde Oberfläche durchführen und geeignete Vorsichtsmaßnahmen für die auszuführenden Arbeiten treffen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die maximale Arbeitslast der Konstruktion kennen, die das Rigging-System und das Gerät aufnehmen kann.



WARNUNG: Hochspannung. Das Antriebsaggregat enthält ungeschützte Teile. Trennen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Klappe des Schaltkastens öffnen.



ACHTUNG: Die Stromversorgung aus dem Gerät oder vom Generator muss ausreichend und konstant sein, um einen störungsfreien Betrieb des Motors sicherzustellen. Eine falsche Spannung führt dazu, dass der Stromverbrauch und die Temperatur des Motors ansteigen, bis der Sicherheitskreis ausgelöst wird. Die Auslegung des Netzkabels muss mit den nationalen und lokalen Vorschriften übereinstimmen. Die Auslegung der Netzsteckdose muss mit der Stromstärke der Steckdose und des Verlängerungskabels des Geräts übereinstimmen.

Wenn das Stromnetz einen höheren Systemwiderstand aufweist, kann beim Starten des Geräts die Spannung kurzzeitig abfallen. Dies kann den Betrieb anderer Geräte beeinflussen, z. B. ein Flackern des Lichts verursachen.

- Der Netzstecker muss zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- Kontrollieren Sie, ob die Leistung, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Stellen Sie sicher, dass sich der EIN-/AUS-Schalter in der Position OFF befindet, bevor Sie das Gerät am Netzteil anschließen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es zur Gefahrenvermeidung vom Hersteller, dessen Servicewerkstatt oder von gleichermaßen qualifizierten Personen ausgetauscht werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.

Elektrische Sicherheit



WARNUNG: Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Berühren Sie keine Blitzableiter und Metallgegenstände. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebshandbuch hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.



WARNUNG: Verwenden Sie stets eine Stromversorgung mit Fehlerstromgerät (RCD). Durch ein RCD wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

- Verwenden Sie das Netzkabel nach Vorschrift. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, um das Netzkabel abzuziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf trockenen Flächen.
- Ändern Sie die Position der Sicherungen nicht.
- Halten Sie das Gerät von Regen fern. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel getrennt ist, wenn Sie den Stecker des Motorkabels und des Schaltkastens ein- oder ausstecken.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Thermowächters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, z. B. einen Timer, ans Stromnetz oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig von der Anlage ein- und ausgeschaltet wird.
- Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung für das Gerät über separate Transformatoren erfolgt, die nur für industrielle Zwecke verwendet werden.

Anweisungen für geerdete Geräte



WARNUNG: Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über ein geerdetes Netzkabel und einen Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit den entsprechenden Eigenschaften.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel während des Betriebs nicht im Weg ist und das Gerät nicht behindert. Dadurch wird eine Beschädigung des Verlängerungskabels vermieden.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

EIN-/AUS-Schalter

Der ON/OFF-Schalter wird zum Starten und Stoppen der Stromversorgung des Geräts verwendet.

So prüfen Sie den EIN-/AUS-Schalter

Siehe *Geräteübersicht auf Seite 46* um zu erfahren, wo sich der ON/OFF-Schalter auf Ihrem Gerät befindet.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.

2. Drehen Sie den ON/OFF-Schalter in die Position ON.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung gegeben ist.
4. Drehen Sie den ON-/OFF-Schalter in die Position OFF.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist.

Not-Aus-Taste

Mit der Not-Aus-Taste können die Motoren schnell abgestellt werden.

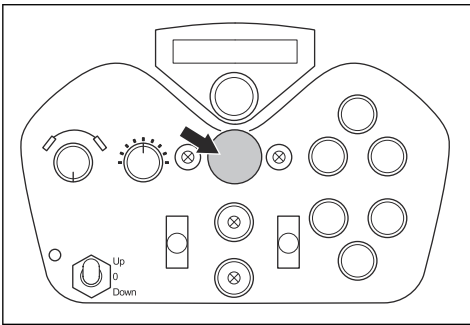
So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste durch

Siehe *Geräteübersicht auf Seite 46* für Informationen darüber, wo sich die Not-Aus-Taste an Ihrem Gerät befindet.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass die Not-Aus-Taste deaktiviert ist.
2. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 64*.
3. Drücken Sie die Not-Aus-Taste.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Motoren vollständig zum Stillstand gekommen sind.
5. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung

Mit der Not-Aus-Taste können die Motoren schnell gestoppt werden.



ACHTUNG: Verwenden Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung nicht als Stopp-Taste für das Gerät.

So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung durch

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.

2. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 64*.
3. Drücken Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Motoren vollständig zum Stillstand gekommen sind.
5. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

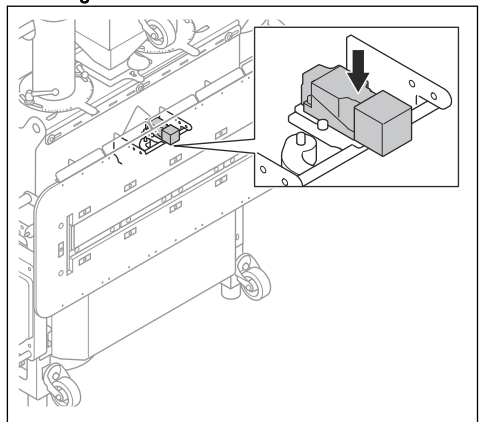
Unterdrucksensor

Der Unterdrucksensor erkennt, ob ausreichend Unterdruck im Gerät vorhanden ist, um es an der Oberfläche zu halten. Dies wird durch die Anzeige für ausreichend Unterdruck angezeigt, siehe *Übersicht Fernbedienung auf Seite 47*. Wenn das Vakuum nicht ausreicht, schließt der Unterdrucksensor sofort die Ventile für das Strahlmittel und stoppt die Motoren.

So prüfen Sie den Unterdrucksensor

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 64*.
2. Führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang durch auf Seite 63*
3. Stellen Sie sicher, dass die Anzeige für ausreichend Unterdruck NICHT aufleuchtet. Siehe *Übersicht Fernbedienung auf Seite 47*.
4. Schließen Sie den Staubabscheider an das Gerät an und starten Sie den Staubabscheider.
5. Stellen Sie sicher, dass die Anzeige für ausreichend Unterdruck aufleuchtet. Siehe *Übersicht Fernbedienung auf Seite 47*.

Näherungsschalter

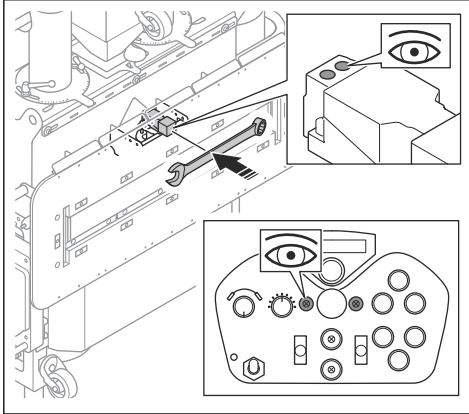


Der Näherungsschalter erkennt, ob das Gerät an der Oberfläche anliegt. Wenn sich das Gerät während

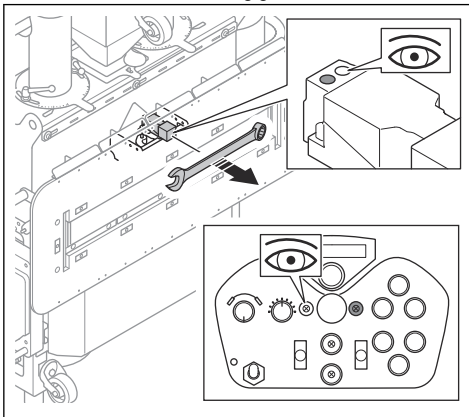
des Betriebs von der Oberfläche löst, schließt der Näherungsschalter sofort die Ventile für das Strahlmittel.

So prüfen Sie den Näherungsschalter

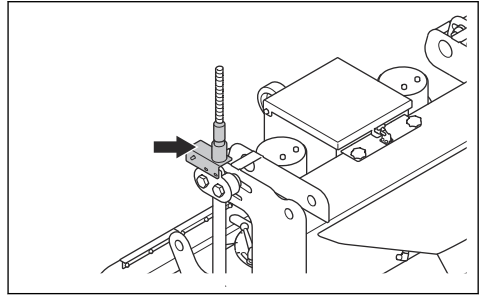
1. Schließen Sie den Staubabscheider an, und starten Sie ihn. Siehe *So schließen Sie einen Staubabscheider an auf Seite 60*.
2. Stellen Sie einen Metallgegenstand vor den Näherungsschalter. Die entsprechenden Anzeigen auf dem Näherungsschalter und auf der Fernbedienung leuchten auf.



3. Entfernen Sie den Metallgegenstand. Die entsprechenden Anzeigen am Näherungsschalter und an der Fernbedienung gehen aus.



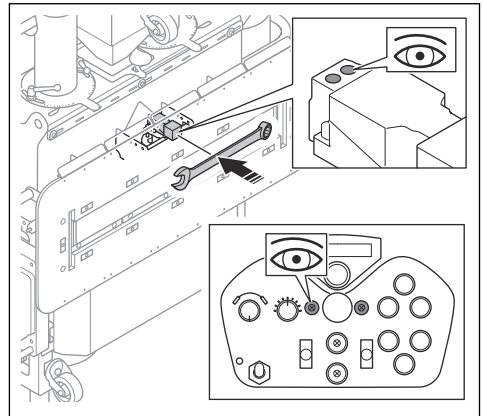
Endschalter



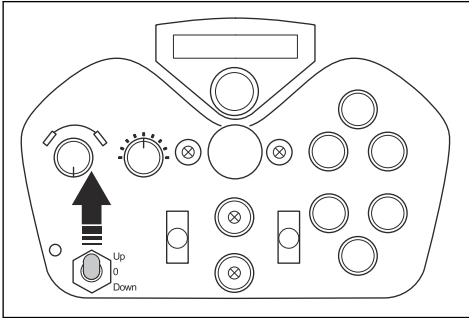
Der Endschalter verhindert Schäden am Gerät und am Rigging-System, wenn sich das Gerät oben auf den Stahl Drahtseilen befindet. Wenn der Endschalter aktiviert ist, wird die Aufwärtsbewegung angehalten, und das Gerät kann nur nach unten bewegt werden.

So prüfen Sie den Endschalter

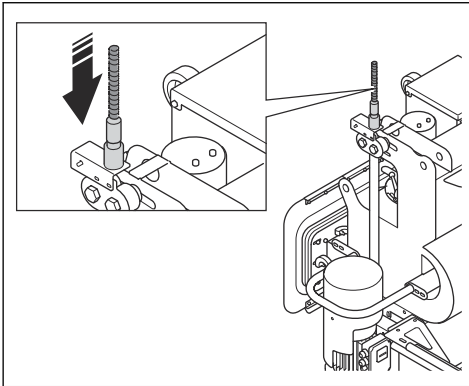
1. Schließen Sie den Staubabscheider an, und starten Sie ihn. Siehe *So schließen Sie einen Staubabscheider an auf Seite 60*.
2. Stellen Sie sicher, dass keine Stahl Drahtseile in den Winden vorhanden sind.
3. Stellen Sie einen Metallgegenstand vor den Näherungsschalter. Die entsprechenden Anzeigen auf dem Näherungsschalter und auf der Fernbedienung leuchten auf.



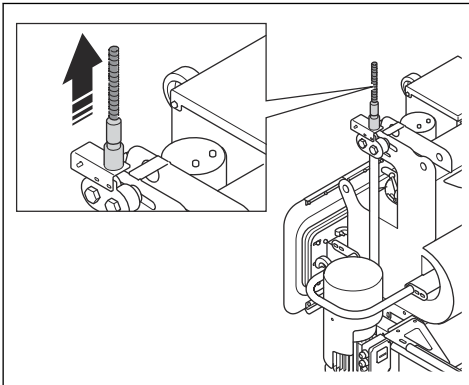
4. Drücken Sie den Hebel für die Auf- und Abwärtsbewegung nach vorn. Die Winden starten.



5. Drücken Sie den Endschalter nach unten. Die Winden werden angehalten.



6. Lassen Sie den Endschalter los. Die Winden starten.



ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren

Die ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren dienen zum Ein- und Ausschalten der Strahlmotoren. Siehe *So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren auf Seite 56.*

So überprüfen Sie die ON/OFF-Tasten für die Strahlmotoren

Siehe *Übersicht Fernbedienung auf Seite 47* für Informationen darüber, wo sich die ON/OFF-Tasten an Ihrem Gerät befinden.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste am Gerät und auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.
2. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 64.*
3. Drücken Sie die ON-Taste für die Strahlmotoren.
4. Stellen Sie sicher, dass die Strahlmotoren starten und die entsprechende Anzeige aufleuchtet.
5. Drücken Sie die AUS-Taste für die Strahlmotoren.
6. Stellen Sie sicher, dass die Strahlmotoren stoppen und die entsprechende Anzeige aufleuchtet.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Führen Sie die Wartung des Geräts auf einem stabilen, ebenen Untergrund durch. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht bewegen kann.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor. Veränderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie nur fusselfreie Reinigungstücher.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
- Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einer autorisierten Servicewerkstatt warten.

Einleitung



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.



WARNUNG: Wenn die Bediener das Gerät montiert haben, müssen sie sich auf Bodenhöhe begeben und einen sicheren Abstand zum Gerät einhalten.



WARNUNG: Es sind 3 Personen erforderlich, um das Gerät zu bedienen. 2 Bediener montieren die Kabel und Schläuche und füllen das Gerät mit Strahlmittel. 1 Bediener beobachtet den Vorgang und ist darauf vorbereitet, im Notfall die Not-Aus-Taste zu drücken.



WARNUNG: Personen, die sich auf einem Tank oder über Bodenhöhe befinden, müssen durch ein Absturzsicherungssystem mit Seilen gesichert werden. Befolgen Sie die vor Ort gültigen Vorschriften.

Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für dieses Gerät, den Staubabscheider und das Rigging-System sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
2. Wenn ein Generator als Stromquelle für das Gerät verwendet wird, lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung des Generators.
3. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*.
4. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sicher ist. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 51*. Alle Personen im Arbeitsbereich müssen persönliche Schutzausrüstung tragen.
5. Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs keine Fahrzeuge oder andere Geräte über das Netzkabel oder den Staubabsaugschlauch bewegen und dadurch Schäden verursachen können.
6. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 70*.
7. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut und unbeschädigt ist.
8. Ziehen Sie die extern an den Türen der Schränke montierten Teile und die Kabelverschraubungen im Schrank fest.
9. Stellen Sie sicher, dass die Schleuderräder, die Einsätze und die Dichtung nicht beschädigt oder verschlissen sind. Ersetzen Sie die Teile, wenn 75 % der Blattstärke abgenutzt sind.
10. Achten Sie darauf, dass der Abscheider unbeschädigt ist.
11. Stellen Sie sicher, dass der Abscheider mit Strahlmittel gefüllt ist und dass der Deckel des Trichters geschlossen ist.
12. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung des Strahlmittels nicht beschädigt oder verschlissen ist.
13. Tragen Sie Strahlmittel auf die Magnete der Strahlmitteldichtung auf. Siehe *Strahlmitteldichtung auf Seite 58*.
14. Bereiten Sie das Rigging-System vor. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Rigging-System.
15. Stellen Sie sicher, dass das Hebezeug nicht beschädigt ist. Prüfen Sie die Stahldrahtseile, das Rigging-System und die Windenmotoren. Stellen Sie sicher, dass die Zertifikate für die Stahldrahtseile, das Rigging-System und die Windenmotoren gültig sind.
16. Stellen Sie sicher, dass das Gesamtgewicht des Geräts nicht die angegebene Tragfähigkeit überschreitet. Siehe *Technische Daten auf Seite 88*.
17. Stellen Sie sicher, dass das Hebezeug von einer sachverständigen Person in den korrekten Intervallen überprüft wird.
18. Schließen Sie den Staubabscheider an das Gerät an. Siehe *Anschluss des Staubabscheiders, Übersicht auf Seite 60*.
19. Stellen Sie sicher, dass sich der EIN-/AUS-Schalter in der Position AUS befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
20. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 60*.
21. Führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden. Siehe *So führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden auf Seite 61*.
22. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der vertikalen Fläche korrekt ist. Siehe *So stellen Sie den Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der Oberfläche ein auf Seite 61*.
23. Stellen Sie sicher, dass die Laufrollen den richtigen Abstand zur vertikalen Fläche haben. Siehe *So stellen Sie die Laufrollen ein auf Seite 62*.

24. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung des Strahlmittels parallel zur vertikalen Fläche verläuft, wenn das Gerät frei hängt. Siehe *So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus auf Seite 62*.
25. Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem des Schaltkastens nicht beschädigt ist.
26. Stellen Sie sicher, dass die Kabelverschraubungen am Schaltkasten festgezogen sind.
27. Führen Sie ein Anheben zur Probe durch. Siehe *So führen Sie eine Probeanhebung am Gerät aus auf Seite 63*.

Ventile für das Strahlmittel

Die Ventile für das Strahlmittel steuern den Durchfluss der Strahlmittelmenge zu den Schleuderrädern. Die Einstellung der Ventile für das Strahlmittel wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.

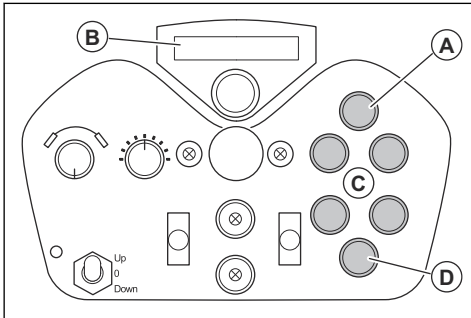
Die Ventile für das Strahlmittel werden mit den entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung eingestellt. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel auf Seite 58*.

So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel



ACHTUNG: Öffnen Sie die Ventile für das Strahlmittel nur, wenn die Strahlmotoren in Betrieb sind.

1. Drücken Sie die Taste (A), um gleichzeitig die 2 Ventile für das Strahlmittel zu öffnen.

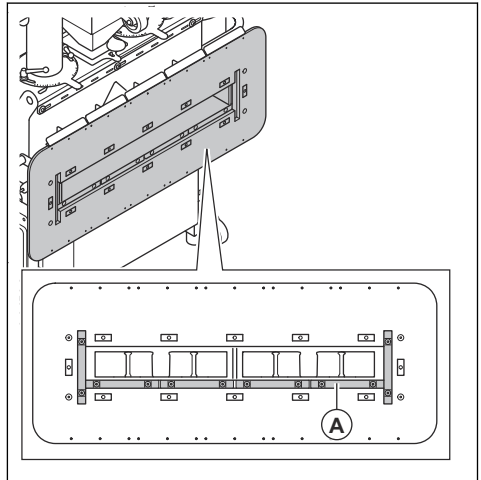


2. Lesen Sie die Stromstärkewerte auf dem Display der Fernbedienung (B) ab.
3. Wenn die 2 Stromstärken für den linken und rechten Strahlmotor nicht identisch sind, stellen Sie die Ventile für das Strahlmittel mit den 4 Tasten (C) ein.
4. Drücken Sie die Taste (D), um die 2 Ventile für das Strahlmittel zu schließen.

Strahlmitteldichtung

Die Strahlmitteldichtung sorgt dafür, dass das Strahlmittel während des Betriebs im Gerät bleibt. Durch

das Vakuum im Gerät wird die Strahlmitteldichtung gegen die Oberfläche gehalten. Die Strahlmitteldichtung verfügt über Magnete (A). Vor dem Betrieb muss die Oberfläche der Magnete mit Strahlmittel gefüllt werden.



Abrasive Materialien

Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Händler, um sich bei der Auswahl des richtigen Schleifmaterials für Ihre Oberfläche beraten zu lassen. Siehe *Zugelassenes Strahlmittel auf Seite 89*.

Abscheider

Der Abscheider nimmt das Strahlmittel auf und versorgt die Schleuderräder mit Strahlmittel.

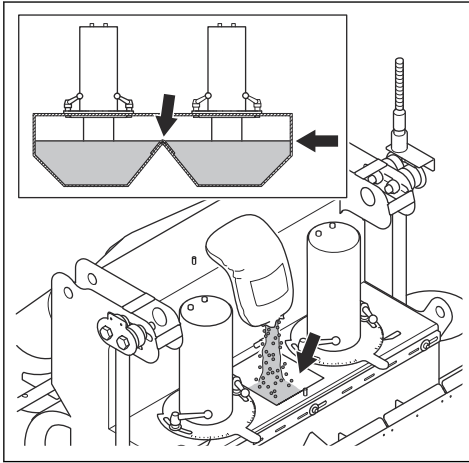
So befüllen Sie das Gerät mit Strahlmittel



WARNUNG: Tragen Sie während des Betriebs immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*.

1. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 68*.
2. Stellen Sie sicher, dass die Ventile für das Strahlmittel geschlossen sind. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel auf Seite 58*.
3. Entfernen Sie den Trichter. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 74*.

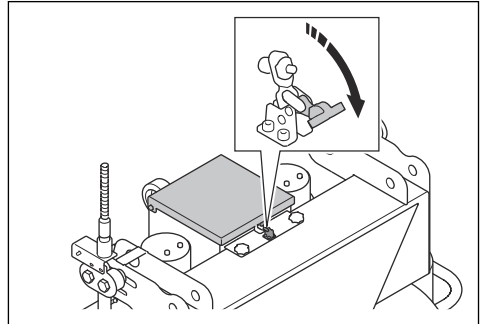
4. Befüllen Sie das Gerät bis zum maximalen Füllstand mit Strahlmittel. Der maximale Füllstand liegt an der gebogenen Platte im Abscheider.



ACHTUNG: Füllen Sie das Gerät nur mit Strahlmittel, das nicht verschmutzt ist.

5. Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand des Strahlmittels im Gerät. Füllen Sie bei Bedarf Strahlmittel nach. Führen Sie die folgenden Schritte durch:

- a) Entriegeln Sie den Deckel des Trichters und öffnen Sie ihn.

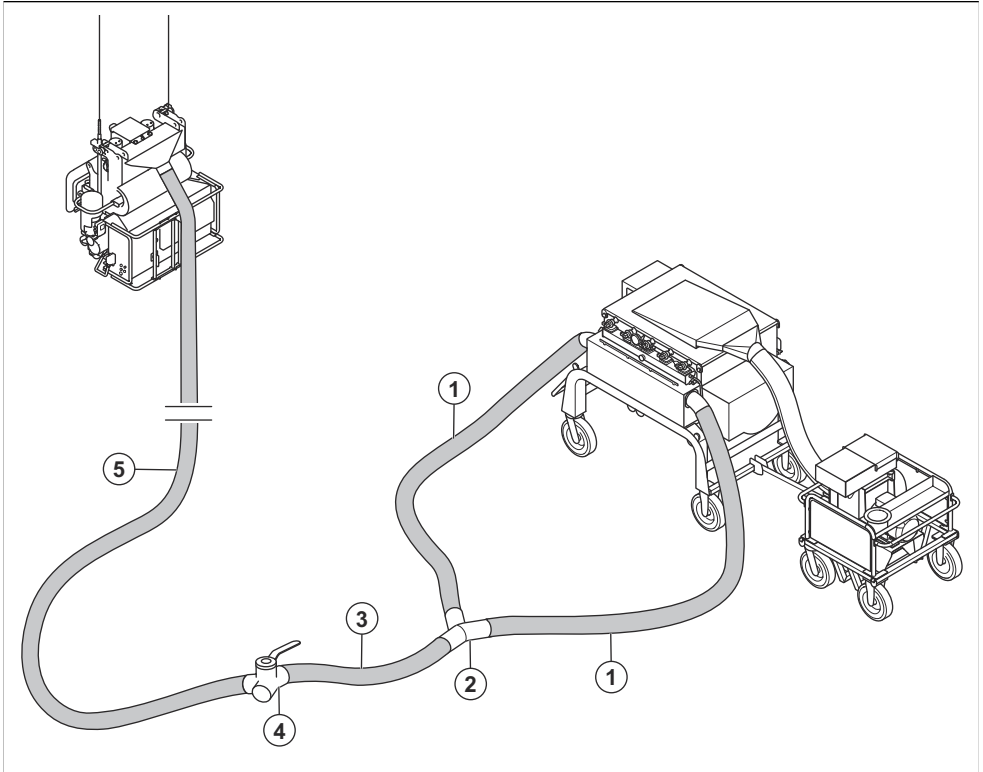


- b) Befüllen Sie den Abscheider über den Trichter mit Strahlmittel.



ACHTUNG: Füllen Sie den Abscheider mit der gleichen Menge an Strahlmittel, das verwendet wurde. Stellen Sie sicher, dass der Abscheider nicht über die maximale Füllhöhe hinaus gefüllt ist.

Anschluss des Staubabscheiders, Übersicht



1. Zwei Staubabsaugschläuche, 5 m/16 ft, Ø150 mm/6 Zoll
2. Y-Verbinder
3. Staubabsaugschlauch, 2 m/7 ft, Ø150 mm/6 Zoll
4. 2-Wege-Ventil für den Luftstrom des Staubabscheiders
5. Staubabsaugschlauch, 15 m/50 ft, Ø150 mm/6 Zoll

So schließen Sie einen Staubabscheider an



WARNUNG: Verwenden Sie den Staubabscheider nicht, wenn der Staubabsaugschlauch beschädigt ist. In diesem Fall steigt das Risiko, dass Sie gesundheitsgefährdenden Staub einatmen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.

1. Untersuchen Sie die Staubabsaugschläuche auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filter im Staubabscheider sauber und unbeschädigt sind.

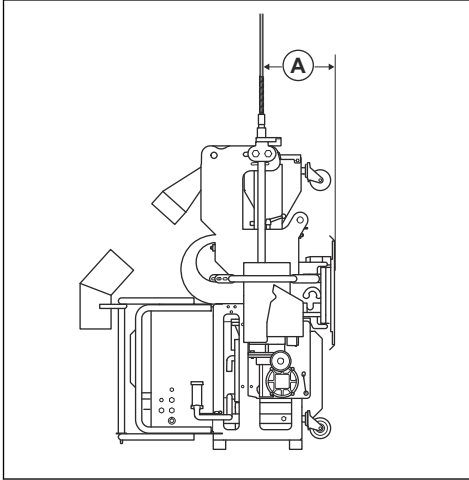
3. Schließen Sie die beiden 5 m/16,5 Fuß langen Staubabsaugschläuche mit Schlauchklemmen und Industrieklebeband an das Gerät an.
4. Installieren Sie den Y-Verbinder, den 2 m/6,5 Fuß langen Staubabsaugschlauch, das 2-Wege-Ventil und den 15 m/50 Fuß langen Staubabsaugschlauch. Siehe *Anschluss des Staubabscheiders, Übersicht auf Seite 60*.
5. Führen Sie den 15 m/50 Fuß langen Staubabsaugschlauch durch das Stützrohr.
6. Befestigen Sie den 15 m/50 Fuß langen Staubabsaugschlauch mit Schlauchklemmen und Industrieklebeband am Gerät.

So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an

1. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine geerdete Steckdose oder eine andere Stromquelle an.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

So stellen Sie den Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der Oberfläche ein

Der korrekte Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der Oberfläche beträgt 349–355 mm/13,5–14 Zoll. (A). Die Anschlusspunkte des Rigging-Systems müssen mit den Einführungspunkten für die Stahldrahtseile des Geräts ausgerichtet sein.



1. Installieren Sie ein entsprechendes Rigging-System. Siehe entsprechende Bedienungsanleitung.
2. Befestigen Sie die Stahldrahtseile an den Aufhängungen für Stahldrahtseile des Rigging-Systems.
3. Stellen Sie die Aufhängungen für das Stahldrahtseil so ein, dass der Abstand zwischen dem Stahldrahtseil und der Oberfläche korrekt ist. Weitere Anweisungen finden Sie in der Betriebsanleitung des Rigging-Systems.
4. Führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden. Siehe *So führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden auf Seite 61*.
5. Bewegen Sie das Gerät ein kurzes Stück nach oben. Siehe *So führen Sie eine Probeanhebung am Gerät aus auf Seite 63*.
6. Messen Sie den Abstand zwischen dem Stahldrahtseil und der Oberfläche und stellen Sie sicher, dass er korrekt ist. Passen Sie den Abstand an, falls dies erforderlich ist.

So führen Sie die Stahldrahtseile durch die Winden



WARNUNG: Prüfen Sie, ob die Stahldrahtseile sauber und unbeschädigt

sind. Siehe *So untersuchen Sie die Stahldrahtseile auf Seite 72*.



WARNUNG: Verwenden Sie eine Hubvorrichtung, um die Stahldrahtseile zu bewegen und zu transportieren.

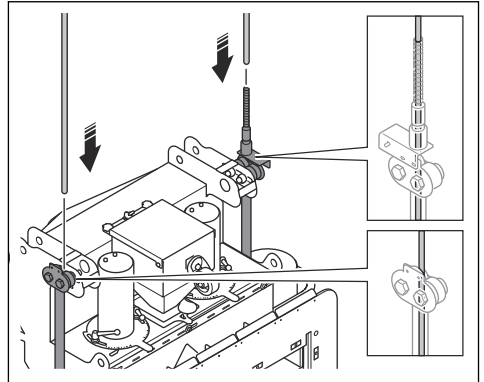


WARNUNG: Halten Sie sich nicht unter dem Gerät auf, wenn Sie die Stahldrahtseile montieren.

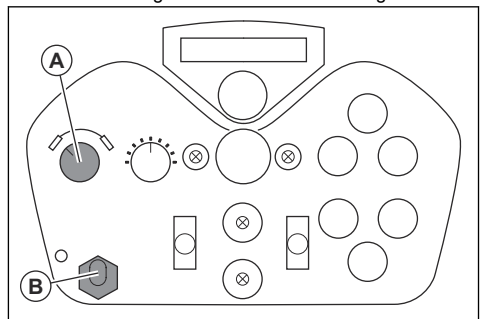


WARNUNG: Für dieses Verfahren sind mindestens 3 Personen erforderlich. 2 Personen führen die Stahldrahtseile in die Winden ein und 1 Person beobachtet den Vorgang und drückt im Notfall die Not-Aus-Taste.

1. Legen Sie die Stahldrahtseile zwischen die Walzen auf jeder Seite des Geräts.



2. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler (A) auf der Fernbedienung auf minimale Geschwindigkeit.



3. Drücken Sie den Bewegungshebel (B) auf der Fernbedienung nach vorn, um die Windenmotoren zu starten.

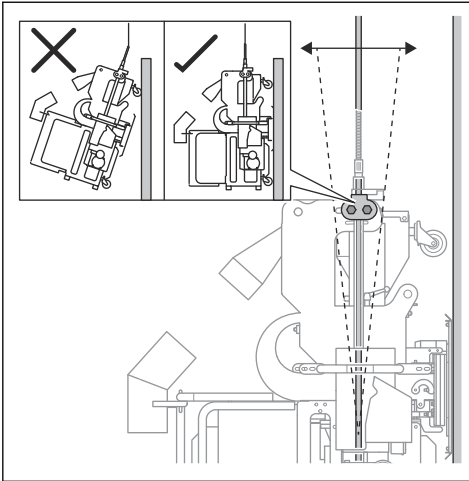
4. Schieben Sie die Stahldrahtseile nach unten, bis die Windenmotoren sie durch die Winden ziehen.



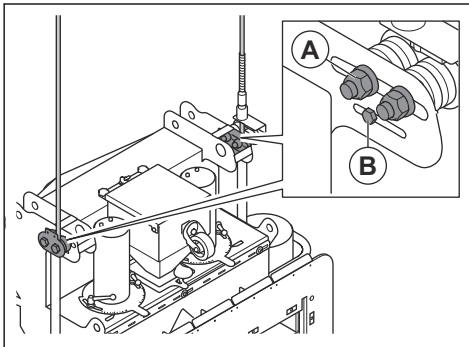
WARNUNG: Halten Sie Kleidung und langes Haar von den Windenmotoren und den Stahldrahtseilen fern.

So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus

Die Walzen können eingestellt werden, um sicherzustellen, dass die Dichtung des Strahlmittels parallel zur vertikalen Fläche verläuft, wenn das Gerät frei hängt.



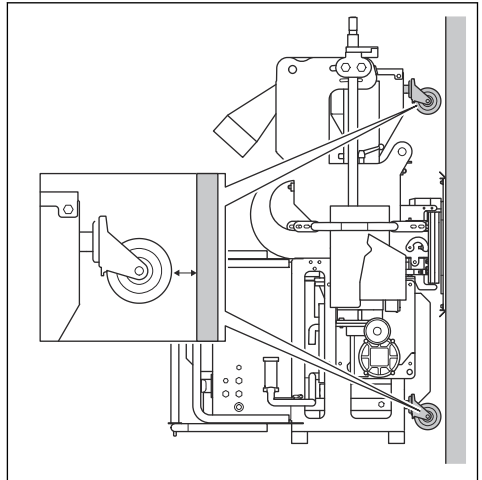
1. Bewegen Sie das Gerät ein kurzes Stück nach oben. Siehe *So führen Sie eine Probeanhebung am Gerät aus auf Seite 63.*
2. Lösen Sie die 2 Muttern (A) und die Schraube (B).



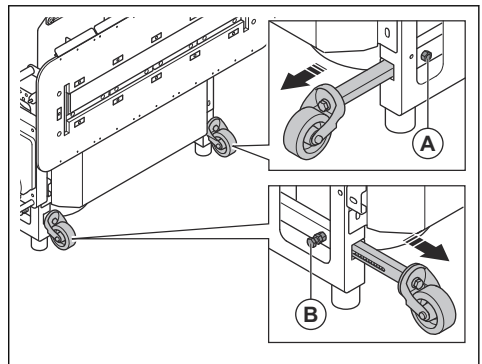
3. Stellen Sie die gelösten Walzen ein, bis die Strahlmitteldichtung parallel zur Oberfläche ist, und ziehen Sie die Muttern und die Schraube fest.

So stellen Sie die Laufrollen ein

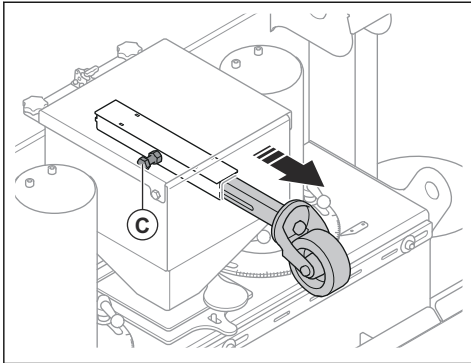
Der korrekte Abstand zwischen den Laufrollen und der Oberfläche beträgt 10–20 mm/0,4–0,8 Zoll.



1. Bewegen Sie das Gerät ein kleines Stück nach oben und richten Sie die Dichtung des Strahlmittels auf die Oberfläche aus. Siehe *So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus auf Seite 62.*
2. Lösen Sie die Schrauben (A) und (B) der unteren Laufrollen.



3. Lösen Sie die Schraube (C) der oberen Laufrolle.



4. Stellen Sie die Laufrollen auf einen Abstand von der Oberfläche von 10–20 mm/0,4–0,8 Zoll ein und ziehen Sie die Schrauben fest.

So führen Sie einen Kopplungsvorgang durch

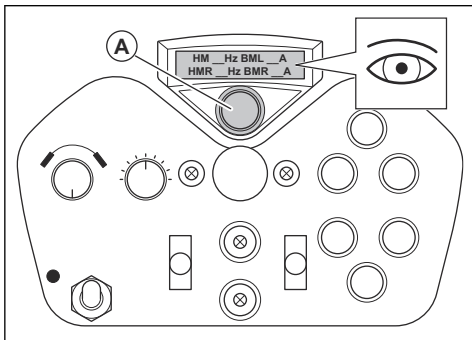
Jedes Mal, wenn Sie das Gerät starten, ist eine Kopplung zwischen dem Gerät und der Fernbedienung erforderlich.

1. Stellen Sie den Netzschalter am Gerät auf die Position EIN.



WARNUNG: Starten Sie den Staubabscheider oder die Schleuderräder nicht, wenn Sie den Kopplungsvorgang durchführen.

2. Drehen Sie die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung, um sie zu aktivieren.
3. Drücken Sie die Taste für den Kopplungsvorgang (A), um die Fernbedienung mit dem Gerät zu koppeln. Stellen Sie sicher, dass die Meldung „Radio Error“ (Funkfehler) ausgeblendet wird und dass die Frequenz- und Stromstärkewerte für den linken und rechten Schleudermotor auf dem Display angezeigt werden.



So führen Sie eine Probeanhebung am Gerät aus

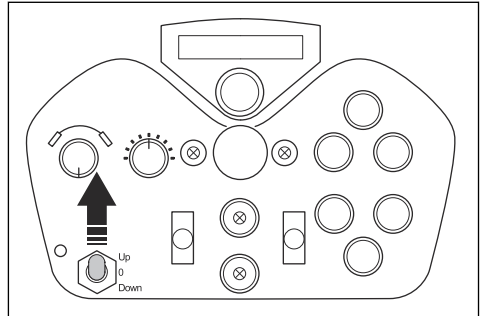
Bevor Sie die Probeanhebung durchführen, müssen Sie die folgenden Schritte durchführen:

- So stellen Sie den Abstand zwischen den Stahldrahtseilen und der Oberfläche ein auf Seite 61
 - So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus auf Seite 62
 - So stellen Sie die Laufrollen ein auf Seite 62
 - So prüfen Sie den Näherungsschalter auf Seite 55
1. Führen Sie einen Kopplungsvorgang durch. Siehe So führen Sie einen Kopplungsvorgang durch auf Seite 63.



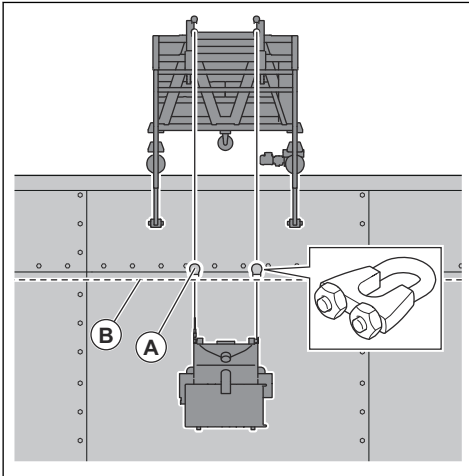
WARNUNG: Starten Sie den Staubabscheider oder die Schleuderräder während der Probeanhebung nicht.

2. Stellen Sie auf der Fernbedienung eine niedrige Fahrgeschwindigkeit ein.
3. Bewegen Sie das Gerät mit der Fernbedienung um 10 cm/4 Zoll vom Boden aus nach oben. Lassen Sie den Hebel los, um die Bewegung anzuhalten.



4. Überprüfen Sie alle Verbindungen und das Rigging-System.
5. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gerade steht. Wenn das Gerät kippt, senken Sie es auf den Boden ab und stellen Sie das Rigging-System und die Stahldrahtseile nach Bedarf ein.

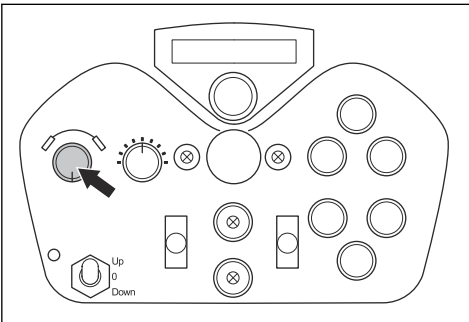
6. Bewegen Sie das Gerät an die Oberseite der vertikalen Fläche. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen (A) an den Stahldrahtseilen den Endschalter auf der richtigen Höhe (B) einrasten.



7. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der Staubabsaugschlauch nicht an Hindernissen am Boden oder entlang der vertikalen Oberfläche hängen bleiben.
8. Bewegen Sie das Gerät nach unten.
9. Erhöhen Sie die Fahrgeschwindigkeit auf der Fernbedienung und führen Sie erneut eine Probeanhebung durch.

So wählen Sie die richtige Geschwindigkeit

Für optimale Ergebnisse ist es wichtig, den Vorgang mit der richtigen Antriebsdrehzahl durchzuführen. Wenn die Oberfläche eine andere Qualität hat, passen Sie die Antriebsdrehzahl an, um das gleiche Ergebnis zu erzielen. Überprüfen Sie das Ergebnis und passen Sie bei Bedarf die Drehzahl an.

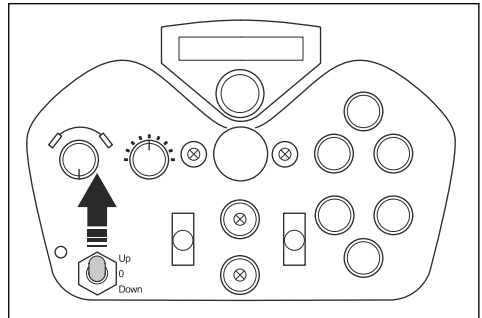


- Drehen Sie den Drehzahlregler im Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu erhöhen.

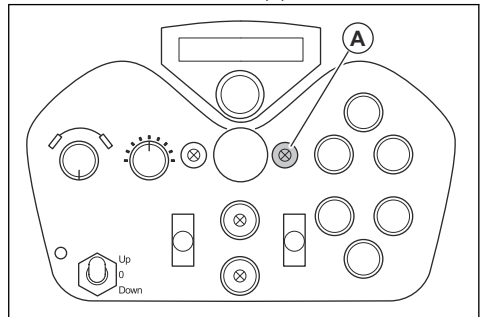
- Drehen Sie den Drehzahlregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu reduzieren.

So starten Sie das Gerät

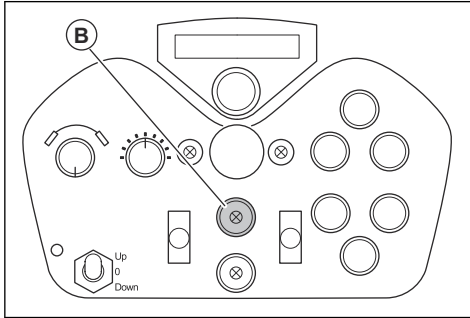
1. Stellen Sie sicher, dass alle Schritte unter *Bevor Sie das Gerät bedienen auf Seite 57* ausgeführt werden.
2. Drehen Sie die Not-Aus-Taste am Gerät und auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie deaktiviert ist.
3. Starten Sie den Staubabscheider. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Staubabscheider nach.
4. Bewegen Sie das Gerät mit der Fernbedienung um 10 cm/4 Zoll vom Boden aus nach oben. Lassen Sie den Hebel los, um die Bewegung anzuhalten.



5. Warten Sie, bis die Strahlmitteldichtung fest an der Oberfläche anliegt.
6. Stellen Sie sicher, dass die Anzeige für ausreichenden Unterdruck (A) leuchtet.



7. Drücken Sie die ON-Taste (B), um den Strahlmotor zu starten. Die Anzeige auf der Taste leuchtet auf.



So bedienen Sie das Gerät



WARNUNG: Halten Sie sich von dem Bereich unter dem Gerät fern. Ein Sicherheitsabstand ist größer als die Länge des Stahldrahtseils, das bei der Bedienung des Geräts verwendet wird.



WARNUNG: Dieses Gerät ist nur für vertikalen Betrieb ausgelegt. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf horizontalen Oberflächen.



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät während des gesamten Betriebs direkt unter dem Rigging-System befindet.



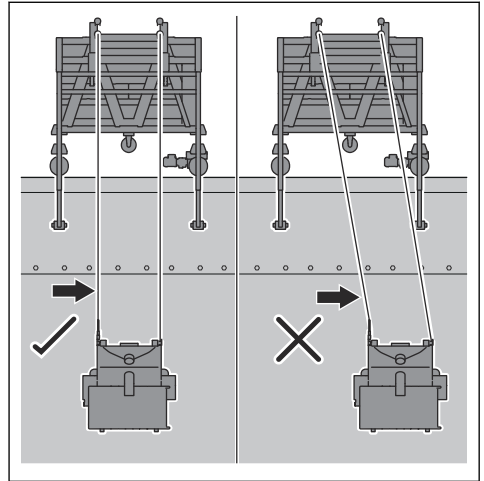
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Stahldrahtseile nicht beschädigt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



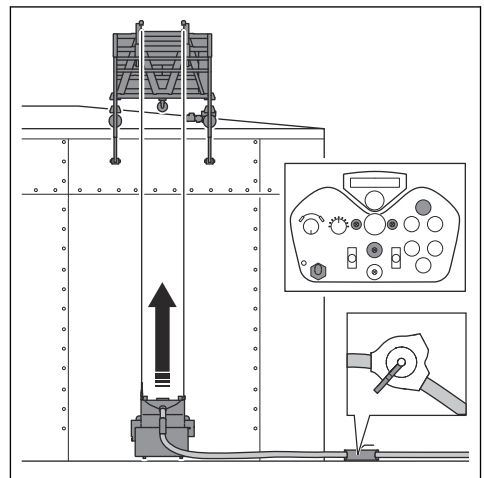
WARNUNG: Überprüfen Sie die Zertifikatgültigkeit der Stahldrahtseile, des Rigging-Systems, der Winden und der Schäkel, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



WARNUNG: Schmieren Sie die Stahldrahtseile, um ein Rosten zu verhindern. Verwenden Sie keine Schmiermittel, die Molybdändisulfid (MoS₂) oder PTFE enthalten.

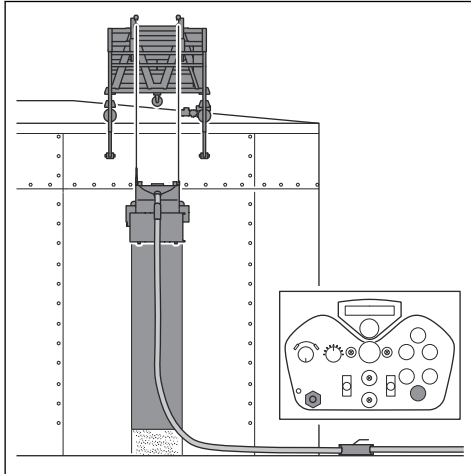


1. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Verfahren durchgeführt haben in *Bevor Sie das Gerät bedienen auf Seite 57*.
2. Starten Sie den Staubabscheider. Siehe die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider.
3. Lassen Sie das Gerät auf die Oberfläche setzen.
4. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 64*.
5. Betätigen Sie mit der Fernbedienung das Gerät, und öffnen Sie während der Bewegung die Ventile für das Strahlmittel.

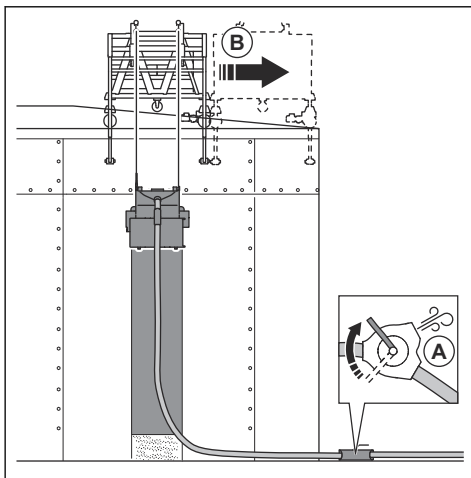


6. Lesen Sie den Stromwert auf dem Display der Fernbedienung ab, und stellen Sie sicher, dass die Last auf den 2 Schleuderrädern gleich ist. Stellen Sie die Last ggf. ein. Siehe *So bedienen Sie die Ventile für das Strahlmittel auf Seite 58*.

7. Schließen Sie nach 2 m/6,5 Fuß die Ventile für das Strahlmittel und stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 68*.
8. Überprüfen Sie das Strahlmuster. Passen Sie bei Bedarf das Strahlmuster an. Siehe *So passen Sie das Strahlmuster an auf Seite 67*.
9. Bewegen Sie das Gerät nach oben, lassen Sie dann den Bewegungshebel los und schließen Sie die Ventile für das Strahlmittel.

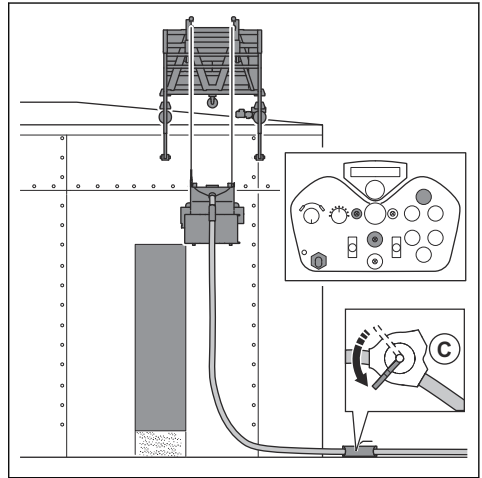


10. Drehen Sie den Griff am 2-Wege-Ventil, um die Saugkraft zu verringern (A). Das Gerät löst sich von der Oberfläche ab.



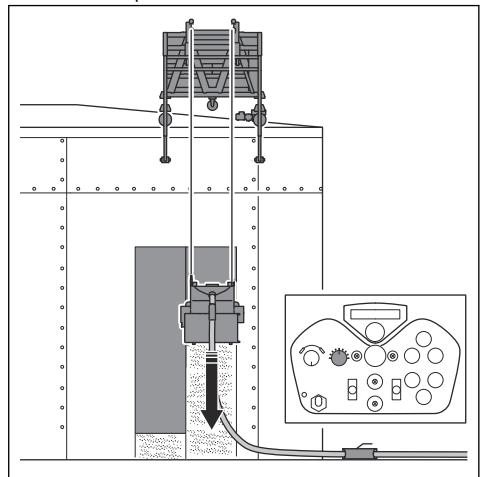
11. Bewegen Sie das Rigging-System (B) nach rechts. Weitere Anweisungen finden Sie in der Betriebsanleitung des Rigging-Systems.

12. Drehen Sie den Griff am 2-Wege-Ventil, um die Saugkraft zu aktivieren (C). Das Gerät senkt sich auf die Oberfläche.



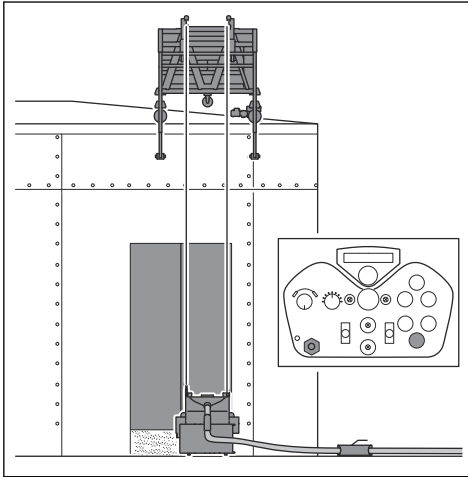
13. Betätigen Sie das Gerät und öffnen Sie die Ventile für das Strahlmittel während der Bewegung.

14. Wenn sich das Gerät nicht gerade nach unten bewegt, drehen Sie den Einstellregler für die Nachführung, um die Bewegung nach links oder rechts anzupassen.

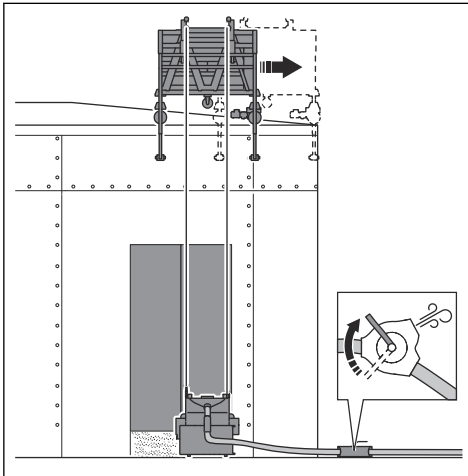


ACHTUNG: Passen Sie die Bewegung nach links und rechts nur in sehr kleinen Schritten an. Das Gerät muss sich jederzeit unter dem Rigging-System befinden.

15. Lassen Sie das Gerät nach unten, lassen Sie dann den Bewegungshebel los und schließen Sie die Ventile für das Strahlmittel.



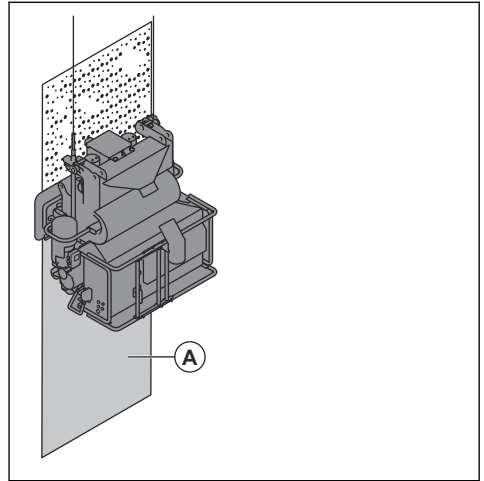
16. Drehen Sie den Griff am 2-Wege-Ventil, um die Absaugung zu verringern. Das Gerät löst sich von der Oberfläche ab.



17. Bewegen Sie das Rigging-System nach rechts.
 18. Fahren Sie auf dieselbe Weise fort, bis der Vorgang abgeschlossen ist.
- a) Achten Sie beim Arbeiten auf den Staubabscheider. Weitere Anweisungen für die erforderlichen Verfahren finden Sie in der Betriebsanleitung des Staubabscheiders.

Strahlmuster

Das Strahlmuster (A) ist die Oberfläche, die bearbeitet wurde.



Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, müssen die Hotspots gleichmäßig auf die Oberfläche wirken. Wenn die Hotspots nicht korrekt sind, drehen Sie die Steuerkäfige. Siehe *So passen Sie das Strahlmuster an auf Seite 67*.

Dies sind die Bedingungen, die sich auf das Strahlmuster auswirken:

- Die Drehrichtung des Schleuderrads ist korrekt.
- Erhöhter Verschleiß an Schleuderrad, Laufrad und Steuerkäfig.
- Die Strahlmittelgröße. Das Strahlmuster muss angepasst werden, wenn Sie die Korngröße des Strahlmittels ändern.
- Die Position des Seitenfensters im Steuerkäfig.
- Verschiedene Arten und Härte der Oberfläche.

So passen Sie das Strahlmuster an



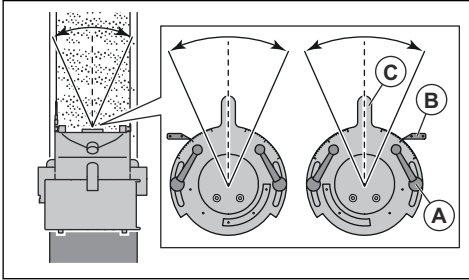
WARNUNG: Lösen Sie die Spannhebel nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Strahlmuster anpassen.



WARNUNG: Verwenden Sie beim Anpassen des Strahlmusters persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*.

1. Trennen Sie den Netzstecker vom Netzteil.

- Lösen Sie die Klemmhebel (A), mit denen der Steuerkäfig in Position gehalten wird.



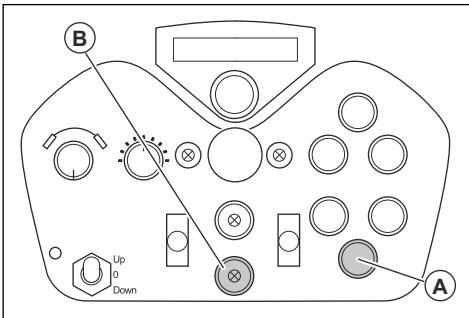
- Notieren Sie sich die Position des seitlichen Anzeigefensters (B).
- Schauen Sie sich das Strahlmuster an.
- Wenn sich ein Hotspot nach rechts bewegen muss, bewegen Sie den Einstellhebel (C) an diesem Steuerkäfig nach rechts.
- Wenn sich ein Hotspot nach links bewegen muss, bewegen Sie den Einstellhebel an diesem Steuerkäfig nach links.
- Wenn sich die Steuerkäfige in der richtigen Position befinden, ziehen Sie die Klemmhebel fest.

So stoppen Sie das Gerät



WARNUNG: Halten Sie den Staubabscheider erst dann an, wenn das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.

- Drücken Sie die Taste (A), um die Ventile für das Strahlmittel zu schließen.

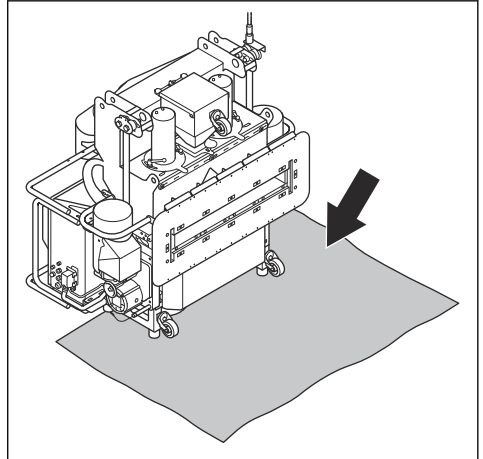


- Drücken Sie die Taste (B), um die Strahlmotoren zu stoppen. Die Anzeige in der Taste leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Strahlmotoren ausgeschaltet sind.
- Lassen Sie den Hebel für die Auf- und Abbewegung los, um die Winden zu stoppen.
- Drehen Sie den EIN/AUS-Schalter am Gerät in die Position AUS.
- Trennen Sie den Netzstecker vom Netzteil.

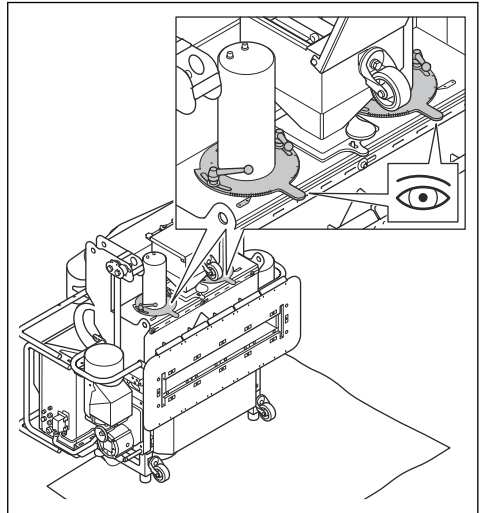
- Entfernen Sie das Strahlmittel aus dem Abscheider. Siehe *So entfernen Sie das Strahlmittel aus dem Gerät auf Seite 68*.
- Stoppen Sie den Staubabscheider. Siehe die Bedienungsanleitung für den Staubabscheider.

So entfernen Sie das Strahlmittel aus dem Gerät

- Legen Sie eine Plane unter die Strahlmitteldichtung.

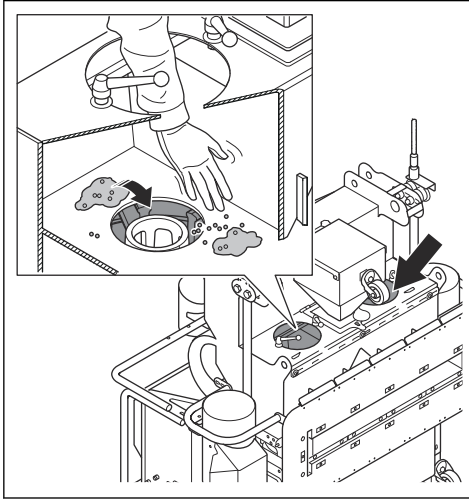


- Notieren Sie sich die Positionen der Ventile für das Strahlmittel.

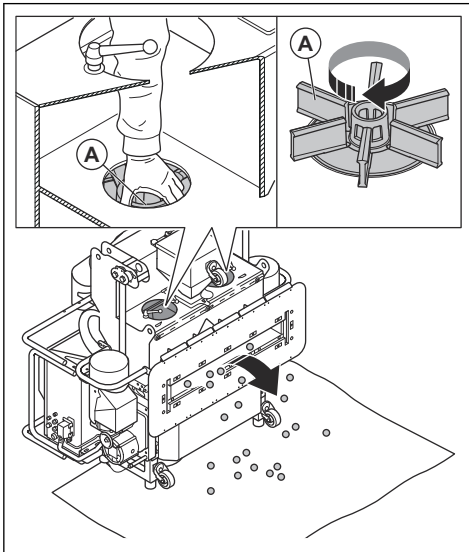


- Entfernen Sie die Ventile für das Strahlmittel. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 74*

4. Führen Sie das Strahlmittel in die Öffnung über den Schleuderrädern.



5. Drehen Sie die Schleuderräder (A) von Hand, um das Strahlmittel aus dem Gerät und auf die Plane zu drücken.



6. Überprüfen Sie die Gummidichtungen in den Ventilen für das Strahlmittel. Siehe *So tauschen Sie die Gummidichtung in den Ventilen für das Strahlmittel auf Seite 76*.
7. Montieren Sie die Ventile für das Strahlmittel.

Obligatorische Log-Datei für Betrieb und Inspektionen

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, eine Log-Datei gemäß EN 1808:2015 Abschnitt 14.2.5 zu führen. Ändert sich das Eigentum an dem System, muss die Log-Datei bei der Anlage verbleiben. Diese Informationen müssen in die Log-Datei aufgenommen werden:

- Der Name der für das System zuständigen sachverständigen Person.
- Der Name des Bedieners und das Datum für jeden Betrieb des Geräts, des Staubabscheiders und des Rigging-Systems.
- Seriennummer des Geräts, des Staubabscheiders und des Rigging-Systems.
- Spezifikationen der Stahldrahtseile und Betriebsstunden.
- Vorfälle und ergriffene Maßnahmen.
- Datum und Ergebnisse dieser Prüfungen:
 - Sicherheitsüberprüfungen vor dem ersten Einsatz
 - Wöchentliche Kontrollen
 - Jährliche Kontrollen
 - Allgemeine Überholungen
 - Reparaturen

Wartung

Einleitung



WARNUNG: Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.



WARNUNG: Verwenden Sie bei Service und Wartung persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 51*.



WARNUNG: Bevor Sie die Wartung durchführen, stoppen Sie den Motor und trennen den Netzstecker von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass alle Antriebe zum Stillstand kommen und das Gerät abkühlen kann.

Genauere Informationen finden Sie unter www.husqvarnaconstruction.com.

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

O = Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Lassen Sie die Wartung von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Allgemeine Geräterwartung	Alle 3 Betriebsstunden	Täglich	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 200 Betriebsstunden	Alle 250 Betriebsstunden	Alle 3 Monate	Jährlich
Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind. Dies auch 12 Std. nach Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen.		*					
Leeren Sie den Staubabscheider.	*						
Den Abscheider, die Ventile für das Strahlmittel und den Bereich der Schleuderräder auf Hindernisse und Verunreinigungen überprüfen.	X						
Sicherstellen, dass der Netzstecker und das Verlängerungskabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind.		*					
Die elektrischen Bauteile, Kabel und Anschlüsse auf Verschleiß, Verschmutzung und Beschädigung überprüfen.		*					
Überprüfen Sie den FI-Schalter.		*					
Prüfen Sie die Motoren auf Verschmutzung und Risse.		*					
Sicherstellen, dass der Staubabsaugschlauch nicht beschädigt oder verstopft ist.		*					
Das Gerät reinigen.		X					
Sämtliche Sicherheitsvorrichtungen überprüfen.		X					
Strahlmitteldichtung auf Verschleiß prüfen.		X					

Allgemeine Gerätewartung	Alle 3 Betriebsstunden	Täglich	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 200 Betriebsstunden	Alle 250 Betriebsstunden	Alle 3 Monate	Jährlich
Steuerkäfig, Schleuderrad und Einsätze auf Verschleiß prüfen.		X					
Sicherstellen, dass der Staubabscheider ordnungsgemäß funktioniert.		X					
Tägliche Wartung der Fernbedienung durchführen.		X					
Winden, Stahldrahtseile und Schäkel prüfen.		X					
Kühlsystem des Schaltkastens reinigen.			X				
Gummidichtungen der Ventile für das Strahlmittel austauschen.			X				
Wöchentliche Wartung der Fernbedienung durchführen.			X				
Stahldrahtseile von einer sachverständigen Person überprüfen lassen.			X				
Den Filter und den Schlauch des Unterdrucksensors reinigen.			*				
Eine vollständige Wartung der Winden und Sicherheitsvorrichtungen durchführen.				O			
Eine vollständige Wartung der Ventile für das Strahlmittel durchführen.					O		
Alle Motoren reinigen und überprüfen.						O	
Eine vollständige Wartung und Reinigung des Geräts durchführen.							O
Jährliche Wartung der Fernbedienung durchführen.							O
Winden und Sicherheitsvorrichtungen von einer sachverständigen Person überprüfen lassen.							X

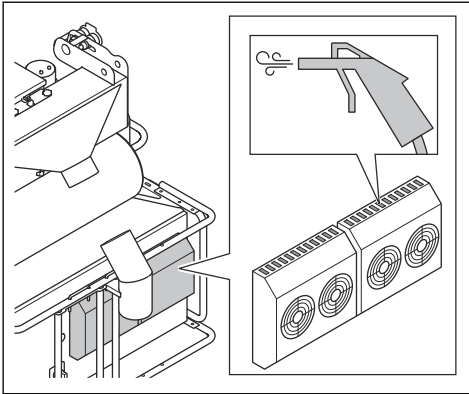
So reinigen Sie das Gerät

- Reinigen Sie immer die gesamte Ausstattung nach dem Gebrauch. Verwenden Sie einen Staubsauger.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Halten Sie die Luftöffnungen sauber und frei, um sicherzustellen, dass das Gerät immer eine ausreichend kühle Temperatur hat.

So reinigen Sie das Kühlsystem des Schaltkastens

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Führen Sie eine Sichtprüfung der Kühlventilatoren und der Außenfläche des Kühlkörpers durch.

3. Reinigen Sie den Kühler mit Druckluft.



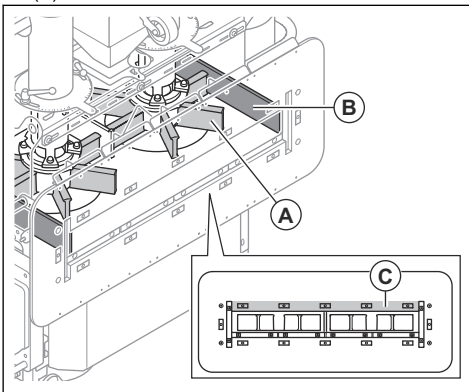
So lassen Sie Wasser aus dem Schaltkasten ab

Das Kondenswasser aus dem Kühlsystem fließt in der unteren rechten Ecke des Schaltkastens ab. Es ist erforderlich, regelmäßig zu prüfen, ob das Wasser richtig abfließt.

- Wenn das Gerät über einen Ablaufschlauch verfügt, stellen Sie sicher, dass das Wasser frei fließt und der Ablaufschlauch nicht verstopft ist.
- Wenn das Gerät über ein Ablassventil verfügt, stellen Sie sicher, dass es korrekt installiert und nicht verstopft ist.

So prüfen Sie die Teile des Schleuderradgehäuses

1. Untersuchen Sie die Lüfterradschaufeln (A), die Laufbuchsen (B) und die Dichtung des Strahlmittels (C).



2. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.

So warten Sie die Fernbedienung



WARNUNG: Lesen Sie die Anweisungen des Herstellers der Fernbedienung, um alle Informationen zu Sicherheit, Service und Wartung zu erhalten.

- Führen Sie folgende Schritte täglich durch:
 - a) Unterziehen Sie die Gummidichtungen um die Bedienelemente herum einer Sichtprüfung.
 - b) Überprüfen Sie Schalter und Bedienelemente auf Beschädigung.
 - c) Unterziehen Sie die Fernbedienung einer Sichtprüfung auf Risse und andere Schäden.
 - d) Unterziehen Sie den Kabelbaum der Fernbedienung einer Sichtprüfung.
 - e) Stellen Sie sicher, dass die Batterieverriegelung ordnungsgemäß funktioniert.
 - f) Stellen Sie sicher, dass die Taste für manuelles Anhalten leichtgängig und unbeschädigt ist.
 - g) Stellen Sie sicher, dass die LED-Anzeigen schnell einmal blinken, wenn die Fernbedienung EINGESCHALTET ist.
 - h) Neigen Sie die Fernbedienung um 90 Grad, um die Neigungsfunktion zu überprüfen.
 - i) Blasen Sie Staub mit einem Luftstrom von der Fernbedienung.
- Führen Sie folgende Schritte wöchentlich durch:
 - a) Reinigen Sie die Batteriepole, die Pole im Batteriefach und das Ladegerät. Verwenden Sie ein weiches und trockenes Tuch.
 - b) Reinigen Sie das Bedienfeld der Fernbedienung, und stellen Sie sicher, dass die Beschriftung gut lesbar ist.
- Wenn Schäden vorliegen oder die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
- Lassen Sie die Fernbedienung jährlich von einer autorisierten Servicewerkstatt warten.

So untersuchen Sie die Stahldrahtseile

Untersuchen Sie die Stahldrahtseile vor dem Betrieb.



WARNUNG: Wenn die Stahldrahtseile während des Betriebs beschädigt werden, gehen Sie wie folgt vor:

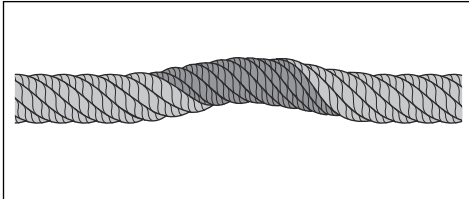
- Stoppen Sie die Arbeiten sofort.
- Sichern Sie alle zugehörigen Geräte gemäß der Norm EN 1808.
- Beschädigte Teile ersetzen.

1. Unterziehen Sie die Stahldrahtseile einer Sichtprüfung:
 - a) Stellen Sie sicher, dass nicht mehr als 11 Drähte auf einer Länge von 27 cm/10,5 Zoll gebrochen sind.

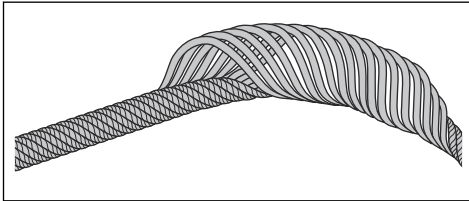
- b) Stellen Sie sicher, dass keine starke Korrosionsbildung auf der Oberfläche des Stahldrahtseils oder im Stahldrahtseil vorliegt.
 - c) Stellen Sie sicher, dass es nicht zu einer Verfärbung kommt. Verfärbungen sind ein Anzeichen für Hitzeschäden.
2. Messen Sie den Außendurchmesser der Stahldrahtseile.
 3. Stellen Sie sicher, dass die Stahldrahtseile nicht beschädigt sind.

Die Norm DIN 15020 definiert die folgenden als die häufigsten Schäden:

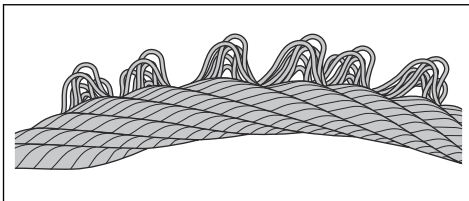
- Stahldrahtseil mit einer korkenzieherähnlichen Verformung.



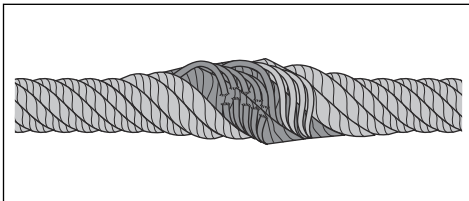
- Stahldrahtseil mit Korbbildung.



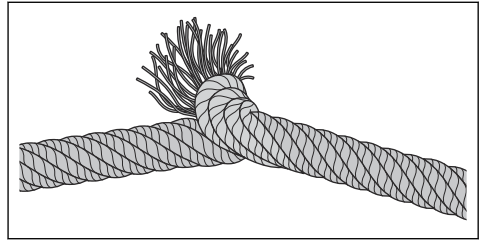
- Stahldrahtseil mit Drahtschlaufen.



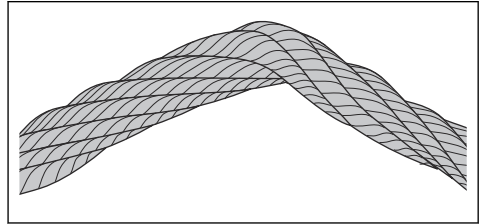
- Stahldrahtseil mit Abflachung durch Überfahren.



- Stahldrahtseil mit Knick.



- Stahldrahtseil mit Biegung.



4. Ersetzen Sie die Stahldrahtseile, wenn sie beschädigt sind oder wenn der Durchmesser weniger als 10,0 mm/0,39 Zoll beträgt.

So führen Sie eine Wartung der Winden und Stahldrahtseile durch

1. Schmieren Sie die Stahldrahtseile regelmäßig. Korrekt geschmierte Stahldrahtseile versorgen die Winden mit der erforderlichen Schmierung.



ACHTUNG: Schmieren Sie die Stahldrahtseile nicht mit Schmiermitteln, die Molybdändisulfid (MoS₂) oder PTFE enthalten. Verwenden Sie ein Standard-Mehrzwecköl oder -fett.

2. Verwenden Sie Getriebeöl der richtigen Sorte, um das Öl im Getriebe der Winden nachzufüllen oder zu ersetzen. Siehe *Technische Daten auf Seite 88*.
3. Das Windenmotorgehäuse bei starker Verschmutzung reinigen, um sicherzustellen, dass der Windenmotor nicht zu heiß wird.
4. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Öl oder Schmutz auf der Motorbremse befindet. Die Motorbremse muss nur gereinigt werden, wenn ungewöhnliche Betriebsbedingungen sehr viel Schmutz verursachen.

So reparieren Sie die Winden



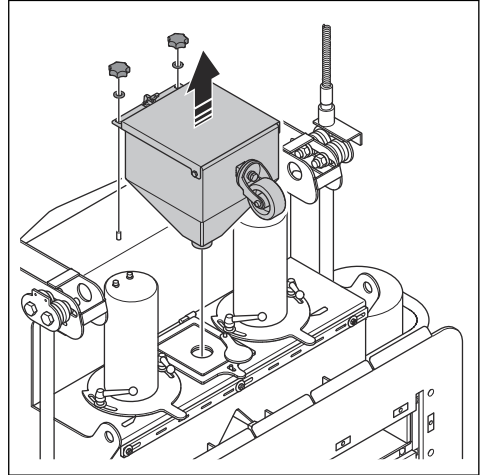
WARNUNG: Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller oder von DualLift GmbH oder von einem zugelassenen Service-Center durchführen.

- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.

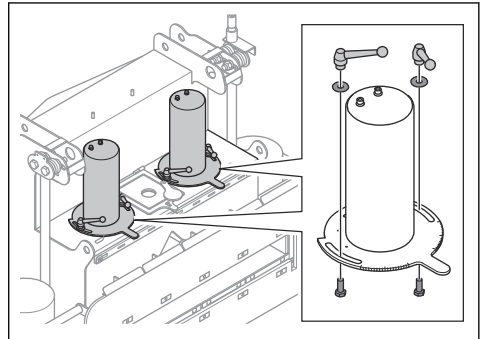
- Informationen zur Durchführung der Reparaturen finden Sie in den Wartungsanweisungen.
- Die Reparaturen in der obligatorischen Log-Datei notieren. Siehe *Obligatorische Log-Datei für Betrieb und Inspektionen auf Seite 69*.

So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus

1. Entfernen Sie den Trichter.

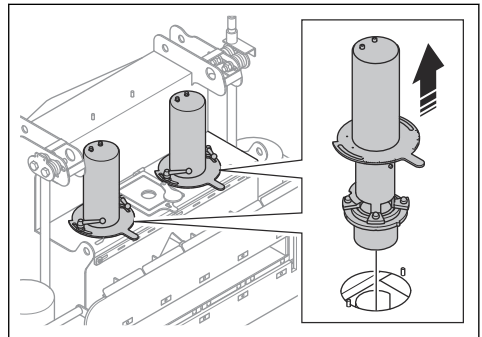


2. Entfernen Sie die Klemmhebel.



3. Trennen Sie die Kabel zu den Ventilen für das Strahlmittel.

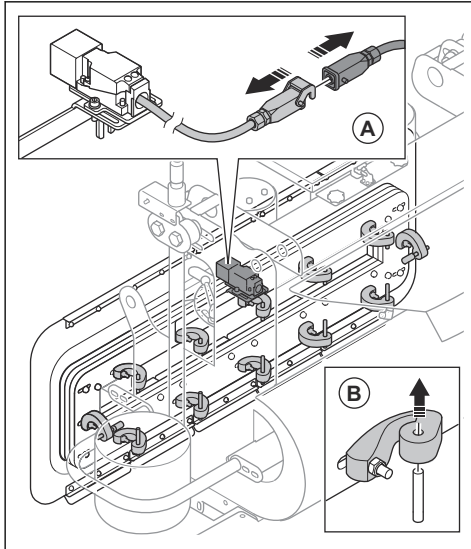
4. Entfernen Sie die Ventile für das Strahlmittel.



5. Die Installation erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

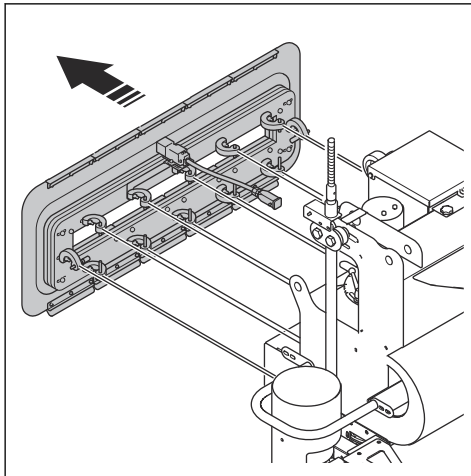
So tauschen Sie die Strahlmitteldichtung aus

1. Trennen Sie den Näherungsschalter (A).



2. Entfernen Sie die 12 Gummi-Federn (B).

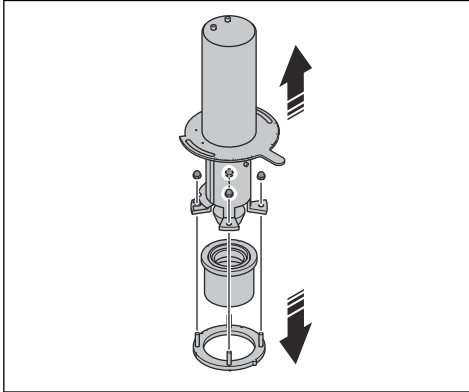
3. Entfernen Sie die Strahlmitteldichtung vom Gerät.



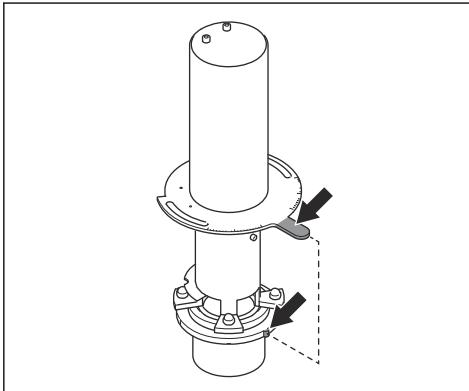
4. Montieren Sie die neue Strahlmitteldichtung in umgekehrter Reihenfolge.

So entfernen und installieren Sie die Steuerkäfige

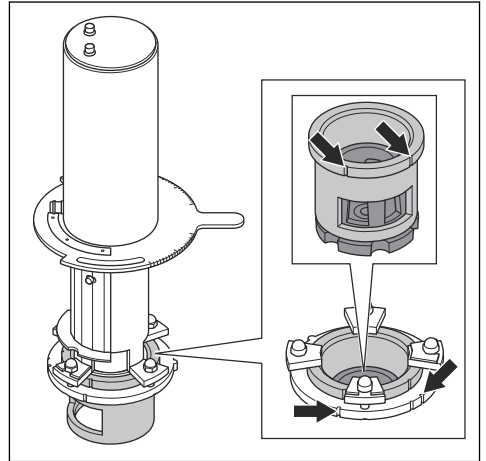
1. Entfernen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 74*.
2. Entfernen Sie die drei 4 Muttern und den Steuerkäfigring.



3. Notieren Sie sich die Position der 2 Steuerkäfige. Der linke und rechte Steuerkäfig haben nicht dieselbe Position.
4. Ersetzen Sie die Steuerkäfige. Achten Sie dabei darauf, dass die seitlichen Fenster der Kontrollkäfige zueinander zeigen.
5. Bringen Sie die Markierung des Steuerkäfigrings in die gleiche Richtung wie den Einstellhebel für das seitliche Fenster.



6. Stellen Sie sicher, dass die Kerben des Steuerkäfigs mit den Kerben des Steuerkäfigrings ausgerichtet sind.



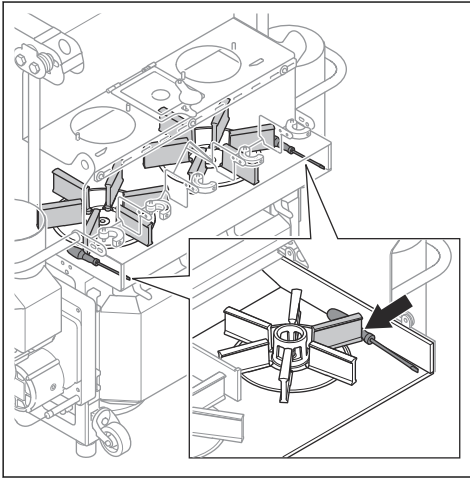
So entfernen Sie die Schleuderradschaufeln



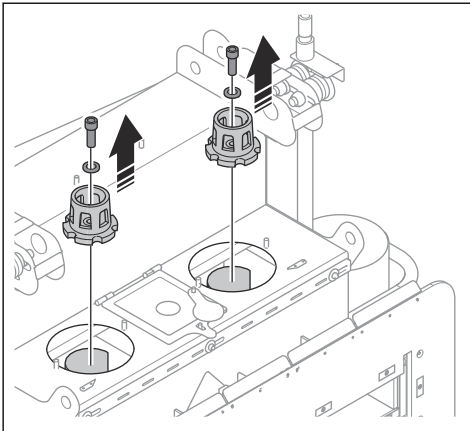
ACHTUNG: Ersetzen Sie alle Schleuderradschaufeln gleichzeitig.

1. Entfernen Sie den Trichter und die Ventile für Strahlmittel. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 74*.
2. Entfernen Sie sämtliches Strahlmittel und reinigen Sie die Schleuderräder und die Flügelräder mit Druckluft.

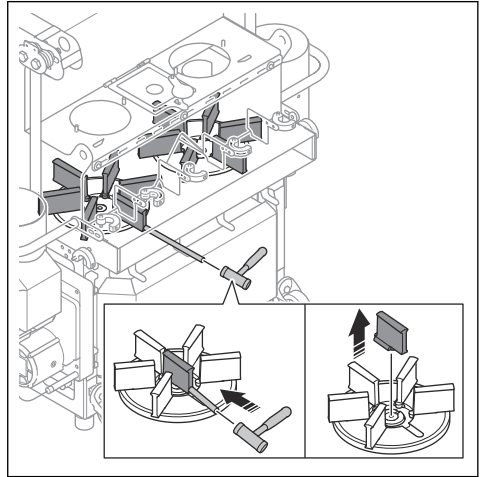
3. Stecken Sie ein geeignetes Werkzeug in die Schleuderräder, damit sie sich nicht mehr drehen können.



4. Entfernen Sie die Schrauben und die Laufräder. Entsorgen Sie die Schrauben.



5. Entfernen Sie die 6 Wurfschaufeln. Führen Sie für jede Wurfschaufel die folgenden Schritte aus:



- a) Halten Sie einen Dorn aus Holz oder Messing an die unterste Position der Schleuderradschaufel.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie das Werkzeug richtig halten. Wenn sich das Werkzeug nicht in der untersten Position befindet, können die Schleuderradschaufeln brechen, wenn Sie gegen das Werkzeug schlagen.

- b) Schlagen Sie gegen das Werkzeug, um die Wurfschaufel in Richtung der Mitte des Schleuderrads zu bewegen.
c) Entfernen und entsorgen Sie die Wurfschaufeln.
6. Installieren Sie 6 neue Wurfschaufeln.



ACHTUNG: Um Unwucht im Schleuderrad zu vermeiden, ersetzen Sie alle 6 Wurfschaufeln gleichzeitig.

7. Installieren Sie die anderen Komponenten in umgekehrter Reihenfolge.

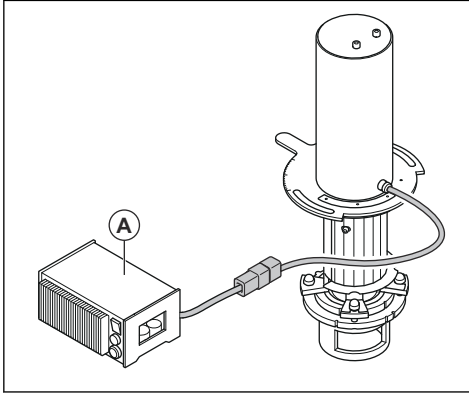


ACHTUNG: Verwenden Sie immer neue Schrauben, wenn Sie die Laufräder montieren.

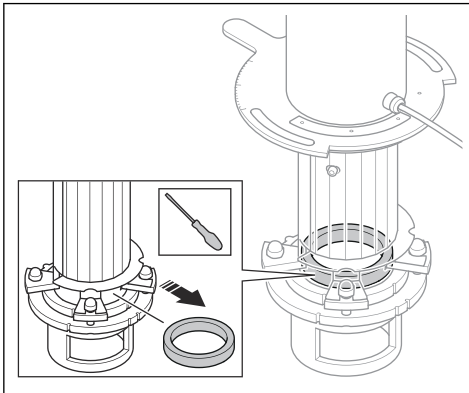
So tauschen Sie die Gummidichtung in den Ventilen für das Strahlmittel

1. Entfernen Sie die Ventile für das Strahlmittel. Siehe *So bauen Sie den Trichter und die Ventile für das Strahlmittel ein und aus auf Seite 74.*

- Schließen Sie das Kabel der Ventile für das Strahlmittel an eine 12-V-Stromversorgung (A) an und warten Sie, bis das Ventil vollständig geöffnet ist.



- Trennen Sie die 12-V-Stromversorgung (A).
- Entfernen Sie die Gummidichtung mit einem Schraubenzieher.



- Montieren Sie eine neue Gummidichtung durch eines der Fenster des Steuerkäfigs.
- Drücken Sie die Gummidichtung ganz nach unten.
- Führen Sie den gleichen Vorgang für das zweite Strahlmittelventil durch.
- Montieren Sie die Ventile für das Strahlmittel.
- Schließen Sie die Ventile für das Strahlmittel mit der Fernbedienung.

So öffnen Sie den Schaltkasten

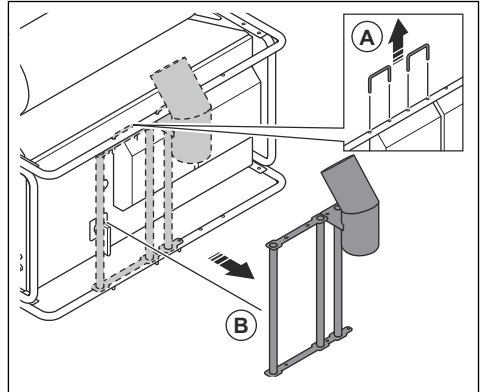


WARNUNG: Öffnen Sie den Schaltkasten nur, wenn Sie ein autorisierter Elektriker sind.

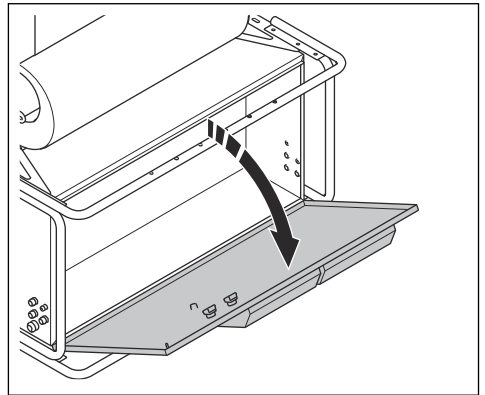


WARNUNG: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Schaltkasten öffnen. Es reicht nicht aus, den EIN/AUS-Schalter auf AUS zu stellen. Bis der Netzstecker gezogen wird, bleibt Spannung im Gerät.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromquelle getrennt ist.
- Entfernen Sie die Sperrstifte (A).



- Neigen Sie das Stützrohr für den Staubabsaugerschlauch (B) etwas und heben Sie es an, um es zu entfernen.
- Öffnen Sie den Deckel des Schaltkastens.



WARNUNG: Öffnen Sie den Deckel sehr vorsichtig. Der Deckel ist schwer.

So führen Sie eine vollständige Wartung durch

Der Hersteller muss alle 200 Betriebsstunden, spätestens jedoch alle 4 Jahre eine komplette Wartung

durchführen. Das erste Intervall beginnt bei der Auslieferung. Die nachfolgenden Intervalle beginnen bei jeder kompletten Wartung.

- Führen Sie die komplette Wartung beim Hersteller durch.
- Notieren Sie die Wartung in der obligatorischen Log-Datei. Siehe *Obligatorische Log-Datei für Betrieb und Inspektionen auf Seite 69*.

Jährliche Sicherheitsprüfungen der Winden

Sicherheitsüberprüfungen der Winden müssen mindestens jährlich von einer sachverständigen Person durchgeführt werden. Das erste Intervall beginnt, wenn das Husqvarna Service-Center bei der Lieferung einen Bericht erstellt. Die folgenden Intervalle beginnen mit

Abschluss der Sicherheitskontrollen und werden in der obligatorischen Log-Datei vermerkt.

Lokale Vorschriften können Anforderungen für unterschiedliche Intervalle für Sicherheitsprüfungen enthalten. Zusätzliche Sicherheitsprüfungen können bei außergewöhnlichen Umgebungs- oder Betriebsbedingungen gemäß den Normen DGUV-Verordnung 54, BGV D8, EN 1808 und EN 14492-1 erforderlich sein. Dies ist mit dem Hersteller und dem Husqvarna Service-Center abzustimmen.

Es wird empfohlen, die Sicherheitsprüfungen in einem Husqvarna Service-Center durchführen zu lassen.

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, eine Log-Datei gemäß EN 1808:2015, Abschnitt 14.2.5, zu führen.

Fehlerbehebung


Fehlerbehebung des Geräts



Problem	Ursache	Lösung
Zu starke Vibrationen und/oder ungewöhnliche Geräusche.	Ein Schleuderrad ist verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen Sie alle abgenutzten und beschädigten Teile und alle Schleuderräder.
	Falsche Ausrichtung des Schleuderrads und des Steuerkäfigs.	Stellen Sie die Ausrichtung des Schleuderrads und des Steuerkäfigs ein.
	Unwucht aufgrund abgenutzter oder beschädigter Schleuderradschaufeln.	Ersetzen Sie alle Schleuderradschaufeln.
	Es sind lose Schrauben und Muttern vorhanden.	Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.
	Die Strahlmotoren sind beschädigt.	Tauschen Sie die Strahlmotoren aus. Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Räder sind beschädigt.	Bringen Sie die Räder wieder an.

Problem	Ursache	Lösung
Verringerte oder keine Leistung.	Die Versorgung des Schleuderrads mit Strahlmittel ist nicht ausreichend.	Reinigen Sie die Ventile für das Strahlmittel. Füllen Sie den Abscheider bei Bedarf mit Strahlmittel. Überprüfen Sie das Strahlmittelventil.
	Das Schleuderrad wird nicht mit Strahlmittel versorgt.	Entfernen Sie die Verstopfung der Ventile für das Strahlmittel und den Abscheider.
	Das Strahlmittel ist verschmutzt.	Kontrollieren Sie den Staubabscheider. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Staubabscheider nach.
	Das Schleuderrad oder der Steuerkäfig sind verschlissen oder beschädigt.	Tauschen Sie das Schleuderrad und/oder den Steuerkäfig aus.
	Zu viel Strahlmittel trifft zu Beginn des Vorgangs auf die Oberfläche.	Schließen Sie die Ventile für das Strahlmittel und halten Sie das Gerät an. Starten Sie den Vorgang erneut und öffnen Sie langsam die Ventile für das Strahlmittel.
	Die Fahrgeschwindigkeit des Geräts ist zu hoch.	Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.
Das Gerät bleibt nicht an der Oberfläche.	Die Dichtung des Strahlmittels ist beschädigt.	Überprüfen Sie alle Teile der Strahlmitteldichtung, und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
	Die Walzen und/oder Laufrollen sind falsch eingestellt.	Siehe <i>So richten Sie die Strahlmitteldichtung an der Oberfläche aus auf Seite 62</i> und <i>So stellen Sie die Laufrollen ein auf Seite 62</i> .
	Die Saugleistung ist nicht ausreichend.	Kontrollieren Sie den Staubabscheider. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Staubabscheider nach.
		Kontrollieren Sie die Staubabsaugschläuche und die Anschlüsse.
Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Trichters ordnungsgemäß geschlossen ist.		
Untersuchen Sie das Gerät auf andere Ursachen für Luftleckagen.		
Das Gerät verliert Strahlmittel.	Die Dichtung des Strahlmittels ist beschädigt.	Überprüfen Sie alle Teile der Strahlmitteldichtung, und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
	Die Qualität des Strahlmittels ist nicht zufriedenstellend.	Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
Das Strahlmittel ist verschmutzt.	Der Staubabscheider verfügt nicht über eine ausreichende Saugleistung, um Staub aus dem Strahlmittel zu entfernen.	Kontrollieren Sie den Staubabscheider. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für den Staubabscheider nach.
	Der Staubabsaugschlauch ist verstopft.	Kontrollieren Sie den Staubabsaugschlauch und reinigen Sie ihn.
	Der Staubabsaugschlauch ist beschädigt.	Tauschen Sie den Staubabsaugschlauch aus.
Der Verschleiß an Teilen des Schleuderradgehäuses ist höher als üblich.	Falsches Strahlmittel.	Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
	Der Steuerkäfig ist nicht korrekt installiert.	Stellen Sie den Steuerkäfig so ein, dass ein besseres Strahlmuster erreicht wird.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät bewegt sich nicht.	Die Fahrgeschwindigkeit ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Fahrgeschwindigkeit.
	Es liegt ein Problem mit den Winden oder dem Stahldrahtseil vor.	Halten Sie das Gerät an, und überprüfen Sie die Winden und die Stahldrahtseile.
	Die Steuereinheit im Schaltkasten funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
Die Strahlmotoren starten nicht.	Eine Phase der Netzteile fehlt.	Überprüfen Sie das Netzteil.
	Eine Phase des Netzteils ist nicht korrekt.	Stellen Sie die Phase ein.
	Die Not-Aus-Tasten sind aktiviert.	Drehen Sie die Not-Aus-Tasten im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.
	Der Motorschutzschalter ist aktiviert.	Starten Sie das Gerät erneut. Das Netzteil überprüfen.
	Das Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Schließen Sie das Verlängerungskabel an oder ersetzen Sie es, falls erforderlich.
	Eine Komponente ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
Die Strahlmotoren stoppen während des Betriebs.	Der Motorschutzschalter wird aufgrund von Überlastung ausgelöst.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Strahlmotoren sind beschädigt.	Tauschen Sie die Strahlmotoren aus. Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Eine Sicherung oder ein Fehlerstromschutzschalter springt heraus.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Das Verlängerungskabel ist beschädigt.	Tauschen Sie das Verlängerungskabel aus.
	Kabel zwischen den Teilen des Geräts sind beschädigt.	Ersetzen Sie die beschädigten Kabel.

Fehlerbehebung des Windensystems

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät bewegt sich nicht nach oben oder unten. Der Windenmotor dreht sich nur, wenn Sie den Bewegungshebel nach vorn oder hinten drücken.	 WARNUNG: Halten Sie das Gerät sofort an. Verwenden Sie die Winden nicht weiter.	
	Das Stahldrahtseil in der Winde ist blockiert. Das Stahldrahtseil ist beschädigt oder in der Winde eingeklemmt.	Stellen Sie den Betrieb sofort ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Die Sicherheitsvorrichtung wird aktiviert, weil das Stahldrahtseil oder die Winde beschädigt ist.	Stellen Sie den Betrieb sofort ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.
	Ein Kabel oder Schlauch ist an einem Hindernis eingeklemmt.	Lösen Sie das Kabel oder den Schlauch vom Hindernis.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät bewegt sich nach unten, aber nicht nach oben. Der Windenmotor dreht sich nur, wenn der Bewegungshebel nach vorn geschoben wird.	 WARNUNG: Setzen Sie den Betrieb nur dann fort, wenn kein Sicherheitsrisiko besteht.	
	Ein Kabel oder Schlauch ist an einem Hindernis eingeklemmt.	Lösen Sie das Kabel oder den Schlauch vom Hindernis.
	Es ist zu viel Last vorhanden, und die Lastbegrenzungseinrichtung stoppt die Aufwärtsbewegung.	Verringern Sie die Last oder verteilen Sie die Last gleichmäßiger.
	Es liegt ein Fehler im EIN-Stromkreis des Schaltkastens vor.	Lassen Sie erforderliche Kontrollen und Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.
	Es liegt ein Ausfall einer Phase vor.	Prüfen Sie die Stromversorgung und die Sicherungen.
	Der Bremsgleichrichter funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Tauschen Sie den Bremsgleichrichter aus.
Das Gerät bewegt sich nach oben, aber nicht nach unten. Der Windenmotor dreht sich nur, wenn Sie den Bewegungshebel nach hinten drücken.	 WARNUNG: Setzen Sie den Betrieb nur dann fort, wenn kein Sicherheitsrisiko besteht.	
	Ein Hindernis blockiert das System oder ein Kabel oder ein Schlauch ist in einem Hindernis eingeklemmt.	Achten Sie darauf, dass das Stahldrahtseil gespannt ist. Wenn keine Spannung vorhanden ist, bewegen Sie das Gerät nach oben, um Spannung zu erzeugen. Entfernen Sie das Hindernis.
Das Gerät bewegt sich nach oben, aber nicht nach unten. Der Windenmotor dreht sich nicht, wenn Sie den Bewegungshebel nach hinten drücken.	Es liegt ein Fehler im Abwärtskreis des Schaltkastens vor.	Bewegen Sie das Gerät bei Bedarf manuell nach unten. Siehe <i>So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach unten auf Seite 83</i> . Lassen Sie erforderliche Kontrollen und Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.

Problem	Ursache	Lösung
Der Windenmotor funktioniert nicht.	Der Schaltkasten hat keinen Strom.	Drehen Sie die Not-Aus-Taste am Schaltkasten gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.
	Im Stromnetz fließt kein Strom.	Ermitteln Sie die Ursache und warten Sie, bis die Stromversorgung wieder hergestellt ist.
	Das Phasenfolgerelais verursacht eine Blockierung des Schaltkastens.	Drehen Sie den Phasenumrichter im Stecker vom Windenmotor zum Schaltkasten um 180°.
	Das Netzkabel zwischen der Stromquelle und dem Gerät ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie das Netzkabel, die Steuerkabel, die Sicherungen und Anschlüsse oder die Verkabelung im Schaltkasten. Lassen Sie erforderliche Kontrollen und Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.
	Die elektrischen Anschlüsse sind nicht korrekt. Beispielsweise fehlt ein Nullleiter.	Lassen Sie eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt die Anschlüsse und den Schaltplan überprüfen und ggf. eine Umrüstung vornehmen.
	Es fehlt eine Phase, was dazu führt, dass der Windenmotor zu heiß wird und der Motorschutz aktiviert wird.	Lassen Sie die Sicherungen, Kabel und Anschlüsse von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt überprüfen und die erforderlichen Reparaturen durchführen.
	Das Kühlsystem des Schaltkastens funktioniert nicht ordnungsgemäß. Der Windenmotor wird zu heiß, und der Motorschutz wird freigegeben.	Reinigen Sie den Schaltkasten und stellen Sie sicher, dass sich die Lüfter des Kühlsystems drehen.
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Messen Sie die Spannung und den Stromverbrauch des Windenmotors, wenn das Gerät belastet wird. Verwenden Sie bei Bedarf Kabel mit größerem Querschnitt.
	Die Bremse öffnet sich nicht, weil das Netzkabel, die Bremsspule oder der Bremsgleichrichter beschädigt sind.	Lassen Sie von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt eine Prüfung des Netzkabels, der Bremsspule und des Bremsgleichrichters durchführen und die erforderlichen Reparaturen vornehmen.
Die Bremse öffnet sich nicht, da der Bremsrotor verschlissen ist.	Lassen Sie die notwendigen Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.	

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät kann sich nach oben und unten bewegen, aber es ertönt ein dauerhaft lautes Geräusch vom Windenmotor oder die Winde erzeugt ein Schleifgeräusch.	Es fehlt eine Phase, was dazu führt, dass der Windenmotor zu heiß wird und der Motorschutz aktiviert wird.	Lassen Sie die Sicherungen, Kabel und Anschlüsse von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt überprüfen und die erforderlichen Reparaturen durchführen.
	Das Kühlsystem des Schaltkastens funktioniert nicht ordnungsgemäß. Der Windenmotor wird zu heiß, und der Motorschutz wird freigegeben.	Reinigen Sie den Schaltkasten und stellen Sie sicher, dass sich die Lüfter des Kühlsystems drehen.
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Messen Sie die Spannung und den Stromverbrauch des Windenmotors, wenn das Gerät in Betrieb ist. Lassen Sie die Motorverkabelung am Motorblock bei Bedarf von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt austauschen.
	Die Winde ist verschmutzt und der weitere Betrieb kann zu Schäden am Stahldrahtseil und an der Winde führen.	Lassen Sie die erforderlichen Reparaturen, Inspektionen und Austauscharbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.
Das Gerät bewegt sich nach dem Loslassen des Bewegungshebels weiter um mehr als 20 cm/8 Zoll nach unten.	Die Bremse ist verschlissen. Der Bremsrotor ist verschlissen oder der Luftspalt ist nicht korrekt.	Lassen Sie die notwendigen Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen. Stellen Sie den Luftspalt richtig ein.
	Die Bremse ist nass.	Stellen Sie sicher, dass die Bremse sauber und trocken ist. Falls erforderlich, entfernen Sie die Schutzvorrichtung. Setzen Sie den Betrieb nur dann fort, wenn die Bremse ordnungsgemäß funktioniert.
Die Fehleranzeige leuchtet auf.	Die Fernbedienung ist nicht an das Gerät angeschlossen.	Lassen Sie erforderliche Kontrollen und Reparaturarbeiten von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt durchführen.
	Die Not-Aus-Taste ist aktiviert.	Lösen Sie die Not-Aus-Taste, wenn kein Notfall vorliegt.
	Der Thermoschalter am Windenmotor wird freigegeben.	Warten Sie 15 Minuten, damit der Windenmotor abkühlen kann.

So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach unten

auftreten können, wenn das Gerät zu stark geneigt wird.



ACHTUNG: Bewegen Sie das Gerät nicht manuell nach unten, wenn der Motorschutzschalter aufgrund von Überlastung ausgelöst wurde.

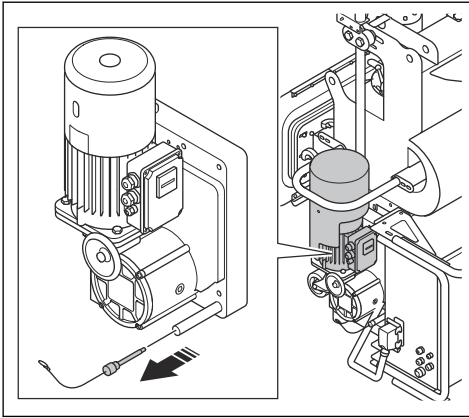


ACHTUNG: Das Verfahren nach jeweils 30 m/98 Fuß 5 Minuten lang anhalten, um das Bremssystem abkühlen zu lassen, wenn ein solcher Stopp keine Gefahr darstellt.

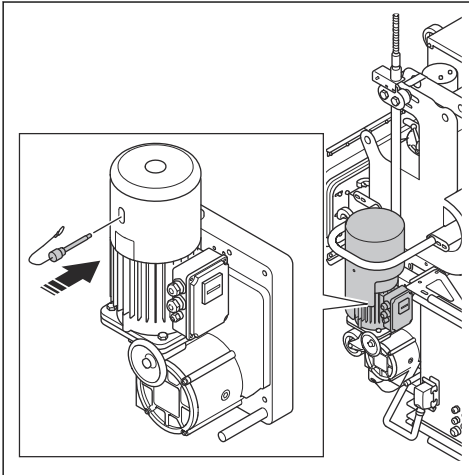


ACHTUNG: Das Verfahren zeigt eine der Winden. Wenn möglich, das Verfahren an der Winde gleichzeitig auf der anderen Seite des Geräts durchführen. Wenn das System nur von 1 Person bedient wird, senken Sie zuerst in kleinen Schritten eine Seite ab, um Schäden zu vermeiden, die

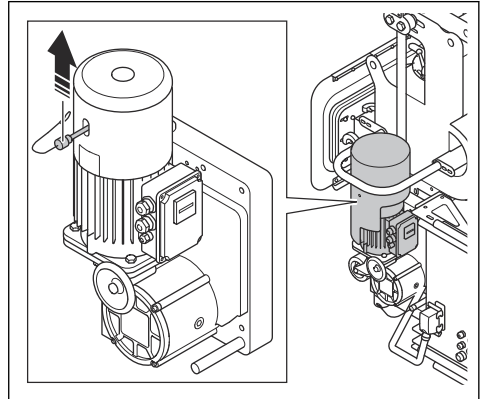
1. Entfernen Sie den Bremsfreigabehebel.



2. Drücken Sie den Bremsfreigabehebel durch die Öffnung im Motorgehäuse und auf die Halterung an der Bremse.



3. Drücken Sie den Bremshebel nach oben. Das Gerät beginnt langsam nach unten zu fahren.



4. Um die Bewegung zu stoppen, lösen Sie den Hebel.

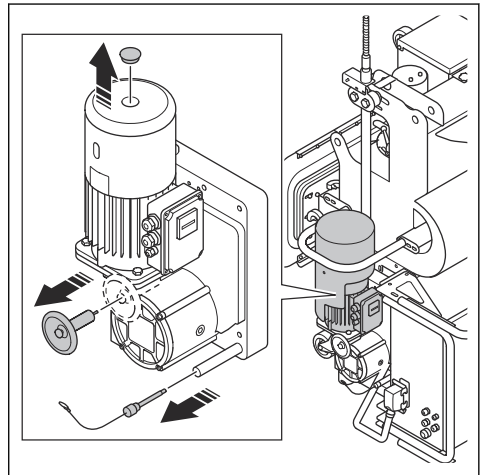
So bewegen Sie das Gerät im Notfall manuell nach oben

Das Gerät kann im Notfall manuell an den Stahlseilen nach oben bewegt werden.

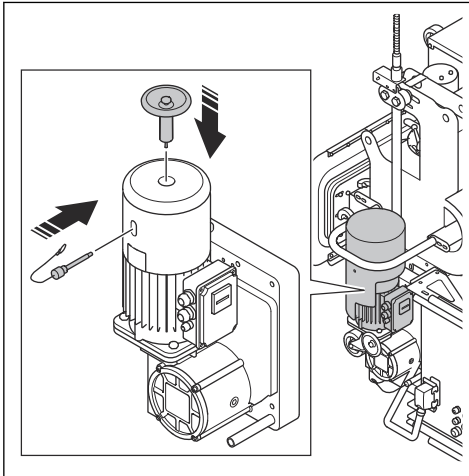


ACHTUNG: Das Verfahren zeigt eine der Winden. Führen Sie das Verfahren gleichzeitig an der Winde auf der anderen Seite des Geräts durch. Es sind zwei Personen erforderlich. Wenn sich das Gerät neigt, kann es zu Schäden kommen.

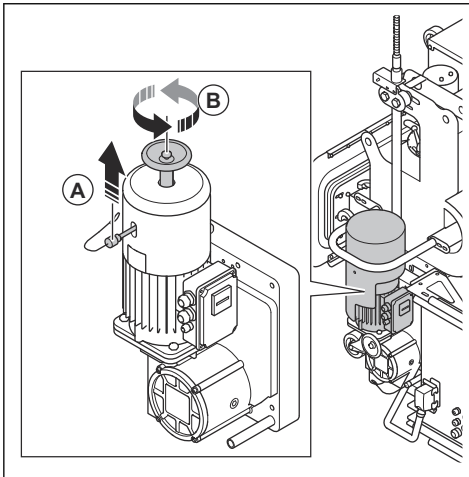
1. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Motorgehäuse. Entfernen Sie den Bremsfreigabehebel und das Handrad.



2. Stecken Sie das Handrad durch das Loch und auf die Motorwelle. Drücken Sie den Hebel durch die Öffnung im Motorgehäuse und auf die Halterung an der Bremse.



3. Halten Sie das Handrad gut fest.
4. Drücken Sie den Hebel nach oben und drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn.



ACHTUNG: Lassen Sie das Handrad nicht los, wenn sich der Bremsfreigabehebel in der oberen Position befindet. Wenn Sie dies tun, bewegt sich das Gerät nach unten.

So setzen Sie das Gerät nach einem Betriebsfehler zurück

1. Bewegen Sie das Gerät nach unten oder auf eine Palette.
2. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf AUS.
3. Drücken Sie die AUS-Taste auf der Fernbedienung.
4. Warten Sie 15 Sekunden, stellen Sie dann den EIN-/AUS-Schalter auf EIN und starten Sie die Fernbedienung.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.



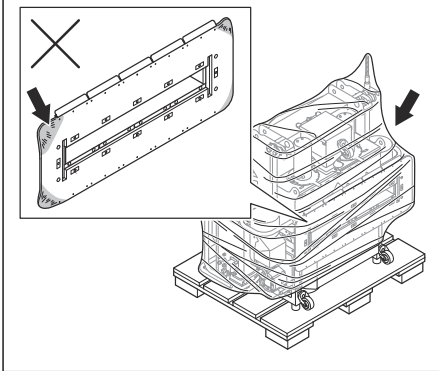
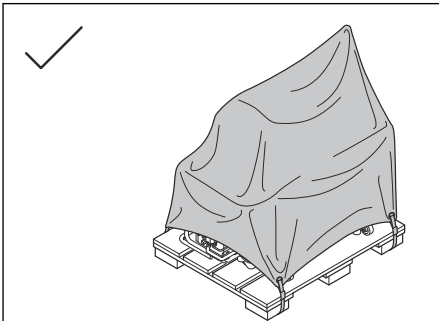
ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

- Stellen Sie vor dem Transport sicher, dass die Stromversorgung getrennt ist.

- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel und der Staubabsaugschlauch vor dem Transport getrennt sind.
- Befestigen Sie das Gerät während des Transports auf einer Palette.
- Entfernen Sie das Strahlmittel vor dem Transport.
- Heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder laden Sie es auf ein Fahrzeug. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 86*.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.



ACHTUNG: Wickeln Sie das Gerät nicht in Plastik. Dies kann die Strahlmitteldichtung beschädigen.



So heben Sie das Gerät an



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben.

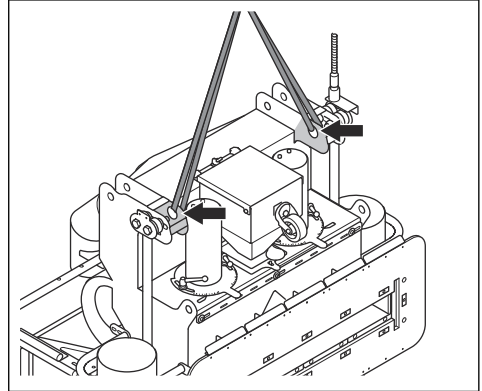


WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.



WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Hebeösen richtig montiert und unbeschädigt sind.

1. Befestigen Sie die Hebevorrichtung an den Hebeösen.



2. Heben Sie das Gerät sicher an.
3. Heben Sie das Gerät mit der niedrigsten Geschwindigkeit an, bis es sich vom Boden löst.

So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug

Befestigen Sie das Gerät mit den Hebeösen am Transportfahrzeug.

1. Befestigen Sie die Zurrgurte in den Hebeösen.
2. Befestigen Sie die Zurrgurte am Transportfahrzeug und ziehen Sie sie fest.

Lagerung



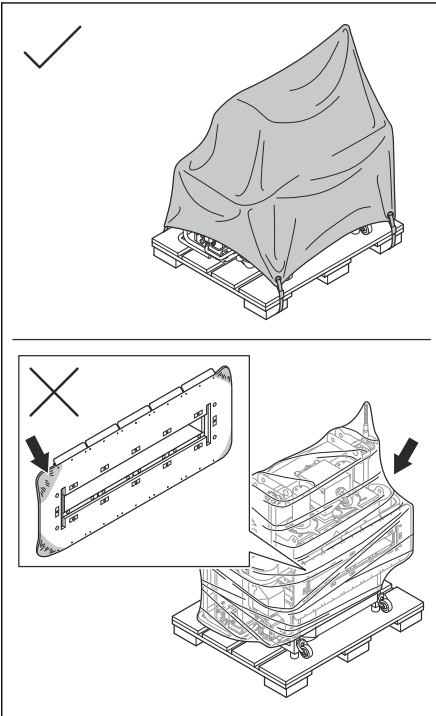
ACHTUNG: Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Lagern Sie das Gerät immer in einem Gebäude.

- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Raum auf.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Wartungsarbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.

- Entfernen Sie vor der Lagerung das Strahlmittel aus dem Abscheider.
- Schützen Sie das Gerät während des Lagerung.



ACHTUNG: Wickeln Sie das Gerät nicht in Plastik. Dies kann die Strahlmitteldichtung beschädigen.



- Bewahren Sie das Gerät und die Stahldrahtseile an einem Ort mit guter Luftzirkulation auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftfeuchtigkeit im Lagerbereich nicht mehr als 60 % beträgt.

So entsorgen Sie das Gerät

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, senden Sie es an einen Husqvarna-Händler oder entsorgen Sie es bei einer Recyclingstelle.

Technische Daten

	EBE 900V	EBE 900V
Nennleistung, W	47600	56800
Nennspannung, V	400	277/480
Nennfrequenz, Hz	50	60
Nennstrom, A	86	86
Kabellänge, m/ft	25/82	25/82
Anschlusskabelart	25mm ²	4AWG
Arbeitsbreite, mm/Zoll	890/35	890/35
Betriebsgeschwindigkeit, m/min / ft./min	0-9/0-30	0-9/0-30
Gewicht, kg	945/2083	945/2083
Belastungsgrenze, kg/lb	1300/2866	1300/2866
Dynamiktestkoeffizient	1,1	1,1
Mindestbelastbarkeit, kg/lb	1300/2866	1300/2866
Durchmesser Staubschlauchanschluss, mm/Zoll	150/6	150/6
Betriebstemperatur, °C/°F	-5-40/23-104	-5-40/23-104
Getriebeöl für die Winden	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Umgebungstemperatur, °C/°F	0-45/32-113	0-45/32-113
Staubabscheider	DC 900	

Hinweis: Wenn für Ihr Gerät nicht in der Tabelle aufgeführte elektrische Spezifikationen erforderlich sind,

wenden Sie sich an eine Husqvarna-Servicewerkstatt für weitere Informationen.

Geräuschemissionen

Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, LP dB (A) ⁵	85
Schalleistungspegel, gemessen LWA dB (A). ⁶	101

⁵ Schalldruckpegel gemessen gemäß EN ISO 11202. Gemessen auf Stahloberfläche. Unsicherheit KPA 2,5 dB

⁶ Schalleistungspegel, gemessen gemäß EN ISO 3747. Gemessen auf Stahloberfläche. Unsicherheit KWA 2,5 dB

Zugelassenes Strahlmittel

Zugelassenes Strahlmittel	Strahl aus Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt ⁷					Körnung des Stahls mit hohem Kohlenstoffgehalt	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Abmessung, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Härte, HRC	45-52						
*Spezialeinsätze							

Zugelassene Stahldrahtseile

Seil	Seilennendurchmesser	Hersteller	Seiltyp	Farbe des Seilanhängers
10	10,2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Blau
	10,2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Grün
	10,2	Vornbäumen	5 X K26WS SFC 2160 B	Grün

Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

Diese erklärten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Produkte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese Wertdeklarationen eignen sich nicht

zur Verwendung in Risikobewertungen, zudem können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, in welchem Material das Produkt eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

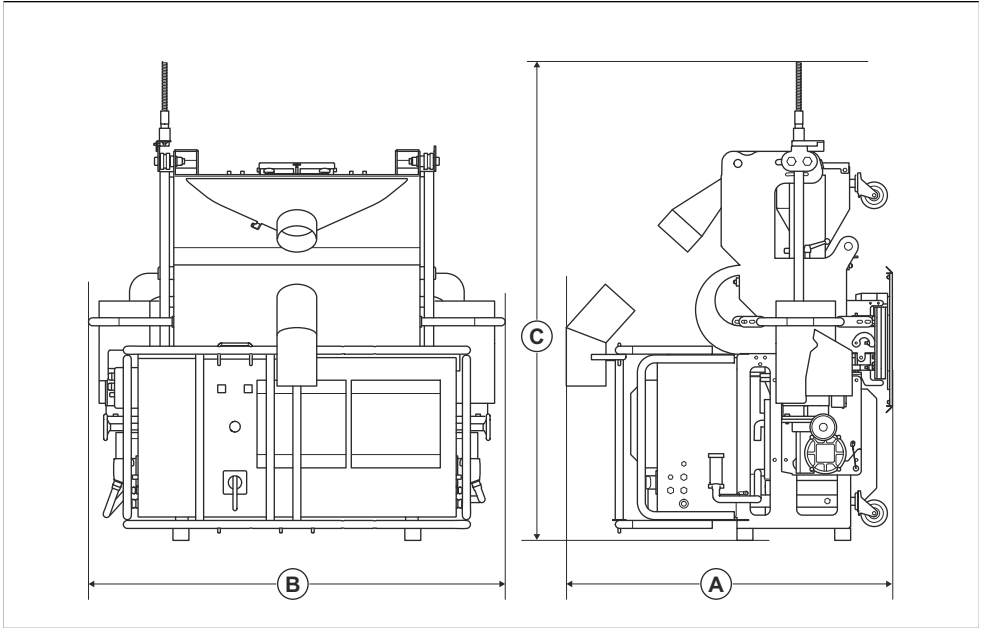
Verlängerungskabel

Kabellänge	Querschnitt			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berechnet bei einer Vorsicherung GG ⁸ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

⁷ Kann auch mit SG25, SG18 und SG16 gemischt werden. Maximal 25 % Schleifkörner im Strahlmittel gemischt.

⁸ Die Querschnitte müssen neu berechnet werden, wenn andere Vorsicherungen verwendet werden als angegeben.

Gerätemaße



A	Tiefe, mm/Zoll	1145/45
B	Breite, mm/Zoll	1463/58
D	Höhe, mm/Zoll	1480/59

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +4636-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Stahlstrahlmaschine
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	EBE 900V
Identifizierung	Seriennummern ab 2023

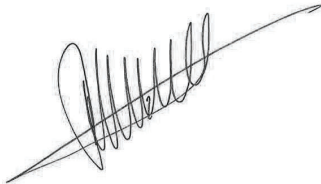
die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

Soest, Niederlande, 2023-10-27



René van der Grint

Leiter CS&F INFRA, Produktkategorie Betonflächen und
-böden

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation,
verfügbar unter Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest,
Niederlande.



Sommaire

Introduction.....	92	Transport, entreposage et mise au rebut.....	131
Sécurité.....	96	Caractéristiques techniques	134
Utilisation.....	103	Émissions sonores.....	134
Entretien.....	116	Déclaration de conformité.....	137
Dépannage.....	124		

Introduction

Description du produit

Le produit est une grenailleuse verticale contrôlée à distance fonctionnant avec des moteurs électriques. Le produit est équipé de 2 roues de grenailage qui projettent un matériau abrasif métallique sur la surface à traiter.

Utilisation prévue

Le produit permet d'enlever des couches de peinture, d'enduit et de contaminants sur les réservoirs de

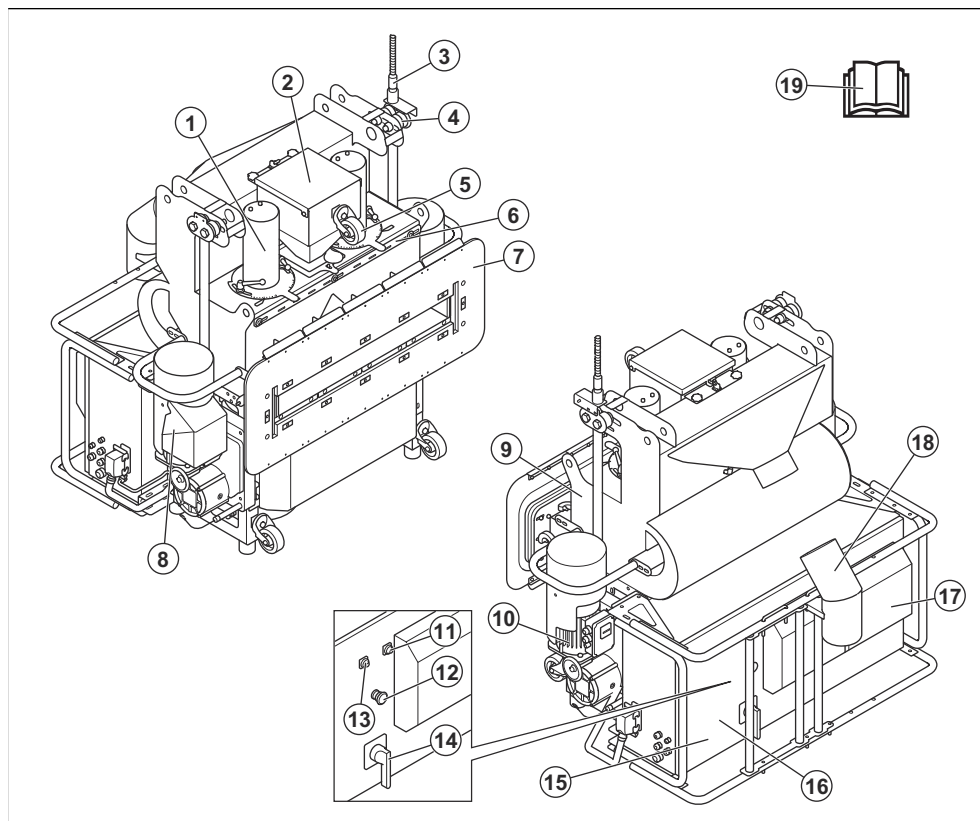
stockage et autres grandes structures verticales. Le produit peut être utilisé sur des surfaces en acier sèches et dépourvues de gel.

Le produit doit être utilisé avec un système de rétention adapté et un aspirateur adapté.

Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels.

N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

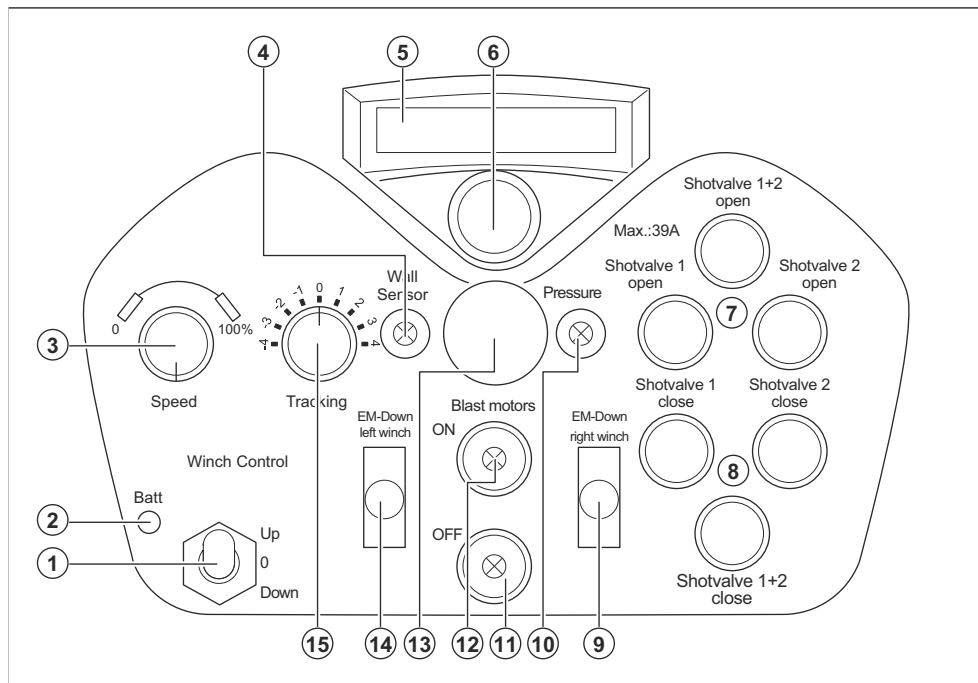
Aperçu du produit



1. Ensemble de vannes de matériau abrasif
2. Trémie
3. Interrupteur de fin de course
4. Rouleau
5. Roulette
6. Dispositif de réglage du débit d'air
7. Joint de matériau abrasif avec aimants
8. Treuil
9. Séparateur
10. Treuil

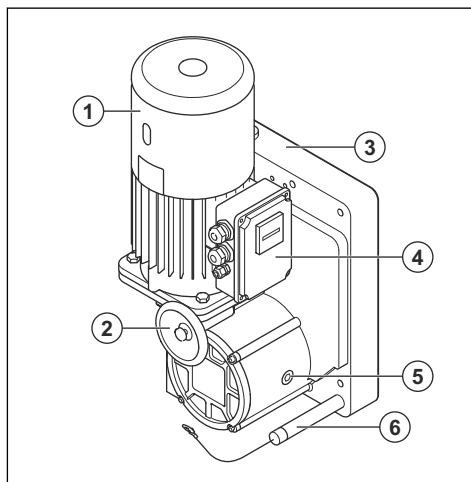
11. Témoin de défaut
12. Bouton d'arrêt d'urgence
13. Témoin d'alimentation
14. Interrupteur de marche/arrêt
15. Plaque signalétique
16. Boîtier électrique
17. Système de refroidissement du boîtier électrique
18. Tuyau de support du tuyau d'extraction de poussière
19. Manuel d'utilisation

Aperçu de la télécommande



1. Levier de levage et de descente
2. Alerte batterie faible
3. Bouton de commande de vitesse
4. Témoin du détecteur de proximité
5. Écran
6. Bouton de réinitialisation/bouton pour l'opération d'appairage
7. Boutons pour ouvrir les vannes de matériau abrasif
8. Boutons pour fermer les vannes de matériau abrasif
9. Commutateur de descente sur le treuil droit en cas d'urgence
10. Témoin de sous-pression suffisante
11. Bouton et témoin d'arrêt des moteurs de grenailage
12. Bouton et témoin de marche des moteurs de grenailage
13. Bouton d'arrêt d'urgence
14. Commutateur de descente sur le treuil gauche en cas d'urgence
15. Commande de réglage de trajectoire

Treuils



1. Moteur
2. Volant
3. Unité d'entraînement pour le câble en acier
4. Boîtier électrique

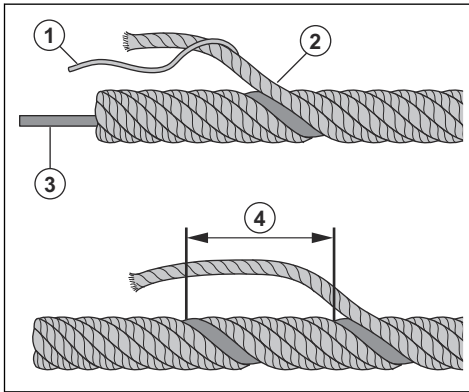
5. Mécanisme à engrenages
6. Levier de desserrage du frein

Les treuils sont dotés d'un frein à ressort à relâchement électromagnétique. Le frein à ressort s'enclenche automatiquement lorsque le levier de levage et de descente est relâché et en cas de panne de courant.

En cas d'urgence, les treuils peuvent être utilisés pour faire monter ou descendre manuellement le produit. Reportez-vous à *Abaissement manuel du produit en cas d'urgence à la page 129* et *Levage manuel du produit en cas d'urgence à la page 130*.

Câbles en acier

Le produit est fourni avec 2 câbles en acier de 25 m. Si des câbles en acier plus longs sont nécessaires, contactez un revendeur Husqvarna agréé.



1. Câble
2. Brin
3. Âme
4. Longueur du pas

Reportez-vous à *Examen des câbles en acier à la page 119* pour plus d'informations sur les inspections régulières des câbles en acier.

Reportez-vous à *Câbles en acier approuvés à la page 135* pour plus d'informations sur les types de câbles en acier applicables.

Symboles concernant le produit



Avvertimento : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Haute tension.



Point de levage sur le produit.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez une protection respiratoire homologuée.



Utilisez des protège-oreilles homologués.



Utilisez des protections pour les yeux homologuées.



Utilisez des gants de protection homologués.



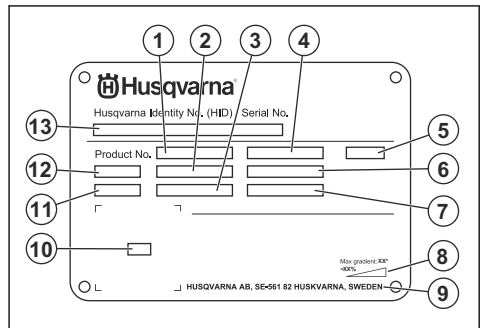
Utilisez des bottes de protection homologuées.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Référence de produit
2. Poids du produit
3. Puissance nominale
4. Tension nominale
5. Boîtier
6. Intensité nominale
7. Fréquence
8. Angle de pente maximal
9. fabricant
10. QR code
11. Année de production
12. Modèle
13. Numéro de série

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.

- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 98*.

- N'utilisez le produit qu'avec un aspirateur et un système de rétention homologués. Avant toute utilisation, lisez les manuels d'utilisation de tous les produits inclus dans le système.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- N'utilisez pas le produit pour soulever des personnes ou des objets.
- Assurez-vous de savoir comment couper les moteurs rapidement en cas d'urgence.
- N'utilisez pas le produit par incréments trop petits. L'utilisation fréquente du produit par petits incréments peut endommager le produit.
- Avant de vous éloigner du produit, coupez les moteurs et débranchez le cordon d'alimentation. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Faites attention à ce que les vêtements, les cheveux longs ou les bijoux ne se fassent pas happer par les pièces mobiles.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Éloignez-vous de la zone située sous le produit. Maintenez une distance de sécurité par rapport au produit. Pour être sûre, la distance de sécurité doit être supérieure à la longueur du câble en acier utilisé pour actionner le produit.
- Vérifiez l'absence de boulons ou d'écrous desserrés.
- Assurez-vous que la porte de la trémie est fermée pendant le fonctionnement afin de préserver le vide dans le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Débranchez la fiche d'alimentation électrique. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Utilisez uniquement un matériau abrasif homologué. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna. Reportez-vous à *Matériau abrasif approuvé à la page 135*.
- Veillez à ce que les inspections du produit soient effectuées par une personne compétente et aux intervalles corrects. Consignez toutes les inspections et utilisations dans un journal.
- N'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.

Sécurité du câble en acier



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez des gants de protection pour tout travail avec des câbles en acier.
- Utilisez toujours des câbles en acier homologués. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
- Assurez-vous que le câble en acier ne se torde pas quand vous le déroulez de l'enrouleur.
- Assurez-vous que le câble en acier peut se dérouler librement.
- Examinez l'état des câbles en acier. Reportez-vous à *Examen des câbles en acier à la page 119*.
- L'opérateur du système est responsable du remplacement des câbles en acier endommagés.
- N'utilisez pas de câble en acier pour attacher un objet.
- N'enroulez pas un câble en acier autour d'une charge.
- Ne posez pas les câbles en acier sur des arêtes. Les bords tranchants peuvent endommager les câbles en acier.
- Assurez-vous que le câble en acier est toujours propre et correctement lubrifié. Reportez-vous à *Entretien des treuils et des câbles en acier à la page 120*. N'utilisez pas de lubrifiants contenant du disulfure de molybdène ou du PTFE.
- Si les câbles en acier sont endommagés pendant le fonctionnement, arrêtez l'opération, sécurisez tous les équipements levés et réparez immédiatement les dommages.
- Assurez-vous que la longueur des câbles en acier est suffisante.
- Assurez-vous que le câble en acier qui se trouve au sol ne devienne pas sale ou endommagé.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut générer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Anomalies congénitales

- Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat et vous indiquer quand l'utiliser.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles homologués.
- portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.

- utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec coquille en acier et semelles antidérapantes.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre ou un extincteur à gaz carbonique.

Sécurité dans la zone de travail



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques sur la base des informations obtenues sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion. Le produit provoque des étincelles, et les matériaux inflammables peuvent s'enflammer en présence de poussière ou de fumées.
- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité du produit. Pour être sûre, la distance de sécurité doit être supérieure à la longueur du câble en acier utilisé pour actionner le produit.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Retirez les objets tels que les vis, les boulons, les câbles et les pierres de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau n'est présent dans le sens de marche du produit.
- Assurez-vous qu'aucune surface irrégulière, comme des soudures de joint, n'entrave le produit.
- Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air suffisante dans la zone de travail.
- Les opérateurs qui ne restent pas au niveau du sol lors de l'assemblage du produit doivent être certifiés pour travailler en hauteur et utiliser un système de protection antichute.

- Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone en dessous lors de l'installation du système de rétention.
- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques sur la base des informations obtenues sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- Veillez à bien connaître la charge de travail maximale de la construction qui soutiendra le système de rétention et le produit.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT: les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



AVERTISSEMENT: utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT: haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours le produit de la fiche d'alimentation avant d'ouvrir la porte du boîtier électrique.



REMARQUE: l'alimentation électrique du produit ou du générateur doit être suffisamment puissante et constante pour que le moteur puisse fonctionner sans problème. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'au déclenchement du circuit de sécurité. Les dimensions du cordon d'alimentation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. Les dimensions de la prise de courant murale doivent être conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits ; les lampes peuvent par exemple vaciller.

- La fiche d'alimentation doit être adaptée à la prise. N'apportez jamais de modifications à la

fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils mis à la terre (masse). Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.

- Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position d'arrêt avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation en cas d'arrêt prolongé du produit.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier spécialisé ou toute autre personne habilitée, afin d'éviter tout danger. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Utilisez uniquement le produit sur des surfaces sèches.
- Ne changez pas la position des fusibles.
- Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui s'infiltrerait dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de brancher ou débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation accidentelle du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit régulièrement mis sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique du produit est fournie par des unités d'alimentation électrique distinctes qui sont utilisées à des fins industrielles uniquement.

Instructions pour produit mis à la terre



AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications

d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Interrupteur de marche/arrêt

L'interrupteur Marche/Arrêt permet d'activer ou de couper l'alimentation électrique du produit.

Pour contrôler l'interrupteur Marche/Arrêt

Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 93* pour connaître l'emplacement de l'interrupteur Marche/Arrêt sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position de marche.
3. Assurez-vous que le produit est sous tension.
4. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position d'arrêt.
5. Assurez-vous que le produit est hors tension.

Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement les moteurs.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence

Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 93* pour connaître l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 111*.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.
4. Assurez-vous que le moteur s'arrête.
5. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées avec des propriétés adéquates.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage et du produit pendant le fonctionnement. Cela empêche toute dégradation de la rallonge.

Dispositifs de sécurité sur le produit

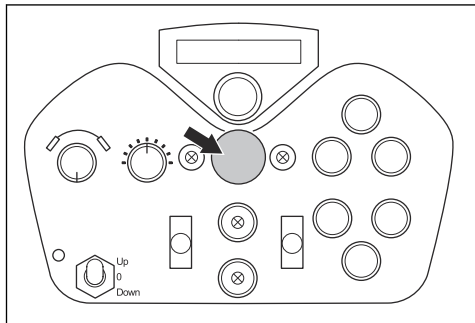


AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna.

Bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement les moteurs.



REMARQUE: n'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande comme bouton d'arrêt du produit.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 111*.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande.
4. Assurez-vous que le moteur s'arrête.
5. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Capteur de sous-pression

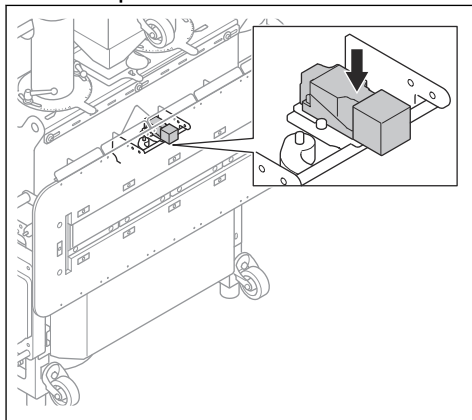
Le capteur de sous-pression détecte si le vide dans le produit est suffisant pour le maintenir à la surface. Ceci est indiqué par le témoin de sous-pression suffisante. Reportez-vous à la section *Aperçu de la télécommande à la page 94*. Si le vide est insuffisant, le capteur de sous-pression ferme immédiatement les vannes du matériau abrasif et arrête les moteurs.

Contrôle du capteur de sous-pression

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 111*.
2. Effectuez une opération d'appairage entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à *Opération d'appairage à la page 109*.
3. Assurez-vous que le témoin de sous-pression suffisante est éteint. Reportez-vous à *Aperçu de la télécommande à la page 94*.

4. Raccordez l'aspirateur au produit et démarrez l'aspirateur.
5. Assurez-vous que le témoin de sous-pression suffisante s'allume. Reportez-vous à *Aperçu de la télécommande à la page 94*.

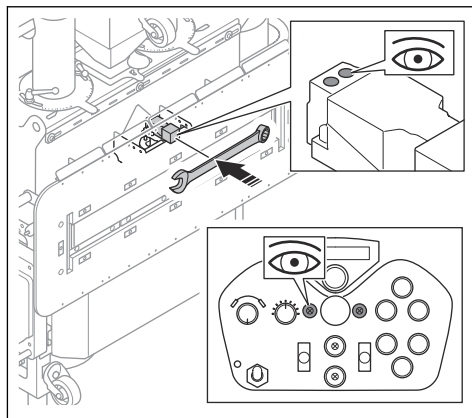
Détecteur de proximité



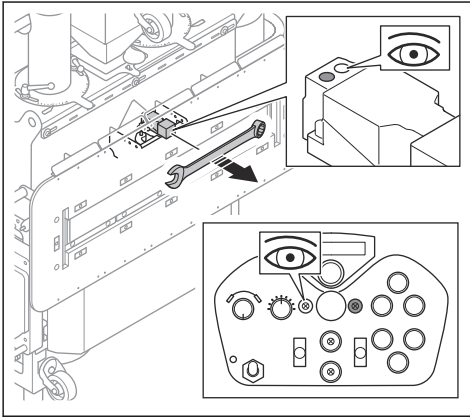
Le détecteur de proximité détecte si le produit est contre la surface. Si le produit se détache de la surface pendant son fonctionnement, le détecteur de proximité ferme immédiatement les vannes de matériau abrasif.

Contrôle du détecteur de proximité

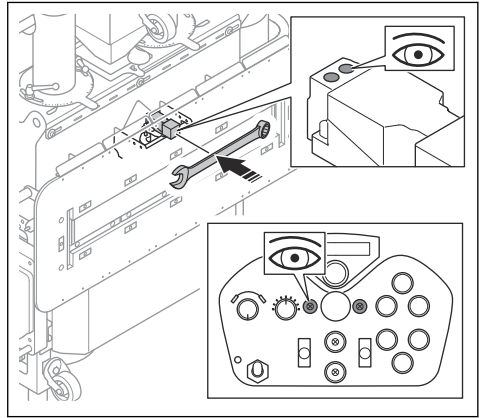
1. Raccordez l'aspirateur et démarrez-le. Reportez-vous à *Raccordement d'un aspirateur à la page 107*.
2. Placez un objet métallique devant le détecteur de proximité. Les témoins correspondants sur le détecteur de proximité et la télécommande s'allument.



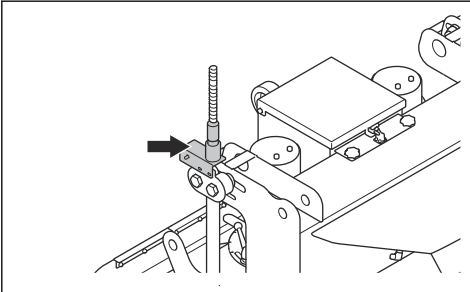
3. Retirez l'objet métallique. Les témoins correspondants sur le détecteur de proximité et la télécommande s'éteignent.



3. Placez un objet métallique devant le détecteur de proximité. Les témoins correspondants sur le détecteur de proximité et la télécommande s'allument.



Interrupteur de fin de course

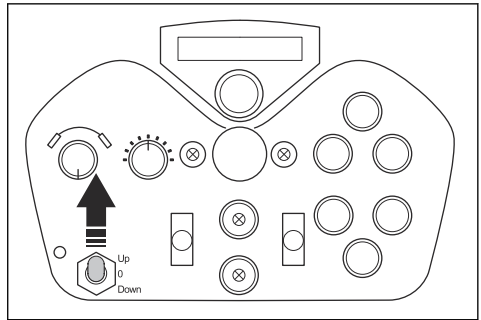


L'interrupteur de fin de course empêche d'endommager le produit et le système de rétention quand le produit se trouve en haut des câbles en acier. Si l'interrupteur de fin de course est engagé, le levage s'arrête et il est uniquement possible de faire descendre le produit.

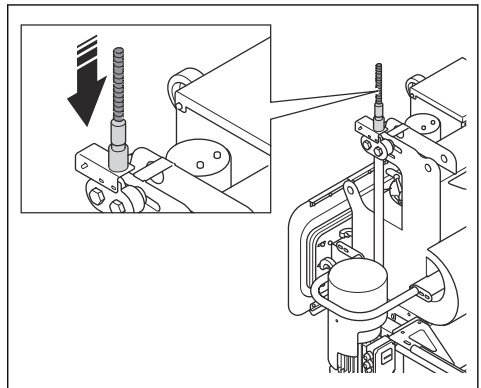
Contrôler de l'interrupteur de fin de course

1. Raccordez l'aspirateur et démarrez-le. Reportez-vous à *Raccordement d'un aspirateur à la page 107*.
2. Assurez-vous qu'aucun câble en acier ne se trouve dans les treuils.

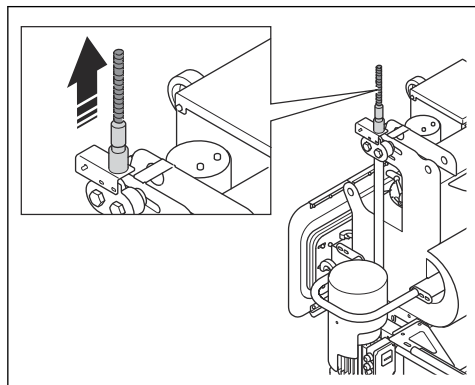
4. Poussez le levier de levage et de descente vers l'avant. Les treuils démarrent.



5. Poussez l'interrupteur de fin de course vers le bas. Les treuils s'arrêtent.



6. Relâchez l'interrupteur de fin de course. Les treuils démarrent.



Boutons ON/OFF des moteurs de grenailage

Les boutons ON/OFF des moteurs de grenailage permettent de démarrer et d'arrêter les moteurs de grenailage. Reportez-vous à *Contrôle des boutons ON/OFF des moteurs de grenailage à la page 103*.

Contrôle des boutons ON/OFF des moteurs de grenailage

Reportez-vous à *Aperçu de la télécommande à la page 94* pour connaître l'emplacement des boutons ON/OFF sur votre produit.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence du produit et de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer que les boutons d'arrêt d'urgence sont désengagés.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 111*.
3. Appuyez sur le bouton ON des moteurs de grenailage.
4. Vérifiez que les moteurs de grenailage démarrent et que le témoin associé s'allume.

5. Appuyez sur le bouton d'arrêt des moteurs de grenailage.
6. Vérifiez que les moteurs de grenailage s'arrêtent et que le témoin associé s'allume.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un atelier spécialisé agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Effectuez l'entretien du produit sur un sol de niveau et stable. Assurez-vous que le produit ne peut pas bouger.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Utilisez uniquement des chiffons non pelucheux.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un atelier spécialisé agréé.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: une fois que les opérateurs ont assemblé le produit, ils doivent descendre au niveau du sol et s'éloigner à une distance de sécurité du produit.



AVERTISSEMENT: 3 personnes sont nécessaires pour actionner le produit. 2 opérateurs assembleront les câbles et les flexibles et rempliront le produit de matériau abrasif. 1 opérateur observera le processus et sera prêt à appuyer sur l'arrêt d'urgence en cas d'urgence.



AVERTISSEMENT: les personnes qui se trouvent en haut d'un réservoir ou au-dessus du niveau du sol doivent être sécurisées par la ligne de vie d'un

système de protection antichute. Respectez les réglementations en vigueur.

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation de ce produit, de l'aspirateur et du système de rétention, et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Si un générateur est utilisé comme source d'alimentation pour le produit, veillez à lire et à bien comprendre le manuel d'utilisation du générateur.
3. Utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 98*.
4. Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 98*. Toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail doivent utiliser un équipement de protection individuel.
5. Assurez-vous qu'aucun véhicule ou autre équipement ne peut passer sur le cordon d'alimentation ou le tuyau d'extraction de poussière ou les endommager pendant le fonctionnement.
6. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 116*.
7. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
8. Serrez les pièces externes montées dans les armoires à portes et les presse-étoupes à l'intérieur de l'armoire.
9. Assurez-vous que les roues de grenailage, les chemises et les joints ne sont pas endommagés ou usés. Remplacez les pièces lorsque 75 % de l'épaisseur du disque est usée.
10. Assurez-vous que le séparateur n'est pas endommagé.
11. Assurez-vous que le séparateur est rempli de matériau abrasif et que le couvercle de la trémie est fermé.
12. Assurez-vous que le joint de matériau abrasif n'est pas endommagé ou usé.
13. Appliquez du matériau abrasif sur les aimants du joint de matériau abrasif. Reportez-vous à *Joint de matériau abrasif à la page 105*.
14. Préparez le système de rétention. Reportez-vous au manuel d'utilisation du système de rétention.
15. Assurez-vous que l'équipement de levage n'est pas endommagé. Contrôlez les câbles en acier, le système de rétention et les moteurs de treuil. Assurez-vous que les certificats des câbles en acier, du système de rétention et des moteurs de treuil sont valides.
16. Assurez-vous que le poids total du produit ne dépasse pas la limite de charge de travail spécifiée. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 134*.

17. Veillez à ce que l'équipement de levage soit examiné par une personne compétente et aux intervalles corrects.
18. Raccordez l'aspirateur au produit. Reportez-vous à *Raccord de l'aspirateur, présentation à la page 106*.
19. Assurez-vous que l'interrupteur de marche/arrêt est en position d'arrêt avant de brancher le produit à une source d'alimentation.
20. Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 107*.
21. Passez les câbles en acier dans les treuils. Reportez-vous à *Passages des câbles en acier dans les treuils à la page 107*.
22. Assurez-vous que la distance entre les câbles en acier et la surface verticale est correcte. Reportez-vous à *Réglage de la distance entre les câbles en acier et la surface à la page 107*.
23. Assurez-vous que les roulettes sont à la bonne distance de la surface verticale. Reportez-vous à *Réglage des roulettes à la page 109*.
24. Assurez-vous que le joint de matériau abrasif est parallèle à la surface verticale lorsque le produit est suspendu librement. Reportez-vous à *Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface à la page 108*.
25. Assurez-vous que le système de refroidissement du boîtier électrique n'est pas endommagé.
26. Assurez-vous que les presse-étoupes du boîtier électrique sont serrés.
27. Effectuez un test de levage. Reportez-vous à *Test de levage du produit à la page 110*.

Vannes de matériau abrasif

Les vannes de matériau abrasif régulent le débit du matériau abrasif vers les roues de grenailage. Le réglage des vannes de matériau abrasif est indiqué sur l'écran de la télécommande.

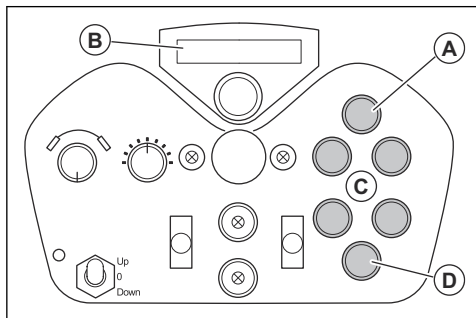
Les vannes de matériau abrasif se règlent à l'aide des boutons associés sur la télécommande. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif à la page 104*.

Actionnement des vannes de matériau abrasif



REMARQUE: Ouvrez les vannes de matériau abrasif uniquement lorsque les moteurs de grenailage sont en marche.

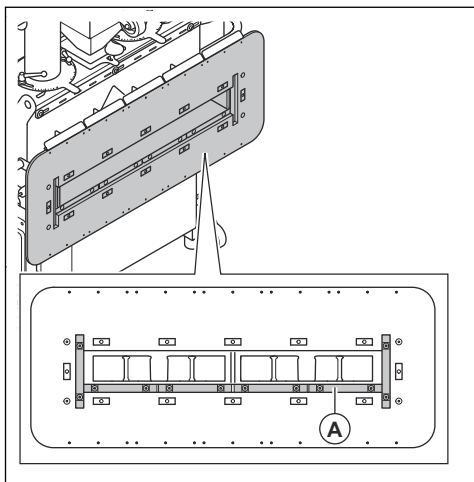
1. Appuyez sur le bouton (A) pour ouvrir simultanément les 2 vannes de matériau abrasif.



2. Lisez les valeurs d'intensité sur l'écran de la télécommande (B).
3. Si les 2 valeurs d'intensité des moteurs de grenailage gauche et droit ne sont pas identiques, réglez les vannes de matériau abrasif à l'aide des 4 boutons (C).
4. Appuyez sur le bouton (D) pour fermer les 2 vannes de matériau abrasif.

Joint de matériau abrasif

Le joint de matériau abrasif permet de s'assurer que le matériau abrasif reste dans le produit pendant le fonctionnement. Le vide dans le produit maintient le joint de matériau abrasif contre la surface. Le joint de matériau abrasif est doté d'aimants (A). Avant toute utilisation, il est nécessaire de remplir la surface des aimants de matériau abrasif.



Matériau abrasif

Contactez votre revendeur Husqvarna pour choisir le matériau abrasif adapté à la surface que vous devez

traiter. Reportez-vous à *Matériau abrasif approuvé à la page 135.*

Séparateur

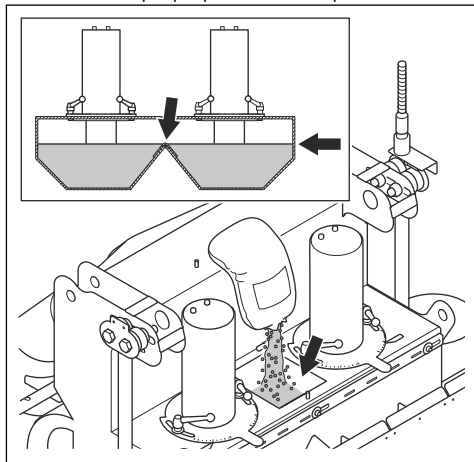
Le séparateur maintient le matériau abrasif et alimente les roues de grenailage en matériau abrasif.

Remplissage du produit avec du matériau abrasif



AVERTISSEMENT: portez toujours un équipement de protection individuel pendant le fonctionnement. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 98.*

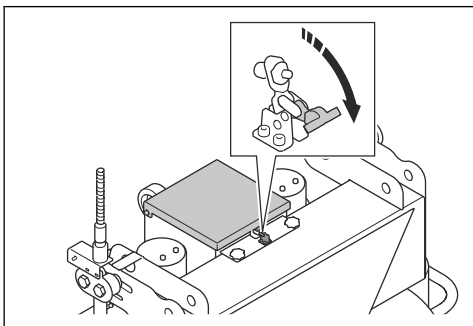
1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 114.*
2. Assurez-vous que les vannes de matériau abrasif sont fermées. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif à la page 104.*
3. Retirez la trémie. Reportez-vous à *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif à la page 121.*
4. Remplissez le produit de matériau abrasif jusqu'au niveau maximum. Le niveau maximum se situe au niveau de la plaque pliée dans le séparateur.



REMARQUE: remplissez le produit uniquement avec un matériau abrasif dépourvu de toute contamination.

5. Vérifiez régulièrement le niveau de matériau abrasif à l'intérieur du produit. Ajoutez du matériau abrasif lorsque cela est nécessaire. Effectuez les étapes suivantes :

a) Déverrouillez le couvercle de la trémie et ouvrez-le.

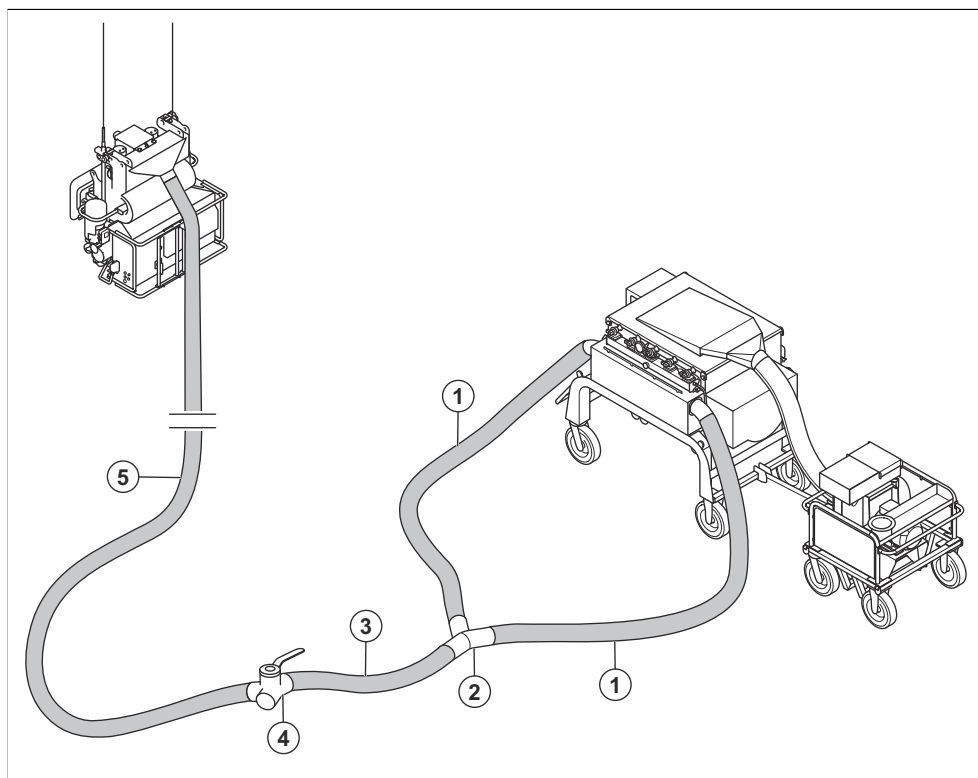


b) Remplissez le séparateur de matériau abrasif par la trémie.



REMARQUE: remplissez le séparateur de la même quantité de matériau abrasif que celle qui a été utilisée. Assurez-vous que le séparateur n'est pas rempli au-delà du niveau maximum.

Raccord de l'aspirateur, présentation



1. Deux tuyaux d'extraction de poussière, 5 m/16 pi, Ø150 mm/6 po.

2. Connecteur en Y

3. Tuyau d'extraction de poussière, 2 m/7 pi, Ø150 mm/6 po.

4. Vanne bidirectionnelle pour le débit d'air de l'aspirateur

5. Tuyau d'extraction de poussière, 15 m/50 pi, Ø150 mm/6 po.

Raccordement d'un aspirateur



AVERTISSEMENT: n'utilisez pas l'aspirateur si un tuyau d'extraction de poussière est endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive pour votre santé. portez une protection respiratoire homologuée.

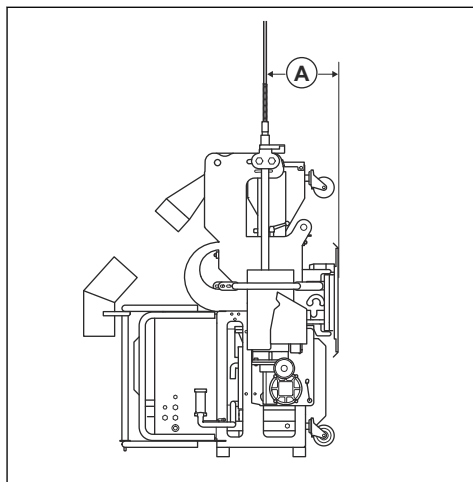
1. Vérifiez que les tuyaux d'extraction de poussière ne sont pas endommagés.
2. Assurez-vous que les filtres de l'aspirateur sont en bon état et propres.
3. Raccordez les deux tuyaux d'extraction de poussière de 5 m/16,5 pi à l'aspirateur à l'aide de colliers de serrage et de ruban adhésif industriel.
4. Installez le connecteur en Y, le tuyau d'extraction de poussière de 2 m/6,5 pi, la vanne bidirectionnelle et le tuyau d'extraction de poussière de 15 m/50 pi. Reportez-vous à *Raccord de l'aspirateur, présentation à la page 106*.
5. Faites passer le tuyau d'extraction de poussière de 15 m/50 pi par le tuyau du support.
6. Raccordez le tuyau d'extraction de poussière de 15 m/50 pi au produit à l'aide de colliers de serrage et de ruban adhésif industriel.

Branchement du produit à une source d'alimentation

1. Branchez la fiche d'alimentation du produit à une prise secteur mise à la terre ou à une autre source d'alimentation.
2. Assurez-vous que la tension secteur est conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.

Réglage de la distance entre les câbles en acier et la surface

La distance correcte entre les câbles en acier et la surface est de 349 à 355 mm/13,5 à 14 po (A). Les points de connexion du système de rétention doivent être alignés sur les points d'entrée des câbles en acier du produit.



1. Installez un système de rétention approprié. Reportez-vous au manuel d'utilisation correspondant.
2. Fixez les câbles en acier aux suspensions pour câbles en acier du système de rétention.
3. Réglez les suspensions du câble en acier jusqu'à ce que la distance entre le câble en acier et la surface soit correcte. Reportez-vous aux instructions du manuel d'utilisation du système de rétention.
4. Passez les câbles en acier dans les treuils. Reportez-vous à *Passages des câbles en acier dans les treuils à la page 107*.
5. Faites monter le produit sur une courte distance. Reportez-vous à *Test de levage du produit à la page 110*.
6. Mesurez la distance entre le câble en acier et la surface et assurez-vous qu'elle est correcte. Ajustez la distance si nécessaire.

Passages des câbles en acier dans les treuils



AVERTISSEMENT: vérifiez que les câbles en acier sont propres et intacts. Reportez-vous à *Examen des câbles en acier à la page 119*.



AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de levage pour déplacer et transporter les câbles en acier.

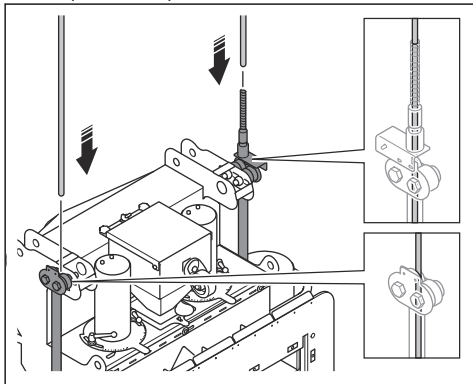


AVERTISSEMENT: ne restez pas en dessous du produit lorsque vous installez les câbles en acier.

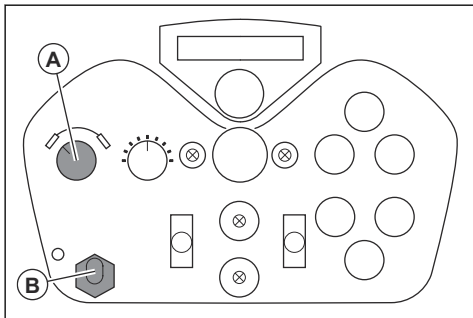


AVERTISSEMENT: au moins 3 personnes sont nécessaires pour cette procédure. 2 personnes alimentent les câbles en acier dans les treuils et 1 personne supervise la procédure et appuie sur l'arrêt d'urgence en cas d'urgence.

1. Placez les câbles en acier entre les rouleaux de chaque côté du produit.



2. Réglez la molette de contrôle de la vitesse (A) de la télécommande sur la vitesse minimale.



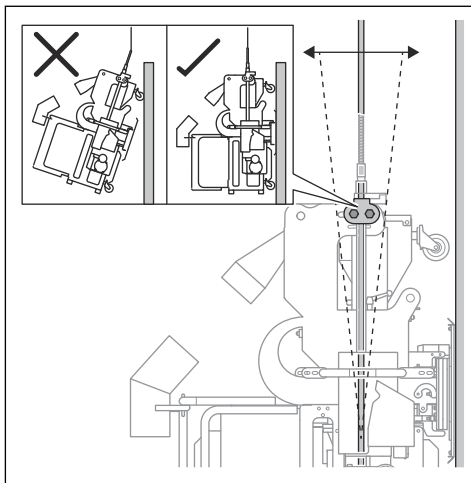
3. Poussez le levier de déplacement (B) de la télécommande vers l'avant pour démarrer les moteurs de treuil.
4. Poussez les câbles en acier vers le bas jusqu'à ce que les moteurs de treuil les tirent dans les treuils.



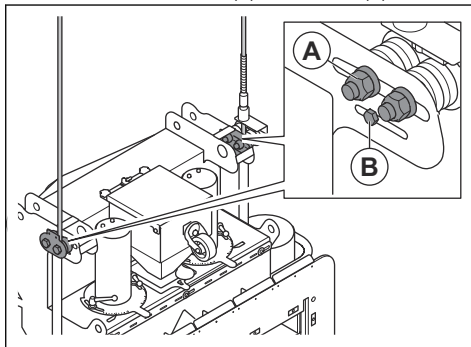
AVERTISSEMENT: éloignez les vêtements et les cheveux longs des moteurs de treuil et des câbles en acier.

Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface

Les rouleaux peuvent être réglés pour s'assurer que le joint de matériau abrasif est parallèle à la surface verticale lorsque le produit est suspendu librement.



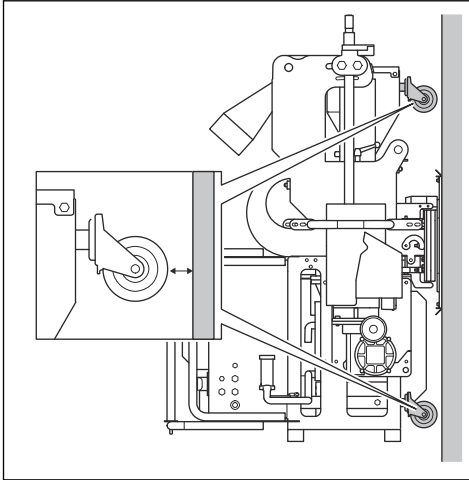
1. Faites monter le produit sur une courte distance. Reportez-vous à *Test de levage du produit* à la page 110.
2. Desserrez les 2 écrous (A) et le boulon (B).



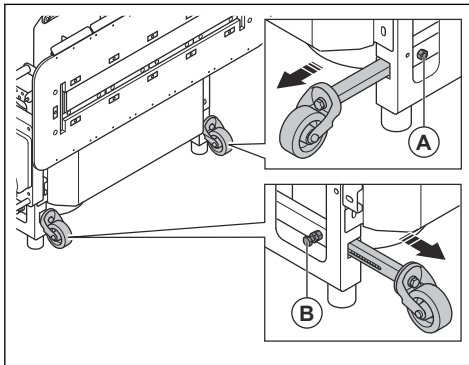
3. Réglez les rouleaux desserrés jusqu'à ce que le joint de matériau abrasif soit parallèle à la surface et serrez les écrous et le boulon.

Réglage des roulettes

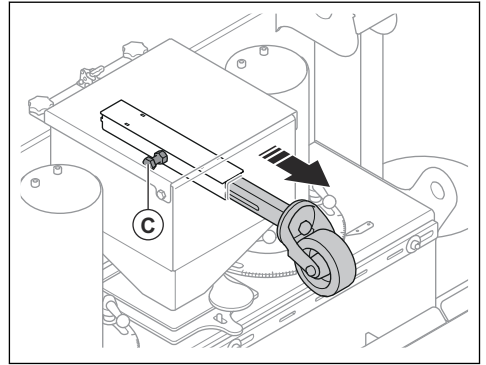
La distance correcte entre les roulettes et la surface est de 10 à 20 mm/0,4 à 0,8 po.



1. Faites monter le produit sur une courte distance et alignez le joint de matériau abrasif sur la surface. Reportez-vous à *Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface à la page 108*.
2. Desserrez les boulons (A) et (B) des roulettes inférieures.



3. Desserrez le boulon (C) de la roulette supérieure.



4. Réglez la position des roulettes à une distance comprise entre 10 et 20 mm/0,4 et 0,8 po de la surface et serrez les boulons.

Opération d'appairage

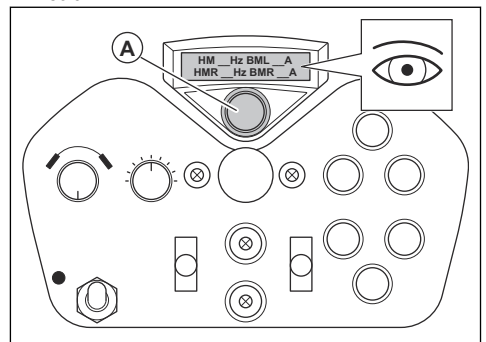
Il est nécessaire d'effectuer une opération d'appairage entre le produit et la télécommande chaque fois que vous démarrez le produit.

1. Placez l'interrupteur d'alimentation du produit en position de marche.



AVERTISSEMENT: ne démarrez pas l'aspirateur ni les roues de grenailage lorsque vous effectuez l'opération d'appairage.

2. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande pour commencer.
3. Appuyez sur le bouton d'appairage (A) pour appairer la télécommande au produit. Assurez-vous que le message « Radio Error » (Erreur radio) a disparu et que les valeurs de fréquence et d'intensité des moteurs de grenailage gauche et droit s'affichent à l'écran.



Test de levage du produit

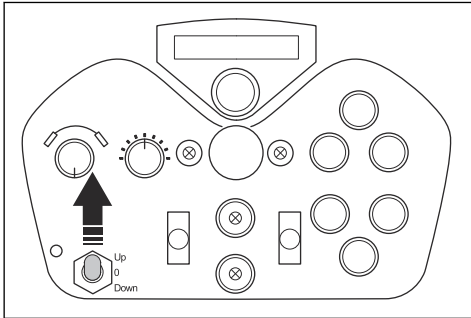
Avant d'effectuer le test de levage, il est nécessaire d'effectuer les procédures suivantes :

- Réglage de la distance entre les câbles en acier et la surface à la page 107
 - Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface à la page 108
 - Réglage des roulettes à la page 109
 - Contrôle du détecteur de proximité à la page 101
1. Effectuez une opération de couplage. Reportez-vous à *Opération d'appariage* à la page 109.



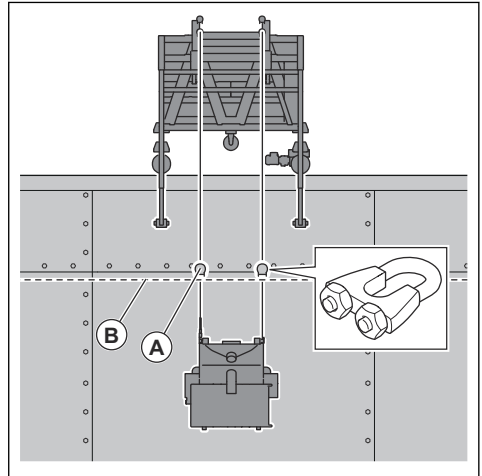
AVERTISSEMENT: ne démarrez pas l'aspirateur ou les roues de grenailage pendant le test de levage.

2. Réglez une vitesse d'entraînement faible sur la télécommande.
3. Faites monter le produit à 10 cm/4 po du sol avec la télécommande. Relâchez le levier pour arrêter le déplacement.



4. Vérifiez tous les raccords et le système de rétention.
5. Assurez-vous que le produit est de niveau. Si le produit s'incline, abaissez-le au sol et réglez le système de rétention et les câbles en acier si nécessaire.

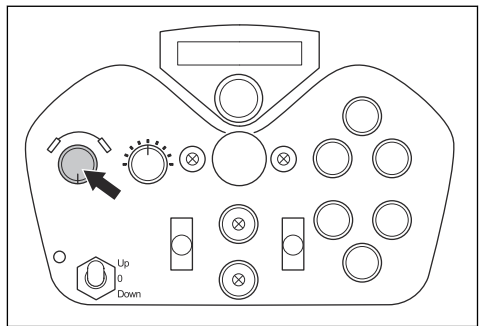
6. Déplacez le produit jusqu'en haut de la surface verticale. Assurez-vous que les colliers (A) sur les câbles en acier déclenchent l'interrupteur de fin de course à la hauteur correcte (B).



7. Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le tuyau d'extraction de poussière ne sont pas accrochés sur des obstacles au sol ou le long de la surface verticale.
8. Faites descendre le produit.
9. Augmentez la vitesse d'entraînement sur la télécommande et effectuez à nouveau un test de levage.

Sélection de la vitesse appropriée

Pour un résultat optimal, il est important d'effectuer l'opération avec une vitesse d'entraînement appropriée. Si la qualité de la surface est irrégulière, réglez la vitesse d'entraînement pour obtenir un résultat uniforme. Examinez le résultat et ajustez la vitesse, si nécessaire.

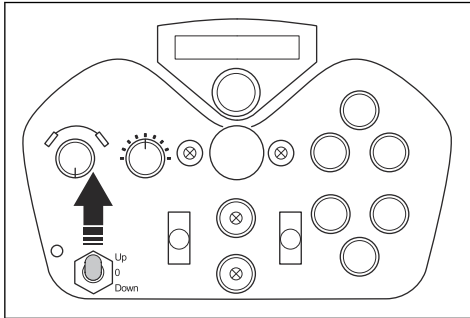


- Tournez le bouton de commande de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.

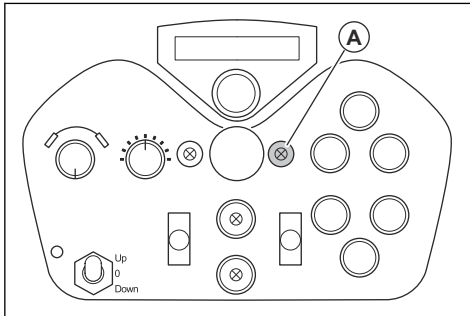
- Tournez le bouton de commande de vitesse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse.

Démarrage du produit

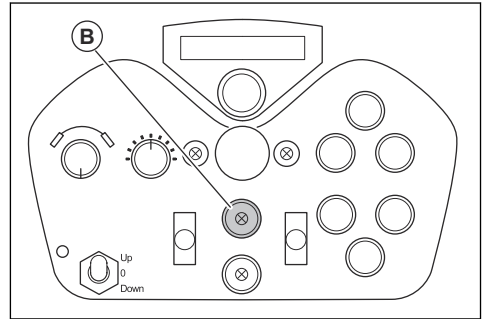
1. Assurez-vous que toutes les étapes de la section *A* faire avant d'utiliser le produit à la page 104 ont été suivies.
2. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence du produit et de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer que les boutons d'arrêt d'urgence sont désengagés.
3. Mettez l'aspirateur en marche. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
4. Faites monter le produit à 10 cm/4 po du sol avec la télécommande. Relâchez le levier pour arrêter le déplacement.



5. Attendez que le joint de matériau abrasif soit fermement appuyé contre la surface.
6. Assurez-vous que le témoin de sous-pression suffisante (A) est allumé.



7. Appuyez sur le bouton ON (B) pour démarrer les moteurs de grenailage. Le témoin du bouton s'allume.



Utilisation du produit



AVERTISSEMENT: Éloignez-vous de la zone située sous le produit. Pour être sûre, la distance de sécurité doit être supérieure à la longueur du câble en acier utilisé pour actionner le produit.



AVERTISSEMENT: ce produit est destiné à une utilisation verticale uniquement. Ne déplacez pas le produit sur des surfaces horizontales pendant son fonctionnement.



AVERTISSEMENT: assurez-vous que le produit se trouve en permanence sous le système de rétention pendant son fonctionnement.



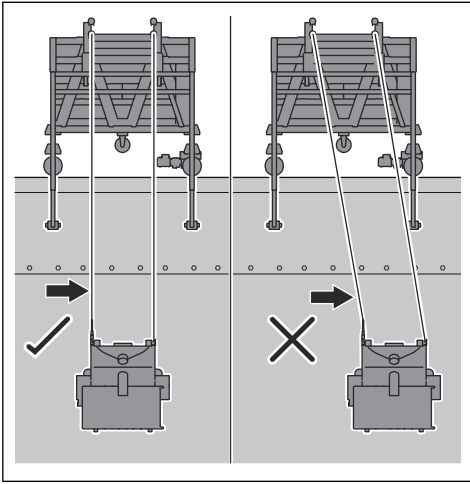
AVERTISSEMENT: Assurez-vous que les câbles en acier ne sont pas endommagés avant d'utiliser le produit.



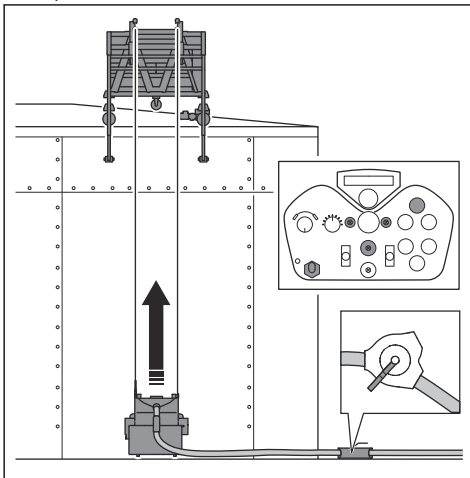
AVERTISSEMENT: vérifiez la validité du certificat des câbles en acier, du système de rétention, des treuils et des manilles avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: lubrifiez les câbles en acier pour les empêcher de rouiller. N'utilisez pas de lubrifiants contenant du disulfure de molybdène (MoS2) ou du PTFE.

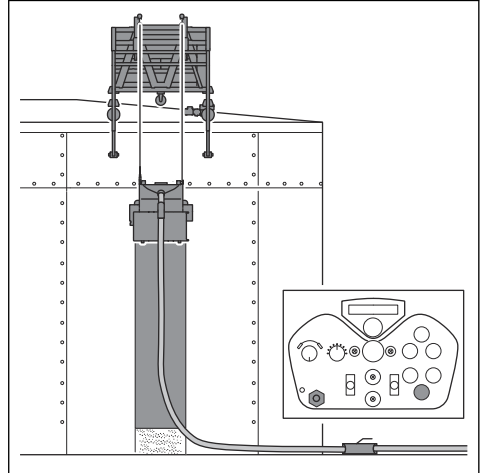


1. Assurez-vous d'avoir suivi toutes les procédures décrites de la section *À faire avant d'utiliser le produit* à la page 104.
2. Mettez l'aspirateur en marche. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
3. Laissez le produit se fixer à la surface.
4. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit* à la page 111.
5. À l'aide de la télécommande, faites monter le produit et ouvrez les vannes de matériau abrasif pendant le déplacement.

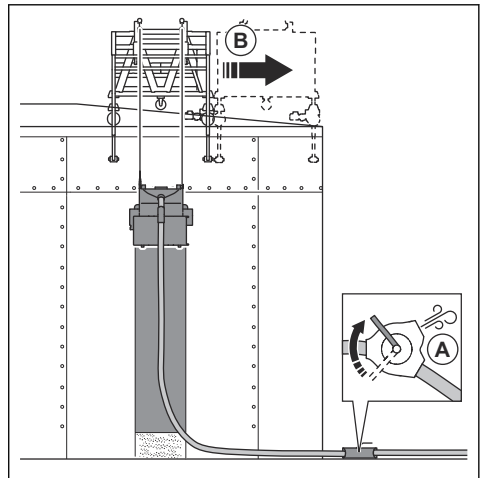


6. Lisez la valeur d'intensité sur l'écran de la télécommande et assurez-vous que la charge est égale sur les 2 roues de grenailage. Réglez la charge si nécessaire. Reportez-vous à *Actionnement des vannes de matériau abrasif* à la page 104.

7. Après 2 m/6,5 pi, fermez les vannes de matériau abrasif et arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit* à la page 114.
8. Contrôlez le profil de grenailage. Réglez le profil de grenailage si nécessaire. Reportez-vous à *Réglage du profil de grenailage* à la page 114.
9. Faites monter le produit jusqu'en haut, puis relâchez le levier de déplacement et fermez les vannes de matériau abrasif.

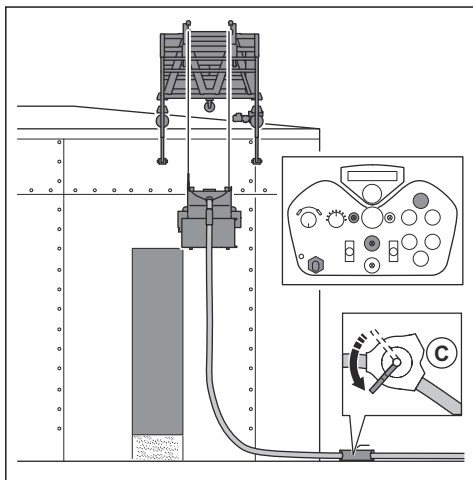


10. Tournez la poignée de la vanne bidirectionnelle pour diminuer l'aspiration (A). Le produit se libère de la surface.



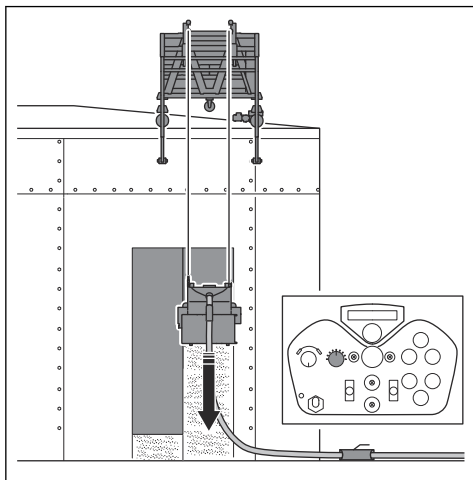
11. Déplacez le système de rétention (B) vers la droite. Reportez-vous aux instructions du manuel d'utilisation du système de rétention.

12. Tournez la poignée de la vanne bidirectionnelle pour appliquer l'aspiration (C). Le produit se fixe à la surface.

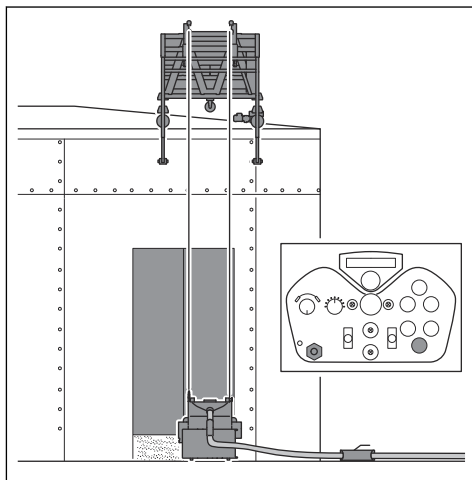


13. Faites descendre le produit et ouvrez les vannes de matériau abrasif pendant le déplacement.

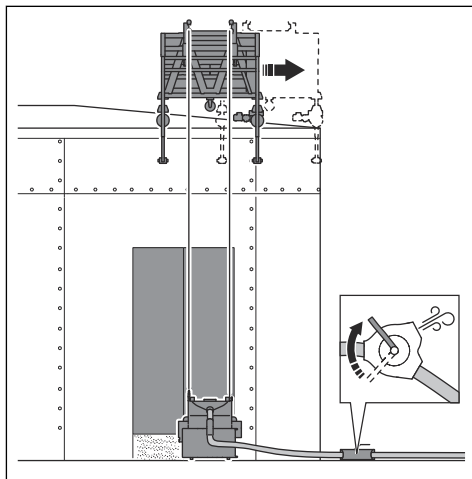
14. Si le produit ne descend pas directement jusqu'en bas, tournez la commande de réglage de trajectoire pour régler le déplacement vers la gauche ou vers la droite.



15. Faites descendre le produit, puis relâchez le levier de déplacement et fermez les vannes de matériau abrasif.



16. Tournez la poignée de la vanne bidirectionnelle pour diminuer l'aspiration. Le produit se libère de la surface.



17. Déplacez le système de rétention vers la droite.

18. Poursuivez la procédure de la même manière jusqu'à la fin de l'utilisation.

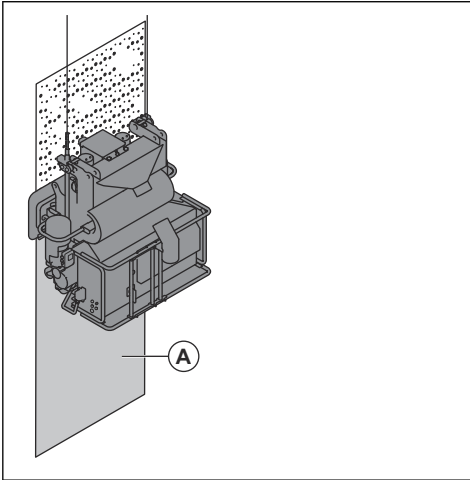
- a) Surveillez l'aspirateur pendant le fonctionnement. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur pour connaître les procédures nécessaires.



REMARQUE: ne réglez le déplacement vers la gauche et vers la droite que par très petits incréments. Le produit doit toujours se trouver sous le système de rétention.

Profil de grenailage

Le profil de grenailage (A) correspond à la surface qui a reçu le traitement.



Pour un résultat correct, les impacts de grenailage doivent être appliqués de manière égale sur la surface. Si les impacts de grenailage ne sont pas corrects, tournez les cages de contrôle. Reportez-vous à *Réglage du profil de grenailage à la page 114*.

Voici les conditions qui influent sur le profil de grenailage :

- Le sens de rotation de la roue de grenailage est correct.
- Usure accrue de la roue de grenailage, de la turbine et de la cage de contrôle.
- La taille du matériau abrasif. Le profil de grenailage doit être réglé quand vous changez la taille du matériau abrasif.
- Position de la vitre latérale dans la cage de contrôle.
- Différents types et dureté de surface.

Réglage du profil de grenailage



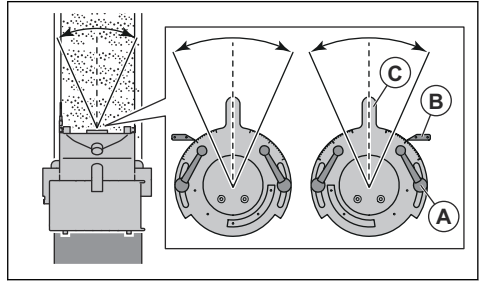
AVERTISSEMENT: ne desserrez pas les leviers de serrage quand le produit est en marche. Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique avant de régler le profil de grenailage.



AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuel lorsque vous réglez le profil de grenailage. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 98*.

1. Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique.

2. Desserrez les leviers de serrage (A) qui maintiennent la cage de contrôle en place.



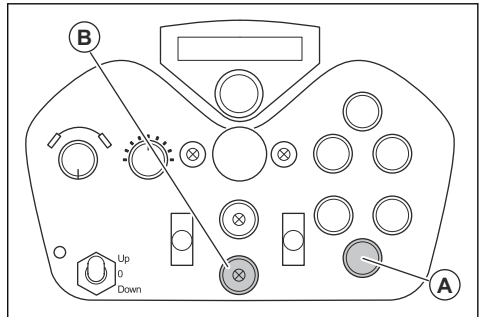
3. Notez la position du témoin de la fenêtre latérale (B).
4. Observez le profil de grenailage.
5. Si les impacts de grenailage doivent être déplacés plus à droite, déplacez le levier de réglage (C) de cette cage de contrôle vers la droite.
6. Si les impacts de grenailage doivent être déplacés plus à gauche, déplacez le levier de réglage de cette cage de contrôle vers la gauche.
7. Lorsque les cages de contrôle sont dans la bonne position, serrez les leviers de serrage.

Arrêt du produit



AVERTISSEMENT: n'arrêtez pas l'aspirateur tant que le produit n'est pas complètement arrêté.

1. Appuyez sur le bouton (A) pour fermer les vannes de matériau abrasif.

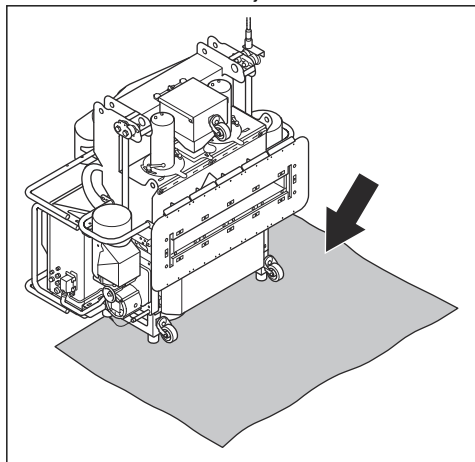


2. Appuyez sur le bouton (B) pour arrêter les moteurs de grenailage. Le témoin du bouton s'allume pour indiquer que les moteurs de grenailage sont arrêtés.
3. Relâchez le levier de levage et de descente afin d'immobiliser les treuils.
4. Tournez l'interrupteur de marche/arrêt du produit en position d'arrêt.
5. Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique.

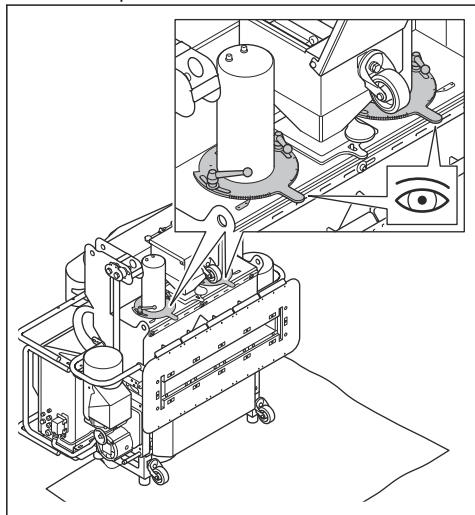
- Retirez le matériau abrasif du séparateur. Reportez-vous à *Retrait du matériau abrasif du produit à la page 115*.
- Arrêtez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.

Retrait du matériau abrasif du produit

- Placez une bâche sous le joint de matériau abrasif.

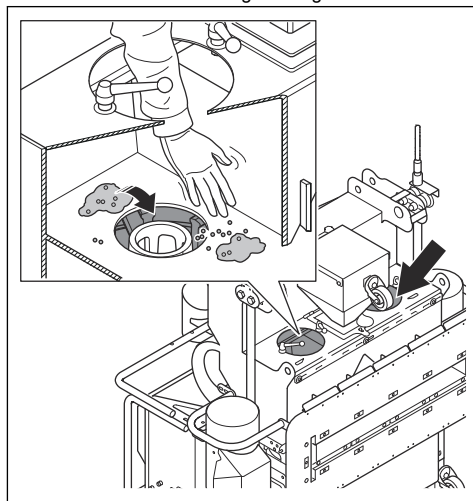


- Notez les positions des vannes de matériau abrasif.

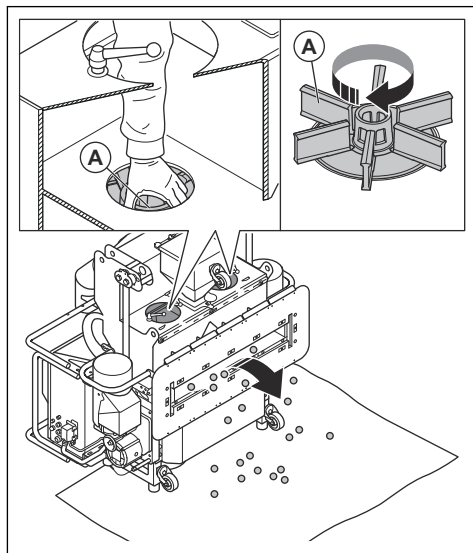


- Retirez les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif à la page 121*

- Balayez le matériau abrasif dans l'ouverture située au-dessus des roues de grenailage.



- Tournez les roues de grenailage (A) à la main pour pousser le matériau abrasif hors du produit et sur la bâche.



- Contrôlez les joints en caoutchouc dans les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Remplacement du joint en caoutchouc des vannes de matériau abrasif à la page 123*.
- Installez les vannes de matériau abrasif.

Obligation de tenir un journal des utilisations et des inspections

Il incombe à l'opérateur de tenir un journal conformément à la norme EN 1808:2015, section 14.2.5. Si le système change de propriétaire, le journal doit être conservé avec l'équipement. Les informations suivantes doivent figurer dans le journal :

- Nom de la personne compétente responsable du système
- Nom de l'opérateur et date de chaque utilisation du produit, de l'aspirateur et du système de rétention
- Numéro de série du produit, de l'aspirateur et du système de rétention

- Spécifications des câbles en acier et heures de fonctionnement
- Incidents et mesures prises
- Date et résultats de ces vérifications :
 - Contrôles de sécurité avant la première utilisation
 - Contrôles hebdomadaires
 - Contrôles annuels
 - Révisions générales
 - Réparations

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de protection individuel lors de l'entretien. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 98*.



AVERTISSEMENT: avant d'effectuer l'entretien, arrêtez le moteur et débranchez la fiche de l'alimentation électrique. Assurez-vous que tous les entraînements s'arrêtent et laissez le produit refroidir.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à www.husqvarnaconstruction.com.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un agent d'entretien agréé.

Entretien général du produit	Toutes les 3 h	Tous les jours	Toutes les 50 h	Toutes les 200 h	Toutes les 250 h	Tous les 3 mois	Une fois par an
Assurez-vous que les écrous et les boulons sont serrés. Effectuez cette opération également 12 heures après l'entretien et les réparations.		*					
Videz l'aspirateur.	*						
Vérifiez le séparateur, les vannes de matériau abrasif et la zone de la roue de grenailage à la recherche d'obstacles et de contamination.	X						
Assurez-vous que la fiche d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.		*					

Entretien général du produit	Toutes les 3 h	Tous les jours	Toutes les 50 h	Toutes les 200 h	Toutes les 250 h	Tous les 3 mois	Une fois par an
Vérifiez que les composants électriques, les câbles et les raccords ne sont pas usés, sales ou endommagés.		*					
Effectuez un contrôle du RCD.		*					
Vérifiez que les moteurs ne présentent ni dommages ni salissures.		*					
Assurez-vous que le tuyau d'extraction de poussière n'est pas endommagé ou obstrué.		*					
Nettoyez le produit.		X					
Contrôlez les dispositifs de sécurité.		X					
Vérifiez l'usure du joint de matériau abrasif.		X					
Vérifiez l'usure de la cage de contrôle, de la roue de grenaille et des chemises.		X					
Vérifiez que l'aspirateur fonctionne correctement.		X					
Effectuez l'entretien quotidien de la télécommande.		X					
Vérifiez les treuils, les câbles en acier et les manilles.		X					
Nettoyez le système de refroidissement du boîtier électrique.			X				
Remplacez les joints en caoutchouc des vannes de matériau abrasif.			X				
Effectuez l'entretien hebdomadaire de la télécommande.			X				
Faites appel à une personne compétente pour inspecter les câbles en acier.			X				
Nettoyez le filtre et le flexible du capteur de sous-pression.			*				
Effectuez un entretien complet des treuils et des dispositifs de sécurité.				O			
Effectuez un entretien complet des vannes de matériau abrasif.					O		
Nettoyez et inspectez tous les moteurs.						O	

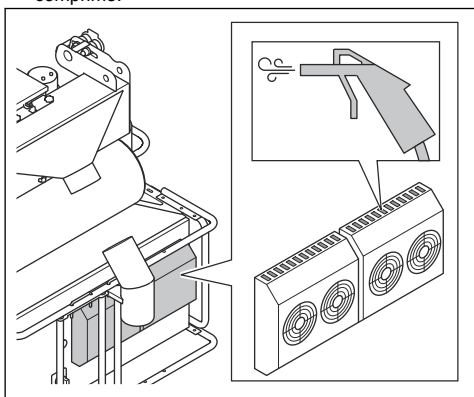
Entretien général du produit	Toutes les 3 h	Tous les jours	Toutes les 50 h	Toutes les 200 h	Toutes les 250 h	Tous les 3 mois	Une fois par an
Effectuez un entretien et un nettoyage complets du produit.							O
Effectuez l'entretien annuel de la télécommande.							O
Faites appel à une personne compétente pour inspecter les treuils et les dispositifs de sécurité.							X

Nettoyage du produit

- Nettoyez toujours tout l'équipement après utilisation. Utilisez un aspirateur.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Maintenez les ouvertures d'air propres et dégagées pour garantir que le produit est toujours suffisamment frais.

Nettoyage du système de refroidissement du boîtier électrique

1. Débranchez le produit de la source d'alimentation.
2. Effectuez une inspection visuelle des ventilateurs de refroidissement et de la surface extérieure du dissipateur de chaleur.
3. Nettoyez le dissipateur de chaleur avec de l'air comprimé.



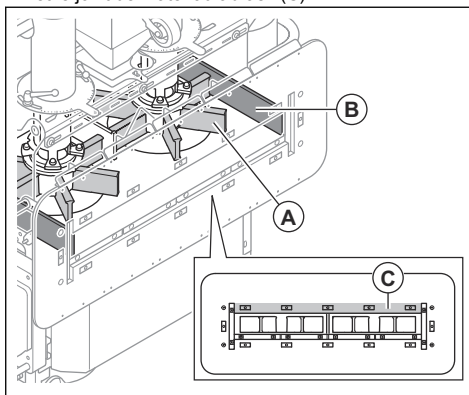
Vidange de l'eau du boîtier électrique

La condensation provenant du système de refroidissement s'évacue dans le coin inférieur droit du boîtier électrique. Il est nécessaire d'effectuer des contrôles réguliers pour s'assurer que l'eau s'évacue correctement.

- Si le produit est équipé d'un flexible de vidange, assurez-vous que l'eau circule librement et que le flexible de vidange n'est pas obstrué.
- Si le produit est équipé d'un robinet de vidange, assurez-vous qu'il est installé correctement et qu'il n'est pas obstrué.

Contrôle des pièces du carter de roue de grenailage

1. Examinez les palettes de rotor (A), les chemises (B) et le joint de matériau abrasif (C).



2. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Entretien de la télécommande



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions du fabricant de la télécommande pour obtenir toutes les informations relatives à la sécurité et à l'entretien.

- Effectuez ces procédures quotidiennement :
 - a) Inspectez visuellement les joints en caoutchouc autour des commandes.
 - b) Vérifiez que les commutateurs et les commandes ne sont pas endommagés.
 - c) Inspectez visuellement la télécommande à la recherche de fissures et d'autres dommages.

- d) Inspectez visuellement le faisceau de la télécommande.
 - e) Assurez-vous que le dispositif de verrouillage de la batterie fonctionne correctement.
 - f) Assurez-vous que le bouton Stop d'arrêt manuel se déplace facilement et qu'il n'est pas endommagé.
 - g) Assurez-vous que les témoins LED clignotent une fois rapidement lorsque la télécommande est activée.
 - h) Inclinez la télécommande à 90 degrés pour contrôler le fonctionnement de la fonction d'inclinaison.
 - i) Éliminez la poussière de la télécommande avec de l'air.
- Effectuez ces procédures une fois par semaine :
 - a) Nettoyez les bornes de la batterie ainsi que les bornes du compartiment de batterie et du chargeur de batterie. Utilisez un chiffon doux et sec.
 - b) Nettoyez le panneau de commande de la télécommande et assurez-vous que l'inscription est clairement lisible.
 - Si la télécommande est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, contactez un atelier spécialisé agréé.
 - Demandez à un atelier spécialisé agréé d'effectuer l'entretien annuel de la télécommande.

Examen des câbles en acier

Examinez les câbles en acier avant toute utilisation.



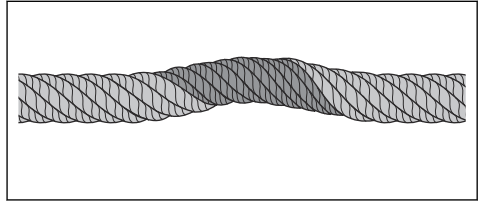
AVERTISSEMENT: si les câbles en acier sont endommagés pendant le fonctionnement, procédez comme suit :

- Cessez immédiatement toute utilisation.
- Sécurisez tous les équipements associés conformément à la norme EN 1808.
- Remplacez les pièces endommagées.

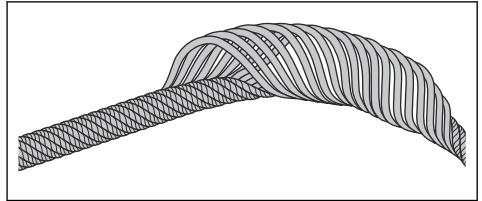
1. Effectuez une inspection visuelle des câbles en acier :
 - a) Assurez-vous qu'il n'y a pas plus de 11 câbles cassés sur une longueur de 27 cm/10,5 po.
 - b) Assurez-vous qu'il n'y a pas de forte formation de corrosion sur la surface ou à l'intérieur du câble en acier.
 - c) Assurez-vous qu'il n'existe aucune décoloration. La décoloration indique des dommages dus à la chaleur.
2. Mesurez le diamètre extérieur des câbles en acier.
3. Assurez-vous que les câbles en acier ne sont pas endommagés.

La norme DIN 15020 décrit les dommages suivants comme étant les plus courants :

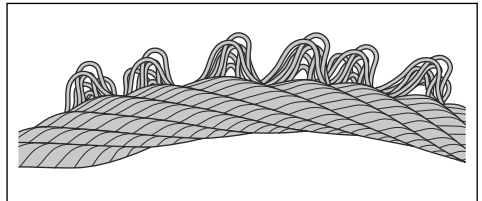
- Câble en acier avec déformation de type tire-bouchon.



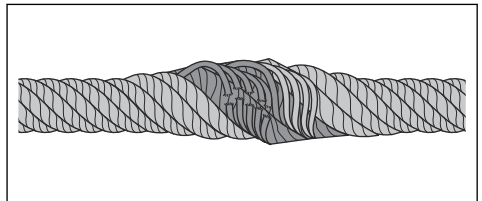
- Câble en acier avec déformation en lanterne.



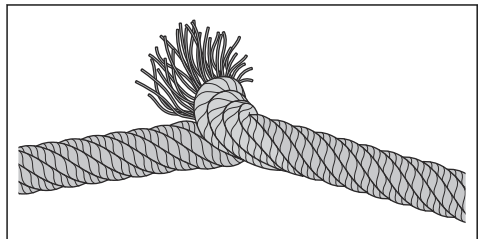
- Câble en acier avec boucles de fils métalliques.



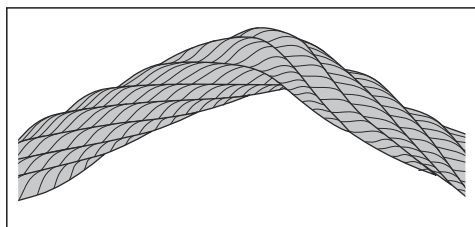
- Câble en acier avec aplatissement causé par un écrasement.



- Câble en acier vrillé.



- Câble métallique en acier coudé.



4. Remplacez les câbles en acier s'ils sont endommagés ou si le diamètre est inférieur à 10,0 mm/0,39 po.

Entretien des treuils et des câbles en acier

1. Lubrifiez régulièrement les câbles en acier. Des câbles en acier correctement lubrifiés fournissent aux treuils la lubrification nécessaire.



REMARQUE: ne lubrifiez pas les câbles en acier avec des lubrifiants contenant du bisulfure de molybdène (MoS₂) ou du PTFE. Utilisez une huile ou de la graisse multi-usage standard.

2. Utilisez de l'huile pour engrenages du type correct pour remplir ou remplacer l'huile dans la boîte de vitesses des treuils. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 134*.
3. Nettoyez le carter du moteur de treuil s'il est très sale pour vous assurer que le moteur de treuil ne devienne pas trop chaud.
4. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'huile ni de graisse sur le frein moteur. Le nettoyage du frein moteur n'est nécessaire que si des conditions de fonctionnement inhabituelles provoquent beaucoup de saleté.

Réparation des treuils

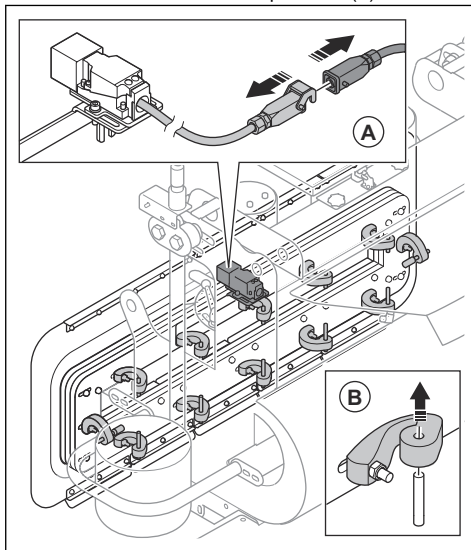


AVERTISSEMENT: faites appel uniquement au fabricant ou à DualLift GmbH ou à un centre d'entretien agréé pour effectuer les réparations.

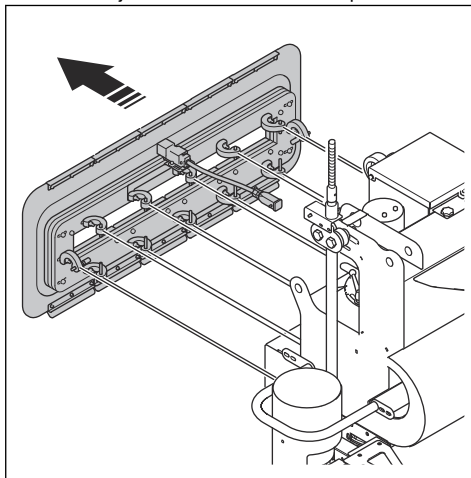
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Reportez-vous aux instructions d'entretien pour plus d'informations sur la réalisation des réparations.
- Consignez les réparations dans le journal obligatoire. Reportez-vous à *Obligation de tenir un journal des utilisations et des inspections à la page 116*.

Remplacement du joint de matériau abrasif

1. Débranchez le détecteur de proximité (A).



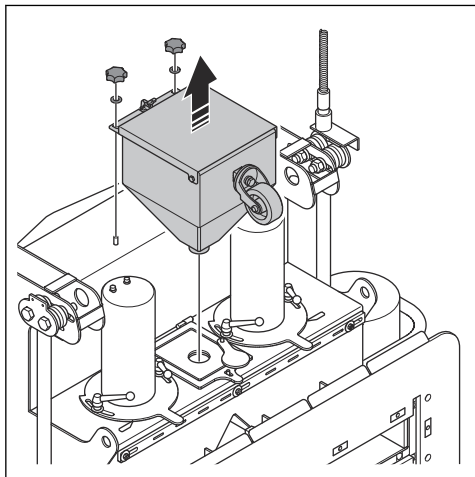
2. Retirez les 12 ressorts en caoutchouc (B).
3. Retirez le joint de matériau abrasif du produit.



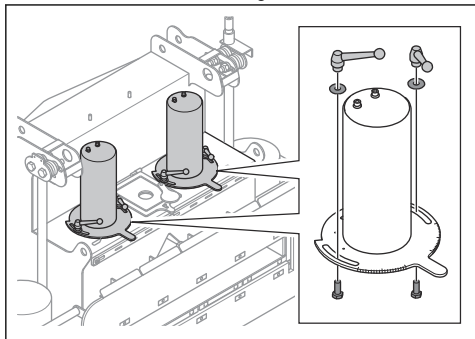
4. Installez le nouveau joint de matériau abrasif dans l'ordre inverse.

Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif

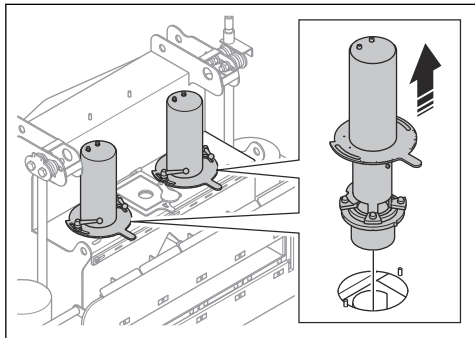
1. Retirez la trémie.



2. Retirez les leviers de serrage.



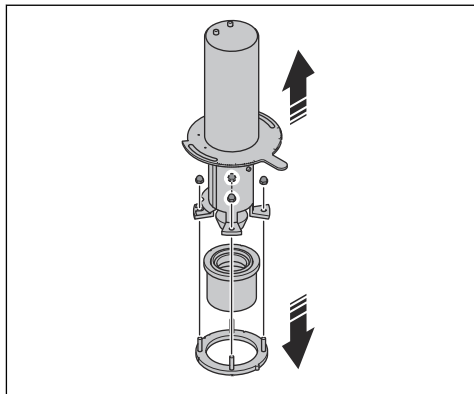
3. Déconnectez les câbles des vannes de matériau abrasif.
4. Retirez les vannes de matériau abrasif.



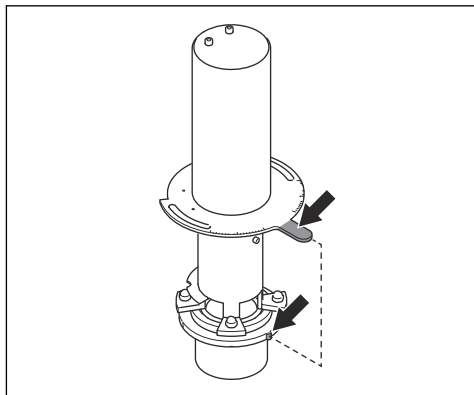
5. Effectuez l'installation en suivant les étapes dans l'ordre inverse.

Retrait et installation des cages de contrôle

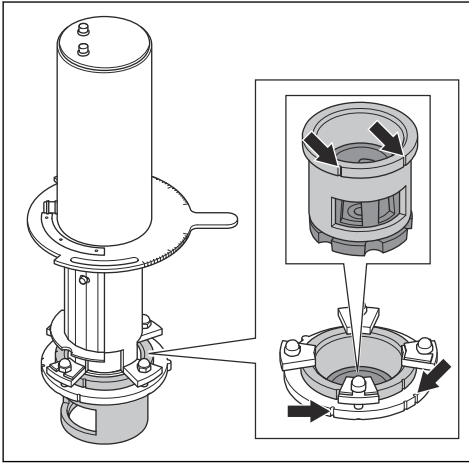
1. Retirez la trémie et les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif* à la page 121.
2. Retirez les 4 écrous et la bague de la cage de contrôle.



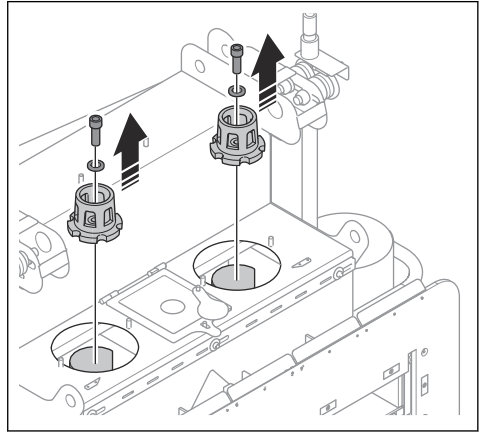
3. Notez la position des 2 cages de contrôle. Les cages de contrôle gauche et droite n'ont pas la même position.
4. Remplacez les cages de contrôle. Assurez-vous que les fenêtres latérales des cages de contrôle sont orientées l'une vers l'autre.
5. Placez le repère de la bague de la cage de contrôle dans le même sens que le levier de réglage de la fenêtre latérale.



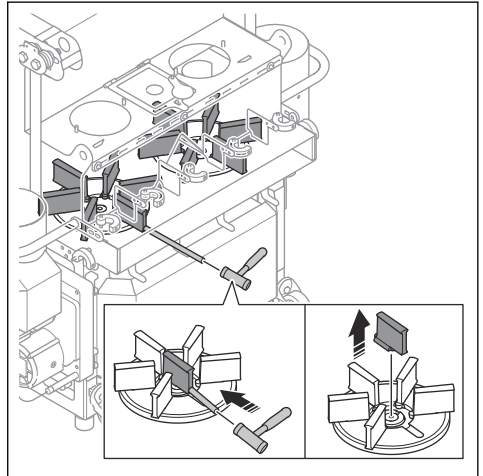
6. Assurez-vous que les rainures de la cage de contrôle sont alignées sur celles de la bague de la cage de contrôle.



4. Retirez les boulons et les rotors. Mettez les boulons au rebut.



5. Retirez les 6 palettes de roue de grenailage.
Procédez comme suit pour chaque palette :



- a) Maintenez un chasse-goupille en bois ou en laiton à la position la plus basse de la palette de roue de grenailage.



REMARQUE: assurez-vous de tenir l'outil correctement. Si l'outil n'est pas à sa position la plus basse, les palettes de roue de grenailage seront endommagées quand vous frapperez sur l'outil.

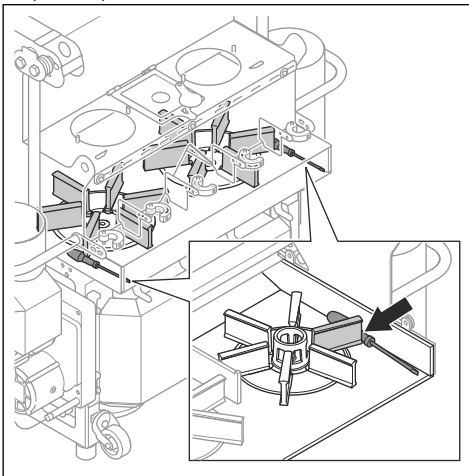
- b) Frappez l'outil pour pousser la palette de roue de grenailage dans la direction du centre de la roue de grenailage.
c) Retirez les palettes de roue de grenailage et mettez-les au rebut.

Remplacement des palettes de roue de grenailage



REMARQUE: remplacez toutes les palettes de roue de grenailage en même temps.

1. Retirez la trémie et les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif* à la page 121.
2. Retirez tout matériau abrasif et nettoyez les roues de grenailage et les palettes de rotor à l'air comprimé.
3. Placez un outil adapté dans les roues de grenailage pour empêcher la rotation.



6. Posez 6 palettes de roue de grenailage neuves.



REMARQUE: Pour éviter tout déséquilibre dans la roue de grenailage, remplacez les 6 lames de la roue de grenailage en même temps.

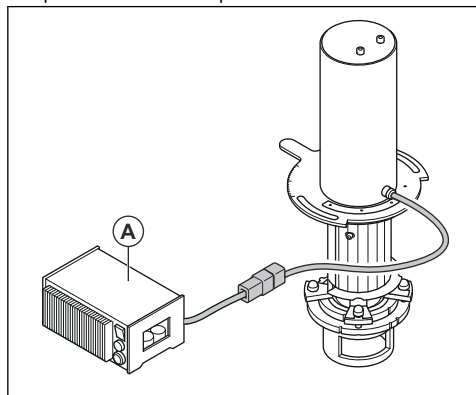
7. Installez les autres composants dans l'ordre inverse.



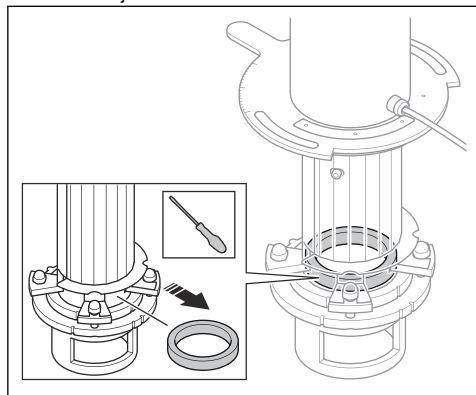
REMARQUE: utilisez toujours des boulons neufs lors de l'installation des rotors.

Remplacement du joint en caoutchouc des vannes de matériau abrasif

1. Retirez les vannes de matériau abrasif. Reportez-vous à *Retrait et installation de la trémie et des vannes de matériau abrasif à la page 121*.
2. Branchez le câble des vannes de matériau abrasif à une alimentation électrique de 12 V (A) et attendez que la vanne soit complètement ouverte.



3. Débranchez l'alimentation électrique de 12 V.
4. Retirez le joint en caoutchouc à l'aide d'un tournevis.



5. Installez un joint en caoutchouc neuf en passant par l'une des fenêtres de la cage de contrôle.
6. Poussez le joint en caoutchouc complètement vers le bas.
7. Effectuez la même procédure pour la seconde vanne de matériau abrasif.
8. Installez les vannes de matériau abrasif.
9. Fermez les vannes de matériau abrasif à l'aide de la télécommande.

Ouverture du boîtier électrique

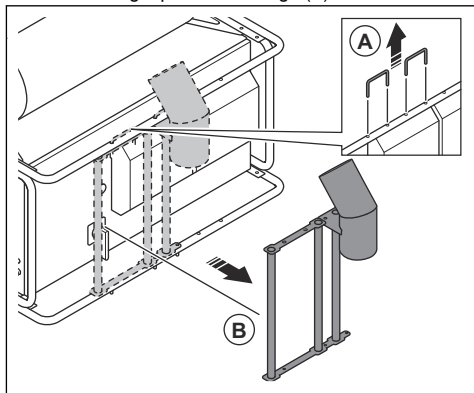


AVERTISSEMENT: n'ouvrez pas le boîtier électrique sauf si vous êtes un électricien agréé.



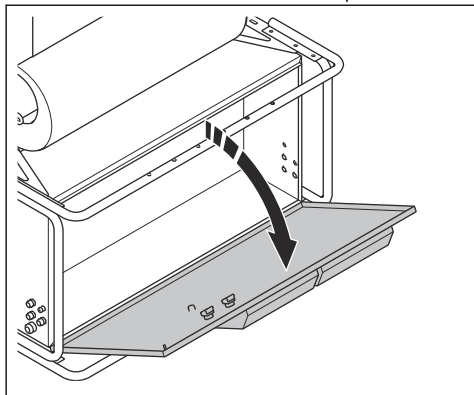
AVERTISSEMENT: débranchez la fiche d'alimentation de la source d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier électrique. Le fait de placer l'interrupteur de marche/arrêt sur arrêt n'est pas suffisant. Une tension reste présente dans le produit tant que la fiche d'alimentation n'est pas débranchée.

1. Assurez-vous que le produit est débranché de la source d'alimentation.
2. Retirez les goupilles de blocage (A).



3. Inclinez légèrement le tuyau de support du tuyau d'extraction de poussière (B) et soulevez-le pour le retirer.

4. Ouvrez le couvercle du boîtier électrique.



AVERTISSEMENT: ouvrez le couvercle avec précaution. Le couvercle est lourd.

Entretien complet

Le fabricant doit effectuer un entretien complet toutes les 200 h de fonctionnement, mais au plus tard tous les 4 ans. Le premier intervalle commence à la livraison. Les intervalles suivants commencent à chaque entretien complet.

- Effectuez l'entretien complet chez le fabricant.
- Consignez l'entretien réalisé dans le journal obligatoire. Reportez-vous à *Obligation de tenir un journal des utilisations et des inspections* à la page 116.

Contrôles de sécurité annuels des treuils

Des contrôles de sécurité des treuils doivent être effectués au moins une fois par an par une personne compétente. Le premier intervalle commence lorsque le centre d'entretien Husqvarna crée un rapport à la livraison. Les intervalles suivants commencent lorsque les contrôles de sécurité sont effectués et consignés dans le journal obligatoire.

Les réglementations locales peuvent exiger différents intervalles de contrôles de sécurité. Des contrôles de sécurité supplémentaires peuvent être nécessaires dans des conditions ambiantes exceptionnelles ou dans des conditions de fonctionnement conformes aux normes DGVU Regulation 54, BGV D8, EN 1808 et EN 14492-1. Cela doit être convenu avec le fabricant et le centre d'entretien Husqvarna.

Il est recommandé d'effectuer les contrôles de sécurité dans un centre d'entretien Husqvarna.

Il incombe à l'opérateur de tenir un journal conformément à la norme EN 1808:2015, section 14.2.5.

Dépannage




Dépannage du produit

Problème	Cause	Solution
Trop de vibrations et/ou de bruits inhabituels.	Une roue de grenailage est usée ou endommagée.	Remplacez toutes les pièces usées et endommagées et remplacez toutes les palettes de roue de grenailage.
	Alignement incorrect de la roue de grenailage et de la cage de contrôle.	Réglez l'alignement de la roue de grenailage et de la cage de contrôle.
	Il y a un déséquilibre en raison de l'usure ou de l'endommagement de palettes de roue de grenailage.	Remplacez toutes les palettes de roue de grenailage.
	Des boulons et des écrous sont desserrés.	Resserrez tous les boulons et les écrous.
	Les moteurs de grenailage sont endommagés.	Remplacez les moteurs de grenailage. Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Les roues sont endommagées.	Remplacez les roues.

Problème	Cause	Solution
Diminution des performances ou absence de performances.	L'apport de matériau abrasif aux roues de grenailage est insuffisant.	Fermez les vannes de matériau abrasif. Remplissez le séparateur de matériau abrasif si nécessaire. Contrôlez la vanne de matériau abrasif.
	La roue de grenailage n'est pas alimentée en matériau abrasif.	Éliminez les obstructions des vannes de matériau abrasif et du séparateur.
	Le matériau abrasif est contaminé.	Contrôlez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
	La roue de grenailage ou la cage de contrôle est usée ou endommagée.	Remplacez la roue de grenailage et/ou la cage de contrôle.
	Une quantité trop importante de matériau abrasif heurte la surface au début de l'opération.	Fermez les vannes de matériau abrasif et arrêtez le produit. Recommencez l'opération et ouvrez lentement les vannes de matériau abrasif.
	La vitesse de déplacement du produit est trop élevée.	Réduisez la vitesse de déplacement.
Le produit ne reste pas contre la surface.	Le joint de matériau abrasif est endommagé.	Examinez toutes les pièces du joint de matériau abrasif et remplacez des pièces si nécessaire.
	Les rouleaux et/ou les roulettes sont mal réglés.	Reportez-vous à <i>Alignement du joint de matériau abrasif sur la surface à la page 108 et Réglage des roulettes à la page 109.</i>
	La puissance d'aspiration est insuffisante.	Contrôlez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
		Contrôlez les tuyaux d'extraction de poussière et les raccords.
Assurez-vous que le couvercle de la trémie est correctement fermé.		
Le matériau abrasif sort du produit.	Le joint de matériau abrasif est endommagé.	Examinez toutes les pièces du joint de matériau abrasif et remplacez des pièces si nécessaire.
	La qualité du matériau abrasif n'est pas satisfaisante.	Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
Le matériau abrasif est contaminé.	La puissance d'aspiration de l'aspirateur est insuffisante pour éliminer la poussière du matériau abrasif.	Contrôlez l'aspirateur. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'aspirateur.
	Le tuyau d'extraction de poussière est obstrué.	Contrôlez le tuyau d'extraction de poussière et nettoyez-le.
	Le tuyau d'extraction de poussière est endommagé.	Remplacez le tuyau d'extraction de poussière.

Problème	Cause	Solution
L'usure est plus importante que d'habitude sur certaines parties du carter de roue de grenailage.	Matériau abrasif incorrect.	Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
	La cage de contrôle n'est pas installée correctement.	Réglez la cage de contrôle pour définir un meilleur profil de grenailage.
Le produit ne se déplace pas.	La vitesse de déplacement est trop faible.	Augmentez la vitesse de déplacement.
	Les treuils ou le câble en acier présentent un problème.	Arrêtez le produit et vérifiez les treuils et les câbles en acier.
	L'unité de contrôle du boîtier électrique ne fonctionne pas correctement.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
Les moteurs de grenailage ne démarrent pas.	Une phase de l'alimentation électrique est manquante.	Contrôlez l'alimentation électrique.
	Une phase de l'alimentation électrique est incorrecte.	Réglez la phase.
	Les boutons d'arrêt d'urgence sont engagés.	Tournez les boutons d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour les désengager.
	Le disjoncteur du moteur est engagé.	Redémarrez le produit. Contrôlez l'alimentation électrique.
	La rallonge est débranchée ou endommagée.	Branchez la rallonge ou, si nécessaire, remplacez-la.
	Un composant est endommagé.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
Les moteurs de grenailage s'arrêtent pendant le fonctionnement.	Le disjoncteur du moteur se déclenche en raison d'une surcharge.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Les moteurs de grenailage sont endommagés.	Remplacez les moteurs de grenailage. Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Un fusible de sécurité ou un disjoncteur de courant de défaut s'est déclenché.	Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.
	Le câble de rallonge est endommagé.	Remplacez le câble de rallonge.
	Des câbles entre les pièces du produit sont endommagés.	Remplacez les câbles endommagés.

Recherche de pannes du système de treuils

Problème	Cause	Solution
Le produit ne monte ou ne descend pas. Le moteur de treuil tourne uniquement lorsque vous poussez le levier de déplacement vers l'avant ou vers l'arrière.	 AVERTISSEMENT: cessez immédiatement toute utilisation. Cessez d'utiliser les treuils.	
	Le câble en acier est bloqué dans le treuil. Le câble en acier est endommagé ou coincé dans le treuil.	Cessez immédiatement toute utilisation et contactez un atelier Husqvarna agréé.
	Le dispositif de sécurité se déclenche, car le câble en acier ou le treuil est endommagé.	Cessez immédiatement toute utilisation et contactez un atelier Husqvarna agréé.
	Un câble ou un flexible est coincé sur un obstacle.	Dégagez le câble ou le flexible de l'obstacle.
Le produit descend mais ne monte pas. Le moteur de treuil tourne uniquement quand vous poussez le levier de déplacement vers l'avant.	 AVERTISSEMENT: ne poursuivez l'utilisation qu'en l'absence de risque pour la sécurité.	
	Un câble ou un flexible est coincé sur un obstacle.	Dégagez le câble ou le flexible de l'obstacle.
	La charge est trop importante et le dispositif de limitation de charge interrompt le levage.	Diminuez la charge ou répartissez-la plus uniformément.
	Une erreur a été détectée au niveau du circuit de courant de marche du boîtier électrique.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les contrôles et réparations nécessaires.
	Une phase présente une panne.	Contrôlez le cordon d'alimentation et les fusibles.
	Le redresseur du frein ne fonctionne pas correctement.	Remplacez le redresseur du frein.
Le produit monte mais ne descend pas. Le moteur de treuil tourne uniquement lorsque vous poussez le levier de déplacement vers l'arrière.	 AVERTISSEMENT: ne poursuivez l'utilisation qu'en l'absence de risque pour la sécurité.	
	Un obstacle provoque une obstruction dans le système ou un câble ou un flexible est coincé sur un obstacle.	Assurez-vous qu'une tension est présente sur le câble en acier. En l'absence de tension, faites monter le produit pour appliquer une tension. Retirez l'obstacle.
	Une erreur a été détectée au niveau du circuit de descente du boîtier électrique.	Si nécessaire, faites descendre le produit manuellement. Reportez-vous à <i>Abaissement manuel du produit en cas d'urgence à la page 129</i> . Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les contrôles et réparations nécessaires.

Problème	Cause	Solution
Le moteur de treuil ne fonctionne pas.	Le boîtier électrique n'est pas alimenté.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence sur le boîtier électrique dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
	Le réseau électrique n'est pas alimenté.	Recherchez la cause et attendez que l'électricité revienne.
	Le relais de séquence de phase provoque un blocage du boîtier électrique.	Tournez l'inverseur de phase dans la fiche entre le moteur de treuil et le boîtier électrique de 180°.
	Le cordon d'alimentation entre la source d'alimentation et le produit est débranché.	Vérifiez le cordon d'alimentation, les câbles de contrôle, les fusibles et les branchements ou le câblage dans le boîtier électrique. Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les contrôles et réparations nécessaires.
	Les raccordements électriques sont incorrects. Par exemple, un conducteur neutre est manquant.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour comparer les branchements au schéma de câblage et effectuer une conversion si nécessaire.
	Une phase est manquante, ce qui entraîne une surchauffe du moteur de treuil et le déclenchement de la protection du moteur.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour effectuer un contrôle des fusibles, des câbles et des bornes et effectuer les réparations nécessaires.
	Le système de refroidissement du boîtier électrique ne fonctionne pas correctement. Le moteur de treuil surchauffe et la protection du moteur se déclenche.	Nettoyez le boîtier électrique et assurez-vous que les ventilateurs du système de refroidissement tournent.
	La tension est trop élevée ou trop basse.	Mesurez la tension et la consommation d'énergie du moteur de treuil lorsqu'il y a une charge sur le produit. Utilisez des câbles d'une section plus large si nécessaire.
	Le frein ne s'ouvre pas, car le cordon d'alimentation, la bobine de frein ou le redresseur de frein sont endommagés.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour effectuer un contrôle du cordon d'alimentation, de la bobine de frein et du redresseur de frein et effectuer les réparations nécessaires.
Le frein ne s'ouvre pas, car le rotor de frein est usé.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les réparations.	

Problème	Cause	Solution
Le produit peut monter et descendre, mais le moteur de treuil émet un fort bruit continu ou le treuil émet un grincement.	Une phase est manquante, ce qui entraîne une surchauffe du moteur de treuil et le déclenchement de la protection du moteur.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour effectuer un contrôle des fusibles, des câbles et des bornes et effectuer les réparations nécessaires.
	Le système de refroidissement du boîtier électrique ne fonctionne pas correctement. Le moteur de treuil surchauffe et la protection du moteur se déclenche.	Nettoyez le boîtier électrique et assurez-vous que les ventilateurs du système de refroidissement tournent.
	La tension est trop élevée ou trop basse.	Mesurez la tension et la consommation d'énergie du moteur de treuil lorsque le produit est en marche. Si nécessaire, faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour remplacer le câblage du moteur au niveau du bloc-moteur.
	Le treuil est encrassé et son fonctionnement continu peut endommager le câble en acier et le treuil.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour effectuer les réparations, les inspections et les remplacements nécessaires.
Le produit continue à descendre de plus de 20 cm/8 po après avoir relâché le levier de déplacement.	Le frein est usé. Le rotor de frein est usé ou l'espace d'air est incorrect.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les réparations. Ajustez l'espace d'air.
	Le frein est humide.	Assurez-vous que le frein est sec et propre. Retirez la protection si nécessaire. Cessez toute utilisation tant que le frein ne fonctionne pas correctement.
Le témoin de défaut est allumé.	La télécommande n'est pas connectée au produit.	Faites appel à un agent d'entretien Husqvarna agréé pour réaliser les contrôles et réparations nécessaires.
	L'arrêt d'urgence est enclenché.	Désengagez le bouton d'arrêt d'urgence s'il n'y a pas d'urgence.
	Le disjoncteur thermique du moteur de treuil s'est déclenché.	Attendez 15 minutes pour laisser refroidir le moteur de treuil.

Abaissement manuel du produit en cas d'urgence



REMARQUE: ne faites pas descendre le produit manuellement si le disjoncteur du moteur s'est déclenché à cause d'une surcharge.

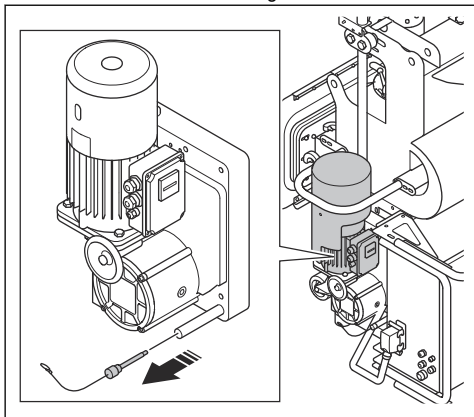


REMARQUE: la procédure montre l'un des treuils. Si possible, effectuez la procédure sur le treuil de l'autre côté du produit en même temps. Si seulement 1 personne actionne le système, abaissez d'abord 1 côté par petits incréments pour éviter les dommages qui peuvent se produire si le produit s'incline trop.

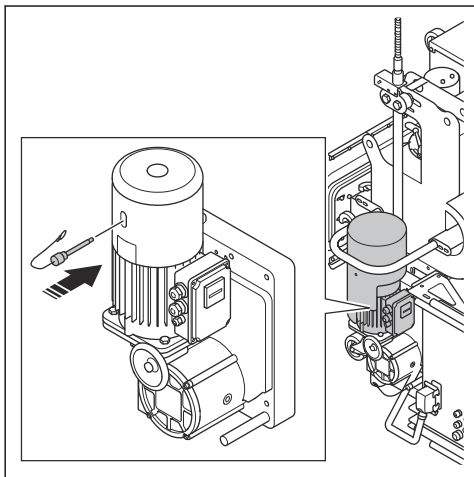


REMARQUE: arrêtez la procédure pendant 5 minutes après chaque intervalle de 30 m/98 pi pour laisser refroidir le système de freinage si un tel arrêt ne présente aucun risque.

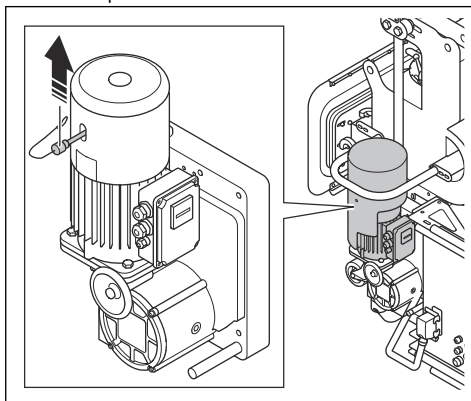
1. Retirez le levier de desserrage du frein.



2. Poussez le levier de desserrage du frein à travers l'ouverture dans le carter moteur et sur le support du frein.



3. Poussez le levier de desserrage du frein vers le haut. Le produit commence à descendre lentement.



4. Pour interrompre le déplacement, relâchez le levier.

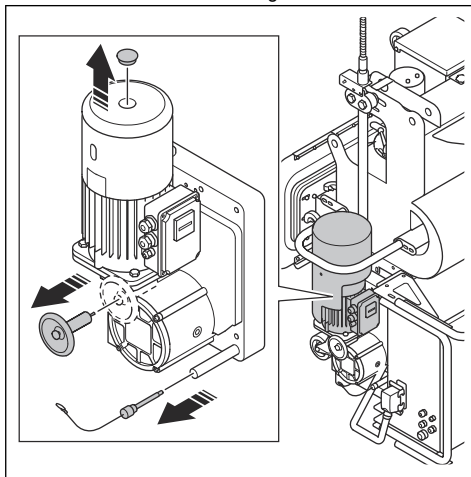
Levage manuel du produit en cas d'urgence

Le produit peut être monté manuellement sur les câbles en acier en cas d'urgence.

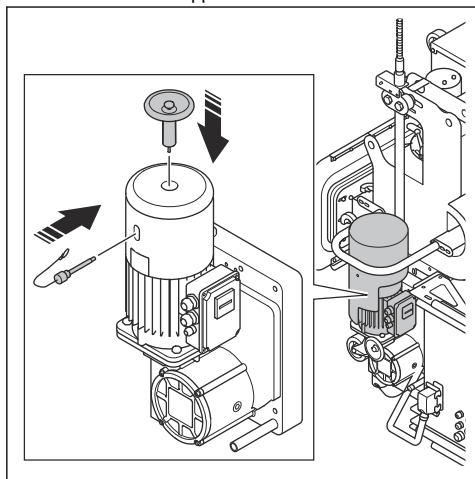


REMARQUE: la procédure montre l'un des treuils. Effectuez la procédure sur le treuil de l'autre côté du produit en même temps. Deux personnes sont nécessaires. Si le produit s'incline, il peut causer des dommages.

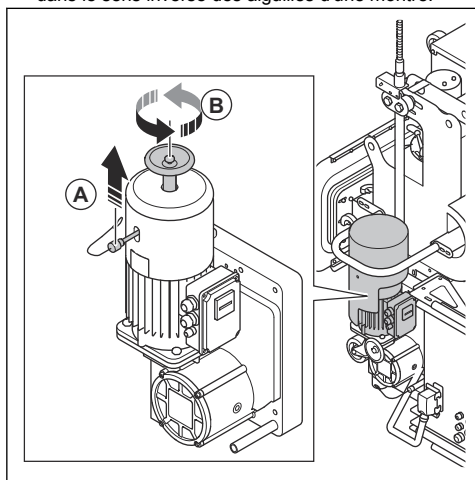
1. Retirez le bouchon de protection du carter moteur. Retirez le levier de desserrage du frein et le volant.



- Placez le volant dans le trou et sur l'arbre du moteur. Poussez le levier à travers l'ouverture du carter moteur et sur le support du frein.



- Tenez fermement le volant.
- Poussez le levier vers le haut et tournez le volant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



REMARQUE: ne relâchez pas le volant quand le levier de desserrage du frein est en position haute. Dans le cas contraire, le produit commencera à descendre.

Réinitialisation du produit après une défaillance de fonctionnement

- Faites descendre le produit au sol ou sur une palette.
- Placez l'interrupteur de marche/d'arrêt en position d'arrêt.
- Appuyez sur le bouton d'arrêt de la télécommande.
- Patiencez 15 secondes, puis réglez l'interrupteur de marche/arrêt en position de marche et démarrez la télécommande.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



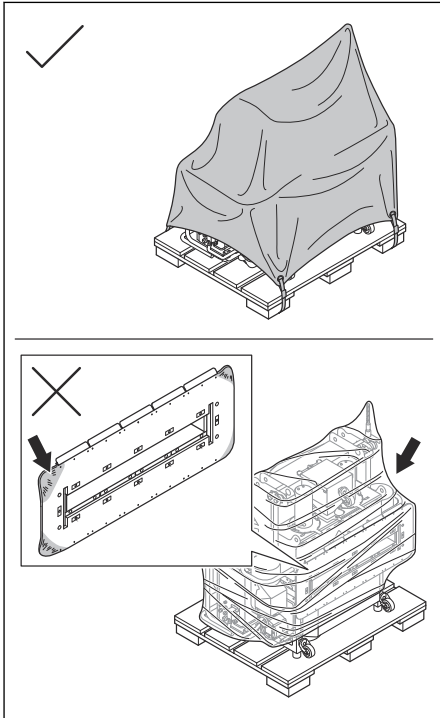
REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée avant le transport.
- Veillez à débrancher le câble électrique et le tuyau d'extraction de poussière avant le transport.

- Fixez le produit sur une palette pour le transport.
- Retirez le matériau abrasif avant le transport.
- Soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule. Reportez-vous à *Levage du produit à la page 132*.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.



REMARQUE: n'enroulez pas le produit dans du plastique. Cela pourrait endommager le joint de matériau abrasif.



Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.



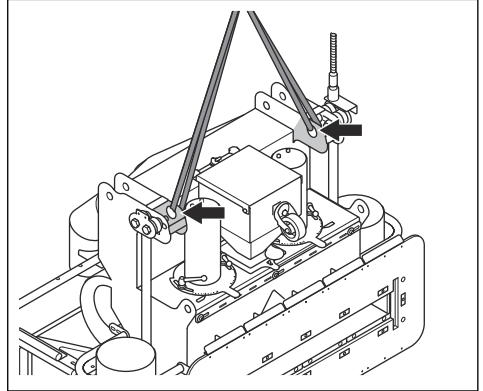
AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez

en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les anneaux de levage sont bien fixés et en bon état.

1. Fixez l'équipement de levage sur les anneaux de levage.



2. Soulevez le produit de manière sécurisée.
3. Soulevez le produit le plus lentement possible jusqu'à ce qu'il soit soulevé du sol.

Fixation du produit pour le transport

Utilisez les anneaux de levage pour fixer le produit au véhicule de transport.

1. Fixez les sangles d'arrimage dans les anneaux de levage.
2. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule de transport et serrez-les.

Remisage

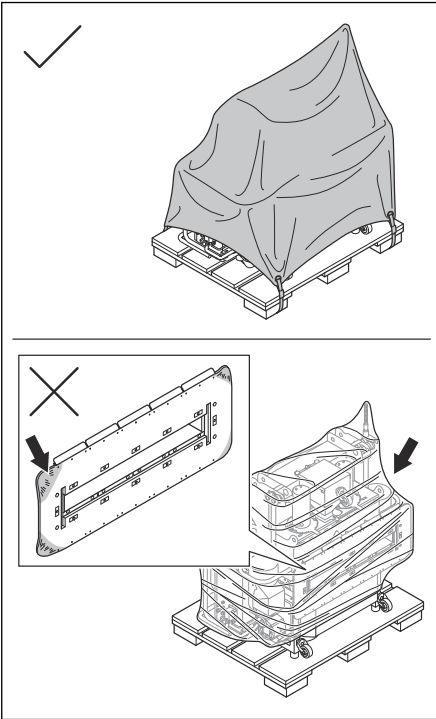


REMARQUE: n'entreposez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remettre le produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Retirez le matériau abrasif du séparateur avant le remisage.
- Placez une protection quelconque sur le produit pendant son remisage.



REMARQUE: n'enroulez pas le produit dans du plastique. Cela pourrait endommager le joint de matériau abrasif.



- Conservez le produit et les câbles en acier dans un endroit bien aéré.
- Assurez-vous que l'humidité de la zone de remisage ne dépasse pas 60 %.

Mise au rebut du produit

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le au concessionnaire Husqvarna ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

Caractéristiques techniques

	EBE 900V	EBE 900V
Puissance nominale, W	47 600	56800
Tension nominale, V	400	277/480
Fréquence nominale, Hz	50	60
Intensité nominale, A	86	86
Longueur du câble, m/pi	25/82	25/82
Type de câble d'alimentation	25 mm ²	4 AWG
Largeur de fonctionnement, mm/po.	890/35	890/35
Vitesse de fonctionnement, m/min ou pi/min	0 à 9 / 0 à 30	0 à 9 / 0 à 30
Poids, kg	945/2083	945/2083
Limite de charge de travail, kg/lb	1300/2866	1300/2866
Coefficient de test dynamique	1,1	1,1
Capacité minimum de rétention, kg/lb	1300/2866	1300/2866
Diamètre du raccord du tuyau à poussière, mm/po	150/6	150/6
Température de fonctionnement, °C/°F	-5-40/23-104	-5-40/23-104
Huile d'engrenages des treuils	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Température ambiante, °C/°F	0 à 45/32 à 113	0 à 45/32 à 113
Aspirateur	DC 900	

Remarque: si votre produit correspond à des spécifications électriques qui ne figurent pas dans le

tableau, contactez un atelier de réparation Husqvarna pour plus d'informations.

Émissions sonores

Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, LP dB (A) ⁹	85
Niveau de puissance acoustique mesuré LWA dB (A). ¹⁰	101

⁹ Niveau de pression sonore déterminé selon la norme EN ISO 11202. Mesuré sur une surface en acier. Incertitude KpA 2,5 dB

¹⁰ Niveau de puissance acoustique déterminé selon la norme EN ISO 3747. Mesuré sur une surface en acier. Incertitude KwA 2,5 dB

Matériau abrasif approuvé

Matériau abrasif approuvé	Grenaille d'acier à haute teneur en carbone ¹¹					Abrasif en acier à haute teneur en carbone	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Dimensions, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Dureté, HRC	45–52						
* opérations spéciales							

Câbles en acier approuvés

Câble	Diamètre nominal du câble	fabricant	Type de câble	Couleur du disque informatif du câble
10	10,2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Bleue
	10,2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Verte
	10,2	Vornbäumen	5 x K26WS SFC 2160 B	Verte

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs

ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

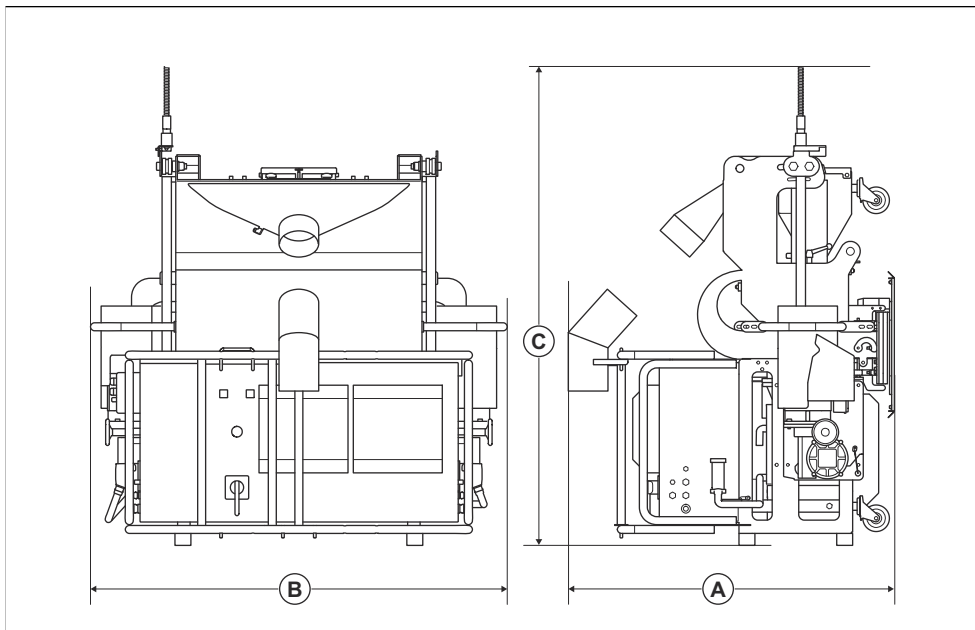
Rallonges

Longueur du câble	Section transversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculé au niveau d'un pré-fusible GG ¹² :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹¹ Peut également être mélangé avec SG25, SG18 et SG16. Maximum 25 % d'abrasif mélangé dans le matériau abrasif.

¹² Les sections transversales doivent être recalculées lorsque des pré-fusibles de type ou de dimension différents sont utilisés.

Dimensions du produit



A	Profondeur, mm/po	1145/45
B	Largeur, mm/po	1463/58
C	Hauteur, mm/po	1480/59

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46- 36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Grenailleuse acier
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	EBE 900V
Identification	Numéros de série à partir de 2023 et ultérieurs

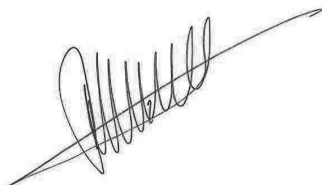
est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

Soest, Pays-Bas, 2023-10-27



René van der Grint

Directeur de CS&F INFRA, Catégorie de produits
Surfaces et sols en béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique, disponible
à l'adresse suivante : Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest,
Pays-Bas.



Inhoud

Inleiding.....	138	Vervoer, opslag en verwerking.....	176
Veiligheid.....	142	Technische gegevens	178
Werking.....	149	Geluidsemissies.....	178
Onderhoud.....	161	Verklaring van overeenstemming.....	181
Probleemoplossing.....	169		

Inleiding

Productbeschrijving

Het product is een op afstand bedienbare verticale kogelstraler die wordt aangedreven door elektromotoren. Het product heeft 2 straalwielen die metalen straalmiddel op het oppervlak werpen.

Gebruik

Het product wordt gebruikt om lagen verf, afdichtmiddelen en verontreinigingen van opslagtanks

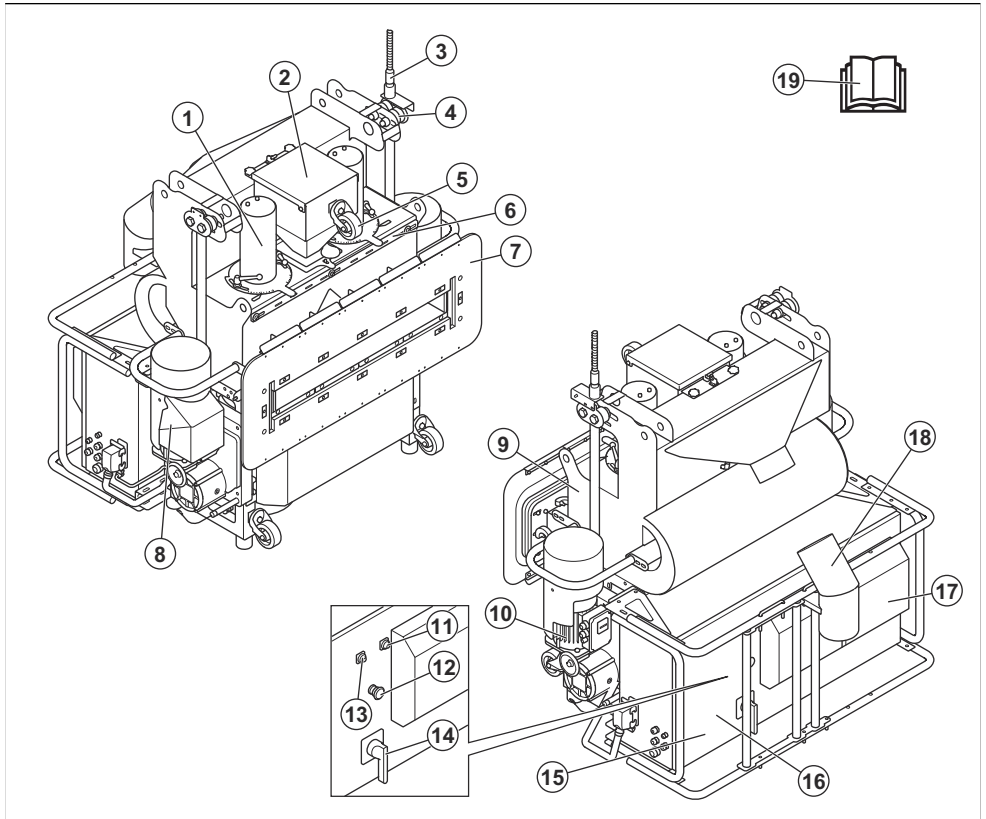
en andere grote verticale constructies te verwijderen. Het product kan worden gebruikt op droge en vorstvrije stalen oppervlakken.

Het product moet worden gebruikt in combinatie met een geschikt tuigagesysteem en een geschikt stofopvangsysteem.

Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele gebruikers.

Gebruik het product niet voor andere taken.

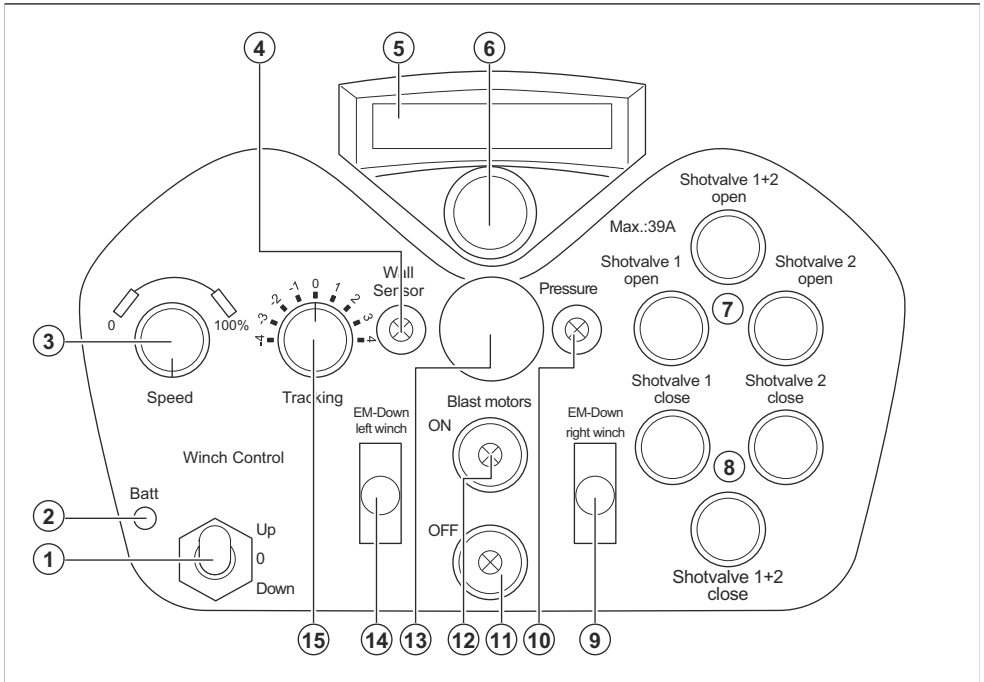
Productoverzicht



1. Klepeenheid voor het straalmiddel
2. Trechter
3. Eindschakelaar
4. Rol
5. Zwenkwiel
6. Luchtstroomafsteller
7. Straalmiddelafdichting met magneten
8. Lier
9. Afscheider
10. Lier

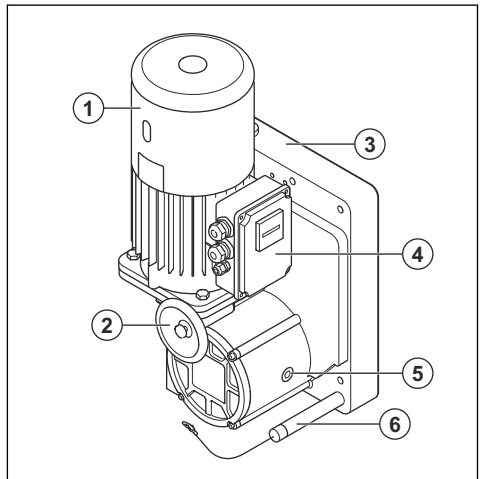
11. Storingindicator
12. Noodstopknop
13. Vermogenindicator
14. ON/OFF-schakelaar
15. Typeplaatje
16. Controlekast
17. Koelsysteem voor de controlekast
18. Steunleiding voor stofzuigerslang
19. Bedieningshandleiding

Overzicht afstandsbediening



1. Hendel voor omhoog en omlaag bewegen
2. Statuslampje accu
3. Toerentalregelknop
4. Indicatielampje voor naderingsschakelaar
5. Display
6. Resetknop/knop voor koppelen
7. Knoppen voor het openen van de kleppen voor het straalmiddel
8. Knoppen voor het sluiten van de kleppen voor het straalmiddel
9. Schakelaar voor neerwaartse beweging op de rechterlier in een noodgeval
10. Indicatielampje voor voldoende onderdruk
11. Knop en indicatielampje voor motoren voor stralen UIT
12. Knop en indicatielampje voor motoren voor stralen AAN
13. Noodstopknop
14. Schakelaar voor neerwaartse beweging op de linkerlier in een noodgeval
15. Regeling spoorafstelling

Lieren



1. Motor
2. Handwiel
3. Aandrijfeenheid voor de staalkabel
4. Controlekast

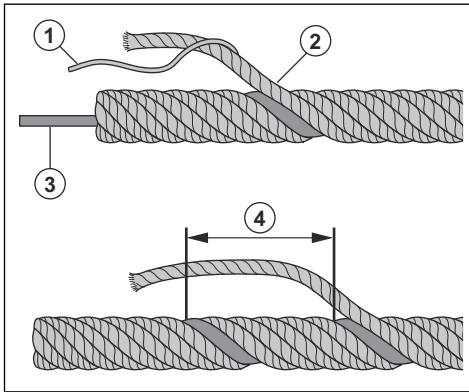
5. Tandwielmechanisme
6. Hendel voor rem lossen

De lieren hebben een elektromagnetisch geloste veerrem. De veerrem wordt automatisch ingeschakeld wanneer de hendel voor omhoog en omlaag bewegen wordt losgelaten of als er een stroomstoring is.

In een noodgeval kunnen de lieren worden gebruikt om het product handmatig op en neer te bewegen. Zie *Het product handmatig neerlaten in een noodgeval op pagina 174* en *Het product in een noodgeval handmatig omhoog bewegen op pagina 175*.

Staalkabels

Het product wordt geleverd met 2 staalkabels van 25 m. Als langere staalkabels nodig zijn, neemt u contact op met een erkende Husqvarna-dealer.



1. Kabel
2. Streng
3. Kern
4. Plaats

Zie *De staalkabels controleren op pagina 164* voor informatie over regelmatige inspecties van de staalkabels.

Zie *Goedgekeurde staalkabels op pagina 179* voor informatie over de toepasselijke typen staalkabel.

Symbolen op het product



Waarschuwing: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Hoogspanning.



Hijspunt op het product.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.



Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.



Gebruik goedgekeurde oogbescherming.



Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen.



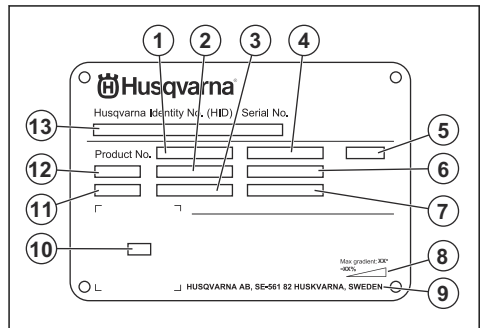
Draag goedgekeurde veiligheidslaarzen.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Productnummer
2. Gewicht van het product
3. Nominaal vermogen
4. Nominale spanning
5. Behuizing
6. Nominale stroom
7. Frequentie
8. Maximale hellingshoek
9. Fabrikant
10. Scanbare code
11. Bouwjaar
12. Model
13. Serienummer

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.

- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet correct werkt.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 144*.

- Gebruik het product alleen in combinatie met een goedgekeurd stofopvangsysteem en tuigagesysteem. Lees voorafgaand aan het gebruik de bedieningshandleidingen voor alle producten die in het systeem zijn opgenomen door.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Gebruik het product niet om personen of voorwerpen op te tillen.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motoren in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Gebruik het product niet in te kleine stappen. Als u het product vaak in kleine stappen gebruikt, kan het beschadigd raken.
- Voordat u het product achterlaat, moet u de motoren stopzetten en de voedingskabel afkoppelen. Zorg ervoor dat er geen risico op onbedoeld starten bestaat.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar of sieraden komen vast te zitten in bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Blijf uit de buurt van het gebied onder het product. Bewaar een veilige afstand tot het product. Een veilige afstand is groter dan de lengte van de staalkabel die wordt gebruikt wanneer u het product bedient.
- Controleer of er geen loszittende bouten of moeren zijn.
- Zorg dat de deur van de trechter tijdens bedrijf gesloten is om het vacuüm in het product te behouden.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Haal de stekker uit het stopcontact. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.
- Gebruik altijd goedgekeurd straalmiddel. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer. Zie *Goedgekeurd straalmiddel op pagina 179*.
- Zorg dat de productinspecties worden uitgevoerd door een bevoegde persoon en met de juiste intervallen. Noteer alle inspecties en werkzaamheden in een logboek.
- Gebruik het product nooit zonder de mogelijkheid hulp in te roepen in geval van nood.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.

Veiligheid van staalkabels



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag veiligheidshandschoenen bij alle werkzaamheden met staalkabels.
- Gebruik altijd goedgekeurde staalkabels. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.
- Zorg dat de staalkabel niet verdraaid raakt wanneer u deze van de haspel arolt.
- Zorg dat de staalkabel vrij kan afrollen.
- Controleer de staat van de staalkabels. Zie *De staalkabels controleren op pagina 164*.
- De gebruiker van het systeem is verantwoordelijk voor het vervangen van beschadigde staalkabels.
- Gebruik geen staalkabel om een voorwerp te bevestigen.
- Wikkel geen staalkabel rond een last.
- Leg de staalkabels niet over de randen. Scherpe randen kunnen de staalkabels beschadigen.
- Zorg dat de staalkabel altijd schoon en juist gesmeerd is. Zie *Onderhoud uitvoeren aan de lieren en de staalkabels op pagina 165*. Gebruik geen smeermiddelen met molybdeendisulfide of PTFE.
- Als de staalkabels tijdens bedrijf beschadigd raken, moet u de bewerking stoppen, alle geheven uitrusting beveiligen en de schade onmiddellijk repareren.
- Zorg dat de staalkabels lang genoeg zijn.
- Zorg dat de staalkabel die op de grond ligt, niet vuil wordt of beschadigd raakt.

Bescherming tegen stof



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastaof wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
 - De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
 - Kanker
 - Geboortefwijkingen
 - Huidontsteking
- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkuitrusting, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van voorzieningen zijn stofopvangsystemen. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de

apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.

- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.

Geluidsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen en wanneer u deze moet gebruiken.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

Brandblusser

- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.

- Gebruik een poederblusser of een kooldioxidebrandblusser.

Veiligheid van het werkgebied



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het te behandelen oppervlak aan een analyse te onderwerpen. De gebruiker wordt geacht een risicoanalyse te maken op basis van de gegevens die over het te behandelen oppervlak zijn verkregen en dient passende voorzorgsmaatregelen te treffen.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden. Het product creëert vonken, en ontvlambaar materiaal kan met het stof of de dampen ontbranden.
- Houd kinderen, omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product. Een veilige afstand is groter dan de lengte van de staakabel die wordt gebruikt wanneer u het product bedient.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.
- Verwijder objecten zoals schroeven, bouten, draden en stenen uit het werkgebied voordat u het product gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat er geen kabels of slangen in de werkrichting van het product zijn.
- Let erop dat het product niet wordt belemmerd door ongelijke oppervlakken, zoals lasnaden.
- Zorg ervoor dat er een voldoende luchtstroom op de werkplek is.
- Gebruikers die niet op de grond blijven wanneer het product wordt geassembleerd, moeten zijn gecertificeerd om op hoogten te werken en moeten een valveiligingssysteem gebruiken.
- Zorg dat zich niemand in het gebied onder het tuigagesysteem bevindt wanneer u installeert.
- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het te behandelen oppervlak aan een analyse te onderwerpen. De gebruiker wordt geacht een risicoanalyse te maken op basis van de gegevens die over het te behandelen oppervlak zijn verkregen en dient passende voorzorgsmaatregelen te treffen.
- Zorg dat u op de hoogte bent van de maximale werklast van de constructie die het tuigagesysteem en het product zal dragen.

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING: Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Raak geen bliksemafleiders en metalen voorwerpen aan. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.



WAARSCHUWING: Gebruik altijd een voeding met aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Hoogspanning. Er bevinden zich onbeschermde onderdelen in de voedingsseenheid. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de deur van het regelkastje opent.



OPGELET: De voeding van het product of de generator moet krachtig genoeg en constant zijn om de motor probleemloos te kunnen laten werken. Een onjuiste spanning heeft tot gevolg dat het stroomverbruik en de temperatuur van de motor toenemen totdat het veiligheidscircuit wordt geactiveerd. De specificaties van de voedingskabel moeten overeenstemmen met de nationale en lokale voorschriften. De specificaties van het stopcontact moeten overeenstemmen met de stroomsterkte voor het stopcontact en de verlengkabel van het product.

Als het elektriciteitsnet een hogere systeemweerstand heeft, kan er kort spanningsverlies optreden wanneer het product wordt gestart. Dit kan invloed hebben op de werking van andere producten en bijvoorbeeld flikkerende lichten veroorzaken.

- De voedingsstekker moet geschikt zijn voor het betreffende stopcontact. Wijzig nooit de stekker. Gebruik nooit een adapterstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet en de zekering overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het productplaatje van het product.

- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Zorg ervoor dat de ON/OFF-schakelaar in de OFF-stand staat en dat het product is aangesloten op een voedingsbron.
- Haal de voedingsstekker altijd uit het stopcontact als het product langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze om gevaar te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, de servicewerkplaats van de fabrikant of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon. Een beschadigde voedingskabel kan ernstig letsel en de dood veroorzaken.
- Gebruik de voedingskabel op de juiste manier. Gebruik de voedingskabel niet om het product te verplaatsen, te trekken of los te koppelen. Trek aan de stekker om de voedingskabel los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Gebruik het product alleen op droge oppervlakken.
- Wijzig de positie van de zekeringen niet.
- Stel het product niet bloot aan regen. Water dat het product binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Verwijder de voedingskabel altijd voordat u de verbinding voor de motorkabel en de controlekast aansluit of loskoppelt.
- Om gevaar vanwege onbedoeld resetten van de thermische uitschakeling te voorkomen, mag het apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, en mag het niet aangesloten worden op een circuit dat regelmatig in- en uitgeschakeld wordt door het nutsbedrijf.
- Zorg ervoor dat de voeding voor het product wordt geleverd door afzonderlijke voedingseenheden die alleen voor industrieel gebruik bedoeld zijn.

Instructies voor geaard product



WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde

contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een gearde voedingskabel en een gearde stekker. Sluit het product altijd aan op een gearde stopcontact. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met geschikte eigenschappen.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik gearde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.
- Zorg ervoor dat de verlengkabel tijdens het bedrijf niet in de weg ligt en zich niet bij het product bevindt. Zo voorkomt u dat de verlengkabel beschadigd raakt.

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna servicewerkplaats.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

ON/OFF-schakelaar

De ON/OFF-schakelaar wordt gebruikt om de voeding naar het product te starten en te stoppen.

De ON/OFF-schakelaar controleren

Zie *Productoverzicht op pagina 139* voor informatie over de locatie van de ON/OFF-schakelaar op uw product.

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON.
3. Controleer of de voeding wordt gestart.
4. Draai de ON/OFF-schakelaar naar de stand OFF.
5. Controleer of de voeding wordt gestopt.

Noodstopknop

De noodstopknop wordt gebruikt om de motoren snel te stoppen.

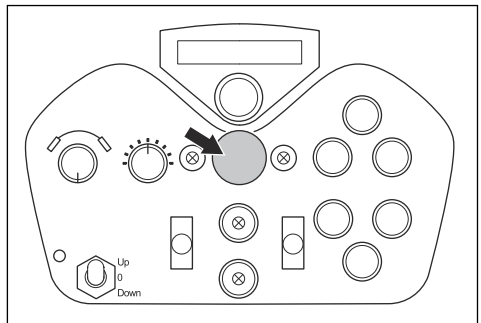
De noodstopknop controleren

Zie *Productoverzicht op pagina 139* voor informatie over de locatie van de noodstopknop op uw product.

1. Draai de noodstopknop rechtsom om ervoor te zorgen dat de noodstopknop wordt uitgeschakeld.
2. Start het product. Zie *Product starten op pagina 156*.
3. Druk op de noodstopknop.
4. Controleer of de motoren stoppen.
5. Draai de noodstopknop rechtsom om deze uit te schakelen.

Noodstopknop op de afstandsbediening

De noodstopknop wordt gebruikt om de motoren snel te stoppen.



OPGELET: Gebruik de noodstopknop op de afstandsbediening niet als stopknop voor het product.

De noodstopknop op de afstandsbediening controleren

1. Draai de noodstopknop op de afstandsbediening rechtsom om dat uit te schakelen.
2. Start het product. Zie *Product starten op pagina 156*.
3. Druk op de noodstopknop op de afstandsbediening.

- Controleer of de motoren stoppen.
- Draai de noodstopknop op de afstandsbediening rechtsonder om deze uit te schakelen.

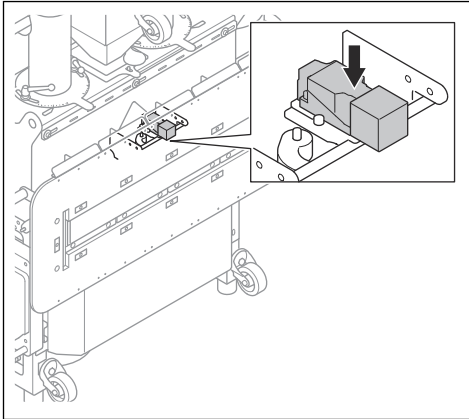
Onderdruksensor

De onderdruksensor detecteert of er voldoende vacuüm in het product aanwezig is om het product aan het oppervlak te houden. Dit wordt aangegeven door de indicator voor voldoende onderdruk, zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 140*. Als er onvoldoende vacuüm is, sluit u de onderdruksensor onmiddellijk de kleppen voor het straalmiddel en stopt u de motoren.

De onderdruksensor controleren

- Start het product. Zie *Product starten op pagina 156*.
- De afstandsbediening en het product koppelen. Zie *Koppelen op pagina 155*.
- Controleer of het indicatielampje voor voldoende onderdruk UIT is. Zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 140*.
- Sluit het stofopvangsysteem aan op het product en start het stofopvangsysteem.
- Controleer of het indicatielampje voor voldoende onderdruk gaat branden. Zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 140*.

Naderingsschakelaar

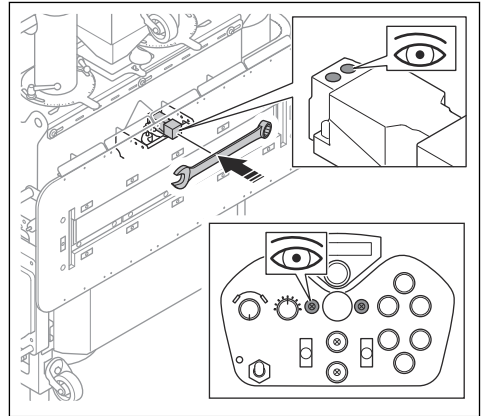


De naderingsschakelaar detecteert of het product tegen het oppervlak ligt. Als het product tijdens bedrijf loskomt van het oppervlak, sluit de naderingsschakelaar onmiddellijk de kleppen voor het straalmiddel.

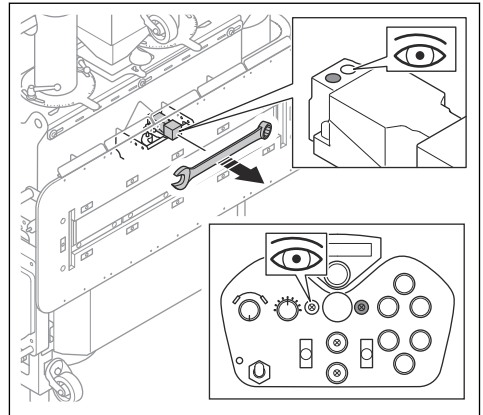
Naderingsschakelaar controleren

- Sluit het stofopvangsysteem aan en start het stofopvangsysteem. Zie *Op een stofopvang aansluiten op pagina 152*.

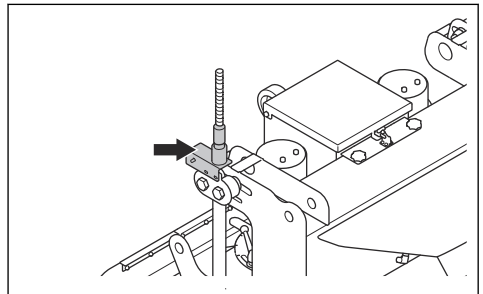
- Plaats een metalen voorwerp voor de naderingsschakelaar. De bijbehorende indicatielampjes op de naderingsschakelaar en de afstandsbediening gaan branden.



- Verwijder het metalen voorwerp. De bijbehorende indicatielampjes op de naderingsschakelaar en de afstandsbediening gaan uit.



Eindschakelaar

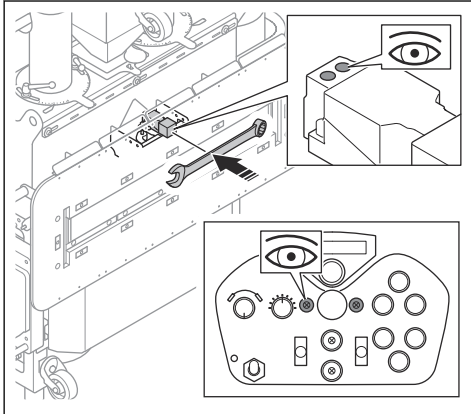


De eindschakelaar voorkomt schade aan het product en het tuigagesysteem wanneer het product zich aan

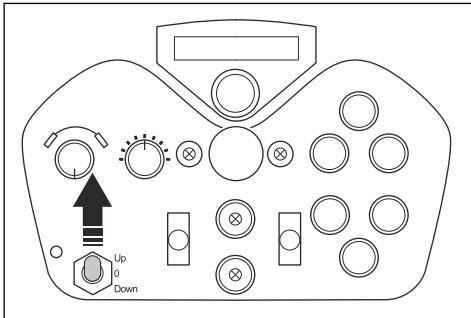
de bovenkant van de staalkabels bevindt. Als de eindschakelaar is ingeschakeld, stopt de beweging omhoog en kan het product alleen omlaag worden bewogen.

Eindschakelaar controleren

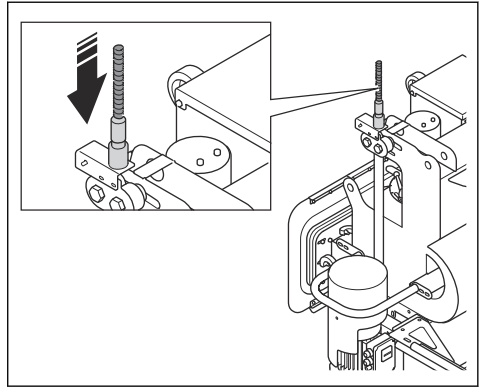
1. Sluit het stofopvangsysteem aan en start het stofopvangsysteem. Zie *Op een stofopvang aansluiten op pagina 152*.
2. Zorg dat er geen staalkabels in de lieren zitten.
3. Plaats een metalen voorwerp voor de naderingsschakelaar. De bijbehorende indicatielampjes op de naderingsschakelaar en de afstandsbediening gaan branden.



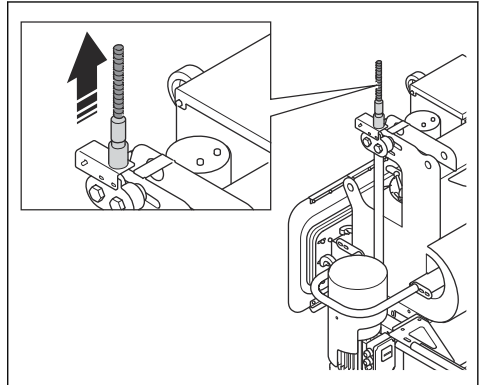
4. Duw de hendel voor omhoog en omlaag bewegen naar voren. De lieren starten.



5. Duw de eindschakelaar in. De lieren stoppen.



6. Laat de eindschakelaar los. De lieren starten.



ON/OFF-knoppen voor de straalmotoren

De ON/OFF-knoppen van de straalmotoren worden gebruikt om de straalmotoren te starten en te stoppen. Zie *De ON/OFF-knoppen voor de straalmotoren controleren op pagina 148*.

De ON/OFF-knoppen voor de straalmotoren controleren

Zie *Overzicht afstandsbediening op pagina 140* voor informatie over de locatie van de ON/OFF-knop op uw product.

1. Draai de noodstopknop op het product en op de afstandsbediening rechtsom om de noodstopknoppen uit te schakelen.
2. Start het product. Zie *Product starten op pagina 156*.
3. Druk op de ON-knop voor de motoren voor het stralen.
4. Controleer of de motoren voor het stralen starten en het bijbehorende indicatielampje gaat branden.
5. Druk op de knop OFF voor de motoren voor het stralen.

- Controleer of de motoren voor het stralen stoppen en of het bijbehorende indicatielampje gaat branden.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Zorg ervoor dat u onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert op een stabiele, horizontale

ondergrond. Zorg ervoor dat het product niet kan bewegen.

- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Gebruik alleen niet-pluizende reinigingsdoeken.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkende servicewerkplaats.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.



WAARSCHUWING: Wanneer de gebruikers het product in elkaar hebben gezet, moeten ze naar beneden op de grond gaan en op veilige afstand van het product blijven.



WAARSCHUWING: Het is noodzakelijk dat er 3 personen zijn om het product te bedienen. 2 gebruikers zullen de kabels en slangen monteren en het product vullen met straalmiddel. 1 gebruiker zal het proces observeren en voorbereid zijn om in geval van nood op de noodstop te drukken.



WAARSCHUWING: Personen die zich boven op een tank of boven de grond bevinden, moeten worden beveiligd met een valbeveiligingssysteem met veiligheidsslijn. Neem de lokale toepasselijke voorschriften in acht.

Voordat u het product gebruikt

- Lees de bedieningshandleiding voor dit product, het stofopvangsysteem en het tuigagesysteem zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.

- Als een generator wordt gebruikt als voedingsbron voor het product leest u de bedieningshandleiding van de generator door en zorg dat u deze begrijpt.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 144*.
- Zorg ervoor dat het werkgebied veilig is. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 144*. Alle personen die zich in het werkgebied bevinden moeten persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.
- Zorg dat voertuigen of andere uitrusting niet kunnen passeren en zorg dat ze de voedingskabel of de stofafzuigslang niet kunnen beschadigen tijdens gebruik.
- Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 161*.
- Controleer of het product goed gemonteerd en niet beschadigd is.
- Draai de externe onderdelen vast die in de deurkasten zijn gemonteerd en de kabelwartels in de kast.
- Controleer of de straalwielen, voeringen en afdichting niet beschadigd of versleten zijn. Vervang de onderdelen als 75% van de blad dikte afgesleten is.
- Controleer of de afscheider niet beschadigd is.
- Controleer of de afscheider is gevuld met straalmiddel en dat het deksel van de trechter is gesloten.
- Controleer of de straalmiddelafichting niet is beschadigd of versleten.

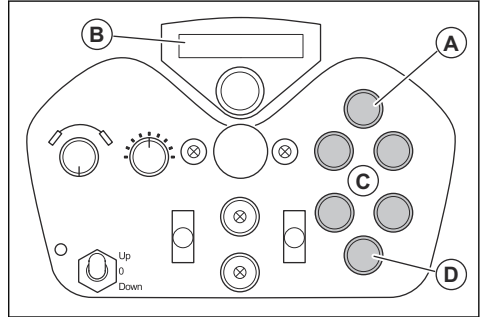
13. Breng straalmiddel aan op de magneten van de straalmiddelafdichting. Zie *Straalmiddelaafdichting op pagina 150*.
14. Bereid het tuigagesysteem voor. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het tuigagesysteem.
15. Controleer of de hefuitrusting niet beschadigd is. Controleer de staalkabels, het tuigagesysteem en de liermotoren. Controleer of de certificaten voor de staalkabels, het tuigagesysteem en de liermotoren geldig zijn.
16. Zorg dat het totale gewicht van het product niet hoger is dan de gespecificeerde werklustlimiet. Zie *Technische gegevens op pagina 178*.
17. Zorg dat de hefuitrusting met de juiste intervallen door een bevoegde persoon wordt gecontroleerd.
18. Sluit een stofopvangsysteem aan op het product. Zie *Aansluiting stofopvangsysteem, overzicht op pagina 152*.
19. Zorg dat de ON/OFF-schakelaar in de stand OFF staat voordat u het product op een stroombron aansluit.
20. Sluit het product aan op een stroombron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 152*.
21. Steek de staalkabels door de lieren. Zie *De staalkabels door de lieren steken op pagina 153*.
22. Zorg dat de afstand tussen de staalkabels en het verticale oppervlak juist is. Zie *De afstand tussen de staalkabels en het oppervlak afstellen op pagina 153*.
23. Zorg dat de zwenkwielen de juiste afstand tot het verticale oppervlak hebben. Zie *De zwenkwielen afstellen op pagina 154*.
24. Zorg dat de straalmiddelaafdichting parallel loopt aan het verticale oppervlak wanneer het product vrij hangt. Zie *De straalmiddelaafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen op pagina 154*.
25. Controleer of het koelsysteem voor de controlekast niet beschadigd is.
26. Zorg ervoor dat de kabelwartels op de controlekast zijn aangehaald.
27. Voer testheffen uit. Zie *Testheffen met het product uitvoeren op pagina 155*.

De kleppen voor het straalmiddel bedienen



OPGELET: Open de kleppen voor het straalmiddel alleen als de straalmotoren in bedrijf zijn.

1. Druk op de knop (A) om de 2 kleppen voor het straalmiddel tegelijkertijd te openen.



2. Lees de ampèrewaarden af op het display van de afstandsbediening (B).
3. Als de 2 ampèrewaarden voor de linker- en rechtermotor voor het stralen niet hetzelfde zijn, stelt u de kleppen voor het straalmiddel af met de 4 knoppen (C).
4. Druk op de knop (D) om de 2 kleppen voor het straalmiddel te sluiten.

Straalmiddelaafdichting

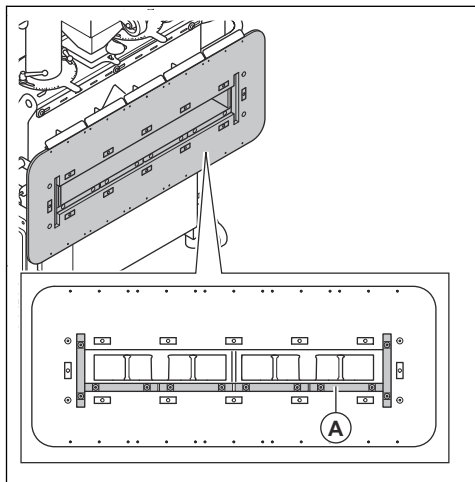
De straalmiddelaafdichting zorgt dat het straalmiddel tijdens bedrijf in het product blijft. Vacuüm in het product houdt de straalmiddelaafdichting tegen het oppervlak. De straalmiddelaafdichting heeft magneten (A). Vóór gebruik

Kleppen voor het straalmiddel

De kleppen voor het straalmiddel regelen de stroom van het straalmiddel naar de straalwielen. De afstelling van de kleppen voor het straalmiddel staat op het display van de afstandsbediening.

De kleppen voor straalmiddel worden afgesteld met de bijbehorende knoppen op de afstandsbediening. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen op pagina 150*.

moet het oppervlak van de magneten worden gevuld met straalmiddel.



Straalmiddel

Neem contact op met uw Husqvarna-dealer om het correcte straalmiddel voor uw oppervlakbehandeling te selecteren. Zie *Goedgekeurd straalmiddel op pagina 179*.

Afscheider

Het straalmiddel zit in de afscheider die straalmiddel aan de straalwielen toevoert.

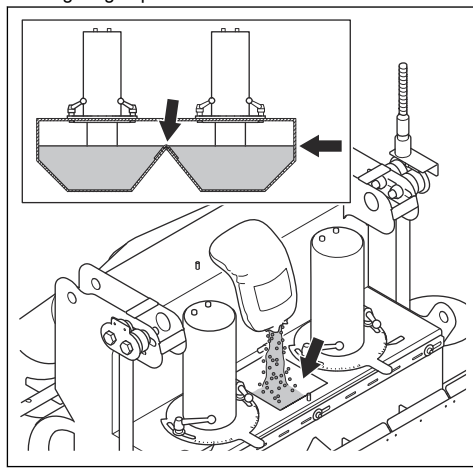
Het product vullen met straalmiddel



WAARSCHUWING: Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met het product werkt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 144*.

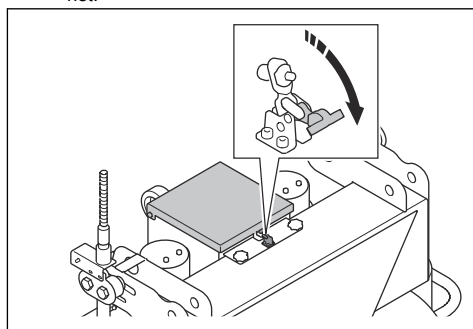
1. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 159*.
2. Zorg ervoor dat de kleppen voor het straalmiddel gesloten zijn. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen op pagina 150*.
3. Verwijder de trechter. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 166*.

4. Vul het product tot het maximale niveau met straalmiddel. Het maximale niveau bevindt zich bij de gebogen plaat in de afscheider.



OPGELET: Vul het product alleen met straalmiddel dat niet verontreinigd is.

5. Controleer regelmatig het niveau van het straalmiddel in het product. Vul straalmiddel als dat nodig is. Voer de volgende stappen uit:
 - a) Ontgrendel het deksel van de trechter en open het.

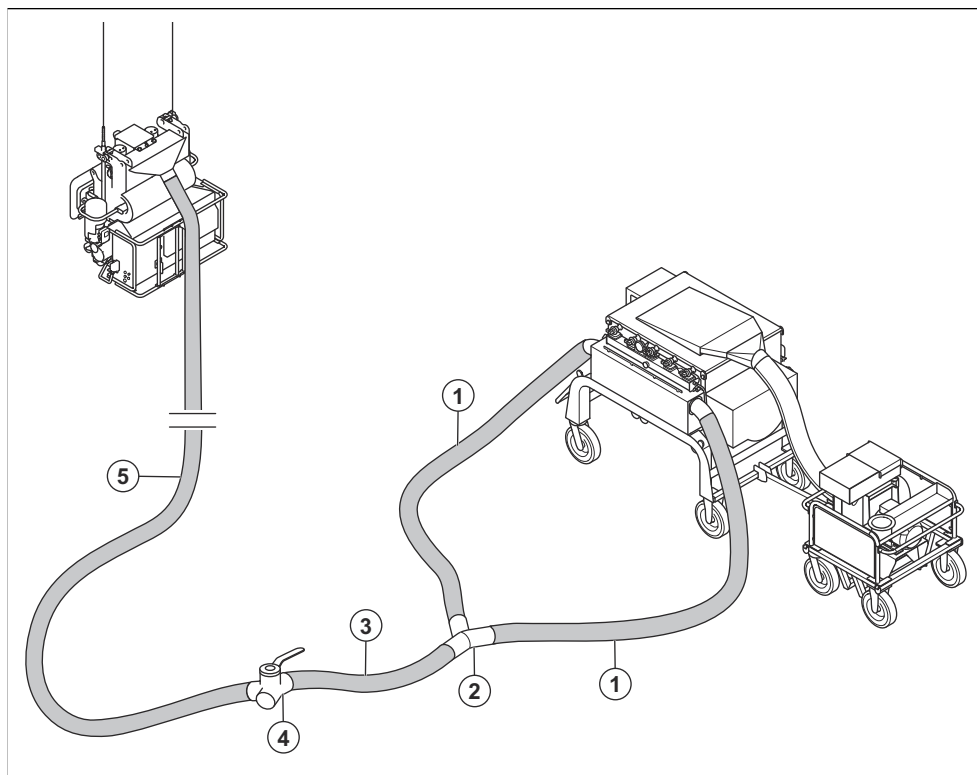


- b) Vul de afscheider via de trechter met straalmiddel.



OPGELET: Vul de afscheider met dezelfde hoeveelheid straalmiddel dat is gebruikt. Zorg dat de afscheider niet tot boven het maximale niveau wordt gevuld.

Aansluiting stofopvangsysteem, overzicht



1. Twee stofafzuigslangen, 5 m/16 ft., Ø150 mm/6 inch.
2. Y-koppeling
3. Stofafzuigslang, 2 m/7 ft., Ø150 mm/6 inch.
4. 2-wegklep voor luchtstroom van het stofopvangsysteem
5. Stofafzuigslang, 15 m/50 ft., Ø150 mm/6 inch.
4. Installeer de Y-koppeling, de 2 m/6,5 inch afzuigslang, de 2-wegklep en de 15 m/50 ft. stofzuigslang. Zie *Aansluiting stofopvangsysteem, overzicht op pagina 152*.
5. Plaats de 15 m/50 ft. stofzuigslang door de steunpijp.
6. Sluit de stofzuigslang van 15 m/50 ft stofzuigslang aan op het product met slangklemmen en industriële tape.

Op een stofopvang aansluiten



WAARSCHUWING: Gebruik het stofopvangsysteem niet als de stofzuigerslang beschadigd is. U loopt in dat geval meer risico dat u stof inademt dat schadelijk is voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.

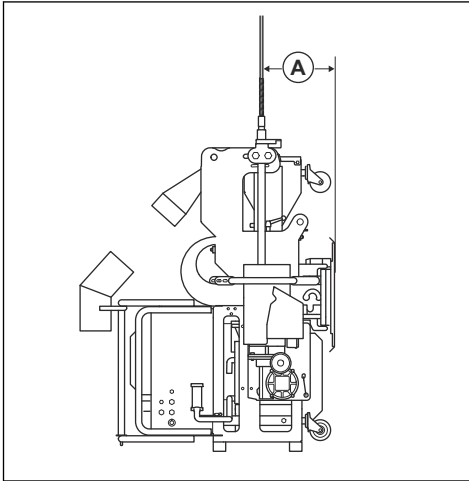
1. Controleer de stofzuigerslangen op schade.
2. Controleer of de filters in de stofopvang schoon en onbeschadigd zijn.
3. Sluit de twee stofzuigslangen van 5 m/16,5 ft aan op het stofopvangsysteem met slangklemmen en industriële tape.

Het product op een stroombron aansluiten

1. Sluit de voedingsstekker van het product aan op een geaard stopcontact of een andere stroombron.
2. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het productplaatje op het product.

De afstand tussen de staalkabels en het oppervlak afstellen

De juiste afstand tussen de staalkabels en het oppervlak is 349–355 mm/13,5–14 inch (A). De aansluitpunten op het tuigagesysteem moeten op één lijn liggen met de ingangspunten voor de staalkabels op het product.



1. Installeer een geschikt tuigagesysteem. Raadpleeg de bijbehorende bedieningshandleiding.
2. Bevestig de staalkabels aan de ophangingen voor staakabel op het tuigagesysteem.
3. Stel de ophangingen voor de staakabel af tot de afstand tussen de staakabel en het oppervlak correct is. Zie de bedieningshandleiding voor het tuigagesysteem voor instructies.
4. Steek de staakabels door de lieren. Zie *De staakabels door de lieren steken op pagina 153*.
5. Beweeg het product een beetje omhoog. Zie *Testheffen met het producten uitvoeren op pagina 155*.
6. Meet de afstand tussen de staakabel en het oppervlak en controleer of deze correct is. Stel de afstand zo nodig af.

De staakabels door de lieren steken



WAARSCHUWING: Controleer of de staakabels schoon en niet beschadigd zijn. Zie *De staakabels controleren op pagina 164*.



WAARSCHUWING: Gebruik hefuitrusting om de staakabels te verplaatsen en te transporteren.

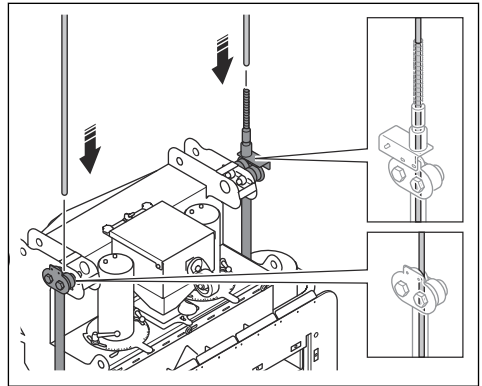


WAARSCHUWING: Blijf niet onder het product wanneer u de staakabels installeert.

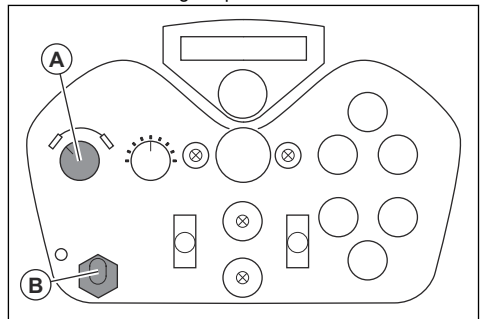


WAARSCHUWING: Voor deze procedure zijn minimaal 3 personen nodig. 2 personen voeren de staakabels naar de lieren toe en 1 persoon kijkt naar de procedure en drukt op de noodstop in geval van nood.

1. Plaats de staakabels tussen de rollen aan weerszijden van het product.



2. Stel de snelheidsregelknop (A) op de afstandsbediening in op de minimumsnelheid.



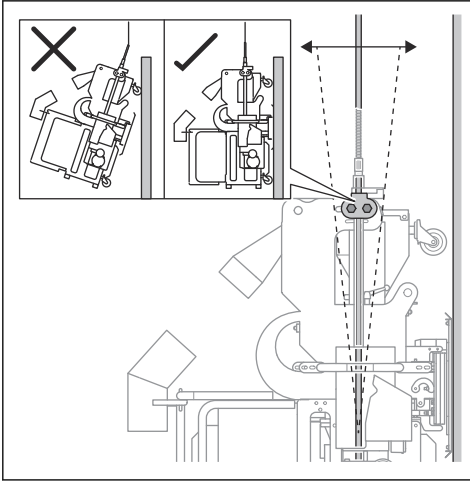
3. Duw de bewegingshendel (B) op de afstandsbediening naar voren om de liermotoren te starten.
4. Duw de staakabels omlaag tot de liermotoren ze door de lieren trekken.



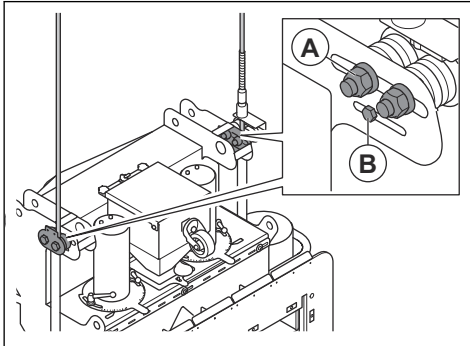
WAARSCHUWING: Houd kleding en lang haar uit de buurt van de liermotoren en de staakabels.

De straalmiddelafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen

De rollen kunnen worden afgesteld om ervoor te zorgen dat de straalmiddelafdichting parallel loopt aan het verticale oppervlak wanneer het product vrij hangt.



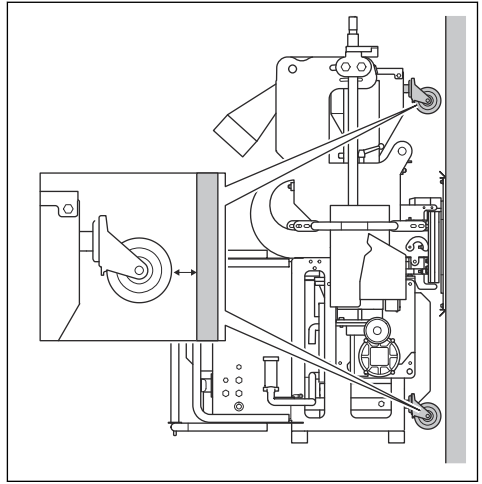
1. Beweeg het product een beetje omhoog. Zie *Testheffen met het producten uitvoeren op pagina 155*.
2. Draai de 2 moeren (A) en de bout (B) los.



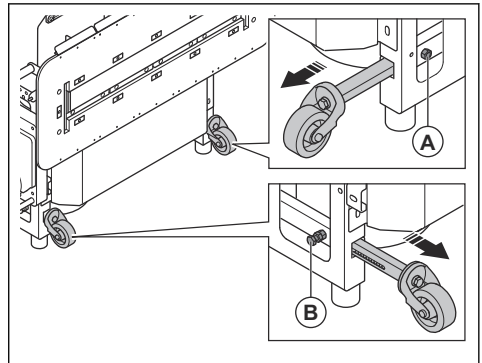
3. Stel de losgedraaide rollen af tot de afdichting van het straalmiddel parallel loopt aan het oppervlak en haal de moeren en de bout aan.

De zwenkwielen afstellen

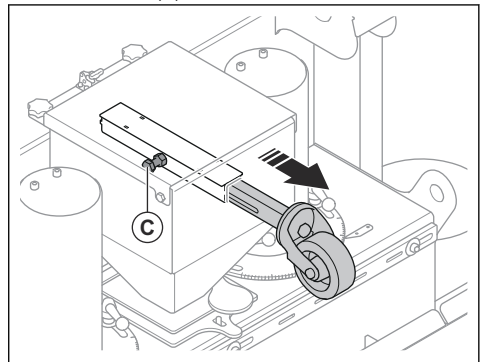
De juiste afstand tussen de zwenkwielen en het oppervlak is 10–20 mm/0,4–0,8 inch.



1. Beweeg het product een beetje omhoog en lijn de straalmiddelafdichting uit ten opzichte van het oppervlak. Zie *De straalmiddelafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen op pagina 154*.
2. Draai de bouten (A) en (B) van de onderste zwenkwielen los.



3. Draai de bout (C) van het bovenste zwenkwiel los.



4. Stel de positie van de zwenkwielen af op 10–20 mm / 0,4–0,8 inch vanaf het oppervlak en haal de bouten aan.

Koppelen

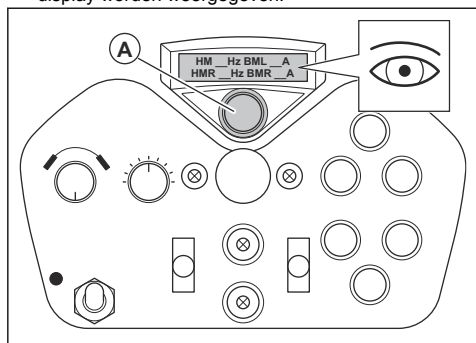
De koppelingsprocedure tussen het product en de afstandsbediening moet telkens worden uitgevoerd als u het product start.

1. Zet de ON/OFF-schakelaar op het product in de stand ON.



WAARSCHUWING: Start het stofopvangsysteem of de straalwielen niet wanneer u de koppelingsprocedure uitvoert.

2. Draai de noodstopknop op de afstandsbediening om deze te starten.
3. Druk op de knop voor de koppelingsprocedure (A) om de afstandsbediening aan het product te koppelen. Controleer of de melding "Radiofout" verdwijnt en de frequentie- en ampèrewaarden voor de linker- en rechtermotor voor het stralen op het display worden weergegeven.



Testheffen met het product uitvoeren

Voordat u testheffen uitvoert, moet u de volgende procedures uitvoeren:

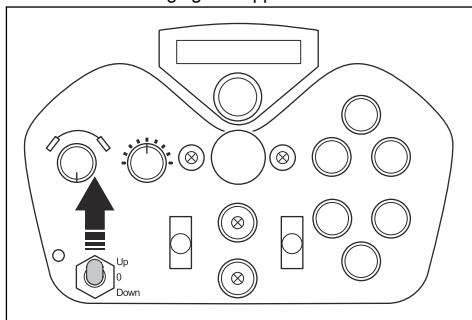
- De afstand tussen de staalkabels en het oppervlak afstellen op pagina 153
 - De straalmiddelafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen op pagina 154
 - De zwenkwielen afstellen op pagina 154
 - Naderingsschakelaar controleren op pagina 147
1. Koppel het product. Zie *Koppelen op pagina 155*.



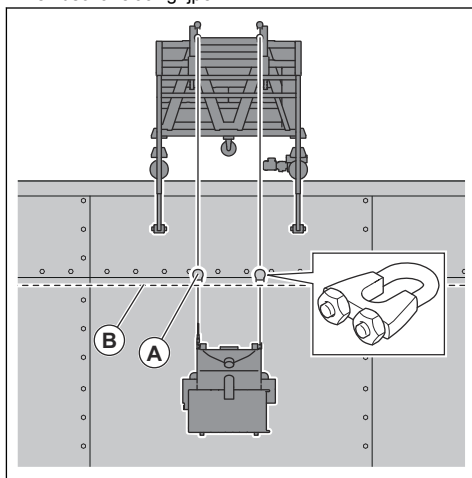
WAARSCHUWING: Start het stofopvangsysteem of de straalwielen niet tijdens het testheffen.

2. Stel een lage aandrijfsnelheid op de afstandsbediening in.

3. Beweeg het product 10 cm/4 inch vanaf de grond omhoog met de afstandsbediening. Laat de hendel los om de beweging te stoppen.



4. Controleer alle aansluitingen en het tuigagesysteem.
5. Zorg ervoor dat het product waterpas staat. Als het product kantelt, laat u het op de grond zakken en stelt u het tuigagesysteem en de staalkabels naar behoefte af.
6. Beweeg het product naar de bovenkant van het verticale oppervlak. Controleer of de klemmen (A) op de staalkabels op de juiste hoogte (B) in de eindschakelaar grijpen.

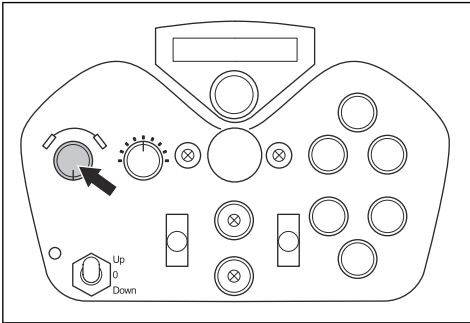


7. Zorg ervoor dat de voedingskabel en de stofzuigslang niet vast komen te zitten bij obstakels op de grond of langs het verticale oppervlak.
8. Beweeg het product omlaag.
9. Verhoog de aandrijfsnelheid met de afstandsbediening en voer opnieuw testheffen uit.

Het correcte toerental selecteren

Voor het beste resultaat is het belangrijk om te werken met het juiste aandrijftoerental. Als het oppervlak verschillende kwaliteiten heeft, moet het aandrijftoerental worden afgesteld voor een gelijkmatig

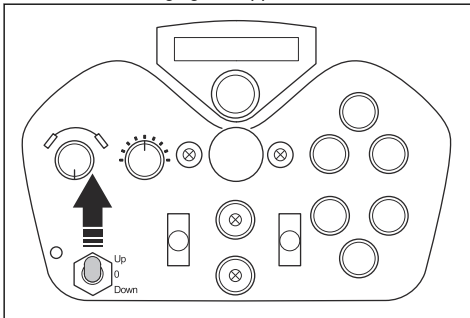
resultaat. Beoordeel het resultaat en stel het toerental indien nodig af.



- Draai de toerentalregelingsknop rechtsom om het toerental te verhogen.
- Draai de toerentalregelingsknop linksom om het toerental te verlagen.

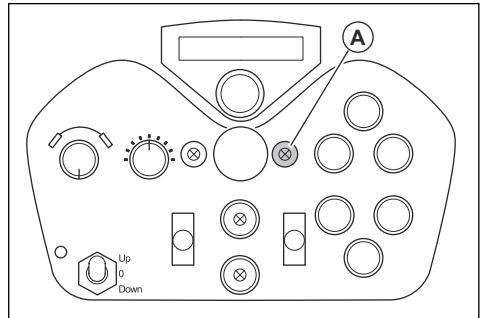
Product starten

1. Zorg dat alle stappen in *Voordat u het product gebruikt op pagina 149* zijn uitgevoerd.
2. Draai de noodstopknop op het product en op de afstandsbediening rechtsom om de noodstopknoppen uit te schakelen.
3. Start de stofopvanger. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem.
4. Beweeg het product 10 cm/4 inch vanaf de grond omhoog met de afstandsbediening. Laat de hendel los om de beweging te stoppen.

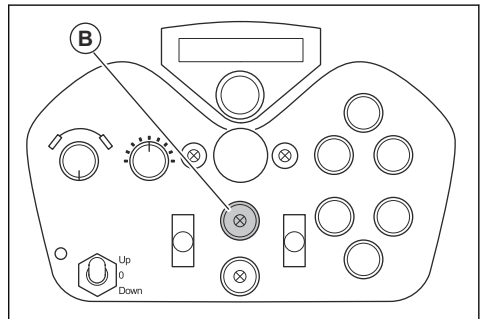


5. Wacht tot de straalmiddelafdeling stevig tegen het oppervlak zit.

6. Controleer of het indicatielampje voor voldoende onderdruk (A) brandt.



7. Druk op de ON-knop (B) om de straalmotoren te starten. Het indicatielampje op de knop gaat branden.



Het product gebruiken



WAARSCHUWING: Blijf uit de buurt van het gebied onder het product. Een veilige afstand is groter dan de lengte van de staakabel die wordt gebruikt wanneer u het product bedient.



WAARSCHUWING: Dit product is uitsluitend bedoeld voor verticaal bedrijf. Beweeg het product niet op horizontale oppervlakken tijdens bedrijf.



WAARSCHUWING: Zorg dat het product zich tijdens het bedrijf te allen tijde recht onder het tuigagesysteem bevindt.



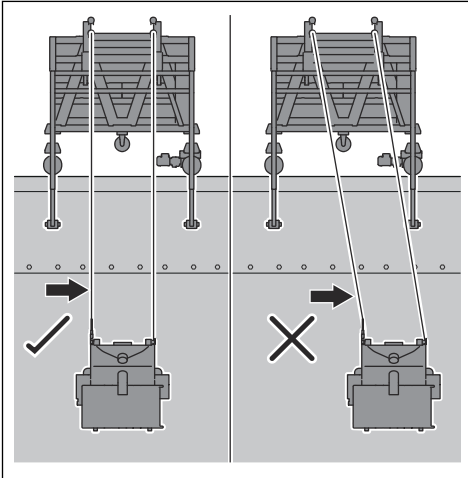
WAARSCHUWING: Controleer of de staakabels niet beschadigd zijn voordat u het product bedient.



WAARSCHUWING: Controleer de geldigheid van het certificaat van de staalkabels, het tuigagesysteem, de lieren en de sluitingen voordat u het product bedient.

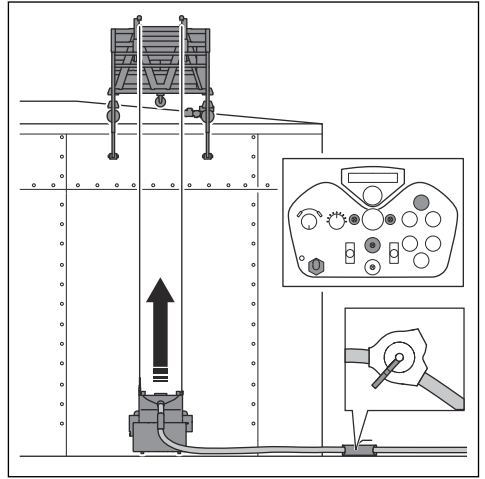


WAARSCHUWING: Smeer de staalkabels om te voorkomen dat ze gaan roesten. Gebruik geen smeermiddelen die molybdeendisulfide (MoS₂) of PTFE bevatten.

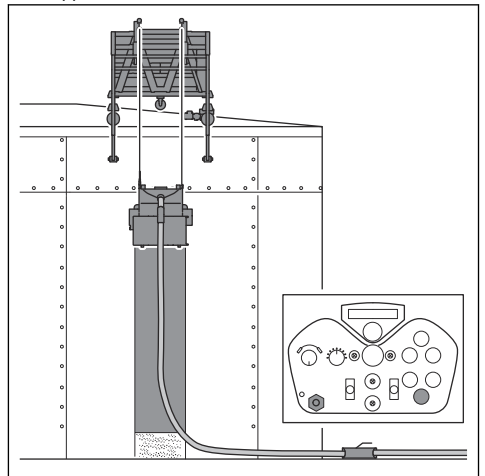


1. Zorg dat u alle procedures hebt uitgevoerd die staan in *Voordat u het product gebruikt op pagina 149*.
2. Start de stofopvanger. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de stofopvanger.
3. Laat het product aan het oppervlak bevestigen.
4. Start het product. Zie *Product starten op pagina 156*.

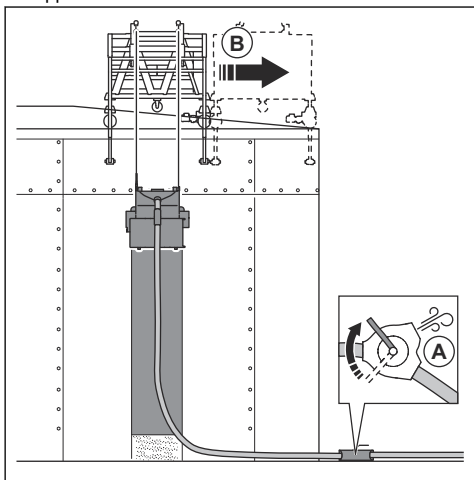
5. Beweeg het product met de afstandsbediening omhoog en open de kleppen voor het straalmiddel tijdens de beweging.



6. Lees de ampèrewaarde af op het display van de afstandsbediening en zorg ervoor dat de belasting op de 2 straalwielen gelijk is. Stel de belasting zo nodig af. Zie *De kleppen voor het straalmiddel bedienen op pagina 150*.
7. Na 2 m/6,5 ft moeten de kleppen voor het straalmiddel worden gesloten en moet het product worden gestopt. Zie *Product stoppen op pagina 159*.
8. Controleer het straalpatroon. Stel het straalpatroon zo nodig af. Zie *Het straalpatroon afstellen op pagina 159*.
9. Beweeg het product naar de bovenkant en laat vervolgens de bewegingshendel los en sluit de kleppen voor het straalmiddel.

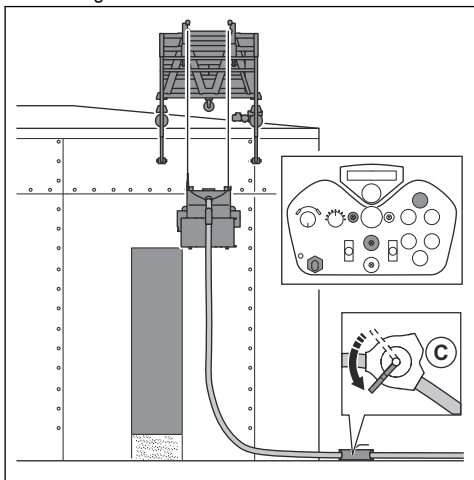


10. Draai de hendel op de 2-wegklep om de zuigkracht (A) te verminderen. Het product komt los van het oppervlak.



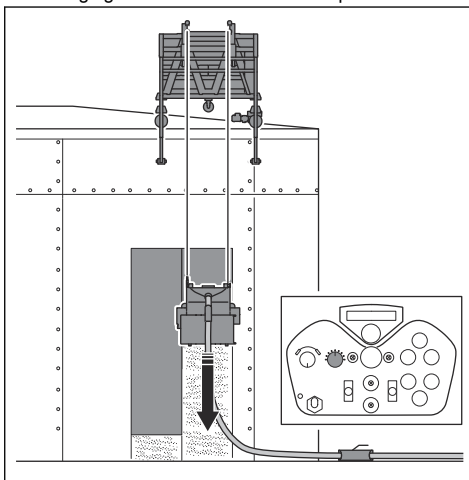
11. Verplaats het tuigagesysteem (B) naar rechts. Zie de bedieningshandleiding voor het tuigagesysteem voor instructies.

12. Draai de hendel op de 2-wegklep om zuigkracht toe te passen (C). Het product wordt aan het oppervlak bevestigd.



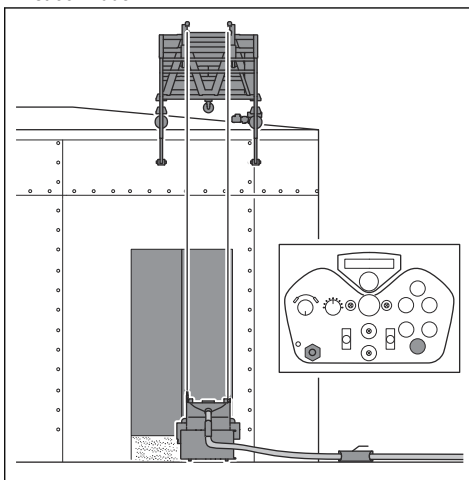
13. Bedien het product omlaag en open de kleppen voor het straalmiddel tijdens de beweging.

14. Als het product niet recht naar beneden beweegt, draait u de knop voor de spoorafstelling om de beweging naar links of rechts aan te passen.

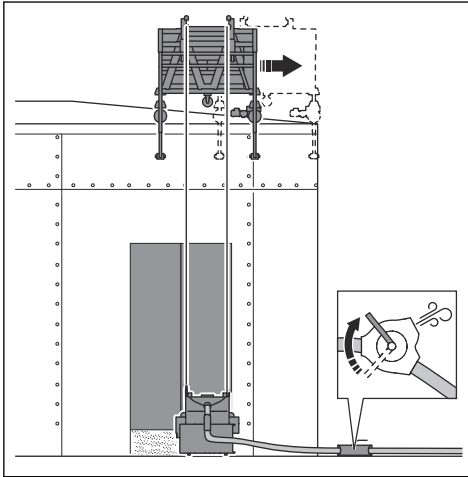


OPGELET: Pas de beweging naar links of rechts alleen in zeer kleine stappen aan. Het product moet zich te allen tijde onder het tuigagesysteem bevinden.

15. Beweeg het product omlaag en laat vervolgens de bewegingshendel los en sluit de kleppen voor het straalmiddel.



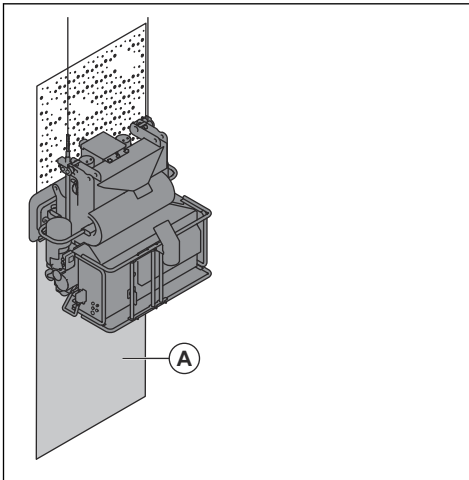
16. Draai de hendel op de 2-wegklep om de zuigkracht te verminderen. Het product komt los van het oppervlak.



17. Verplaatst het tuigagesysteem naar rechts.
18. Ga op dezelfde manier verder met de procedure tot de bewerking is voltooid.
- a) Bewaak het stofopvangsysteem tijdens bedrijf. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem voor de noodzakelijke procedures.

Straalpatroon

Het straalpatroon (A) is het oppervlak dat behandeld is.



Voor een goed resultaat moeten de hotspots gelijkmatig op het oppervlak worden aangebracht. Als de hotspots niet correct zijn, moeten de regelkooien worden gedraaid. Zie *Het straalpatroon afstellen* op pagina 159.

Dit zijn de omstandigheden die van invloed zijn op het straalpatroon:

- De draairichting van het straalwiel is correct.
- Verhoogde slijtage van straalwiel, rotor en regelkooi.
- De afmetingen van het straalmiddel. Het straalpatroon moet worden afgesteld als u de afmetingen van het straalmiddel wijzigt.
- De positie van het zijvenster van de regelkooi.
- Verschillende soorten en hardheden van het oppervlak.

Het straalpatroon afstellen

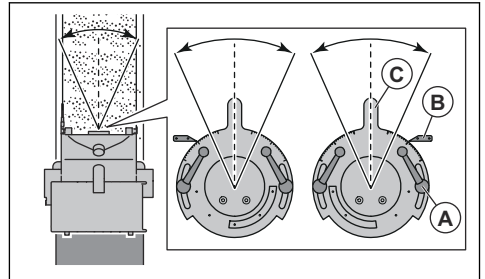


WAARSCHUWING: Maak de klemhendels niet los als het product is ingeschakeld. Haal de stekker uit de stroombron voordat u het straalpatroon afstelt.



WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u het straalpatroon afstelt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 144.

1. Koppel de stekker los van de voeding.
2. Maak de klemhendels (A) los die de regelkooi in positie houden.



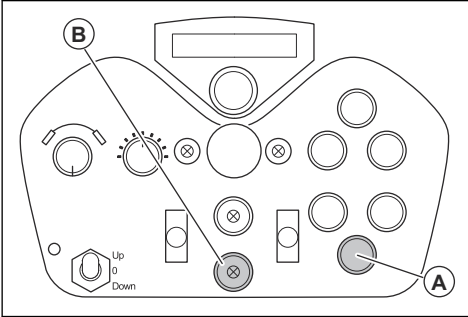
3. Noteer de positie van de zijruitindicatie (B).
4. Kijk naar het straalpatroon.
5. Als een hotspot naar rechts moet bewegen, beweegt u de afstelhendel (C) op die regelkooi naar rechts.
6. Als een hotspot naar links moet bewegen, beweegt u de afstelhendel op die regelkooi naar links.
7. Wanneer de regelkooien in de juiste stand staan, zet u de klemhendels vast.

Product stoppen



WAARSCHUWING: Stop het stofopvangsysteem niet voordat het product volledig is gestopt.

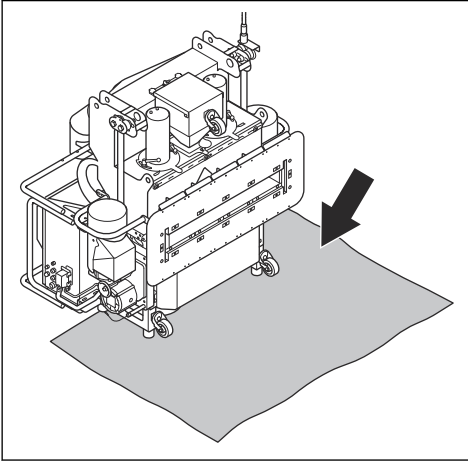
1. Druk op de knop (A) om de kleppen voor het straalmiddel te sluiten.



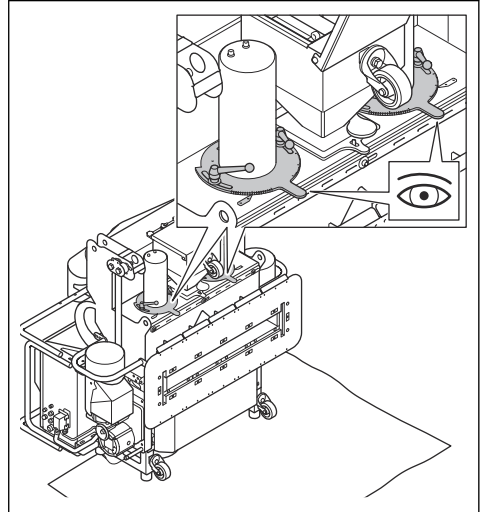
2. Druk op de knop (B) om de motoren voor het stralen te stoppen. Het indicatielampje in de knop gaat branden om aan te geven dat de motoren voor het stralen zijn uitgeschakeld.
3. Laat de hendel voor omhoog en omlaag bewegen los om de lieren te stoppen.
4. Draai de ON/OFF-schakelaar op het product naar de stand OFF.
5. Koppel de stekker los van de voeding.
6. Verwijder het straalmiddel uit de afscheider. Zie *Straalmiddel uit het product verwijderen op pagina 160*.
7. Stop de stofopvang. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de stofopvang.

Straalmiddel uit het product verwijderen

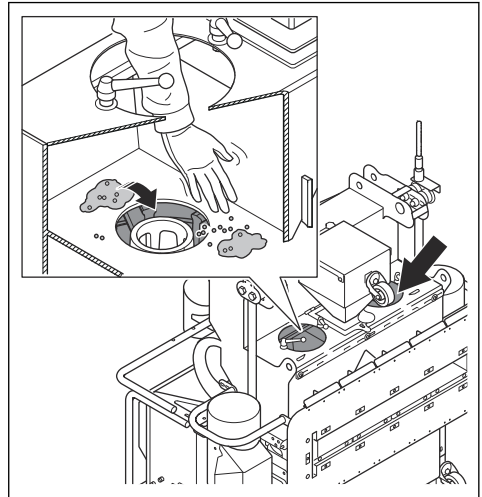
1. Plaats een dekzeil onder de straalmiddelafdichting.



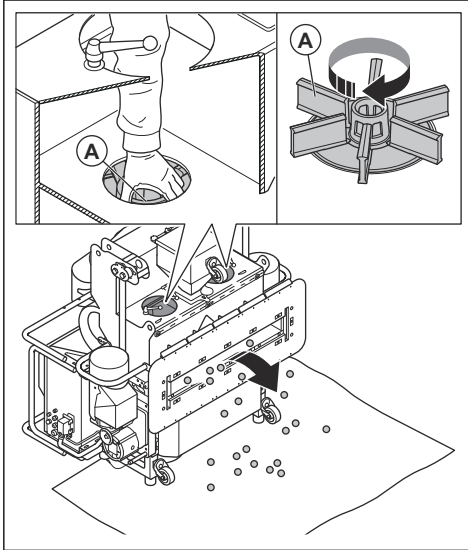
2. Noteer de posities van de kleppen voor het straalmiddel.



3. Verwijder de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 166*
4. Veeg het straalmateriaal in de opening boven de straalwielen.



5. Draai de straalwielen (A) met de hand om het straalmiddel uit het product en op het dekzeil te duwen.



6. Controleer de rubberen afdichtingen in de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De rubberen afdichting in de kleppen voor het straalmiddel vervangen op pagina 168*.

7. Installeer de kleppen voor het straalmiddel.

Verplicht logboek voor bedrijf en inspecties

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om een logboek bij te houden in overeenstemming met EN 1808:2015 paragraaf 14.2.5. Als de eigenaar van het systeem verandert, moet het logboek bij de uitrusting worden bewaard. Deze informatie moet in het logboek worden opgenomen:

- De naam van de bevoegde persoon die verantwoordelijk is voor het systeem.
- De naam van de gebruiker en de datum van elk gebruik van het product, het stofopvangsysteem en het tuigagesysteem.
- Serienummer van het product, het stofopvangsysteem en het tuigagesysteem.
- Specificaties van de staakabels en de bedrijfsuren.
- Incidenten en ondernomen acties.
- De datum en resultaten van deze controles:
 - Veiligheidscontroles vóór het eerste gebruik
 - Wekelijkse controles
 - Jaarlijkse controles
 - Algemene revisies
 - Reparaties

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u onderhoud gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.



WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u service en onderhoud uitvoert. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 144*.



WAARSCHUWING: Voordat u het onderhoud uitvoert, moet u de motor stopzetten en de voedingsstekker van de voeding loskoppelen. Zorg dat alle

aandrijvingen stoppen en laat het product afkoelen.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Zie www.husqvarnaconstruction.com voor meer gedetailleerde informatie.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding. Laat onderhoud aan de machine uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

Algemeen productonderhoud	Elke 3 uur	Elke dag	Elke 50 uur	Elke 200 uur	Elke 250 uur	Elke 3 maanden	Jaarlijks
Controleer of de moeren en bouten goed zijn aangehaald. Doe dit ook 12 uur na onderhoud en reparaties.		*					
Leeg de stofopvangner.	*						
Controleer de afscheider, de kleppen voor het straalmiddel en het gebied rond het straalwiel op obstakels en verontreiniging.	X						
Controleer of de stekker en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.		*					
Controleer de elektrische onderdelen, de kabels en de aansluitingen op slijtage, verontreiniging en beschadiging.		*					
Controleer het RCD.		*					
Controleer de motoren op vuil en schade.		*					
Controleer of de stofzuigslang niet is beschadigd of verstopt.		*					
Reinig het product.		X					
Controleer alle veiligheidsvoorzieningen.		X					
Controleer de straalmiddelafdichting op slijtage.		X					
Controleer de regelkooi, het straalwiel en de voeringen op slijtage.		X					
Controleer of het stofvangsysteem naar behoren werkt.		X					
Voer het dagelijkse onderhoud van de afstandsbediening uit.		X					
Controleer de lieren, de staalkabels en de sluitingen.		X					
Reinig het koelsysteem van de controlekast.			X				
Vervang de rubberen afdichtingen van de kleppen voor het straalmiddel.			X				
Voer het wekelijks onderhoud van de afstandsbediening uit.			X				
Laat de staalkabels inspecteren door een bevoegde persoon.			X				

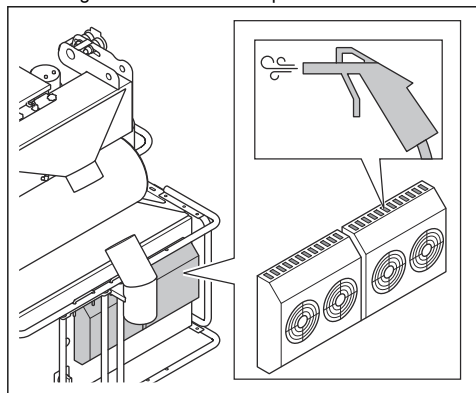
Algemeen productonderhoud	Elke 3 uur	Elke dag	Elke 50 uur	Elke 200 uur	Elke 250 uur	Elke 3 maanden	Jaarlijks
Reinig het filter en de slang van de onderdruksensor.			*				
Voer volledig onderhoud uit aan de lieren en de veiligheidsvoorzieningen.				○			
Voer volledig onderhoud uit aan de kleppen voor het straalmiddel.					○		
Reinig alle motoren en controleer ze.						○	
Voer een volledige onderhouds- en reinigingsbeurt uit.							○
Voer het jaarlijkse onderhoud van de afstandsbediening uit.							○
Laat een bevoegde persoon de lieren en veiligheidsvoorzieningen inspecteren.							X

Product reinigen

- Reinig na gebruik altijd alle apparatuur. Gebruik een stofzuiger.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Houd de luchtopeningen schoon en vrij om ervoor te zorgen dat het product altijd een voldoende koude temperatuur heeft.

Het koelsysteem van de controlekast reinigen

1. Haal de stekker van het product uit het stopcontact.
2. Voer een visuele inspectie uit van de koelventilatoren en het buitenoppervlak van de koellichamen.
3. Reinig de koellichamen met perslucht.



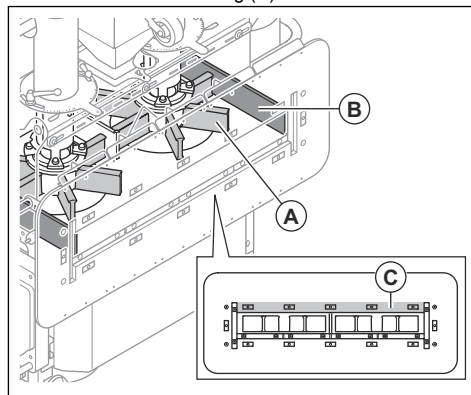
Water uit de controlekast aftappen

Condensatie uit het koelsysteem loopt af in de rechterbenedenhoek van de controlekast. Het is noodzakelijk om regelmatig te controleren of het water naar behoren wegloopt.

- Als het product een afvoerslang heeft, controleer dan of het water vrij stroomt en of de afvoerslang niet verstopt is.
- Als het product een aftapkraan heeft, controleert u of deze juist is geïnstalleerd en niet is verstopt.

De onderdelen van de behuizing van het straalwiel controleren

1. Inspecteer de rotorbladen (A), de voeringen (B) en de straalmiddelafdichting (C).



2. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Onderhoud uitvoeren aan de afstandsbediening



WAARSCHUWING: Lees de instructies van de fabrikant van de afstandsbediening voor alle veiligheids-, service- en onderhoudsinformatie.

- Voer deze procedures dagelijks uit:
 - a) Voer een visuele inspectie uit van de rubber afdichtingen rond de bedieningselementen.
 - b) Controleer de schakelaars en bedieningselementen op beschadiging.
 - c) Voer een visuele inspectie uit van de afstandsbediening op barsten en andere schade.
 - d) Voer een visuele inspectie uit van de drager van de afstandsbediening.
 - e) Controleer of de accuvergrendeling goed werkt.
 - f) Controleer of de handmatige stopknop eenvoudig te bewegen en niet beschadigd is.
 - g) Controleer of de led-indicatoren 1 keer snel knipperen als de afstandsbediening op ON is gezet.
 - h) Kantel de afstandsbediening 90 graden om de kantelfunctie te controleren.
 - i) Verwijder met lucht stof van de afstandsbediening.
- Voer deze procedures wekelijks uit:
 - a) Reinig de accu-aansluitingen en de aansluitingen in het accuvak en de acculader. Gebruik een zachte droge doek.
 - b) Reinig het bedieningspaneel van de afstandsbediening en zorg ervoor dat u de tekst duidelijk kunt lezen.
- Als er schade is of als de afstandsbediening niet correct werkt, moet u contact opnemen met een erkende servicewerkplaats.
- Laat een erkende servicewerkplaats jaarlijks onderhoud uitvoeren aan de afstandsbediening.

De staalkabels controleren

Controleer de staalkabels voor gebruik.



WAARSCHUWING: Als de staalkabels tijdens bedrijf beschadigd raken, voert u de volgende stappen uit:

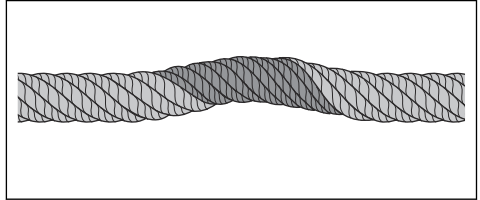
- Stop onmiddellijk.
- Veiligheid van alle gerelateerde uitrusting in overeenstemming met de norm EN 1808.
- Vervang de beschadigde onderdelen.

1. Voer een visuele inspectie van de staalkabels uit:
 - a) Controleer of er niet meer dan 11 gebroken draden over een lengte van 27 cm/10,5 inch zijn.

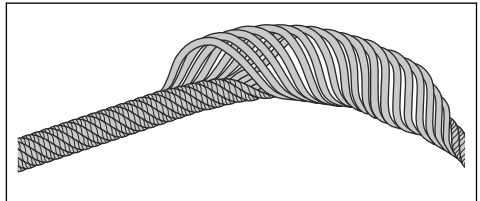
- b) Controleer of er geen sterke corrosievorming op het oppervlak van of in de staalkabel is.
 - c) Controleer of er geen verkleuring is. Verkleuring wijst op hiteschade.
2. Meet de buitendiameter van de staalkabels.
 3. Controleer of de staalkabels niet zijn beschadigd.

De norm DIN 15020 vermeldt het volgende als de meest voorkomende schade:

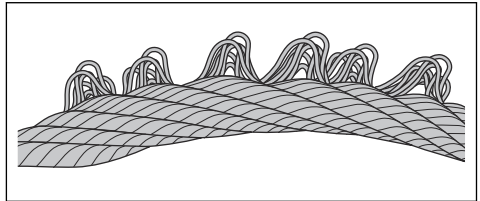
- Staalkabel met kurkschroefachtige vervorming.



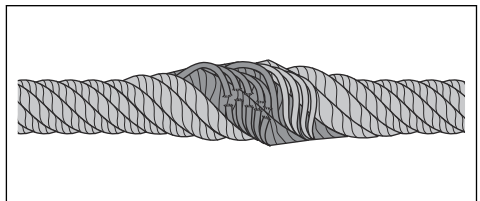
- Staalkabel met vogelnestvorming.



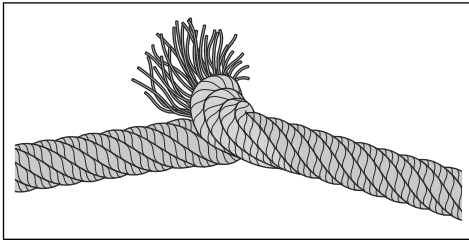
- Staalkabel met draadlussen.



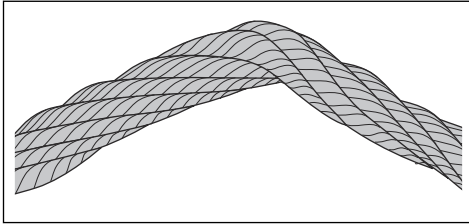
- Staalkabel met afvlakking veroorzaakt door overrijden.



- Staalkabel met knik.



- Staalkabel met bocht.



4. Vervang de staalkabels als deze beschadigd zijn of als de diameter kleiner is dan 10,0/0,39 mm.

Onderhoud uitvoeren aan de lieren en de staalkabels

1. Smeer de staalkabels regelmatig. Juist gesmeerde staalkabels voorzien de lieren van de noodzakelijke smering.



OPGELET: Smeer de staalkabels niet met smeermiddelen die molybdeendisulfide (MoS₂) of PTFE bevatten. Gebruik standaard universele olie of smeervet.

2. Gebruik tandwielolie van het juiste type om de olie in de tandwielkast van de lieren te vullen of te verversen. Zie *Technische gegevens op pagina 178*.
3. Reinig de behuizing van de liermotor als deze zeer vuil is, om er zeker van te zijn dat de liermotor niet te heet wordt.
4. Zorg dat er geen olie of vet op de motorrem aanwezig is. De motorrem hoeft alleen te worden gereinigd als ongewone bedrijfsomstandigheden veel vuil veroorzaken.

De lieren repareren



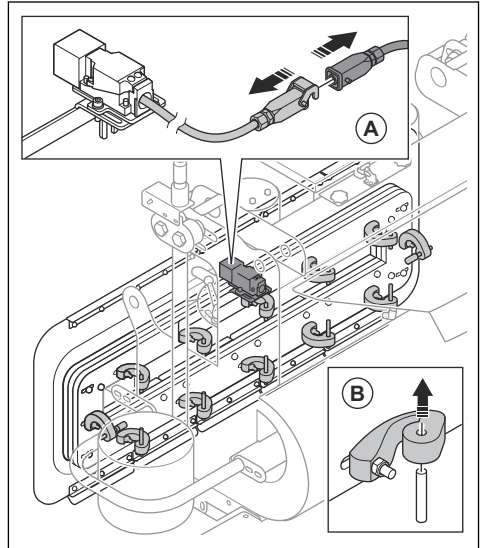
WAARSCHUWING: Laat reparaties alleen uitvoeren door de fabrikant, DualLift GmbH of een erkend servicecentrum.

- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Raadpleeg de service-instructies voor informatie over het uitvoeren van de reparaties.

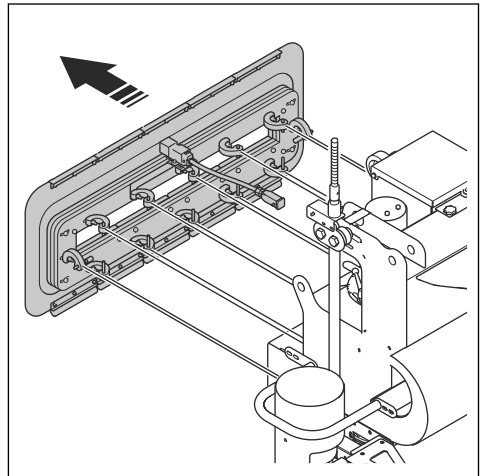
- Noteer de reparaties in het verplichte logboek. Zie *Verplicht logboek voor bedrijf en inspecties op pagina 161*.

De straalmiddelafdichting vervangen

1. Koppel de naderingsschakelaar (A) los.



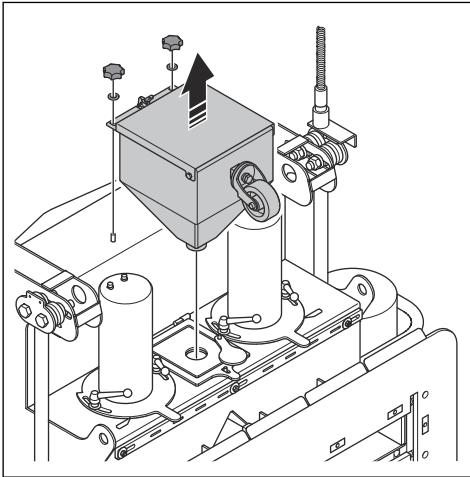
2. Verwijder de 12 rubberen veren (B).
3. Verwijder de straalmiddelafdichting van het product.



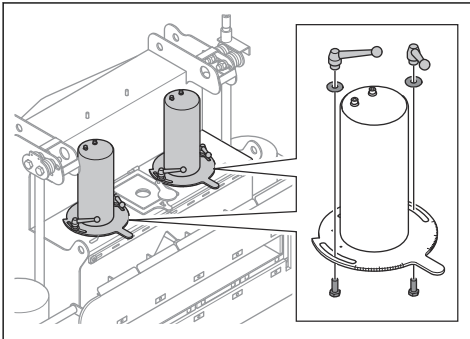
4. Installeer de nieuwe straalmiddelafdichting in omgekeerde volgorde.

De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren

1. Verwijder de trechter.

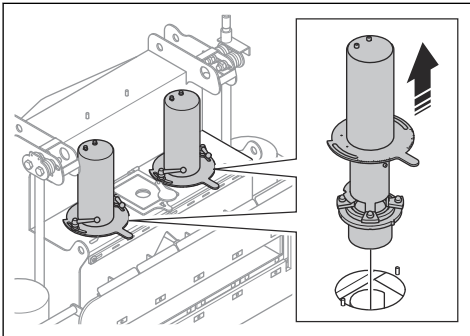


2. Verwijder de klemhendels.



3. Koppel de kabels naar de kleppen voor het straalmiddel los.

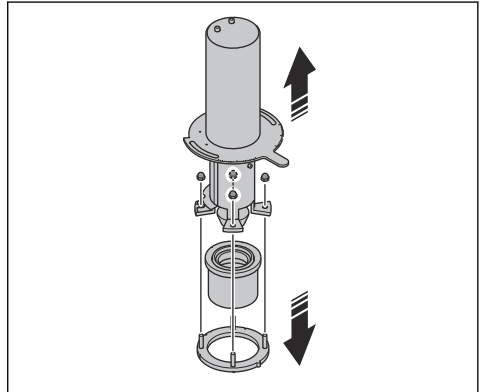
4. Verwijder de kleppen voor het straalmiddel.



5. Monteer in omgekeerde volgorde van verwijderen.

De regelkooien verwijderen en monteren

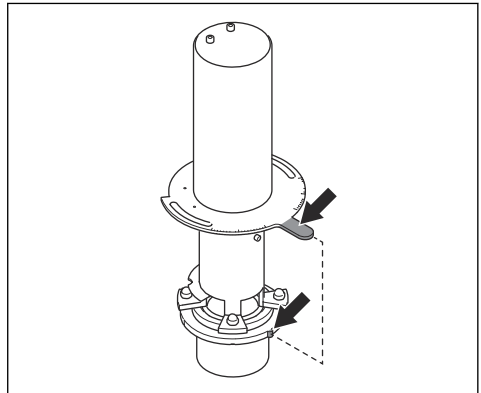
1. Verwijder de trechter en de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 166*.
2. Verwijder de 4 moeren en de ring van de regelkooi.



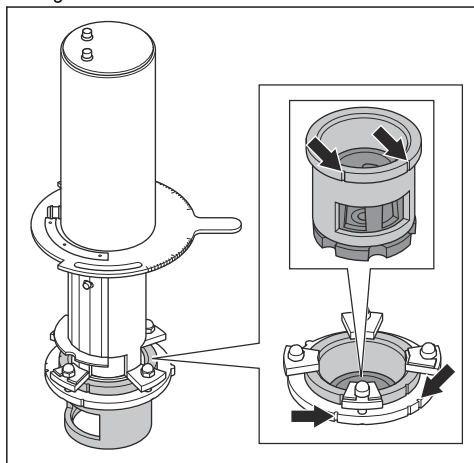
3. Noteer de positie van de 2 regelkooien. De linker- en rechterregelkooi hebben niet dezelfde positie.

4. De regelkooien vervangen. Zorg dat de zijruiten van de regelkooien naar elkaar wijzen.

5. Plaats de markering van de ring van de regelkooi in dezelfde richting als de afstelhendel voor de zijruit.



6. Zorg dat de inkepingen van de regelkooi op één lijn liggen met de inkepingen van de ring van de regelkooi.

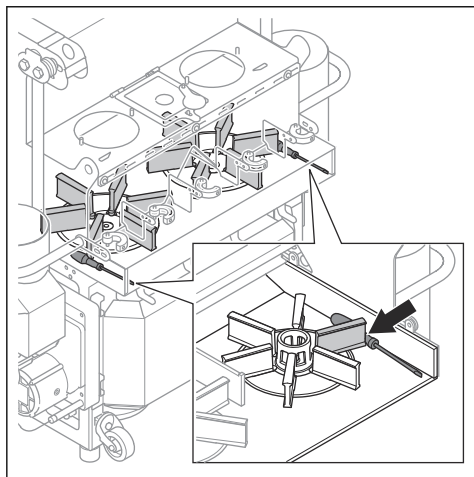


De straalwielbladen vervangen

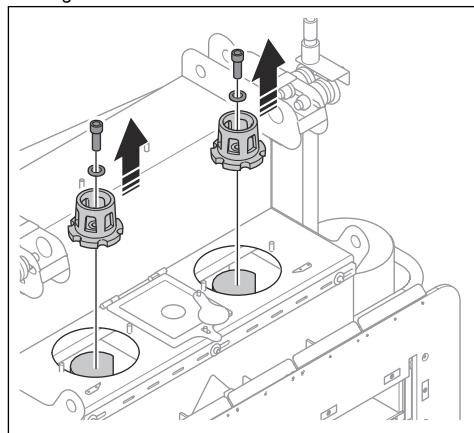


OPGELET: Vervang alle straalwielbladen tegelijkertijd.

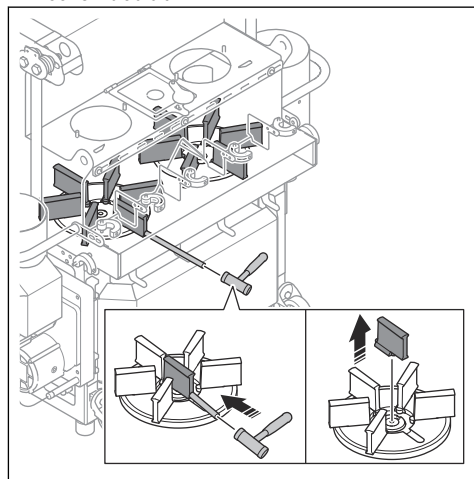
1. Verwijder de trechter en de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 166*.
2. Verwijder al het straalmiddel en reinig de straalwielen en rotorbladen met perslucht.
3. Plaats een geschikt gereedschap in de straalwielen om rotatie te voorkomen.



4. Verwijder de bouten en de rotoren. Gooi de bouten weg.



5. Verwijder de 6 straalwielbladen. Voer deze stappen voor elk blad uit:



- a) Houd een drevell van hout of koper op de laagste stand van het straalwielblad.



OPGELET: Zorg dat u het gereedschap goed vasthoudt. Als het gereedschap niet op de laagste stand staat, kunnen de straalwielbladen beschadigd raken als u het gereedschap raakt.

- b) Sla op het gereedschap om het straalwielblad in de richting van het midden van het straalwiel te duwen.
 - c) Verwijder de straalwielbladen en gooi deze weg.
6. Monteer 6 nieuwe straalwielbladen.



OPGELET: Om onbalans in het straalwiel te voorkomen, moeten alle 6 straalwielbladen tegelijkertijd worden vervangen.

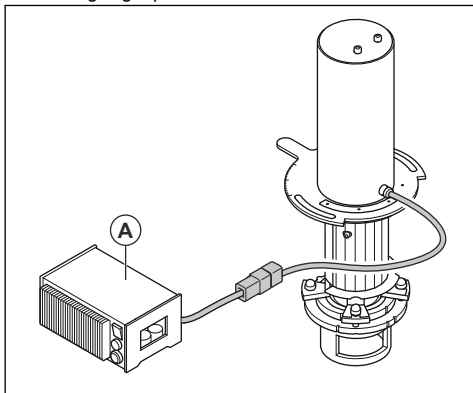
7. Installeer de andere componenten in omgekeerde volgorde.



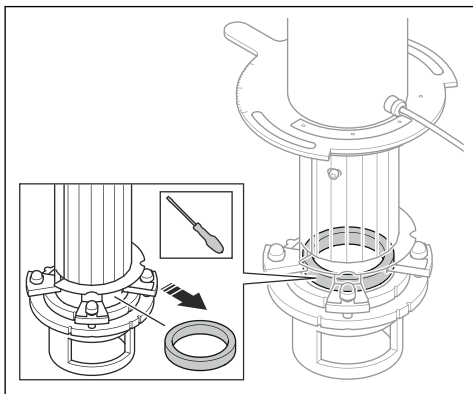
OPGELET: Gebruik altijd nieuwe bouten als u de rotoren monteert.

De rubberen afdichting in de kleppen voor het straalmiddel vervangen

1. Verwijder de kleppen voor het straalmiddel. Zie *De trechter en de kleppen voor het straalmiddel verwijderen en monteren op pagina 166*.
2. Sluit de kabel van de kleppen voor het straalmiddel aan op een 12V-voeding (A) en wacht tot de klep volledig is geopend.



3. Koppel de 12V-voeding (A) los.
4. Verwijder de rubberen afdichting met een schroevendraaier.



5. Breng een nieuwe rubberen afdichting aan door een van de ruiten van de regelkooi.
6. Duw de rubberen afdichting helemaal naar beneden.
7. Voer dezelfde procedure uit voor de tweede klep voor het straalmiddel.
8. Installeer de kleppen voor het straalmiddel.
9. Sluit de kleppen voor het straalmiddel met de afstandsbediening.

De controlekast openen

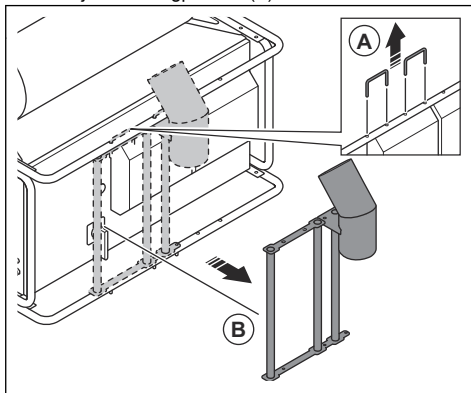


WAARSCHUWING: Open de controlekast alleen als u een erkende elektricien bent.



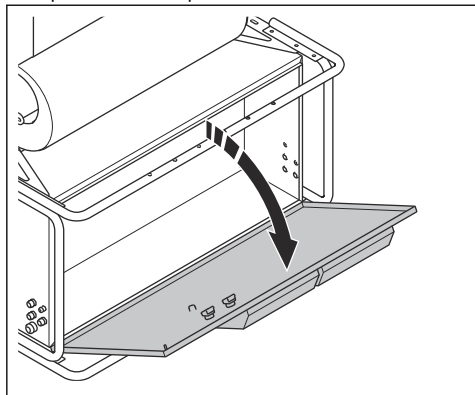
WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de controlekast opent. Het is niet voldoende om de ON/OFF-schakelaar op OFF te zetten. Er blijft spanning in het product tot de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.

1. Zorg dat het product is losgekoppeld van de voedingsbron.
2. Verwijder de borgpennen (A).



3. Kantel de steunleiding voor de stofzuigslang (B) een kleine afstand en til deze op om te verwijderen.

4. Open het deksel op de controlekast.



WAARSCHUWING: Open het deksel heel voorzichtig. Het deksel is zwaar.

Volledig onderhoud uitvoeren

De fabrikant moet om de 200 bedrijfsuren, maar niet later dan om de 4 jaar, volledig onderhoud uitvoeren. Het eerste interval begint bij de levering. De volgende intervallen beginnen bij elke volledige onderhoudsbeurt.

- Voer het volledige onderhoud uit bij de fabrikant.
- Maak aantekeningen van het onderhoud in het verplichte logboek. Zie *Verplicht logboek voor bedrijf en inspecties* op pagina 161.

Jaarlijkse veiligheidscontroles van de lieren

De veiligheidscontroles van de lieren moeten ten minste elk jaar door een bevoegde persoon worden uitgevoerd. Het eerste interval begint wanneer het Husqvarna-servicecentrum een rapport maakt bij aflevering. De volgende intervallen beginnen wanneer de veiligheidscontroles zijn voltooid en in het verplichte logboek zijn genoteerd.

Lokale voorschriften kunnen vereisten bevatten van verschillende intervallen van de veiligheidscontroles. Aanvullende veiligheidscontroles kunnen nodig zijn in uitzonderlijke omgevingsomstandigheden of bedrijfsomstandigheden in overeenstemming met de normen DGUV-voorschrift 54, BGV D8, en 1808 en EN 14492-1. Dit moet worden afgesproken met de fabrikant en het Husqvarna-servicecentrum.

Het wordt aanbevolen om de veiligheidscontroles uit te voeren in een Husqvarna-servicecentrum.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om een logboek bij te houden in overeenstemming met EN 1808:2015 paragraaf 14.2.5.

Probleemoplossing


Problemen met het product oplossen



Probleem	Oorzaak	Oplossing
Te veel trilling en/of ongebruikelijke geluiden.	Een straalwiel is versleten of beschadigd.	Vervang alle versleten en beschadigde onderdelen en vervang alle straalwielbladen.
	Het straalwiel en de regelkooi zijn niet juist uitgelijnd.	Pas de uitlijning van het straalwiel en de regelkooi aan.
	Er is sprake van onbalans door versleten of beschadigde straalwielbladen.	Vervang alle straalwielbladen.
	Er zijn losse bouten en moeren.	Haal alle bouten en moeren aan.
	De motoren voor het stralen zijn beschadigd.	Vervang de motoren voor het stralen. Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
De wielen zijn beschadigd.	Vervang de wielen.	

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Verlaagde prestaties of geen prestaties.	De aanvoer van straalmiddel naar het straalmiddel is onvoldoende.	Sluit de kleppen voor het straalmiddel. Vul de afscheider met straalmiddel als dat nodig is. Controleer de straalklep.
	Er wordt geen straalmiddel naar het straalmiddel geleverd.	Verwijder verstoppingen van de kleppen voor het straalmiddel en de afscheider.
	Het straalmiddel is verontreinigd.	Controleer het stofopvangsysteem. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem.
	Het straalmiddel of de regelkooi zijn versleten of beschadigd.	Vervang het straalmiddel en/of de regelkooi.
	Te veel straalmiddel raakt het oppervlak bij de start van het bedrijf.	Sluit de kleppen voor het straalmiddel en stop het product. Start het bedrijf opnieuw en open de kleppen voor het straalmiddel langzaam.
	De bewegingssnelheid van het product is te hoog.	Verlaag de bewegingssnelheid.
Het product blijft niet tegen het oppervlak.	De afdichting van het straalmiddel is beschadigd.	Controleer alle onderdelen van de straalmiddelafdichting en vervang ze indien nodig.
	De rollen en/of zwenkwielen zijn onjuist afgesteld.	<i>Zie De straalmiddelafdichting ten opzichte van het oppervlak uitlijnen op pagina 154 en De zwenkwielen afstellen op pagina 154.</i>
	De zuigkracht is onvoldoende.	Controleer het stofopvangsysteem. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem.
		Controleer de stofzuigslangen en aansluitingen.
Zorg dat het deksel op de trechter goed is gesloten.		
Controleer het product op andere oorzaken van luchtlekkage.		
Straalmiddel komt uit het product.	De afdichting van het straalmiddel is beschadigd.	Controleer alle onderdelen van de straalmiddelafdichting en vervang ze indien nodig.
	De kwaliteit van het straalmiddel is onvoldoende.	Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
Het straalmiddel is verontreinigd.	Het stofopvangsysteem heeft onvoldoende zuigkracht om stof van het straalmiddel te verwijderen.	Controleer het stofopvangsysteem. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het stofopvangsysteem.
	Er zit een verstopping in de stofzuigslang.	Controleer en reinig de stofzuigslang.
	De stofzuigslang is beschadigd.	Vervang de stofzuigslang.
De slijtage van onderdelen van de straalmiddelbehuizing is ernstiger dan normaal.	Verkeerd straalmiddel.	Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
	De regelkooi is niet correct geïnstalleerd.	Plaats de regelkooi zodanig dat u een beter straalpatroon krijgt.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product beweegt niet.	De bewegingssnelheid is te laag.	Verhoog de bewegingssnelheid.
	Er is een probleem met de lieren of de staalkabel.	Stop het product en controleer de lieren en de staalkabels.
	De regeleenheid in de controlekast werkt niet goed.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
De straalmotoren starten niet op.	Een fase van de voeding ontbreekt.	Controleer de voeding.
	Een fase van de voeding is verkeerd.	Pas de fase aan.
	De noodstopknoppen zijn ingeschakeld.	Draai de noodstopknoppen rechtsom om deze uit te schakelen.
	De motorbeschermingsschakelaar is ingeschakeld.	Start het product opnieuw. Controleer de voeding.
	De verlengkabel is losgekoppeld of beschadigd.	Sluit de verlengkabel aan of vervang deze indien nodig.
	Een component is beschadigd.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
De motoren voor het stralen stoppen tijdens bedrijf.	De motorbeveiligingsschakelaar komt vrij vanwege overbelasting.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	De motoren voor het stralen zijn beschadigd.	Vervang de motoren voor het stralen. Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	Een veiligheidszekering of een foutstroomonderbreker komt los.	Neem contact op met een door Husqvarna erkende servicewerkplaats.
	De verlengkabel is beschadigd.	Vervang de verlengkabel.
	Kabels tussen de onderdelen van het product zijn beschadigd.	Vervang de beschadigde kabels.

Problemen met het liersysteem oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product beweegt niet omhoog of omhoog. De liermotor draait alleen wanneer u de hendel voor beweging naar voren of naar achteren duwt.	 WAARSCHUWING: Stop de bewerking onmiddellijk. Gebruik de lieren niet meer.	
	Er is een blokkering van de staalkabel in de lier. De staalkabel is beschadigd of zit vast in de lier.	Stop het bedrijf onmiddellijk en neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
	De veiligheidsvoorziening komt los doordat de staalkabel of de lier beschadigd is.	Stop het bedrijf onmiddellijk en neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
	Een kabel of slang hangt vast achter een obstakel.	Maak de kabel of slang los van het obstakel.

Probleem	Oorzaak	Oplissing
Het product beweegt omhoog, maar niet omhoog. De liermotor draait alleen wanneer u de hendel voor beweging naar voren duwt.	 WAARSCHUWING: Ga alleen door met werken als er geen veiligheidsrisico is.	
	Een kabel of slang hangt vast achter een obstakel.	Maak de kabel of slang los van het obstakel.
	De belasting is te groot en de lastbegrenzer stopt de opwaartse beweging.	Verminder de belasting of oefen een gelijkmatigere belasting uit.
	Er is een fout in het ON-stroomcircuit van de controlekast.	Laat noodzakelijke controles en reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.
	Er is een fase uitgevallen.	Controleer de voedingskabel en de zekeringen.
	De remgelijkrichter werkt niet naar behoren.	Vervang de remgelijkrichter.
Het product gaat omhoog, maar niet omhoog. De liermotor draait alleen wanneer u de hendel voor beweging naar achteren duwt.	 WAARSCHUWING: Ga alleen door met werken als er geen veiligheidsrisico is.	
	Een obstakel veroorzaakt een blokkering in het systeem of een kabel of slang hangt vast achter een obstakel.	Controleer of er geen spanning op de staalkabel staat. Als er geen spanning aanwezig is, beweegt u het product omhoog om spanning te creëren. Het obstakel verwijderen.
Het product gaat omhoog, maar niet omhoog. De liermotor draait niet wanneer u de hendel voor beweging naar achteren duwt.	Er is een fout in het neerlaatscircuit van de controlekast.	<p>Beweeg het product indien nodig handmatig omhoog. Zie <i>Het product handmatig neerlaten in een noodgeval op pagina 174</i>.</p> <p>Laat noodzakelijke controles en reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.</p>

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De liermotor werkt niet.	De controlekast heeft geen voeding.	Draai de noodstopknop op de controlekast rechtsom om deze uit te schakelen.
	Er is geen stroom aanwezig op het stroomnet.	Zoek de oorzaak en wacht tot de stroom weer terugkomt.
	Het fasevolgorderelais veroorzaakt een blokkering van de controlekast.	Draai de faseomvormer in de stekker van de liermotor naar de controlekast 180°.
	De voedingskabel tussen de voedingsbron en het product is losgekoppeld.	Controleer de voedingskabel, de regelkabels, de zekeringen en de aansluitingen of de bedrading in de controlekast. Laat noodzakelijke controles en reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.
	De elektrische aansluitingen zijn onjuist. Er ontbreekt bijvoorbeeld een nulleider.	Laat een erkende onderhoudsmonteur van Husqvarna de aansluitingen en het bedradingsschema vergelijken, en voer zo nodig een ombouw uit.
	Er ontbreekt een fase waardoor de liermotor te heet wordt en de motorbeveiliging wordt vrijgegeven.	Laat een erkende onderhoudsmonteur van Husqvarna de zekeringen, kabels en klemmen controleren en de noodzakelijke reparaties uitvoeren.
	Het koelsysteem van de controlekast werkt niet naar behoren. De liermotor wordt te heet en de motorbeveiliging wordt geactiveerd.	Reinig de controlekast en zorg dat de ventilatoren van het koelsysteem draaien.
	De spanning is te hoog of te laag.	Meet de spanning en het stroomverbruik van de liermotor wanneer het product wordt belast. Gebruik indien nodig kabels met een grotere diameter.
	De rem gaat niet open, doordat de voedingskabel, de remspoel of de remgelijkrichter beschadigd is.	Laat een erkende onderhoudsmonteur van Husqvarna de voedingskabel, de remspoel en de remgelijkrichter controleren en de noodzakelijke reparaties uitvoeren.
Het product kan omhoog en omlaag bewegen, maar de liermotor produceert een luid en continu geluid of de lier produceert een knarsend geluid.	De rem gaat niet open, doordat de remrotor is versleten.	Laat de noodzakelijke reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.
	Er ontbreekt een fase waardoor de liermotor te heet wordt en de motorbeveiliging wordt vrijgegeven.	Laat een erkende onderhoudsmonteur van Husqvarna de zekeringen, kabels en klemmen controleren en de noodzakelijke reparaties uitvoeren.
	Het koelsysteem van de controlekast werkt niet naar behoren. De liermotor wordt te heet en de motorbeveiliging wordt geactiveerd.	Reinig de controlekast en zorg dat de ventilatoren van het koelsysteem draaien.
	De spanning is te hoog of te laag.	Meet de spanning en het stroomverbruik van de liermotor wanneer het product in bedrijf is. Laat indien nodig de motorbedrading bij het motorblok vervangen door een erkende Husqvarna-serviceagent.
	Er zit vuil in de lier en als de lier blijft werken, kan dit leiden tot schade aan de staalkabel en de lier.	Laat noodzakelijke reparaties, controles en vervangingen uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.

Probleem	Oorzaak	Oplissing
Het product blijft meer dan 20 cm/8 inch omlaag bewegen nadat de bewegingshendel is losgelaten.	De rem is versleten. De remrotor is versleten of de luchtspleet is onjuist.	Laat de noodzakelijke reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent. Stel de luchtspleet correct af.
	De rem is nat.	Zorg dat de rem droog en schoon is. Verder indien nodig de bescherming. Ga alleen verder met uw werkzaamheden als de rem naar behoren werkt.
Het storingsindicatielampje brandt.	De afstandsbediening is niet gekoppeld aan het product.	Laat noodzakelijke controles en reparaties uitvoeren door een erkende Husqvarna-serviceagent.
	De noodstop is ingeschakeld.	Schakel de noodstopknop uit als er geen noodsituatie is.
	De thermische schakelaar op de liermotor is vrijgegeven.	Wacht 15 minuten om de liermotor te laten afkoelen.

Het product handmatig neerlaten in een noodgeval



OPGELET: Beweeg het product niet handmatig omlaag als de motorbeschermingsschakelaar is geactiveerd vanwege overbelasting.

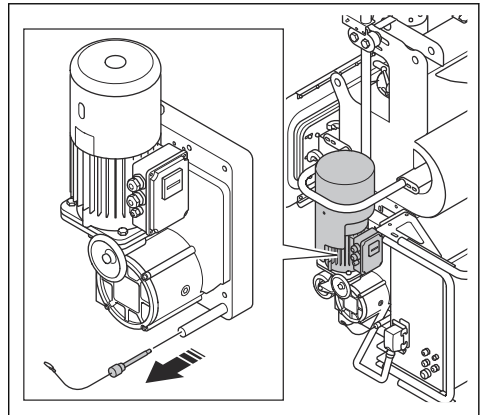


OPGELET: De procedure toont 1 van de lieren. Voer, indien mogelijk, de procedure op de lier aan de andere kant van het product tegelijkertijd uit. Als slechts 1 persoon het systeem bedient, laat u de twee kanten beurtelings in kleine stappen zakken om schade te voorkomen die kan ontstaan als het product te veel kantelt.

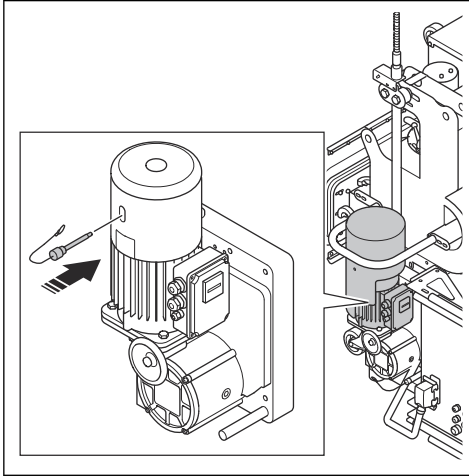


OPGELET: Stop de procedure gedurende 5 minuten na elke 30 m/98 ft, om het remsysteem te laten afkoelen, mits een dergelijke stop geen risico oplevert.

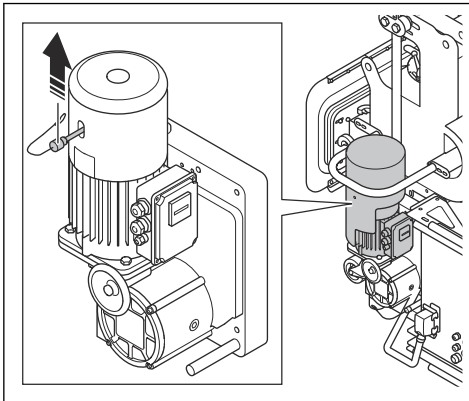
1. Verwijder de hendel voor rem lossen.



2. Duw de hendel voor rem lossen door de opening in de motorbehuizing en op de steun op de rem.



3. Duw de hendel voor rem lossen omhoog. Het product begint langzaam omlaag te bewegen.



4. Laat de hendel los om de beweging te stoppen.

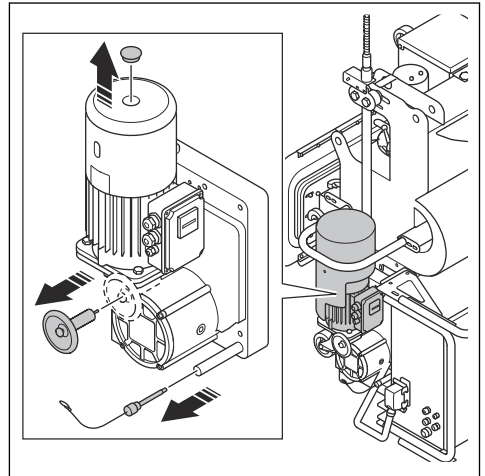
Het product in een noodgeval handmatig omhoog bewegen

Het product kan in een noodgeval handmatig op de staakabels omhoog worden bewogen.

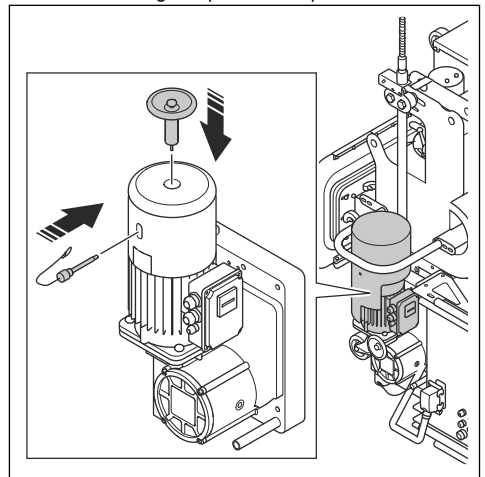


OPGELET: De procedure toont 1 van de lieren. Voer de procedure op de lier aan de andere kant van het product tegelijkertijd uit. Er zijn twee personen nodig. Als het product kantelt, kan dit schade veroorzaken.

1. Verwijder de beschermkap van de motorbehuizing. Verwijder de hendel voor rem lossen en het handwiel.

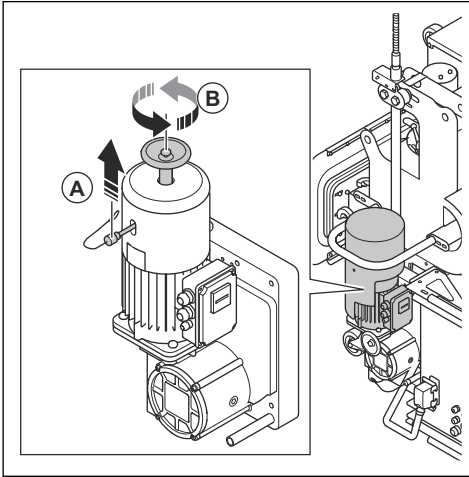


2. Steek het handwiel door het gat en op de motoras. Duw de hendel door de opening in de motorbehuizing en op de steun op de rem.



3. Houd het handwiel stevig vast.

4. Duw de hendel omhoog en draai het handwiel linksom.



OPGELET: Laat het handwiel niet los wanneer de hendel voor rem lossen in de stand omhoog staat. Als u dat doet, begint het product omlaag te bewegen.

Om het product te resetten na een bedrijfsfout

1. Laat het product neer op de grond of op een pallet.
2. Zet de ON/OFF-schakelaar op OFF.
3. Druk op de knop OFF op de afstandsbediening.
4. Wacht 15 seconden, zet de ON/OFF-schakelaar op de stand ON en start de afstandsbediening.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

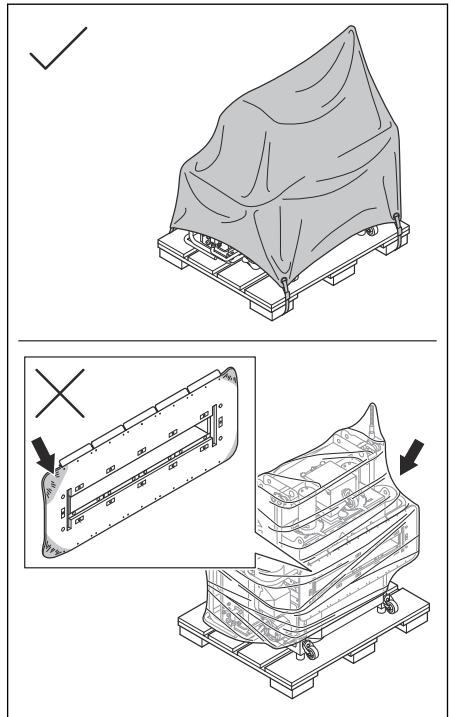


OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

- Zorg dat de voeding is losgekoppeld voor transport.
- Zorg ervoor dat de elektrische kabel en de afzuigslang zijn losgekoppeld voordat het product op transport gaat.
- Bevestig het product op een pallet tijdens transport.
- Verwijder het straalmiddel voor transport.
- Hef het product om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen. Zie *Het product optillen op pagina 177*.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. Op deze wijze wordt het product niet blootgesteld aan natuurverschijnselen zoals regen en sneeuw.



OPGELET: Wikkel het product niet in plastic. Dit kan de straalmiddelfdichting beschadigen.



Het product optillen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.

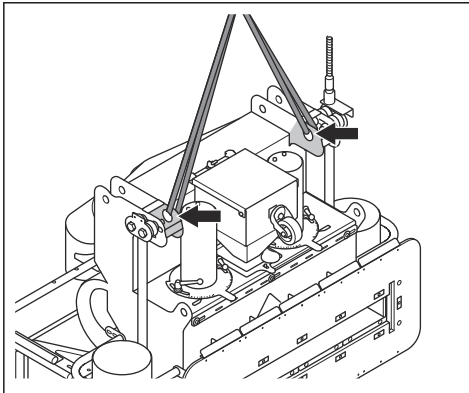


WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of de hijsogen correct zijn aangebracht en niet beschadigd zijn.

1. Bevestig de hijsapparatuur aan de hijsogen.



2. Hef het product veilig omhoog.
3. Hef het product met de laagste snelheid tot het los is van de grond.

Het product aan een transportvoertuig bevestigen

Gebruik de hijsogen om het product aan het transportvoertuig te bevestigen.

1. Bevestig de spanbanden in de hijsogen.
2. Bevestig de sjobanden aan het transportvoertuig en haal de sjobanden aan.

Opslag



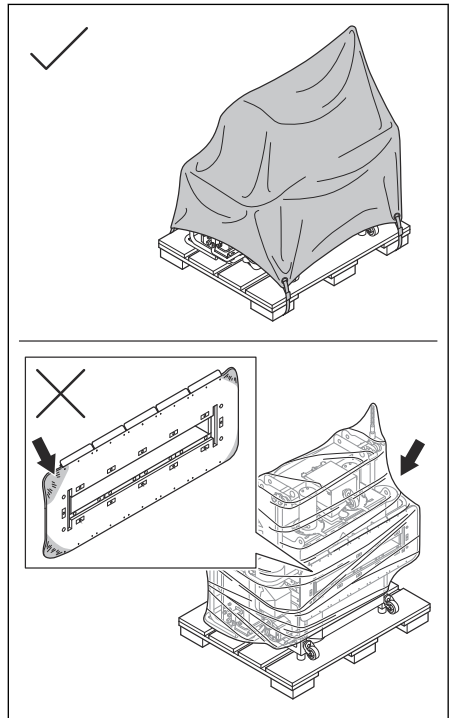
OPGELET: Sla het product niet buiten op. Bewaar dit product altijd binnen.

- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.

- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product opslaat.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Voor opslag moet het straalmiddel uit de afscheider worden verwijderd.
- Zorg dat het product tijdens de opslag op bepaalde manieren wordt beschermd.



OPGELET: Wikkel het product niet in plastic. Dit kan de straalmiddelf dichtheid beschadigen.



- Bewaar het product en de staalkabels op een plaats met een goede luchtstroom.
- Zorg dat de luchtvochtigheid in de opslagruimte niet hoger is dan 60%.

Het product afvoeren

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Wanneer het product niet langer wordt gebruikt, stuur het dan naar een Husqvarna-dealer of voer het af via een recyclingslocatie.

Technische gegevens

	EBE 900V	EBE 900V
Nominaal vermogen, W	47.600	56.800
Nominale spanning, V	400	277/480
Nominale frequentie, Hz	50	60
Nominale stroom, A	86	86
Kabellengte, m/ft	25/82	25/82
Type voedingskabel	25 mm ²	4 AWG
Werkbreedte, mm/inch	890/35	890/35
Werk snelheid, m/min / ft/min	0-9 / 0-30	0-9 / 0-30
Gewicht, kg/lb	945/2083	945/2083
Werklastlimiet, kg/lb	1300/2866	1300/2866
Dynamische testcoëfficiënt	1,1	1,1
Minimaal tuigagevermogen, kg/lb	1300/2866	1300/2866
Diameter stofslangaansluiting, mm/inch.	150 mm/6 inch	150 mm/6 inch
Bedrijfstemperatuur, °C/°F	-5-40/23-104	-5-40/23-104
Tandwielolie voor lieren	Mobil SHC 632	Mobil SHC 632
Omgevingstemperatuur, °C/°F	0-45/32-113	0-45/32-113
Stofopvanger	DC 900	

Let op: Als voor uw product een elektrische specificatie vereist is die niet in de tabel staat, moet u

contact opnemen met een Husqvarna-servicewerkplaats voor meer informatie.

Geluidsemisies

Geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, LP dB (A) ¹³	85
Geluidsvermogensniveau, gemeten LWA dB (A). ¹⁴	101

¹³ Geluidsdruk niveau bepaald volgens EN ISO 11202. Gemeten op stalen oppervlak. Onzekerheidsmarge Kpa 2,5 dB

¹⁴ Geluidsvermogensniveau volgens EN ISO 3747. Gemeten op stalen oppervlak. Onzekerheidsmarge Kwa 2,5 dB

Goedgekeurd straalmiddel

Goedgekeurd straalmiddel	Hoogwaardig koolstofstaal-straal ¹⁵					Hoogwaardig koolstofstaal-korrel	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Afmeting, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Hardheid, HRC	45–52						
* speciale bediening							

Goedgekeurde staalkabels

Kabel	Nominale kabeldiameter	Fabrikant	Kabeltype	Kleur van kabellabel
10	10,2	Pfeifer-Drako	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Blauw
	10,2	DWH-Taurus	5 x K26WS SFC 2160 B sZ	Groen
	10,2	Vornbäumen	5 x K26WS SFC 2160 B	Groen

Verklaring inzake geluid- en trillingsemisies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze aangegeven

waarden zijn niet geschikt voor gebruik ten behoeve van risicoanalyses. Waarden die worden gemeten op afzonderlijke werkplekken, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

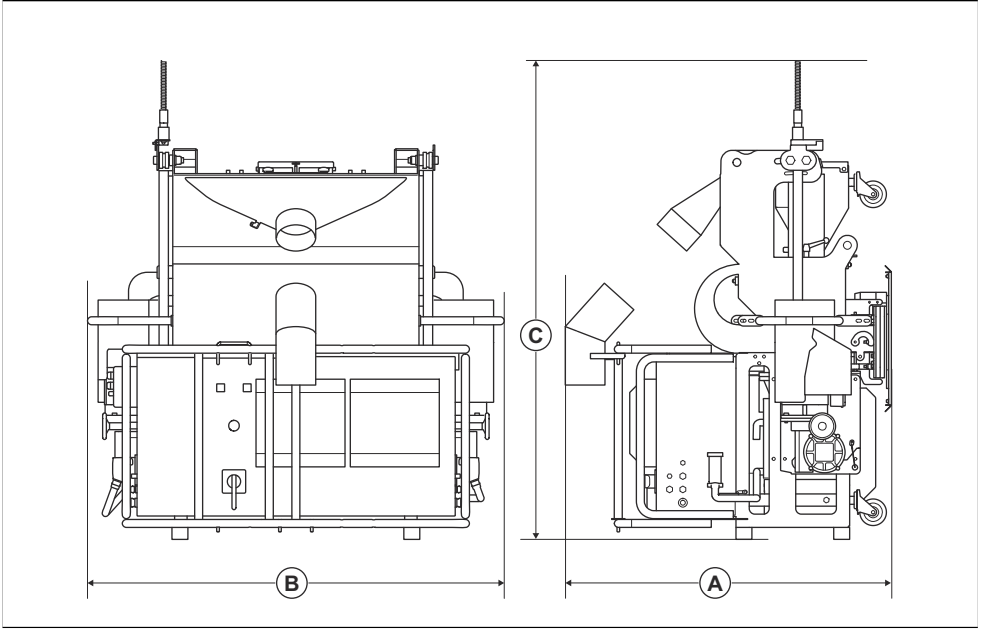
Verlengkabels

Kabellengte	Dwarsdoorsnede			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berekend bij een verzekering GG ¹⁶ :	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20m > 50m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹⁵ Mag ook worden gemengd met SG25, SG18 en SG16. Maximaal 25% korrel gemengd in het straalmiddel.

¹⁶ De dwarsdoorsnedes moeten opnieuw worden berekend als een ander type verzekering of verzekering met andere afmetingen dan gegeven wordt gebruikt.

Productafmetingen



A	Diepte, mm/inch	1145/45
B	Breedte, mm/inch	1463/58
C	Hoogte, mm/inch	1480/59

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46- 36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Staalstraler
Merk	Husqvarna
Type/model	EBE 900V
Identificatie	Serienummers vanaf 2023 en verder

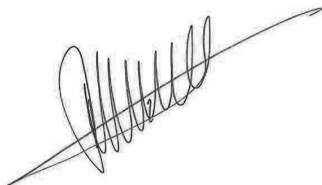
volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

Soest, Nederland, 2023-10-27



René van der Grint

Director CS&F INFRA, Product Category Concrete
Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwoordelijk voor technische documentatie,
beschikbaar op Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest,
Nederland.





FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originele instructies

1143447-20



FR



2023-11-13